



Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmektedir. Festival yönetimi gerekli gördüğü durumlarda filmlerin önceden ilan edilmiş yer, saat ve gösterim programlarında değişiklik yapabilir. This festival is organized with the permission granted by the Artistic Activities Commission as per Statute No.5224. The festival committee has the right to change the screening or schedule of the films when necessary.

Vakıf Özel Ödülleri Foundation Special Awards	14	Berlin Ekspres Berlin Express	78
Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition	23	Dünya Festivallerinden From The World Festivals	82
Ulusal Uzun Film Yarışması Seçici Kurulu Selection Committee Of The National Feature Film Competition	24	Her Daim Genç Forever Young	90
Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition	26	Komik-i Kita Humour From Europe	97
Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği Seçici Kurulu Selection Committee Of The National Feature Film Project Development Support	36	Konumuz Sinema Subject Cinema	103
Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği National Feature Film Project Development Support	38	Retrospektif: Kenji Mizoguchi Retrospective: Kenji Mizoguchi	108
Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition	43	Uzak Köşeler Distant Corners	114
Ulusal Belgesel Film Yarışması Seçici Kurulu Selection Committee Of The National Documentary Film Competition	44	Çocuklar İçin For Kids	118
Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition	46	Belgesel - Kısa Film Seçkileri Documentary - Short Film Selections	123
Ulusal Belgesel Yarışması Dışı Özel Gösterimler National Documentary Film Non-Competitionspecial Screenings	52	Kısa Sinir Tanımaz Short Without Limits	124
Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition	55	İçinden Tren Geçen Filmler Films Riding Train	133
Ulusal Kısa Film Yarışması Seçici Kurulu Selection Committee Of The National Short Film Competition	56	Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi 2018 Mobile Film Festival Selection	136
Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition	58	Festival Etkinlikleri Festival Events	143
Dünya Sineması World Cinema	67	Festival Etkinlik Programı Festival Event Programme	144
Aktarmasız Avustralya Non-Stop Flight To Australia	68	Festilab Festilab	145
Anısına in Memoriam	74	Özel Gösterimler Special Screenings	148
		Dizin Index	164

Dünya Kitle İletişimi Araştırma Vakıf Yönetim Kurulu World Mass Media Research Foundation Executive Board of the Foundation

Vakıf Başkanı Head of Executive Board
İrfan Demirkol
irfandemirkol@denk.com.tr

Yönetim Kurulu Üyeleri Members of the Executive Board
Vedat Yazıcıoğlu
Hacer Yıldız
Selahattin Önen
Nihan Gider Işıkman

Festival Ekibi Festival Team

Festival Onursal Başkanı Honorary Chairman of the
Festival
Prof. Dr. Oğuz Onaran

Festival Başkanı Festival Director
İnci Demirkol
demirkolinci@gmail.com

Genel Koordinatör General Coordinator
Ekin Keskin
kurumsal@filmfestankara.org.tr

Dünya Sineması Sorumlusu World Cinema Associate
Ekin Ataman
festival@filmfestankara.org.tr

**Ulusal Uzun Film ve Proje Geliştirme
Desteği Sorumlusu** National Feature Film
and Project Development Support Associate
İclal Can
uzun@filmfestankara.org.tr
proje@filmfestankara.org.tr

Belgesel ve Kısa Film Sorumlusu Documentary and
Short Film Associate
Ozan Gürbüz
belgesel@filmfestankara.org.tr
kisa@filmfestankara.org.tr

Medya Sorumlusu Media Associate
Özgür Ceren Can
medya@filmfestankara.org.tr
basin@filmfestankara.org.tr

Konuk Ağırılama Sorumluları Hospitality Associates
Selma Yağız
Eda Cengiz
konuk@filmfestankara.org.tr
guest@filmfestankara.org.tr

Vakıf Asistanı Foundation Assistant
Yasemin Tercan
dunyakiv@filmfestankara.org.tr

Açılış ve Ödül Törenleri Yönetmeni Director of
Ceremonies
Hacer Yıldız
haceryildiz@gmail.com

Web Master
İlker Bekarslan
ilker@bodhiweb.com

Prodüksiyon Ekibi Production Crew
Orka Film

Afiş ve Festival Teaser Poster and Festival Teaser
Bahadır Yazıcı
Kayahan Kaya
Uğur Erbaş

Grafik Tasarım Graphic Design
Başak Balkıs Tercan

Ödül Heykeli Award Statue
Fahri Kaplan

Basılı Malzeme Çeviri Printed Materials
Translation
Net Tercüme

Gösterim Koordinasyonu Screening Coordination
Güngör Gün (SNOTRA)

Altyazı Koordinasyonu Subtitle Coordination
Cansu Gün (SNOTRA)

Altyazı Çevirmenleri Subtitle Translation
Cem Deniz Uzun
Cemil Atik
Çiçek Eriş
Eda Söylerkaya Atalay
Gökçenur Şehirli
Handan Saatçioğlu Gürses
Muhittin Yakışıklı
Nermin Saatçioğlu
Payan Ece Özçetin
Selcan Kula
Selen Akhuy
Serdar Aygün
Tarkan Tufan

Altyazı Teknik Ekip Timecoding
Ataberk Keşkişoğlu
Cem Deniz Uzun
İlusu Deniz Nurcan
Saba Gözüm

Selcan Kula
Serdar Aygün
Simden Erler
Ufuk Eryılmaz

Danışma Kurulu Advisory Committe
Andreas Treske
Aynur Çıray
Nejat Ulusay
Ruken Öztürk
Seçil Büker
Selçuk Candansayar
Şenay Aydemir
Şükrü Küçükşahin

Festival Asistanları Festival Assistants
Özgür Mercan
Hülya Çam
Batuhan Barış Runyun

Festival Gönüllüleri Festival Volunteers
Serap Çabuk
Alaz Okudan
Tutku Mavi Erkiç
Ameena Burhan
Elif Ay
Çağhan Çapraz
Beste Çıray
Ozan Yıldırım

Ön Seçici Kurulları Preselection Committees

Ulusal Uzun Film Yarışması Ön Seçici Kurulu National
Feature Film Competition Preselection Committee
Aynur Çıray
Şenay Aydemir
Şeyma Balcı

Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği Ön Seçici Kurulu
National Feature Film Project Development Support
Preselection Committee
Emine Yıldırım
Özgür Yaren
Zeynep Ünal

Ulusal Belgesel Film Yarışması Ön Seçici Kurulu National
Documentary Film Competition Preselection Committee
Gülden Treske
İrfan Demirkol
Kurtuluş Özgen

Ulusal Kısa Film Yarışması Ön Seçici Kurulu National
Short Film Competition Preselection Committee
Bülent Özkam
Oğuz Onaran
Merve Apparlar

Afiş Yarışması Seçici Kurulu Festival Poster Selection Committees

Habib Aydoğdu
Muharrem Mantar
Murat Dorkip
İnci Demirkol
İrfan Demirkol

Teşekkürlerimizle... Special Thanks...

TC. Kültür ve Turizm Bakanı

Prof. Dr. Numan Kurtulmuş
Kültür ve Turizm Bakanlığı Bakan Yardımcısı
Hüseyin Yayman
Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşar
Ömer Arısoy
Müsteşar Yardımcısı
Nihat Gül

Sinema Genel Müdürlüğü

Sinema Genel Müdürü
Erkin Yılmaz
Genel Müdür Yardımcısı
M. Selçuk Yavuzkanat
Daire Başkanı
Enver Arslan
Koordinatör
Kemal Uysal

TC. Başbakanlık Tanıtma Fonu Genel Sekreterliği

Müsteşar Yardımcısı
Özer Kontoğlu
Tanıtma Fonu Genel Sekreteri
Saim İlçioğlu

AB Türkiye Delegasyonu

Andrea Schmidt
Nur Akıncı

Çankaya Belediye Başkanı

Alper Taşdelen
Çankaya Belediyesi
Belediye Başkan Yardımcısı
Nafiz Kaya

Kültür ve Sosyal İşler Müdürü

Şebnem Erol
Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü Üst Sorumlusu
Murat Saçın
Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü Üst Sorumlusu
Kaya Çiçek
Çağdaş Sanatlar Merkezi Birim Sorumlusu
Kenan Metin Utkan

Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü

Etkinlik - Oragnizasyon Birimi
Deniz Yarengümeli

Goethe Institut Ankara

Enstitü Müdürü Eva Marquardt
Sibel Ekmekçioğlu
Mehtap Yapıcı
Goethe Institute İstanbul
Engin Ertan
Fügen Uğur

TED

Yönetim Kurulu Başkanı
Selçuk Pehlivanoglu
Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı
Hakan Büyükkhanlı

Ströer/Kentvizyon

Ströer/Kentvizyon Ankara Bölge Müdürü
Ahmet Cemal Dönmez
Ströer/Kentvizyon Ankara Şube Müdürü
Nagehan Küçükumuzlu
Ströer/Kentvizyon Ankara
Pelin Işık

Büyüülü Fener

Seher Bebek Atak
Nazlı Arıcı Gündüzalp
Buket Başkurt
Mete Canpolat
Feridun Kalaycı
Fatih Sülün
Arap Atay
Naci Dinçer
Kaan Azapoğlu
Oğuzhan Avsar

Akfen Holding

Yönetim Kurulu Başkanı
Hamdi Akın
Yönetim Kurulu Üyesi-Başkan Vekili
Selim Akın
Pazarlama Müdürü
Fulya Kılıslıoğlu
Pazarlama Uzmanı
Handan Uzunoğlu

Calista Luxury Resort

Genel Müdür
Ali Kızıldağ
Pazarlama Müdürü
Aylin Köseoğlu

Gloria Hotels & Resorts

Satış & Pazarlama Koordinatörü
Şahin Senai
Pazarlama Müdürü
Onur Tenekecioğlu

Panora GYO A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı

M. Rifat Hisarcıklıoğlu
Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı
Salih Bezci
Genel Müdür
H.Selçuk Şişman
Pazarlama Direktörü
Mehtap Şafak
Pazarlama Müdürü
Başak Yıldız

Tümaş

Yönetim Kurulu Başkanı
F. Zafer Heperler
Genel Müdür
Emre Tüzemen
Genel Müdür Yardımcısı
İlke Heperler

Onur Group

Yönetim Kurulu Başkanı
Onur Çetinçeviz
S. M. Mali Müşavir
Şenol Özkara

Holiday Inn

Yönetim Kurulu Başkanı
Önder Bülbüloğlu
Genel Müdür
Uğur Bür

Almanya Büyükelçiliği

Büyükelçi Martin Erdmann
Ute Maria Eke
Satış Direktörü
Kadir Cenk Erikgenoğlu

German Films

Maïke Schantz

Fransa Büyükelçiliği

Büyükelçi Charles Fries
Institut Français
Sébastien de Courtois
Pınar Çorlu
Özlem Gül
Murat Çelîk

Danimarka Büyükelçiliği

Büyükelçi Svend Olling
Hande Çulpan

İsrail Büyükelçiliği

Büyükelçi Eitan Na'eh
Rasha Athamni
Ezgi Elif Topaloğlu
Shani Cooper

Japonya Büyükelçiliği

Büyükelçi Hiroshi Oka
Chokki Hiderato
Fumiko Matduzawa
Ayşen DüNDAR
Cihan Kafadar

İspanya Büyükelçiliği

Büyükelçi Rafael Mendivil Peydro
Unai Pardo Elordi

Ukrayna Büyükelçiliği

Büyükelçi Andrii Sybiha
Oresta Starak
Feridehanum Useinova

Hollanda Büyükelçiliği

Eray Ergeç

ABD Büyükelçiliği

Gözde Doğan

Avustralya Büyükelçiliği

Büyükelçi Marc Innes Brown
Elif Barutçuoğlu Wade

NTV

Gülray Afşar
Erma Takyacı

DHL

Satış Yöneticisi
Elif Özkan

Ot

Uğur Bülent Şahin

6.45

Kenan Özcan

Reda Palas

Genel Müdür
Recep Karakoç
Otel Sorumlusu
Gilda Mohammadi

Biletinial.com

Leyla Bozkuş

B Grup Travel

Muhammet Sarıtaş
Cemil Polat

Bilimtur

Genel Müdür
Osman İmamoğlu
Seyahat Danışmanı
Cemal Yıldırım

Orta Dünya

Özgür Yalçın

The Lots

Özge Öztürk

Teşekkürlerimizle... Special Thanks...

TOSCA

Zerrin Saygılı
Selin Saygılı

Cermodern

Kurumsal İletişim Koordinatörü
Filiz Güneş
Yaratıcı Pazarlama Koordinatörü
Tolga Yüksel

Türk Romen Dostluk Derneği

Ahmet Dönmez

Açılış Töreni Konseri

Emin Fındıkoğlu Quartet
Emin Fındıkoğlu - piyano / piano
Meltem Ünel - vokal / vocals
Esra Kayıkcı - bas / bass
Monika Bulanda - bateri / drums

Ödül Töreni Konseri

Trio Ancrya
Ebru Yerlikaya - keman / violin
Beste Keleş- flüt / flute
Damla Çaylı- viyolonsel / cello

Özel Teşekkürlerimizle...

Gökhan Tüzüner
Hüseyin Oktay
İhsan Sanıvar
Serra Yüksek
Yalçın Tuğsavul

Festivalimizin gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu ve T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğüne teşekkür ederiz.

We extended our gratitude to the Republic of Turkey Promotion Fund and the Republic of Turkey Ministry of Culture and Tourism General Directorate of Cinema for their generous support to our festival.



Kurumsal Destekçiler Institutional Supporter



Tanıtım Sponsorları Promotional Sponsor



Bölüm Sponsorları Theme Sponsors



Etkinlik Sponsorları Event Sponsors



Değerli katkılarınız için teşekkür ederiz.
Acknowledging the kind collaboration of.

Hizmet Sponsoru Service Sponsor

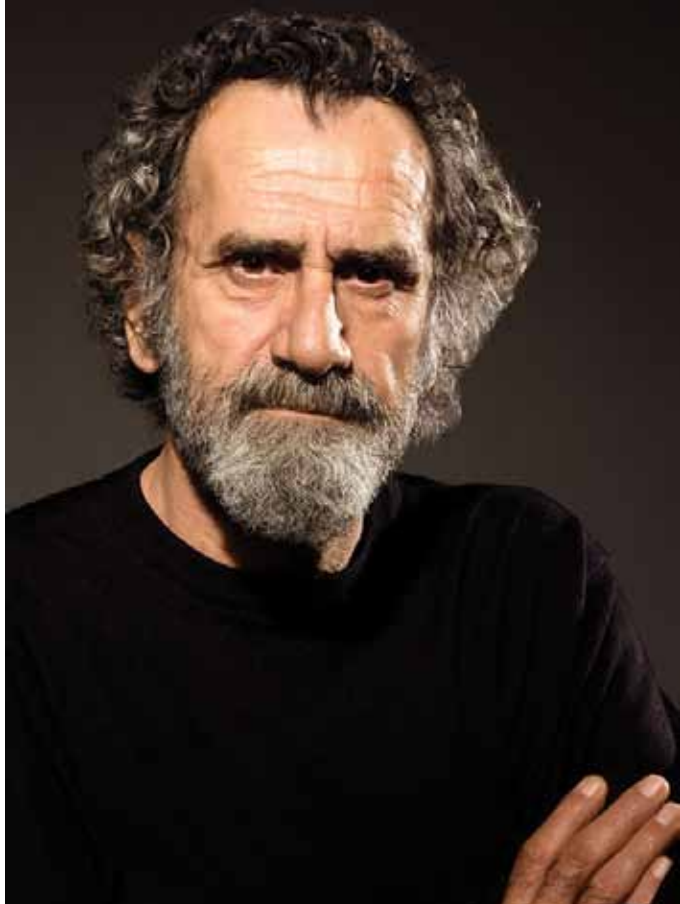


Medya Sponsorları Media Sponsors



VAKIF ÖZEL ÖDÜLLERİ
FOUNDATION SPECIAL AWARDS





Aziz Nesin Emek Ödülü Menderes Samancılar

Sanatçılığı yaptığı işin ruhunda taşıyan, sokağa çıktığındaysa halktan biri olarak yolları adımlayan bir oyuncu Menderes Samancılar. 1974 yılında Kelebek Gazetesinin yarışmasında fotoroman karakter kralı seçilmesiyle başlayan sinema serüveninde, yolu Yılmaz Güney, Tuncel Kurtiz ve İhsan Yüce gibi oyuncularla keşişti. Sinemayı setlerde öğrenen sanatçı, Yeşilçam yıllarını “Nasıl bir yavru karga düşer, diğer bütün kargalar başına toplanır, uçmayı öğretir; Yeşilçam’da da insana uçmayı öğretirdi oranın eski kuşları.” sözleriyle anlatır. Sanatçı hem başrollerde hem de yan rollerde ortaya koyduğu oyun gücüyle sanat yaşamına pek çok film ve ödül sığdırdı. Hayatını kazanırken fabrika işçiliğinden şoförlüğe emeğin her türlüşünden beslenip, sinemada herkesin biraz kendini bulduğu samimi ve derin karakterler yarattı. Sıcak ve hüznünlü bakışlarıyla yüreklerini titrettiği seyircisinin avucuna sanat emeğini usulca koymayı başarabilmiş bir sanatçı olduğu için, Dünya Kitle İletişimi Araştırma Vakfı “Aziz Nesin Emek Ödülü”nün Menderes Samancılar’a verilmesini kararlaştırdı.

Aziz Nesin Endeavour Award Menderes Samancılar

Menderes Samancılar is an artist who carries the spirit of his artistic work, but steps out the roads as an ordinary person. In his adventure of cinema, which started when he won the award of photonovel character king in a contest of Kelebek Journal in 1974, he crossed with actors such as Yılmaz Güney, Tuncel Kurtiz, and İhsan Yüce. The artist, who learned the cinema on set pieces, describes his Yeşilçam years as “when a baby crow falls down, all other crows gather around and teach the baby crow how to fly. Just like that, the old birds of Yeşilçam teach people to fly”. The artist put a lot of films and awards in his art life with his power of play both in lead roles and side roles. He was fed from all sorts of labor from factory workmanship to chauffeuring while earning his life, so that he created sincere and deep cinema characters that everybody identifies with a little. Since he is an artist who suc-

ceeded at putting his artistic labor in the palms of his audience whose hearts are touched by his warm and sad eyes, it has been decided to give the “Aziz Nesin Labor Award” of the World Mass Media Research Foundation to Menderes Samancılar.

“Menderes Samancılar”

Hayattan rollere, rollerden hayata

Hayat Menderes'te...

Sokağın dilidir Menderes Samancılar... Sokağın sesidir. Sokaktan gelmiş, sokağına ihanet etmemiştir. Sokaktan beslenmeye devam ediyor, hala...

Sokak, hayattır çünkü... Hayatın tüm coşku ve acılarının, renklerinin toplandığı yerdir. İyi sanatçılar, sokaklardan gelirler zaten. Hayatın ve halkın aktörleri “sırça köşkler”i reddedenlerdir... Menderes Samancılar da onlardan biridir.

Dile kolay, 45 yıldır hayatımızda Menderes Samancılar...

Önümüzden filmleriyle, rolleriyle, dostluklarıyla bir sinema şeridi misali gelip geçti, geçiyor... Benim de 30 yıllık arkadaşım, dostum ve hemşerimdir; biz dostları, ona kısaca Mendo deriz.

Menderes'le, aynı sokaklarında dolaştık Adana'nın... Aynı “Baraj” sularında yıkandık, yüzmeye kulaç attık. Aynı “Sular”da, yan yana dizilmiş yazlık sinemalarda filmler izledik. Aynı “ocakbaşları”nın müdavimi olduk, “mesut” mutlu gençler olarak ısındık, midemizi ısıttık... En güzel nisan aylarının yaşadığı şehrimizde, en güzel portakal kokularına uyandık, kimyon kokulu muhteşem lezzetlerin ardından gece yarıları uykuya daldık...

Aynı denizlere, kumsallara, Karataşa vardık... “En yoksulundan mahallelerimiz”de, hevesli ve acemi çocukluklar geçirdik. Mahallemizin güzel abilerinin şefkatiyle büyüdük...

Argoyu da ıskalamadık, şenlikli çay bahçelerini de... Tabii ki, oryantali de... Kıyısından köşesinden, “ünlü Adana pavyonları”nı da tanıdık.

Ve ne mutlu ki bize... Kentimizin edebiyatçı ağabeylerinden, Orhan Kemal'lerden, Yaşar Kemal'lerden hep gurur duyduk. Her yetişen Adanalı gibi, iki büyük Çukurovalı efsanenin kitaplarıyla büyüdük.

Bir başka büyük Çukurovalı sinemacı, Yılmaz Güney'in filmlerini izleye izleye gençliğimizi yaşadık.

Evet evet... Bir Yılmaz Güney'imiz vardı ki, Menderes de ben de yani ikimiz de “Çirkin Kral”lık yaptık. Gerektiğinde, İnce Cumalı olduk, Dağların Oğlu gibi dolaştık Adana sokaklarında! Ve tabii ki aynı mevsimlerde, yani 70'lerde, Yılmaz Güney'i tanıdık, el sıkıştık; Yılmaz Ağabey'in memleket sevdasının etkisine de çokça kapıldık... 70'lerin o hazan mevsimi ki, Menderes, fotoroman krallığında hüküm sürüyordu, bense, şiir meftunu bir liseliydim. Bir yıl ve 4 mevsim daha geçince, aynı hazin hikâye için gözyaşları döktük Güney'in ardından... Adana'da bir silah sesiyile başlayıp Paris'te uzak bir hastane odasında ölümle son bulan trajik hayat öyküsüne, macerasına!

Menderes Samancılar, “kral” arkadaşdır, kral aktördür sahiden...

Ne konservatuar ne de aktör stüdyoları görmüştür ama Adana'nın bitirilmeleriyle, yoksullarıyla dolu Yavuzlar'ından yetişip de fiziği ve maharetiyle, önce fotoroman kralı olan, ardından yardımcı rollerde zirveye çıkan ve derken toplumsal hafızamızın kral yürekli karakterine dönüşen ender ve özel bir sinema adamıdır, filmlerimizin en sevilen abisi!

Öyle kolayına bir sinema serüveni değildir onunkisi ya da Menderes'in Yeşilçam yılları... Yeşilçam'ın in depreminden, sektörün zorlu zamanlarından, kimi dönemlerindeki acımasızlığından, sinemamızın ekranlara teslim olduğu 70'ler, 80'lerdeki umutsuz durum-

lardan o da çok etkilenmiştir, hayalleriyle yaşayan değerli aktörler gibi...

Ki iki set arasında, iki fotoroman çekimi sırasında geçinmek için şoförlük yapmak zorunda da kalmıştır Menderes...

Hikayesini sevebileceği bir filmde oynamak için aylarca bekleyeceği de olmuştur...

İki set arasında, iki uyku arasında en doğalından şiirler de karalayacaktır Menderes Samancılar...

Ama bilinmeli ki her yolculuğun sonu ya bir kebab salonunda, ya bir mangal pikniğinde ya

da etleri şişe dizeceği bir dost evinde, kendi evinde taçlanacaktır. Maharetli elleriyle lezzetli bir sofraya, yüreğiyle sıkı bir dostlukta onunkisi o masalarda... En iyi kebab yapan aktördür, aktörler arasındaki tek kebabçıdır Menderes! Ki 5 yıl boyunca kebab salonu da işletmiştir! Tabii ki bütün bunlar, hayat macerasının renkleri, hüznleridir sadece...

Menderes Samancılar'ın en büyük macerası, kamera önünde gösterdiği hünerdir; göstermiş olduğu, göstermeye devam ettiği ve daha çok göstereceği! Aldığı onlarca ödül bunun kanıtıdır, onurlandırır! Bu son ödül de elbette!...

Seçici olmaya çalışan, seçkincilikten uzak duran bir aktördür Menderes...

Ülkeyi anlatan, memleketin derdinin, hallerinin derinliğine inen filmlerde 3 dakika da olsa rol almayı kollayandır ki, örnek mi? İşte, insan manzaralı bir filmdir Zülfü Livaneli'nin yönettiği Sis... İnsan ufkunun alamayacağı zalimlikler yapan, cinliklerin, kötülüklerin, köylü kumazlıklarının ve hinliklerin sillesinden geçmiş bir han bekçisini oynar! Hayatta da varolabileceğinin ispatıyla... Ve 3 dakikalık rolüyle Portakal'ın da içinde olduğu 3 ödül alan aktördür Menderes...

Samancılar, sokakların adamıdır ya sokaklarda olup biteni bilendir ya işte bu yüzden de çok adam tanımıştır ve insanlıktan nasibini almamış, onlarca karakterlisi gözlemiştir ya... Filmlerdeki karakterlere kolaylıkla uyum sağlaması, rolü başarması bundandır.

O çizilen karakterler ki, hayatının tam orta yerine vurmıştır zaten Menderes'in.

İşte, Piano Piano Bacaksız'da mesela... Ölen atı için annesinin altın dişini satmak zorunda kalan at arabacısıdır “Bacaksız”da Menderes! Ve her sahnede, her planda, kendi babası Arabacı Aşur aklına gelir; kendi çocukluğunu hatırlar, at arabacılığı yaptığı ilk gençlik yıllarını bir de... Ve atı öldüğü zaman yoksuluktan yenisini alamamış olan babası için de bir kez daha gözyaşı döker!

Ne şansı ki hayattan rollere, rollerden hayata gelip geçer oynadığı filmlerde...

Ve o filmler ki memleketin insan manzaralarını yansıtır genellikle, o roller ki Menderes'i, her defasında doğduğu şehirle, memleketiyle yüzleştirir...

Memleketin kalabalık hayatlarında durum neyse, uzak sessiz ve yalnız taşrada nasıl akıyorsa hayat, filmlere de yansır ya Menderes de her dizi ya da filmle “memleketin zalimini de alimini de” içselleştirir!

Bir Mardin dizisi Sıla'daki gibi zalimlerle alimler arasında gidip gelen gözden düşmüş bir

Ağa'dır bazen. Ve hayatta karşılığı vardır!

Bir Kapadokya dizisi Asmalı Konak'ta mağrur, gururlu, her işe yetişen kahyadır. Çokça vardır tabii hayatta!

Urfalıyım Ezelden'de zalimin zalimi bir ağa, Çoban Yıldızı'nda zalimin en katmerlisi... Bunlar hep tanıdık yüzlerdir!

Fırat'ın Cinleri'nde, Bereketli Topraklar'da, Kara Çarşafli Gelin'de ve diğerlerinde... Ağa'ya karşı duranı, ezileni, sıradanı, marabayı tanıtır ve gerçekçi biçimde bu filmlerde de!

Yaşamında dibine kadar yoksulluk çektiği, evine dönecek taksi parası olmadığı yoksul günleri çokça hatırladığı 72'nci Koşuş... “Adem Baba Koşuşu” müdavimidir 72'nci Koşuş'ta; Menderes.

Onlarca ödül getiren Babamın Kanatları'nda, Anadolu insanı, milyonlarca adam oğlu!

Bir Fransız filmi olan ve doğaçlama imkânı bulduğu Her şeyden Sonra'da kamyoncudur,

şoförlük yıllarını hatırlatır ona...

Karartma Geceleri'nde haklılığına inandığı arkadaşı için, arkadaşının iyiliği için yalan söylemek zorunda kalan mahkumdur. Ve Mendo'nun arkadaşları arasında çokça benzer karakter vardır.

Halkalı Köle'de mağduriyetinden emin olduğu dayısı için yalnız şahitlik yapan bir yeğen... Ve sokaklarda çokça olan bir yeğen...

Zıkkımın Kökü'ndeki “gece bekçisi” karakterine fazlasıyla aşınadır, çünkü çocukluk ve ilk gençlik gecelerinin Adana'sından mühlendir. Çok ahbablık ettiği, çok selam durmuşluğu vardır film tadında gece bekçilerine...

Zaten sahibi duran, hayattan kopup gelen rollerini dost masalarında, dost medislerinde

keyifle anlatması da işte bundandır.

Ve hücrelerine kadar hissettiği bu rolleri hep aklında tutar, hiç unutmaz. Hem de hiç!..

Eee unutmak istedikleri de çoktur...

Her fani aktörün tattığı gibi o da tadar, ağzında öldüresiye kekremsi bir tat bırakan kimi film-lerde oynamayı... İstemeden de olsa mutsuz kalarak oynamayı seçmiştir bazen... Ustasından, kalfasına pek çok aktör gibi...

Ustaları mı? Tuncel Kurtiz ve İhsan Yüce'nin tedrisatından geçmiş olmanın övüncünü de yaşar Menderes... Dostu, hemşerisi, okuru olduğu edebiyatçıların eserlerinden yapılan filmlerde oynamanın gururunu da... “Ne mutlu bana” diye düşündüğü de...

Adı dahi efsane “Selvi Boylum Al Yazmalım”ın ve “Kürk Mantolu Madonna”nın tiyatro versiyonlarında oynamanın keyfi de var yüreğinde... “Menderes’in Romanı”nı yazacak olmanın heyecanı da!

Şimdi, 2018’de, ustalığın tadını çıkarıyor Menderes... “Tesbih tanesi biriktirme” misali, küçük sevinçler ve mutlu anlar toplamaya çalışıyor.

Ve Şile’deki evine gidiyor sıklıkla, her fırsatta... Nefes almak için sığındığı Şile’de, 30 yıldır sığınağı olan Funda’sı, hayat arkadaşı, hayatının anlamı karsıyla bir dünya kuruyor kendince... Alın ak ve onurla...

Şile bahçelerinde top koşturan, Mendo Amca’sının ettiklerini biçen, ürettiği meyve-sebzeleri koparan, küçük dünyanın ortasından büyük sorular soran Ann yeğenine Adanalılık ve iyi insan olmayı öğretiyor...

NEBİL ÖZGENTÜRK

www.nebilozgenturk.com

“Menderes Samancılar”

www.menderes-samancilar.com

www.menderes-samancilar.com

www.menderes-samancilar.com

www.menderes-samancilar.com

www.menderes-samancilar.com

From life to roles, from roles to life
Life is in Menderes...
Menderes Samancılar is the language of streets... Voice of streets. He has come from the streets, but not betrayed the streets. He continuing fed from streets, still... Because, street is life... It is the place where all joys and pains, colors of life are gathered. Besides, best artist are always from streets. The actors of life and the people are those who refuse “glass houses”... Menderes Samancılar is one of them.

Easier said than done, Menderes Samancılar is in our lives for 45 years... He has passed and is passing by with his films, roles, friendship like a film strip... He also a 30-year friend, ally, and a townsman of mine; as his friends we call him Mendo. We walked through the same streets of Adana with Menderes... We bathed and swam in the waters of the same “Dam”. We watched in movies in the same “environment”, the same summer theaters. We were the regulars of the same “barbeque shops”, where we warmed ourselves and our stomachs were warmed as happy young fellows... In our city where the best time of year is April, we awoke to the best orange aroma and fell asleep late at night after cumin-scented fabulous flavors...

We arrived at the same seas, beaches, and Karataş... We had enthusiastic and novice child-hoods in our “poorest neighborhoods”. We grew up with the compassion of our beautiful brothers in our neighborhood...

We missed neither the slang, nor festive tea gardens... And of course, the oriental... We got familiar a little bit with the “famous night clubs” of Adana.

Lucky us... we were proud of our city’s literary brothers, Orhan Kemal, Yaşar Kemal, etc. Like every Adana fellow growing up, we mingled with the books of two Çukurova legends. We lived out youth watching the films of Yılmaz Güney, another great Çukurova fellow.

Yes yes.. We had once a Yılmaz Güney.. Menderes and me, both of us, we’ve been “Ugly Kings”. When needed, we became İnce Cumalı, we walked through the Adana streets like the Son of Mountains! And of course we met and shook hands with Yılmaz Güney in the same seasons, I mean the 70s; We were pretty influenced by the love of country of Big Brother Yılmaz... In that autumn of 70s, Menderes ruled the photonovel kingdom and I was a poetry-entusiast high-school student. A year and 4 seasons after, we wept tears after Güney for the same touching story... For his tragic life story, adventure started in Adana with a gunshot and ended in a far-away hospital room in Paris!

Menderes Samancılar is indeed a “king” friend and “king” actor...

He had never experienced conservatories or actor studios, but raised in Yavuzlar, which was full of rowdies and destitutes of Adana, and, thanks to his physical appearance and dexter-ity, he is a rare and special cinema man transformed into a high-minded character of our social memory through being a photonovel king and then climbing the top as a supporting actor.

Menderes’ cinema adventure or his Yeşilçam years were nothing but hard...

Like every other precious actor, he was also very influenced by the quakes of Yeşilçam, chal-lenging times of the sector, its mercilessness at some time, and desperate situations of 70s and 80s when our cinema was surrendered to television screens...

Menderes in fact had to be driver for a living between two set pieces or two photonovel shootings...

He had sometimes waited for months to play in a movie with a story he liked...

Menderes Samancılar doodled some poets, the most natural ones, between two set pieces or sleeps...

However, it must be known that the end of each journey would end either in a kebab house or barbecue picnic or in a friend’s or his own house where he skewered the meat. It was his delicious dining table prepared by his skillful hands and his intimate friendship... Menderes is the best kebab-making actor, the only kebab-maker among actors! As a matter fact he ran a kebab house for 5 years!

Of course, all these are just the colors and sadness of life adventure...

Menderes Samancılar’s greatest adventure is talent in front of cameras that he has worked, he is currently working and is going to work further and further!

The dozens of rewards he receives are proof of this, his honor! Including this last one of course!..

Menderes is an actor trying to be selective, but standing away from the elitism... He is the one looking after the movies reflecting the country, fathoming the problems and circumstances of it, even if he appears in for a role even if 3 minutes, an example? Here is Mist, a film directed by Zülfü Livaneli containing views of people... He plays an innkeeper who is unbelievably cruel, impacted by tricks, evil, peasant cunning, and guile! Proof exist-ing in real life as well... And, Menderes is the actor receiving 3 awards including the Golden Orange with his 3-minute role...

Samancılar is the man of streets, he is the one who knows what is going on, that is why he knows numerous men, and since he has observed dozens of dishonest incapable of being a human...That is why he has easily adapted movie characters and played the roles successfully.

Those characters played were right in the middle of Menderes’ life.

Now, for example, in the movie Piano Piano Kid... Menderes in the “Kid” is a cartwright who had to sell the golden tooth of his mother for his dying horse! And in every scene, he thinks of his own father, Aşur the Cartwright; remembers his own childhood, his first youth as well when he was a cartwright... And he shed tears once more for his father who couldn’t buy a new one when his horse dies!

Luckily, he passes from the life from the roles and from the roles to the life...

Besides, these films reflect views of people from the country, and Menderes confronts every time with his city of birth and country in these roles...

Whatever the situation is in the crowded roles of the country, how life flows in the far and lonely countryside, reflected into the films, so Menderes internalize both “tyrants and scholars” of the country in every movie or show he plays!

He is sometimes a landowner going between a tyrant and a scholar like in Sıla, a TV series in Mardin. And, this role corresponds to the real life!

He is a haughty, proud, and resourceful butler in “The Mansion with Vines”, a TV series in Cappadocia. And, there are lots of such people in real life.

He is the most cruel landowner of “Urfalıyım Ezelden” and a double cruel in “Çoban Yıldızı”.

These are all familiar faces!

In “Fırat’ın Cinleri”, “Bereketli Topraklar”, “Kara Çarşafılı Gelin”, and others... In these movies, he introduces those resisting landowners, the oppressed, ordinary people, sharecroppers in their most realistic forms!

In “72nd Ward” that frequently reminded him his very poor days with no taxi money to go home, Menderes is the regular of the “Father Adam Ward”.

In “Wings of My Father”, a movie that produced dozens of awards, he is Anatolian man, millions of mankind!

He is a truck driver, reminding him his driving years, in “After Everything” which was a French film that he was allowed to improvise...

He is an inmate, in “Blackout Nights”, who has to lie for his friend, his friend’s well being.

And, there are many similar characters among Mendo’s friends.

A nephew, in “Halkalı Köle” giving false testimony for his uncle that confident of his victimi-zation... one of many nephew on streets...

He is quite familiar with the character “night watchman” in “Zıkkımın Kökü”, because it is inspired by Adana of his childhood and first youth. There are many night watchmen, like movie characters, who is friends with Menderes and greeted by him...

In fact, this is the reason for making him telling his roles in his life at friendly tables and groups...

And, he keeps in his mind and never forgets these roles that deeply affects him. Never and never!..

But, there are other roles he want to forget as well...

As every mortal actor experiences, he also experienced playing in some movies that do not please him very much... He has sometimes chosen to play, even if he was unhappy with it... Like many actor from masters to assistant masters...

His masters? Menderes is proud of being educated by Tuncel Kurtiz and İhsan Yüce... He is also proud of playing in movies based on the pieces of authors that he is a friend, townsmen and reader... Sometimes he thinks “lucky me”.

He is also very happy for playing in the theatre versions of “The Girl with the Red Scarf” and “Madonna in a Fur Coat”, even the names are legends... And he is excited that he is going to write the “Novel of Menderes”!

Now, in 2018, Menderes is enjoying being a master... Like “collecting prayer beads”, he is trying to collect little joys and happy moments.

And he goes to his home in Şile, whenever possible... In Şile where he harbors to breath, he is building a work in his own way with his Funda, who is his her 30-year sanctuary, domestic partner, meaning of life, his wife... He is above board and proud...

He is teaching being an Adana man and a good person to his nephew, who plays football in Şile gardens, harvests what Uncle Mendo planted, plucks vegetables and fruits he produced, and asking big questions from his little world...

NEBİL ÖZGENTÜRK

www.nebilozgenturk.com



Sanat Çınarı Ödülü OAK OF ART AWARD Rüştü Asyalı

“Sanat vazgeçilmezimizdir.” diyor Rüştü Asyalı. Ona göre sanat; insanın insanlaşmasında elinden tutan, onu değişik dünyalara götürerek aydınlatan ve güzelliklerle tanıştıran bir olgu. Ankara Radyosunun Çocuk Saati programında serüvenine başlayan ve rol aldığı sinema filmleriyle hafızalara kazınan “Keloğlan” karakteriyle sanatçı; Anadolu insanının ironi zekasını, azmini ve saflığını gün yüzüne çıkarttı. Rüştü Asyalı sanat yolculuğuna oyuncu, yazar, yönetmen ve seslendirme sanatçısı olarak devam etti. Sanatçı toplumsal ve sanatsal hassasiyetleriyle sivil toplum kuruluşlarında aktif olarak yer aldı. Televizyon dizileri ve kültür-sanat programlarıyla geniş kitlelerle buluşan Rüştü Asyalı, sanat eğitimcisi olarak pek çok gencin yetişmesini sağladı. Dünya Kitle İletişimi Araştırma Vakfı “Sanat Çınarı Ödülü”nün, çok yönlü, üretken, duyarlı, yaratıcı, aydınlık ve özgürlükçü bir sanat vizyonunu yaşatıp, kendinden sonraki kuşaklarla cömertçe paylaştığı için kıymetli sanatçı Rüştü Asyalı’ya verilmesini kararlaştırdı.

Rüştü Asyalı says “art is our indispensable”. According to him, a phenomenon that takes human being by the hand while he/she is being humanized, while enlightening and introducing to beautify by taking them to different worlds. The artist, who is etched in memories by the “Bald Boy” character which started the adventure with the Children’s Hour show of Ankara Radio and continued with motion pictures, has brought out the irony intelligence of the Anatolian people as well as their determination and purity. Rüştü Asyalı continued his art career as an actor, author, director, and a voice actor. He actively participated in NGOs with his social and artistic sensitivities. Rüştü Asyalı, who has reached broad masses with his TV shows and culture-art programs, has raised as an art educator a lot of young people. It has been decided to give the “Oak of Art Award” of World Mass Media Research Foundation to precious Rüştü Asyalı for sharing his versatile, productive, sensitive, creative, luminous, and libertarian artistic vision generously with the next generations.

“Rüştü Asyalı”

Rüştü’yü anlatmak olacak şey değil tabii. Ancak, kenarından ucundan değinmek olabilir belki. Efendim, sene 1961. 27 Mayıs sonrası Halkevleri yeniden açılıyor. T.B.M.M.’nin bahçesindeki, Meclis Başkanı eski Lojmanı Halkevlerine verilmiş. Konservatuvar öğretim üyelerinin görev aldığı Tiyatro Kursu bu binada açıldı. Altmış öğrenciyiz. Aramızda on altı yaşlarında bir çocuk var: Rüştü. Ankara Radyosu’nun Köy odası programında “Musa Emmi” diye bir tipi oynuyor. Ama kimse Rüştü’nün böyle yaşlı bir adamı oynayacağına inanmıyor. Biraz haklılar tabii. İşte, kocaman sesli çocuğu bu kurs dolayısıyla tanıdım. İyi ki tanımışım. Kurs boyunca, bir yandan da Konservatuvar sınavlarına girdi Rüştü. Gel gör ki çocuğu yetenekli bulmuyor ve tiyatro bölümüne almıyorlardı. Bir olmadı, iki olmadı üçüncüde hem tiyatro hem de opera-şan bölümü sınavlarını denedi, iki sınavı da birincilikle kazanmasın mı? Gel de çık işin içinden, Tiyatro bölümünü seçti, iyi de etti. Kurs sonrası Konservatuvar, Devlet Tiyatrosu derken bugüne geldi. Küçükken, “Büyüyünce ne olacaksınız?” diye sormuşlar. O da “Tıraş olacağım.” demiş. Ondan da başka yanıt beklenemezdi herhalde. Adam olacak çocuk yanıtlarından belli olur, demişler ya aynen öyle. 57 yıl önce başlayan hikâye henüz bitmedi, sürüyor. Bir ömür yani. Bu ömrü başarılarla sürdürmek her babayığidin harcı değildir. Tiyatro, sinema, televizyon, söyleşiler, belgeseller, şiir günleri ve halen öğretmenlik. Belki, benden sakladığı başka marifetleri de vardır. Rüştü’yle bir arada olmak her zaman keyifli olmuştur benim ve ailem için. Ama son zamanlarda pek buluşamıyoruz. Bana söylemek istemediği başka birtakım meşguliyetleri olabilir belki de kim bilir. İkimiz de artık “Tiyatro” yapamıyoruz. Yaşlandık mı yoksa? O değil ben tabii.

O şimdi bir kursta diksiyon, spikerlik, seslendirme ve oyunculuk dersleri veriyor. Öğrencileri, çok şanslı gençler. Böyle bir hocadan ders almak her kula nasip olmaz. Değerini bilirler. Birlikte çalıştığımız oyunlarda çok yararlanmışımdir Rüştü’den. O farkında değildir belki ama, o oynarken bile ders verir. Reji yaparken, yorumundan pek ödün vermez. Serttir biraz. Nasıl denir? “Tatlı sert” yani. 2018’e geldik, halâ, inatla benden on beş yaş küçük olmaya devam ediyor. Olsun. Ben yine de her fırsatta onu dinliyorum ve büyük zevk alıyorum.

“Nazım Hikmet” mi dediniz? Bana “Rüştü Asyalı” dediniz gibi geldi. Birbiriyle, böylesine bütünlüşen iki isim var mıdır, bilmiyorum. Nazım, şiirlerini Rüştü’den dinleseydi “Ne güzel şiirler. Kim yazmış bunları?” derdi. Birçok kişi Nazım’ı okur. Ama sadece okur. Tabii şair ve şiiri okuyan, dünyaya aynı pencereden bakınca olağanüstü bir manzara oluşuyor. Doğuştan gelen ses tonu, üstün bir yetenekle birleşince tadına doyum olmaz bir güzellik çıkıyor ortaya. O da dinleyenlerin bir ayrıcalığı olsun artık. Dedim ya, Rüştü’yü sayfalara sığdırmak olacak iş değil. Ömrüm yeterse, belki kitabını yazarım. Ben yazamasam da birileri mutlaka yazmalı. Rüştü’ye sağlıklı, başarılı bir ömür dileyerek.

İHSAN SANIVAR

“Rüştü Asyalı”

Of course, it is not possible to describe Rüştü. But, we touch on him a little. Now, we are in 1961. People’s Houses are reopening after May 27th event. The public house in the garden of the Turkish Grand National Assembly previously allocated to the Chairperson of the Parliament has been given to People’s Houses. The Theater Course served by Conservatory lecturers was opened in this building. We are sixty students. There is a sixteen year old boy among us: Rüştü. He is playing a character called “Uncle Musa” in the show “Village Room” of Ankara Radio. But nobody believes that Rüştü is capable of playing such an old man. Of course they are little bit right. This is the course where I met this kid with a big voice. Glad to meet him. Throughout the course, he took the Conservatory examinations in the meantime. But, they were not finding the child talented and not accepting him to the department of theater. He tried twice; at the third time, he tried both the theatre and the operating departments and he won both examinations ranking first! What now? He preferred the Theatre Department, well done! After the course, the Conservatory, the State Theatre, here he is. When he was a little boy, they asked “what will you be when you grow up?” He said “I’ll shave”. I guess there would be no other response from him. They say “a whiz-kid answer wisely”, I completely agree.

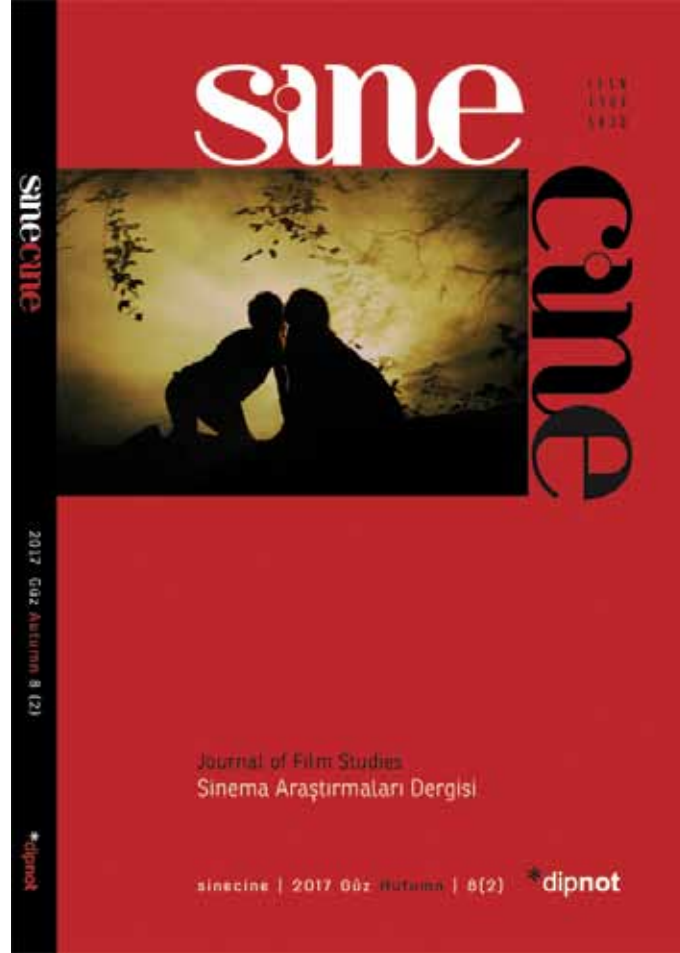
The story that started 57 years ago is not over yet, it is continuing. A lifetime. It is beyond the depth of most people to continue this lifetime with success. Theater, cinema, television, interviews, documentaries, poetry days and still teaching. Maybe there are other tricks he’s hiding from me. It has always been a pleasure for me and my family to be with Rüştü. But lately we do not manage to come together. Maybe there are some other occupations that he doesn’t want to tell me, who knows. We are not able to perform “theatre” any more. Did we get old? Not him, me of course.

He now teaches diction, speaking, vocalizing and acting. His students are very lucky. Taking lessons from such an instructor is not available for everyone. They should appreciate this. I have benefited so much from the plays we worked with Rüştü. He may not be aware, but he teaches even when he acts. When directing, he does not compromise very much on his interpretation. He is though a little. How to put it? He is “kind but firm”. Now we are in 2018, still, he insists on being fifteen year younger than me. So be it. I still listen to him every opportunity and I get great pleasure.

Did you say “Nazım Hikmet”? It sounded like you said “Rüştü Asyalı” to me. I do not know if there are two names that are so integrated with each other. If Nazım listened to his poems from Rüştü, he would say “What beautiful poems. Who wrote them?” Many people read Nazım. But, they only read. Of course when the poet and the poem-reader share the same window to the world, an extraordinary landscape occurs. His natural tone of voice, combined with a superior ability, reveals an unbearable beauty. Let it be privilege of those who are listening.

As I said, it is not possible to describe Rüştü in a few pages. Maybe I will write a book about him, if God lets me live. If I cannot, somebody should definitely write it. Wishing a healthy, successful life to Rüştü.

İHSAN SANIVAR



Kitle İletişim Ödülü sinecine: SİNEMA ARAŞTIRMALARI DERGISİ

sinecine: Sinema Araştırmaları Dergisi, bir grup akademisyenin hayaliyle yayınına ilk kez 2010 yılının Bahar ayında başladı. Yılda iki kez Bahar ve Güz aylarında (Mart'ta ve Eylül'de) olmak üzere yayınlanan dergi Türkiye'de akademik alanda bilimsel, hakemli ilk sinema dergisidir. sinecine, Türkiye'de film araştırmalarının kurumsallaşmasında ve Türkiye sinemasının farklı yaklaşımlarla tartışılmasında önemli bir mecra olmuştur. Kısa sürede ulusal alan indeksi olan ULAKBİM TR Dizin'de taranan ve bugüne kadar kalitesini yükselterek sürdüren dergi, halen sinema dergileri içinde uluslararası olarak merkezi Belçika'da olan Uluslararası Film Arşivleri Federasyonu FIAF (International Federation of Film Archives) tarafından da taranmaktadır. Dünya Kitle İletişimi Araştırma Vakfı "Kitle İletişim Ödülü"nü, sinema alanına akademik anlamda saygınlık getirdiği, sinema sevgisini yaydığı ve sinema akademisyenleri ile tüm sinemaseverlere önemli bir kaynak olduğu için sinecine: Sinema Araştırmaları Dergisi Yayın Kuruluna verilmesini kararlaştırdı.

Mass Media Award sinecine: JOURNAL OF FILM STUDIES

sinecine: The Journal of Film Studies was first published in Spring 2010 thanks to the reflection of a group of academicians. The journal, published twice a year in Spring and Fall (March and September), is the first scientific and refereed cinema journal in the academic field of Turkey. sinecine has become a major channel for the institutionalization of film studies in Turkey and the discussion of Turkish cinema with different approaches. The journal that has been scanned in a short span of time in ULAKBİM TR Index, which is the national field index, and continues to raising the quality to today is currently being scanned by the International Federation of Film Archives (FIAF) in Belgium. It has been decided to give the "Mass Media Award" of the World Mass Media Research Foundation the Editorial Board of the sinecine: Journal of Film Studies since it has brought academic prestige to the cinema field, disseminated the love of cinema, and is a significant resource for cinema academicians as well as cinema lovers.

KİTLE İLETİŞİM ÖDÜLÜ "sinecine"

Derginin birinci sayısında açıklandığı gibi, "değişik disiplinleri sinema ortak paydasında buluşturmayı, sosyal bilimler, sanat ve insan bilimleri içerisinde bir araştırma, tartışma, eleştirme, soru sorma alanı yaratmayı amaçlayan," bu amacı gerçekleştirmek için de "yerli sinemadan Hollywood'a, sanat sinemasından popüler sinemaya, klasik sinemadan çağdaş sinemaya, sinemanın ekonomik politığından tarihine, psikanalizden feminizme, kuramsal yaklaşımlardan alımlama araştırmalarına, türlerden yönetmenlere dek uzanan çeşitli konularda üretilen yazılara" yer vermek üzere sinecine dergisi 2010 yılında yayın yaşamına başlamıştır. İnsan yaşamının olmazsa olmaz bir sanat-eğlence aracı durumuna gelen sinema için önce oyuncuları ve onların dedikodularını anlatan dergiler yayınlanmış, daha sonraları kısa film eleştirileri yazılmaya başlamıştır. Ama geçen yüzyılın ortalarında sinemanın bir sanat da olduğu anlaşıldıktan, üniversitelerde sinema dersleri, bölümleri açılmaya başladıktan sonra akademik yazılara yer veren dergilere gereksinim duyulmuştur.

İşte bu gereksinimi duyan akademisyenler 2010 yılında, yılda iki sayı olmak üzere, hakemli bir dergi çıkarmaya karar verdiler. Geçen yıl güzün 16. sayı da yayınlanan dergi artık hem TÜBİTAK ULAKBİM Sosyal ve Beşeri Bilimler Veri Tabanı tarafından indekslenmekte, hem de FIAF (Fédération Internationale des Archives du Film) tarafından taranmaktadır. Derginin editörlüğünü akademisyenler iki yılda bir değiştirerek yapmaktadır, basımını da Dipnot yayınevi üstlenmiştir.

Dergiye gelen yazıların çokluğuna, hakemlerle editörlerin canla başla çalışmasına bakılırsa böyle bir derginin ne kadar gerekli, yararlı olduğu anlaşılır. Gerçekten de yalnız İstanbul, Ankara, İzmir, Eskişehir gibi büyük şehirlerden değil, Kocaeli, Mersin, Çukurova, Selçuk, Ordu, Sakarya gibi üniversitelerden de yazılar gelmiş, ayrıca yurt dışındaki okullardan da yazılar gönderilmiştir. Şimdiye kadar çıkan 16 sayıda 76 makale, 12 değini, 15 çeviri yayınlanmış, ayrıca her sayıda kitap tanıtım yazıları da yer almıştır. Bunlardan başka, dergide Dudley And rew, Annette Kuhn, Thomas Elsaesser, André Bazin, Paul Willemen gibi yazarlardan çevirilerle kuramsal konuların incelendiği söyleşiler de (Dudley Andrew, Laura Mulvey, Hamid Naficy ile) yer almıştır. Yazıların aşağı yukarı üçte ikisi Türk toplumu ile (azınlıklar, etnik kimlikler gibi), Türk kimliğinin, Türk insanının sorunlarıyla ilgilidir. Bunların üçte biri de toplumsal cinsiyetin (kadınlık - erkeklik) filmlerde nasıl aktarıldığını incelemektedir.

Kendisine anlatılanları olduğu gibi kabul eden ya da ezberlemekle yetinen değil de soru soran, araştıran, içinde yaşadığı ortamı, toplumu, insanları tanımaya çalışan öğrenci yetiştirmeye dayalı bir eğitime her zamankinden daha çok gerek duyulan bugün böyle bir derginin ne kadar yararlı olduğu anlaşılır. Ayrıca derginin uygulamaya dönük bir yararı daha vardır. Üniversitede akademik yaşama başlayan gençlerin akademik unvanları alıp mesleklerinde yükselbilmeleri için böyle hakemli-taranan dergilerde bol bol araştırma yayınlamaları gerekmektedir. Ama dergilere şöyle bir göz atınca bu yazıların yalnızca yükselmek için yazılmadığı, insanda okumak isteği uyandıran ilginç araştırmalar olduğu anlaşılır. Gösterimdeki filmlerin eleştirileriyle sinemayla ilgili haberleri içeren dergilerin bile zorlandığı bir ortamda böyle bir dergiyi yaşatmak çok zordur elbet. Bu yüzden bundan sonra bu dergi belki de elektronik olarak yaşamını sürdürecektir. Ama gelen yazıların çokluğu göz önünde tutulursa sinecine'nin uzun süre yaşayacağı anlaşılır.

PROF. DR. OĞUZ ONARAN

MASS MEDIA AWARD "sinecine"

As explained in the first issue of the journal, sinecine journal was first published in 2010 on the purpose of bringing together different disciplines meet on common ground of cinema and creating an environment for research, discussion, criticism, and questioning" and publishing for this purpose articles in various subjects including but not limited to domestic cinema and Hollywood, artistic cinema and popular cinema, classic cinema and modern cinema, ecopolitics and history of cinema, psychoanalysis and feminism, theoretical approaches and reception research, types and directors. For cinema which has become a means of essential art-entertainment media of human life, in some magazines telling about actors-actresses and gossips about them were published, but short film criticisms began to be written. However, in the middle of last century, when it is understood that the cinema is actually an art and some cinema courses and departments were initiated in universities, journals with academic articles were needed.

In 2010, academics who felt this need, decided to publish a refereed journal, two issues per year. The journal, the 16th issue of which was published in Fall of last year, is now indexed by TÜBİTAK ULAKBİM Social and Humanities Database and scanned by FIAF (Fédération Internationale des Archives du Film). The editorship of the journal is handled by academicians, replaced every two years. Dipnot editorship has undertaken the printing of the journal.

It is understood that how much such a journal is necessary and useful from the abundance of the articles submitted to the journal and the hard work referees and editors put into it. Indeed, articles have been submitted not only from the universities in big cities such as İstanbul, Ankara, İzmir, and Eskişehir, but also Kocaeli, Mersin, Çukurova, Selçuk, Ordu, and Sakarya in addition to schools from abroad. In 16 issues published until now, 76 articles, 12 notes, and 15 translations have been published, and some book presentation articles have been included in every issue. Furthermore, the journal included from translations from authors such Dudley Andrew, Annette Kuhn, Thomas Elsaesser, André Bazin, and Paul Willemenas as well as interviews (with Dudley Andrew, Laura Mulvey, Hamid Naficy) on theoretical topics. About two-thirds of the articles are about Turkish society (minorities, ethnic identities, etc.) and problems of the Turkish identity and Turkish people. And, the one-third is about how genders (femininity - masculinity) are reflected to movies.

It is clear how useful such a journal today is needed, more than ever, as the education system based on raising students not satisfied with accepting or memorizing as they are told, but asking questions, inquiring, and trying to know about the environment, society and people they live in. Moreover, there is another benefit of the journal to practice. Young people who start academic life in universities need to publish a lot of research in such refereed-scanned journals in order to acquire their academic titles and advance in their careers. However, taking a quick look at magazines, it is understood that these articles are not written for career advance purposes, but they are interesting researches that make people want to read.

In an environment challenging even for magazines with critics on movies in theaters and new about cinema, it is of course very difficult to keep such a journal alive. So from now on, this journal will probably go on electronic media. But, considering the abundance of the articles submitted, it is clear that the life of sinecine would be long.

PROF. DR. OĞUZ ONARAN

Çankaya Film Atölyesi

Bende sinemacı gözü var diyenleri
Zülfü Livaneli Kültür Merkezi'ne
bekliyoruz.



Çankaya
BELEDİYESİ

ULUSAL UZUN FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILM COMPETITION



ULUSAL UZUN FİLM YARIŞMASI SEÇİCİ KURULU

SELECTION COMMITTEE OF THE NATIONAL FEATURE FILM COMPETITION



Barış Pirhasan

80'li yıllarda Atıf Yılmaz, Ömer Kavur ve Şerif Gören gibi Türkiye sinemasının usta yönetmenleriyle beraber çalışmış olan Pirhasan'ın Ah Belinda, Adı Vasfiye, Körebe, Amansız Yol, Kadının Adı Yok ve Asiye Nasıl Kurtulur gibi pek çok filmde senarist olarak imzası bulunmaktadır. Pirhasan Usta Beni Öldürsene, O da Beni Seviyor ve Adem'in Trenleri filmlerinin yönetmenidir. Sanatçı 2017 yılında İKSV'nin verdiği onur ödülüne değer bulunmuştur.

Mr. Pirhasan, who worked with master directors of the Turkish cinema such as Atıf Yılmaz, Ömer Kavur, and Şerif Gören in 80s, screenwriter of many films such as Ah Belinda, Adı Vasfiye, Körebe, Amansız Yol, Kadının Adı Yok, and Asiye Nasıl Kurtulur. Mr. Pirhasan is the director of the films Usta Beni Öldürsene, O da Beni Seviyor, Adem'in Trenleri. The artist was found worthy of the honor award given by Istanbul Foundation for Culture and Arts in 2017.



Songül Öden

28. Ankara Uluslararası Film Festivali kapsamında Rüzgârda Salınan Nilüfer filmindeki performansıyla En İyi Kadın Oyuncu Ödülüne hak kazanan oyuncu pek çok tiyatro oyununda ve sinema filminde rol almıştır. Öden, Sadri Alışık Tiyatrosunda Kadıncıklar ve Küçük Adam Ne Oldu Sana oyunuyla tiyatro alanında da en iyi kadın oyuncu ödülleri almıştır. Sanatçı Birleşmiş Milletlerin kadına karşı şiddetle mücadele kampanyasının Türkiye yüzüdür.

The actress, who is the winner of the "Best Actress Award" of the 28. Ankara International Film Festival with her performance in Rüzgârda Salınan Nilüfer, has been involved in many theater plays and feature films. Ms. Öden has won the best theatre actress award with her performance in the play "Kadıncıklar ve Küçük Adam Ne Oldu Sana" in Sadri Alışık Theatre. The artist is the face of United Nations' campaign to combat violence against women in Turkey.



Meryem Yavuz

Görüntü yönetmenliğini yaptığı ilk uzun metrajlı film İki Çizgi dünya prömiyerini 65. Venedik Film Festivalinin Uluslararası Eleştirmenler Haftası Bölümünde yapmıştır. Kumun Tadı ve Toz Bezi filmleri uluslararası ilk gösterimlerini Berlin Film Festivalinin Forum Bölümünde gerçekleştirmiştir. Gözümün Nuru adlı filmi Moskova Uluslararası Film Festivalinde jüri özel ödülüne değer bulunmuştur. Yavuz, Okan Üniversitesi ve Bahçeşehir Üniversitesi Sinema TV Bölümlerinde öğretim görevlisidir.

İki Çizgi, the long-featured film that he was director of cinematography, has made its world premier in the International Critics Week section of the 65th Venice Film Festival. The first international film screenings of Kumun Tadı and Toz Bezi were in the Forum section of the Berlin Film Festival. The film Gözümün Nuru was worthy of the jury special award at the Moscow International Film Festival. Mr. Yavuz is a university lecturer in the Cinema-TV departments of Okan University and Bahçeşehir University.



Güven Kıraç

22. Ankara Uluslararası Film Festivalinde Kavşak adlı filmde En İyi Erkek Oyuncu ödülü almış olan Güven Kıraç, Zeki Demirkubuz'un yönettiği Masumiyet adlı film ile Çağdaş Sinema Oyuncuları Derneği ve İsrail Uluslararası Film Festivalinde En İyi Erkek Oyuncu Ödülleri almıştır. Sanatçı pek çok tiyatro oyununda ve sinema filminde rol almıştır.

Güven Kıraç, who won the Best Actor Award of the 22. Ankara International Film Festival with his performance in Kavşak, has also won the Best Actor Awards of the Association of Contemporary Cinema Players and the International Israel Film Festival with his performance in Masumiyet directed by Zeki Demirkubuz. The artist has been involved in many theater plays and feature films.



Şebnem İşigüzel

İlk kitabı, Hanene Ay Doğacak ile 1993 Yunus Nadi Öykü Ödülüne layık bulunan Şebnem İşigüzel, roman, öykü ve denemeleriyle okurlarıyla buluşmaktadır. Şebnem İşigüzel'in Ağaçtaki Kız adlı romanı bu sene 68. Berlin Film Festivali kapsamında Berlinale ve Frankfurt Kitap Fuarı ortak çalışması olan Books at Berlinale programına seçilen 12 edebi eserden biridir.

Şebnem İşigüzel, who has been worthy of Yunus Nadi Story Award 1993 with her first book Hanene Ay Doğacak, meets her readers with her novels, stories, and essays. Şebnem İşigüzel's novel Ağaçtaki Kız-The Girl in The Tree is one of the 12 literary works selected for the Books at Berlinale program which is a joint activity of Berlinale and Frankfurt Book Fair under the 68th Berlin Film Festival of this year.

Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition



Durmuş Akbulut

1973 yılında Karaman'da doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesinde Fransız Dili ve Edebiyatı, Institut d'Art Visuels d'Orleans'ta sanat tarihi ve görsel sanatlar eğitimi aldı. Bazı dizilerde yardımcı yönetmenlik yaptı. Türk ve yabancı ressamların belgesellerine imza attı. TRT'nin farklı kanallarında yayınlanan seri belgeselleri yazıp yönetti. Sinema ve resimle ilgili iki kitabı bulunmaktadır. İstanbul'da yaşıyor.

Born in Karaman, 1973. He studied French Philology at Dokuz Eylül University, İzmir and art history and visual arts at Institut d'Art Visuels d'Orleans in Lyon, France. He worked as co-director for some TV shows. He made documentary films on Turkish and foreign painters. He has written and directed some mini-documentaries for TRT channels. He directed his first feature film in 2015. He published two books on cinema and painting. He lives in Istanbul.

Filmografi / Filmography

2017 Kiraz Mevsimi / Time of Cherry

2016 İsmetse Olur

2014 Ressamın Gözü (belgesel / documentary)

2014 Sinemanın İlkleri (belgesel / documentary)

2013 Adnan Çoker "Siyah" (belgesel / documentary)

2012 Kezban Arca Batıbeki "Twilight" (belgesel / documentary)

2011 Devrim Erbil "Resmin Şairi" (belgesel / documentary)

2008 Andy Warhol "Plastik Suretler" (belgesel / documentary)



Bekçi Watchman

Türkiye Turkey / 2018 / 91' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Durmuş Akbulut
Senaryo / Screenplay: Durmuş Akbulut
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Serdar Özdemir
Sanat Yönetmeni / Art Director: Harika Derya Erten
Kurgu / Editing: Aziz İmamoğlu
Müzik / Music: Emin İnal
Oyuncular / Cast: Turan Özdemir, Koray Ergun, Serhan Süsler, Uğur Karabulut, Pelin Ermiş, Engin Çelik
Yapımcı / Producer: Elçin Çelik
Yapım Şirketi / Production Company: İde Yapım
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: İde Yapım
E-posta / E-mail: elcincelik@ideyapim.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 7+, 13A

Salih, bir kasaba mezarlığında gece bekçiliği yapmaktadır. Her gün akşamüstü bekçi kulübesine gelip sabah gün doğmadan geri dönmektedir. İlerlemiş yaşına rağmen yaklaşık iki kilometrelik yolu her gün, aynı rutinle kat etmektedir. Yıllardır yaptığı iş nedeniyle kendi içine kapanmış, gerçek yaşamdan kopmuştur. Kasaba yolunda yaşadıkları, gece kulübeye gelen tuhaf adamlar ve her gece rüyasına giren genç bir kız, Bekçi Salih'te derin bir paranoyaya dönüşmüştür. Gerçekle gerçek dışı birbirine karışmıştır... Ta ki sabahın ilk ışıklarına dek... Bekçi, Anton Çehov'un ince mizahı ve Giovanni Papini'nin fantastik karakterlerini birleştiren barok bir masal anlatıyor.

Salih works as a night watchman at a town cemetery. Every afternoon he comes to the guard shack and goes back before sunrise. Despite his advanced age, he walks the same 2 kilometers every day. Because of his job, he turned in on himself and has been detached from the real life. The things he experiences on the road, strange men coming to his hut at night and the young girl in Salih's endless dreams lead him into deep paranoia. Reality and illusion is indistinguishable... Until the first lights of the day... The watchman tells a baroque tale combining Chekhov's humor with Giovanni Papini's fantastic characters.



Banu Sivacı

Banu Sivacı 1987 yılında Adana'da doğdu. Çukurova Üniversitesi Resim Bölümünden mezun olduktan sonra çeşitli sinema atölyelerine katıldı. Sinema ve dizi setlerinde yardımcı yönetmenlik yaptı. Güvercin ilk uzun metraj filmidir.

Born in Adana, 1987. Receiving her bachelor degree from the Faculty of Fine Arts Painting Department at Çukurova University, she has worked at various films as an assistant director and directed six short films. The Pigeon is her debut feature film.

Filmografi / Filmography

2015 Faik (kısa / short)

2012 Başka Dokunuş (kısa / short)



Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition

Güvercin The Pigeon

Türkiye Turkey / 2018 / 76' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Banu Sivacı
Senaryo / Screenplay: Banu Sivacı
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Arda Yıldırım
Sanat Yönetmeni / Art Director: Tuğba Gül Poyraz
Kurgu / Editing: Mesut Ulutaş
Müzik / Music: Canset Özge Can
Oyuncular / Cast: Kemal Burak Alper, Ruhi Sarı, Demet Genç, Michal Elia Kamal, Evren Eler, Mazlum Taşkıran
Yapımcılar / Producers: Banu Sivacı, Mesut Ulutaş
Yapım Şirketi / Production Company: Anagraf Film
Türkiye Hakları / Turkey Sales: Anagraf Film
Dünya Hakları / World Sales: Wide Management
E-posta / E-mail: info@anagraffilm.com
Yaş Sınırı / Age Limit:

2018 Uluslararası Sofya FF; En İyi Yönetmen

2018 International Sofia FF; Best Director

Yusuf, Adana'nın kenar mahallesinde abisi ve ablasıyla birlikte yaşayan bir gençtir. Yaşadıkları evin çatısında, ölen babasından kalan güvercinlerini tutkuyla besler ve eğitir. Yusuf, Maverci adlı dişi güverciniyle özel bir bağ kurmuştur. Ağabeyi Yusuf'a bir iş bulup para kazanması için baskı yapar. Kuşlarından başka bir dünyayı tanımayan Yusuf, hayatın gerçekleriyle yüzleşir.

Yusuf is a youngster living with his sister and brother in one of Adana's suburbs. On the roof of the house where they live, he passionately feeds and raises the pigeons bequeathed by his father. He has got a special bond with a female pigeon named Maverci. His brother forces him to find a job and earn money. Yusuf, who doesn't know any other world than the one with his pigeons on the roof, will face the harsh realities of life.

Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition



**Murat
Düzgünoğlu**

1969 yılında İstanbul'da doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi ve Marmara Üniversitesi sinema bölümlerinden mezun olduktan sonra sinema filmleri ve TV dizileri yönetti. İlk sinema filmi Hayatın Tuzu ve Neden Tarkovski Olamıyorum isimli filmleriyle birçok festivale katıldı ve ödüller aldı. Halef, Düzgünoğlu'nun üçüncü filmidir.

Born in İstanbul, 1969. After finishing his studies at Mimar Sinan Fine Arts and Marmara Universities' Cinema Departments, Düzgünoğlu has worked as director in feature films, TV dramas. Düzgünoğlu directed his first feature film The Salt of Life in 2008 and his second feature film Why I Can't Be Tarkovsky. Both films were screened and received various awards in several festivals. Haled is his third film.

Filmografi / Filmography

2014 Neden Tarkovski Olamıyorum / Why I Can't Be Tarkovsky
2008 Hayatın Tuzu / The Salt of Life



Halef

Türkiye Turkey / 2018 / 104' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Murat Düzgünoğlu
Senaryo / Screenplay: Murat Düzgünoğlu, Melik Saraçoğlu
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Şafak Ildız
Sanat Yönetmeni / Art Director: Osman Özcan
Kurgu / Editing: Murat Düzgünoğlu, Melik Saraçoğlu
Oyuncular / Cast: Muhammet Uzuner, Baran Şükrü Babacan
Yapımcı / Producer: Murat Düzgünoğlu
Yapım Şirketi / Production Company: Fikirtepe Film
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Fikirtepe Film
E-posta / E-mail: evrenyil@gmail.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 7+, 13A

Portakal hasadı için Adana'ya, annesinin yanına gelen Mahir, yıllar önce bir kaza sonucu ölen abisinin reenkarnasyonu olduğunu iddia eden Halef ile karşılaşır. Uzak durmaya çalışsa da farklı vesilelerle bir araya gelmek zorunda kaldığı Halef'in çocukluk yıllarına dair anlattıkları, Mahir'in kafasını karıştıracaktır. Hayvanların bile yeniden dünyaya gelmiş insanlar olduğuna inanılan, tavaf edilen dergâhlar, şifalı taşlar ve muskalarla örülü bu mistik dünyada, hayata rasyonel bakan Mahir'in mistisizme, mistik bakan Halef'inse şüphecilığe kaymasıyla yalpalayan ve kerterizlerini yitiren iki kardeşin öyküsü, her şeyin başladığı yerde bitecektir.

Returning home to Adana to help his mother with the orange harvest, Mahir meets Halef. Halef claims that he is the reincarnation of Mahir's deceased older brother. Although Mahir tries to keep his distance, events conspire to bring them together, and details given by Halef about their childhood confuse Mahir even further. In a world that is surrounded by mysticism, dervish convents, and healing stones, this is the story of two brothers who follow contrasting trajectories as they lose their bearings in life. And it ends where it all began.



**Tolga
Karaçelik**

1981'de İstanbul'da doğdu. İlk uzun metrajlı filmi Gişe Memuru, on üç ödül kazandı ve dünya genelinde festivallerde gösterildi. İkinci filmi Sarmaşık, prömiyerini Sundance'te yaptı ve otuzdan fazla festivalde gösterildi. Sarmaşık, Londra East End Film Festivalinde en iyi film, Altın Portakal'da en iyi yönetmen, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu ve Adana Film Festivalinde en iyi yönetmen, en iyi erkek oyuncu ödülleri dahil olmak üzere dünya genelinde yirmiden fazla ödül kazandı. Tolga Karaçelik, 2016 Karlovy Film Festivali, East West Yarışması jürisinde yer aldı.

Born in İstanbul, 1981. His debut film Toll Booth screened on festivals around the world and won thirteen awards. The movie was screened at prestigious venues such as MOMA New York and Smithsonian. His second film Ivy premiered in Sundance, was shown at more than thirty festivals and won more than 20 awards worldwide. Karaçelik became the jury member at East West Competition of Karlovy Film Festival in 2016.

Filmografi / Filmography

2015 Sarmaşık / Ivy
2010 Gişe Memuru / Toll Booth
2010 Rapunzel (kısa / short)



Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition

Kelebekler Butterflies

Türkiye Turkey / 2017 / 117' / DCP / Renkli Color / Türkçe, Almanca Turkish, German / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Tolga Karaçelik
Senaryo / Screenplay: Tolga Karaçelik
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Andaç Şahan
Sanat Yönetmenleri / Art Directors: Arzu Kadak, Cem Ece
Kurgu / Editing: Evren Luş
Müzik / Music: Ahmet K. Bilgiç
Oyuncular / Cast: Tolga Tekin, Bartu Küçükçağlayan, Tuğçe Altuğ, Serkan Keskin, Hakan Karsak, Ezgi Mola, Ercan Kesal
Yapımcılar / Producers: Tolga Karaçelik, Diloy Gülün, Metin Anter
Yapım Şirketi / Production Company: Karaçelik Film
Türkiye Hakları / Turkey Sales: Chantier Films
Dünya Hakları / World Sales: Films Boutique
E-posta / E-mail: ebrupilten@karma-films.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2018 Sundance FF; Dünya Sineması-Dramatik Büyük Jüri Ödülü
2018 Sundance FF; World Cinema-Dramatic Grand Jury Prize

Astronot Cemal ve kardeşleri Kenan ile Suzi uzun yıllar birbirlerini görmemişlerdir. 30 yıl aradan sonra babaları çocuklarını bir araya getirmek ister ve onları yaşadığı köye çağırır. Uzun tartışmalar sonunda Cemal, kardeşlerini uzun zamandır unutmak için uğraştıkları köyelerine dönmeye ikna eder. Sıra dışı olayların yaşandığı bu köyde aile bireyleri birbirlerini tanımaya başlar.

Cemal, the astronaut, and his siblings Kenan and Suzi have not seen their father and each other for years. 30 years later, their father calls them back to the village where he lives. After long discussions, Cemal convinces his siblings to take a road trip back to the village that they have been working so hard to forget. When they arrive at the village where unusual things happen, they start to find out more about their father and each other.

Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition



Onur
Ünlü

2009'da Beş Şehir filmiyle Altın Koza, Altın Portakal ve SİYAD'dan ödüller aldı. 2013'te İstanbul Film Festivalinde Sen Aydınlatırsın Geceyi filmiyle Altın Lale En İyi Film Ödülünü, 2014'te İtirazım Var filmiyle En İyi Yönetmen Ödülünü aldı. Aynı filmle Altın Portakal Film Festivalinde En İyi Senaryo ve En İyi Yönetmen ödüllerine layık görülen Onur Ünlü Aşkın Gören Gözlere İhtiyacı Yok filmiyle 24. Uluslararası Adana Film Festivalinde En İyi Film ve En İyi Yönetmen Ödülünü kazandı.

Born in İzmit, 1973. He received his undergraduate education at Anadolu University Faculty of Communication Sciences and then he completed his masters degree at Marmara University Faculty of Communication. He was granted awards by the Golden Boll and Golden Orange Festivals and SİYAD for his 2009 film Five Cities. He won the Golden Tulip award at the International İstanbul Film Festival with Thou Gilds the Even and won the Best Director award in 2014 with Let's Sin. With the same film, he collected the Best Script and Best Director awards at the Antalya Golden Orange Film Festival. With the film Blind in Love, he won the Best Director and Best Film Awards in 24. International Adana Film Festival.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2018 Gerçek Kesit: Manyak / Maniac

2017 Cingöz Recai

2017 Aşkın Gören Gözlere İhtiyacı Yok / Blind in Love

2017 Kırık Kalpler Bankası / The Bank of Broken Hearts

2013 Sen Aydınlatırsın Geceyi / Thou Gild'st the Even

2011 Celal Tan ve Ailesinin Aşırı Acıklı Hikayesi / The Extreme Tragic Story of Celal Tan and His Family



Put Şeylere Put to the Things

Türkiye Turkey / 2017 /86/ DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Onur Ünlü
Senaryo / Screenplay: Onur Ünlü
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Vedat Özdemir
Sanat Yönetmeni / Art Director: Hülya Karakaş
Kurgu / Editing: Murat Özgüllü
Müzik / Music: Korhan Futacı
Oyuncular / Cast: Türkü Turan, Erkan Kolçak Köstendil, Öykü Karayel, Öner Erkan, Elit İşcan, Bahar Selvi, Kuzey Yücehan, Feride Çetin, Kadir Çermik, Yiğit Sertdemir, Beril Kayar, Berke Üzrek, Rüzgar Erkoçlar
Yapımcı / Producer: Murat Özgüllü, Bülent Özcan
Yapım Şirketi / Production Company: Mor Koyun
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Mor Koyun
E-posta / E-mail: nesrag@gmail.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2018 Ulusal Yarışma; En İyi Yönetmen Ödülü

2018 National Competition, Best Director

İstanbul'un Cihangir semtinde yaşayan bir grup sanatçının zaten yeterince karmaşık olan ilişkileri, hayatlarına giren bir el kamerası nedeniyle iyice garip bir hal alır. Tüm kadınların aşık olduğu narsist bir yönetmen, birbirlerine kabloyla bağlı iki ev arkadaşı, aynı zamanda morg olan bir tiyatro sahnesi, ölüleri diriltiren bir hemşire ve ekibin bazen sağ bazen sol, bazen de iki kolu olmayan torbacısı; Onur Ünlü'nün zaman ve mekanla oynadığı deneysel anlatısının kahramanlarıdır.

The already complex connections of a group of artists living in İstanbul's Cihangir district are becoming bizarre because of a camcorder entering their lives. A narcissistic director in which all the women are in love, two roommates connected by cable, a theater scene that can turn into a morgue concurrently, a nurse who resurrects the dead people, and a drug dealer who has no arms, sometimes the right, sometimes the left, sometimes both arms; these are protagonists of the experimental narrative that Onur Ünlü plays with time and space.



Mehmet Ali
Konar

1982'de Bingöl'de doğdu. 2005 yılında Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesinden mezun oldu. Uzun filmler ve belgesellerde reji asistanı olarak çalıştı. Televizyon dizileri için komedi senaryoları yazdı. Türkçe, İngilizce, İtalyanca ve Kürtçe dillerini bilmektedir.

Born in Bingöl, 1982. He graduated from Marmara University, Communication Faculty. He has worked as an assistant director in documentary and feature films. He has written comedies for TV. He speaks Turkish, English, Italian and Kurdish.



Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition

Renksiz Rüya Hewno Bêreng / Colorless Dream

Türkiye Turkey / 2017 /80/ DCP / Renkli Color / Türkçe, Kürtçe Turkish, Kurdish / İngilizce, Türkçe Altyazı English, Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Mehmet Ali Konar
Senaryo / Screenplay: Mehmet Ali Konar
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Yağız Yavru
Sanat Yönetmeni / Art Director: Aziz Çiçek
Kurgu / Editing: Naim Kanat
Müzik / Music: Mehmed Berazi
Oyuncular / Cast: Bilal Bulut, Civan Güney Tunç, Orhan Alici, Cuma Karaaslan
Yapımcılar / Producers: M. Tayfur Aydın, Mehmet Ali Konar
Yapım Şirketleri / Production Companies: MTA Film, Zerr Film
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Zerr Film
E-posta / E-mail: aliawdiya@gmail.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 7+, 13A

90'lı yılların karanlık politik olaylar örgüsünün ortasında kalan Mirza, bitmeyen bu durumun mağduru olmaktan kurtulamamıştır. Annesinin ölümünün ardından içine kapanıp gördüğü kötü rüyalarla savaşmaya çalışan Mirza'nın hayatı, bir süreliğine evlerine misafir olarak gelen Mir Ahmed ile birlikte değişir. Çocukluk, matem ve hayallerden oluşan bu hikâye, kuşatılmış bir zaman aralığında bir çocuğun yaşama ritmi ve farkındalık kabiliyetiyle anlatılıyor.

Being surrounded by the obscure political events as a child in the 1990s in Turkey, Mirza cannot escape from being a victim of the devastating events lasting for a long time. After his mother's death, Mirza becomes apathetic and introverted child who struggles with nightmares. However, his life changes upon arrival of a guest named Mir Ahmed. The story consisting of childhood, mourning and dreams is told by the life rhythm and awareness of a child.

Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition



Ümit
Ünal

Ümit Ünal'ın ilk senaryosu Teyzem, 1986 Milliyet Gazetesi Senaryo Yarışmasında Birincilik Ödülü aldı ve Halit Refiğ tarafından filme çekildi. İlk filmi 9 Yabancı Film Oscar'ı için Türkiye'nin adayı seçildi. 2004 yılında senaryosunu yazdığı Anlat İstanbul'u 4 farklı yönetmenle birlikte yönetti. 2008 yılında gösterime giren yazıp yönettiği Ara, 27. Uluslararası İstanbul Film Festivalinde jüri özel ödülünü ve 15. Altın Koza Film Festivalinde en iyi senaryo ve en iyi kurgu ödülleri aldı. 2008 yılında Hasan Ali Toptaş'ın Gölgesizler adlı romanını sinemaya uyarladı. 2010 yılında senaryosu Uygur Şirin'e ait olan Ses filmi yönetti. 2011 yılında senaryosunu kendisinin yazdığı Nar filminin yönetmenliğini yaptı.

Ümit Ünal's first screenplay, My Aunt was directed by Halit Refiğ. His first film 9 was chosen as Turkish submission to the Best Foreign Film competition at the Oscars. In 2004 he wrote and co-directed Istanbul Tales with four other directors. He wrote and co-directed Ara as well. In 2008, he adapted Hasan Ali Toptaş's novel Shadowless to cinema. In 2010, he directed Uygur Şirin's film The Voice. In 2011 he wrote and directed The Pomegranate.

Filmografi / Filmography

2011 Nar / The Pomegranate

2010 Ses / The Voice

2010 Kaptan Feza

2009 Gölgesizler / Shadowless

2008 Ara

2005 Anlat İstanbul (Fareli Köyün Kavalcısı) / Istanbul Tales (segment "Fareli Köyün Kavalcısı")

2002 9



Sofra Sırları Serial Cook

Türkiye Turkey / 2017 / 103' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Ümit Ünal
Senaryo / Screenplay: Ümit Ünal
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Türksöy Gölebeyi
Sanat Yönetmeni / Art Director: Atilla Çelik
Kurgu / Editing: Osman Bayraktaroğlu
Müzik / Music: Erdem Helvacıoğlu
Oyuncular / Cast: Demet Evgar, Fatih Al, Alican Yücesoy, Fırat Altunmeşe, Elit Andaç Çam, Ferit Aktuğ
Yapımcılar / Producers: Sinan Yabgu, Servan Güney, Metin Anter, Nedim Anter, Erhan Özoğul
Yapım Şirketleri / Production Companies: Rtnn Film, Chantier Films, Anka Film
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Chantier Films
E-posta / E-mail: info@chantierfilms.com
Yaş Sınırı / Age Limit: +13

2017 Malatya FF; Kemal Sunal Halk Jürisi Ödülü

2017 Malatya FF; Kemal Sunal Public Jury Award

Buyurun Neslihan'la tanışın! Mükemmel bir ev hanımı, mükemmel bir aşçı... Ve bir seri katil... Neslihan hayatını kocasına ve evine adamıştır. İstanbul'da doğup büyüdüğü halde, kocasının işi yüzünden hayatını Anadolu kasabalarında geçirmiştir. Yıllardır çok sakin, hiçbir olağanüstü olay olmayan uzak taşra şehrinde yaşamaktadırlar. Neslihan utangaç, sevimli bir kadındır. Günün akşama ne pişireceğini düşünerek geçer. Çok da iyi bir aşçıdır. Kocası aile dostları, Neslihan'ın yemeklerine çok düşkündür.

Meet Neslihan! Accomplished housewife, gifted cook... And a serial killer... Neslihan is a devout housewife. Born and raised in Istanbul, she spent most of her married life in Anatolia's provincial towns due to her husband's job. She is a shy, but amiable woman. Her days go by thinking about what to cook for dinner. Her husband and family friends are fond of her cooking skills.



Burak
Çevik

Burak Çevik, İstanbul Bilgi Üniversitesinde Sinema-Televizyon öğrenimi gördü. 2014 yılında Fol Sinema adlı deneysel sinema topluluğunu kurdu ve çeşitli gösterimlerin küratörlüğünü üstlendi. 2017 yılında Gürcan Keltek'in Locarno Film Festivalinde 'Concorso Cineasti Del Presente' Bölümünde yarışan ve En İyi İlk Film Ödülü alan Meteorlar adlı deneysel-belgesel filminin yapımcılığını üstlendi. 2018 yılında ilk uzun metrajlı filmi Tuzdan Kaide'yi gerçekleştirdi. Tuzdan Kaide, Berlin Film Festivalinin Forum Bölümünde yer aldı.

Burak Çevik completed his undergraduate program on Cinema at Istanbul Bilgi University. He established experimental cinema society Fol in 2014 and curated various screenings. He produced creative-documentary feature film titled Meteors directed by Gürcan Keltek in 2017, selected to the official competition at 70th Locarno Film Festival under Filmmakers of the Present section and won Swatch Best First Film Award. He directed his first feature film in 2018 titled The Pillar Of Salt. The film premiered in Berlinale Forum.

Filmografi / Filmography

2014 Keyfimin Kâhyası (kısa / short)

2013 Sekiz Haziran (kısa / short)

2010 Beklerken (kısa / short)



Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition

Tuzdan Kaide The Pillar of Salt

Türkiye Turkey / 2018 / 70' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Burak Çevik
Senaryo / Screenplay: Burak Çevik
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Burak Serin
Sanat Yönetmenleri / Art Directors: Billur Turan, Dilşad Aladağ
Kurgu / Editing: Burak Çevik
Müzik / Music: Ozan Tekin
Oyuncular / Cast: Zinnure Türe, Dila Yumurtacı, Esmem Madra, Elit İşcan, Banu Fotocan, Nihal Koldaş, Ayşe Demirel, Nazan Kesal, Nalan Kuruçim
Yapımcılar / Producers: Arda Çiltepe, Cem Celal Bilge, Semih Gülen, Burak Çevik, Selman Nacar
Yapım Şirketi / Production Company: Fol Film
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Fol Film
E-posta / E-mail: cevikburak@gmail.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 7+, 13A

Zamanda sabitlenmiş otuz yaşlarındaki münzevi bir kadın, mağarayı andıran bir odada yaşamaktadır. Şehre yaptığı ender ziyaretlerde iblislerin musallat olduğu bir sandalciyla sohbet eder. Şehrin ücra köşelerinde ikiz kardeşini arar. Zamandan kopmuş, mekânı belirsiz bu yolculukta aynı rüya tekrar tekrar anlatılır.

A reclusive woman in her thirties leads a life frozen in time in a cave-like room. In her rare trips to the city, she chats with an oarswoman haunted by the devils. She searches for her twin sister in unfrequented corners of the city. In this journey in which time and space are out of joint, the same dream is recounted time after time.

Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition



Tayfun
Pirselimoglu

Trabzon'da doğdu. ODTÜ'yü bitirdikten sonra Viyana Uygulamalı Güzel Sanatlar Akademisinde resim ve gravür okudu. Çöl Masalları, Kayıp Şahıslar Albümü, Malihulya, Şehrin Kuleleri, Kerr, Berber isimli altı roman ve Otel Odaları, Harry Lime'in En Yeni Hayatları adlı iki hikâye kitabının yazarıdır. Sinema kariyerine birçok kısa ve uzun filmin senaryo yazarlığı ile başladı. Çok sayıda ödülleri alan, ilk kısa filmi Dayım'ı 1999'da ikinci kısa filmi Sükût Altındır'ı 2002'de çekti. Hiçbir yerde, Rıza, Pus, Saç adlı filmlerden oluşan 'Vicdan ve Ölüm' temalı üçlemesiyle ve Ben O Değilim adlı filmiyle ulusal ve uluslararası birçok festivalde ödülleri aldı.

Born in Trabzon. Graduated from METU after which he went to Vienna and studied painting at Hochschule für Angewandte Kunst. He wrote six novels named Tales from the Desert, Album of the Missing Persons, Melancholia, Towers of the City, Kerr, the Barber and two story books as Rooms of the Hotels, The Newest Lives of Harry Lime. He directed his short film My Uncle in 1999 and then Il Silenzio e d'Oro (Silent is Golden) in 2002. His feature films; Innowereland, the trilogy of 'conscience and death Rıza, Haze, Hair and I'm Not Him have also awarded in national and international festivals.

Filmografi / Filmography

2013 Ben O Değilim / I'm Not Him

2010 Saç / Hair

2010 Pus / Haze

2007 Rıza

2002 Hiçbir yerde / Innowereland

2002 Sükût Altındır / Il Silenzio e'oro (kısa / short)

1999 Dayım / My Uncle (kısa / short)



Yol Kenarı Sideway

Türkiye Turkey / 2017 / 120' / DCP / Siyah & Beyaz Black & White / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Tayfun Pirselimoglu

Senaryo / Screenplay: Tayfun Pirselimoglu

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Andreas Sinanos

Sanat Yönetmeni / Art Director: Natali Yeres

Kurgu / Editing: Ali Aga

Müzik / Music: Nikos Kypourgos

Oyuncular / Cast: Tansu Biçer, Nalan Kuruçim, Ercan Kesal, Taner Birsal, Rıza Akın

Yapımcı / Producer: Vildan Erşen

Yapım Şirketi / Production Company: Mitra Filmcilik

Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Mitra Filmcilik

E-posta / E-mail: vildanbb@yahoo.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

Kıyamet korkutucu işaretleriyle yaklaşmakta. Delirmenin eşliğindeki şehirde Deccal'in dolaştığı aşikâr, lakin Mehdi kim o zaman? Sirtında malum işareti taşıyan kahvede çalışan o zavallı genç mi yoksa?

The doomsday is approaching with some screwy indications. The people on the edge of insanity of the small town think Antichrist is already around but who is Mahdi, Christ then? Is he the poor guy with a sacred mark on his back working in a coffee shop?



Ender
Özkahraman

1969 doğumlu Ender Özkahraman, İstanbul Mimar Sinan Üniversitesinin Grafik Sanatlar Bölümünden mezun oldu. Uzun yıllar çizerlik yaptı. Yazıp çizdiği grafik romanlar, mizah dergisi LeMan'da, Orası Öyküleri başlığı altında yayımlandı. Bu seriden derlediği eserlerden oluşan beş kitabı bulunmakta. 2009'da yazdığı Hayatın Tuzu adlı senaryosu, yönetmen Murat Düzgünoğlu tarafından filme çekildi. 2015'de yönettiği Kırgın Komedyen adlı kısa belgeseli ulusal ve uluslararası festivallerde gösterildi.

Born in 1969. He graduated from the Istanbul Mimar Sinan University Department of Graphic Arts. For many years, he worked as a graphic novelist. The graphic novels he wrote and illustrated were published in the humor magazine LeMan under the title "Stories of That Region". His work in this series has been anthologized in five published volumes. The short documentary he directed in 2015, titled "A Comedian Offended" was screened at domestic and international festivals.

Filmografi / Filmography

2015 Kırgın Komedyen (belgesel / documentary)



Ulusal Uzun Film Yarışması National Feature Film Competition

Zor Bir Karar Biryareke Zor / Ugly Duckling

Türkiye Turkey / 2017 / 90' / DCP / Renkli Colour / Türkçe, Kürtçe Turkish, Kurdish / İngilizce, Türkçe Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Ender Özkahraman

Senaryo / Screenplay: Ender Özkahraman

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Ercan Yılmaz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Osman Özcan

Kurgu / Editing: Ümit Kıvanç

Müzik / Music: Ruşen Alkar

Oyuncular / Cast: Şükran Aktı, Kemal Seven, Feyyaz Duman, Berivan Biral, Ruğuş

Kırcı, Aram Dildar, Engin Emre Değer, Ozan Çelik

Yapımcı / Producer: Ender Özkahraman

Yapım Şirketi / Production Company: Abus Film

Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Abus Film

E-posta / E-mail: enderozkahraman@gmail.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 7+

Eylem, babası ve büyük kardeşiyle birlikte Hakkâri'de yaşamaktadır. Gözüne büyük görünen burnunu takıntı edinmiş, biriktirdiği parayla estetik ameliyat olma hayalleri kurmaktadır. Eylem'in küçük kardeşi dağdaki örgüte katılmış, büyük kardeş ise işlettiği çay ocağına istinat duvarı yaparak bir iki masa daha koymak, müşteri sayısını artırmanın peşindedir. Bir yanda babasıyla anlaşamayan büyük kardeş, bir yanda ailesi tarafından zorla evlendirilmek istenen yakın bir arkadaş... Eylem burun ameliyatı için biriktirdiği parayla onlara yardım etmeyi düşünmekte ama emin olamamaktadır. Acaba bu ikilik arasından bir çıkar yol bulabilecek midir?

Eylem is a young woman. She lives in a small eastern town with her father and elder brother. She thinks her nose is too large and thus dreams of having a cosmetic surgery. However, one of her brothers has joined the political organization forces. Her elder brother wants to increase the number of customers in his tea house by putting one or two more tables. On the one side is the big brother who can not agree with his father, on the other side is a close friend who is wanted to be forced to marry by his family. Eylem thinks to help them with the money saved for nose surgery, but she can not be sure. Will Eylem manage to find a way out of this challenging dilemma?

ULUSAL UZUN PROJE GELİŞTİRME DESTEĞİ SEÇİCİ KURULU

SELECTION COMMITTEE OF THE NATIONAL FEATURE FILM PROJECT DEVELOPMENT SUPPORT



Emre Oskay

Tayfun Pirselimoglu'nun Locarno Uluslararası Film Festivali Altın Leopar adayı Saç adlı filminde yapım sorumlusu olarak görev almıştır. Dünya prömiyeri 2012 Berlinale'de yapan ve ABD'de SXSW Film Festivali İzleyici Ödülüne değer bulunan Mustafa'nın Rüyası adlı belgeselin yapım sorumluluğunu üstlenmiştir. Uluslararası Antalya Film Festivali En İyi Yönetmen ve En İyi Kurgu ödüllerini alan Gölgeler ve Suretler filmiyle uygulayıcı yapımcılığa başlamıştır. Emre Oskay Doğu Akdeniz Üniversitesi İletişim Fakültesinde film yapımcılığı üzerine ders vermektedir.

He worked as production manager in Saç of Tayfun Pirselimoglu, the Golden Leopard candidate of the International Locarno Film Festival. He was also the production manager of Mustafa'nın Rüyası, worthy of the audience award of SXSW Film Festival in the USA, the world premier of which was in 2012 Berlinale. He has started as an executive producer with Gölgeler ve Suretler winning the Best Director and Best Editing awards of the International Antalya Film Festival. Emre Oskay teaches filmmaking at the Faculty of Communication of Doğu Akdeniz University.



İlksen Başarır

Başka Dilde Aşk adlı filmiyle 46. Uluslararası Antalya Film Festivalinde Kent Konseyi Jüri Ödülü, 4. Bursa Uluslararası İpekyolu Film Festivalinde SİYAD En İyi Film Ödülü; 21. Ankara Uluslararası Film Festivali'nde Jüri Özel ve En İyi Senaryo ödüllerine değer bulunmuştur. Başarır Atıklarınca adlı filmiyle 47. Uluslararası Antalya Film Festivalinde En İyi Senaryo Ödülünü ve 30. İstanbul Uluslararası Film Festivalinde Radikal Halk Ödülünü almıştır.

With his film Başka Dilde Aşk she has been worthy of the City Council Jury Award in the 46. International Antalya Film Festival, SİYAD Best Film Award in the 4. Bursa International İpekyolu Film Festival, and the Jury Special Award and the Best Scenario Award of the 21. Ankara International Film Festival. With his film Atıklarınca Ms. Başarır has been worthy of the Best Scenario Award of the 47. Antalya International Film Festival and the Radical People Award of the 30. Istanbul International Film Festival.



Tunç Şahin

Kısa ve uzun metraj film yapımcılıklarının ardından, Hamam ve Sadece Tek Bir Gün adlı kısa filmleri, daha sonra ilk uzun metrajlı filmi Karışık Kaseti çekmiştir. 2017 yılında BluTV için, 7 orta metrajlı filmden oluşan 7Yüz adlı diziyi yazmış ve 4 bölümün yönetmenliğini üstlenmiştir. Bir Film'de içerik departmanının başında bulunan Tunç Şahin, Kadir Has Üniversitesi Sinema-TV Bölümünde yarı zamanlı olarak eğitmenlik yapmaktadır.

After producing short- and long-featured films, he shot the short-featured film Hamam and Sadece Tek Bir Gün and then his first long-featured film Karışık Kaset. He wrote the scripts of the series 7yüz, consisting of 7 medium-featured films, for BluTV in 2017 and directed 4 episodes. Tunç Şahin, the head of the content department of Bir Film, is a part time instructor of the Cinema-TV department of Kadir Has University.



Ömer
Leventoğlu

Beyaz Atın Yarası / Wound of the White Horse

Yönetmen / Director: Ömer Leventoğlu
Senaryo / Screenplay: Ömer Leventoğlu
Yapımcı / Producer: Muhammet Çakıral
İletişim / Contact: leventoglu@hotmail.com

Karadenizli Cemal, anırlık yaparken gerçekleştirdiği seyahatlerin birinde, Dersimli, Kürt, Alevi kültürünün öğretileriyle yaşayan ve yaşamı boyunca siyasi baskı altında yaşadığını düşünen bir ihtiyarla karşılaşır. Aslında toplumsal karşıtlıkları besleyen sosyal ve politik koşullar, en iyi ihtimalle bu insanlar arasında mesafeli bir iletişime olanak verebilir. Ancak bu ikilinin "acıyı bal eyleme" fikri üzerinden kurduğu iletişim, "ölümüne dostluk" haline gelir.

In one of his beekeeping trips, Cemal, from Black Sea, meets an elderly man from Dersim who lived with the teachings of Kurdish, Alawi cultures and thinks he has lived under the political pressure. Their opposite ideas could allow a distance relationship at most. However, the communication established by these two on the idea of "turning pain into pleasure" becomes "friendship to death".

Ömer Leventoğlu
1969 Erzurum, Şenkaya doğumludur. Aslen ziraat mühendisi olan Leventoğlu, 1994'de gazeteciliğe, 2001'de sinema çalışmalarına başladı. 2013 yılında çektiği ilk uzun metrajlı filmi Mavi Ring çok sayıda ödül kazandı.

Born in Şenkaya, Erzurum in 1969. He is an agricultural engineer. He worked as journalist and started to work in cinema. His first long-length movie Blue Ring (2013) won so many awards.



Burak
Çevik

Bir Gün ya da Günün Bir Parçası / A Day or Part of a Day

Yönetmen / Director: Burak Çevik
Senaryo / Screenplay: Burak Çevik, Naci Emre Boran
Yapımcı / Producer: Selman Nacar
İletişim / Contact: burakcevik@gmail.com

Putperest toplumda yaşayan bir grup genç, Allah'ın tek olduğunu söyledikleri için cezalandırılır. Bu onlar için günümüze kadar uzanacak uzun ve çileli bir yolculuğun başlangıcı olacaktır.

Living in a society of idolatry during ancient times in Anatolia, a group of young men are persecuted for articulating that God is the one and the unique. It will be the beginning of a long and suffering road that will stretch out to today.

Burak Çevik
Burak Çevik, İstanbul Bilgi Üniversitesinde Sinema-Televizyon öğrenimi gördü. 2014 yılında Fol Sinema adlı deneysel sinema topluluğunu kurdu ve çeşitli gösterimlerin küratörlüğünü üstlendi. 2017 yılında Gürcan Keltek'in Locarno Film Festivalinde Concorso Cineasti Del Presente Bölümünde yarışan ve En İyi İlk Film Ödülü alan Meteorlar adlı deneysel-belgesel filminin yapımcılığını üstlendi. 2018 yılında çektiği ilk uzun metrajlı filmi Tuzdan Kaide, Berlin Film Festivalinin Forum Bölümünde yer aldı.

Burak Çevik completed his undergraduate program on Cinema at Istanbul Bilgi University. He established experimental cinema society Fol in 2014 and curated various screenings. He produced creative-documentary feature film titled Meteors directed by Gürcan Keltek in 2017, selected to the official competition at 70th Locarno Film Festival under Filmmakers of the Present section and won Swatch Best First Film Award. He directed his first feature film in 2018 titled The Pillar Of Salt. The film premiered in Berlinale Forum.



Mehmet Emin
Timur

Cemal

Yönetmen / Director: Mehmet Emin Timur
Senaryo / Screenplay: Mehmet Emin Timur
Yapımcı / Producer: Oğul Köseoğlu
İletişim / Contact: emintimur@gmail.com

Cemal, İso ve Fuat 8 sene önce Hakkâri'de ilk Kürtçe heavy metal grubunu kurmuşlardır. Grup ulusal basında bir süre sükse yarattıktan sonra dağılmıştır. Grubun dağılmasından sonra grup üyelerinden Fuat, Hakkâri'den ayrılıp büyük şehirlere gidip bar müzisyenliği yapar, Cemal ve İso ise Hakkâri'de kalıp geçimlerini sağlamak için barlarda ve düğünlerde şarkıcılık yapmaya devam ederler.

Cemal, İso and Fuat founded the first Kurdish heavy metal group in Hakkari 8 years ago. The band broke up after making success in the national press. After the break up, Fuat went to big cities and works as a bar musician while Cemal and Iso stay in Hakkâri and play in pubs and make music for weddings to earn a living.

Mehmet Emin Timur
1985 yılında Hakkâri'de doğdu. 2008 yılında Diyarbakır Dicle Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun oldu. Diyarbakır'da çekilen Genco, Veşarti, Cano gibi filmlerde görev aldı. 2016 yılında yazıp yönettiği ilk uzun metrajlı filmi Rev, 2016 Uluslararası Duhok Film Festivalinin yarışma bölümünde gösterildi. Bu filmin Çirok Nema isimli senaryosu Notos Dergisi senaryo yarışmasında ikincilik ödülü kazandı.

Born in Hakkâri, 1985, he graduated from Dicle University, Turkish Language and Literature in 2008. He worked for some movies shot in Diyarbakır as Genco, Veşarti, Cano. He wrote and directed his first movie "Rev" which was screened 2016 International Duhok Film Festival. The scenario of this film won second award in Notos Magazine Screenplay Competition.



Soner
Sert

Duvar / The Wall

Yönetmen / Director: Soner Sert
Senaryo / Screenplay: Soner Sert
Yapımcı / Producer: Seçkin Akyıldız
İletişim / Contact: soner_sert17@hotmail.com

23 Ekim 2011 tarihinde cezası tamamlanan Kadim, cezaevinden çıkmak üzereyken Van depremi meydana gelir. Cezaevindeki bütün mahkûmlar yıkılan duvardan kaçarken Kadim, cezası bitmiş olmasına rağmen onu salacak gardiyayı bekler.

Kadim has been a prisoner for four years. When there is an earthquake in Van, the wall of the prison is destroyed. Everyone in prison gets away. Kadim waits for the guard to leave the prison. But the guard has also escaped.

Soner Sert
1989'da İzmir'de doğdu. Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Televizyon Bölümünü bitirdi. 2013 yılından beri Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı Bölümünde yüksek lisans yapıyor. Kısa filmleri 26. Palm Springs Uluslararası Film Festivali ve 26. Mediawave Uluslararası Film Festivali de dahil olmak üzere iki yüze yakın festivalde gösterildi. Yönetmenliğini yaptığı filmleri ile 26. İstanbul Uluslararası Kısa Film Festivali de dahil olmak üzere pek çok ödül aldı.

Born in İzmir, 1989. He graduated from the Marmara University Faculty of Fine Arts Cinema and Television Department. He has been continuing his graduate education at Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts Film Design Master Program since 2013. His short films screened in nearly two hundred film festivals including 26th Palm Springs International Film Festival and 26th Mediawave International Film Festival. He has received many awards for the films he directed from different festivals including the 26th İstanbul International Short Film Festival.

Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği National Feature Film Project Development Support



Ziya
Demirel

Ela ile Hilmi ve Ali / Ela & Hilmi and Ali

Yönetmen / Director: Ziya Demirel
Senaryo / Screenplay: Ziya Demirel, Nazlı Elif Durlu
Yapımcı / Producer: Anna Maria Aslanoğlu
İletişim / Contact: info@istosfilm.com

Ellilerinde bir matematik öğretmenin genç bir kadınla yaptığı evliliğin 1., 2., 5., 11., 12., 21., 28. günlerinden kesitler sunar.

Fragments of the 1st, 2nd, 5th, 11th, 12th, 21st and 28th days of the marriage of a math teacher in his 50s and his young bride.

Ziya Demirel
Galatasaray Üniversitesi Endüstri Mühendisliği Bölümünde okurken ilk kısa filmi çekti, lisansını tamamladıktan sonra Prag Film Okulunda yönetmenlik ve senaryo yazımı eğitimi aldı. Orada Evicko filmi yazıp yönetti; ardından Salı filmi prömiyerini Cannes Film Festivali Resmi Seçkinde yaptı pek çok festivalden ödülle döndü. Ela ile Hilmi ve Ali ilk uzun metrajıdır.

He directed his first short while studying industrial engineering; then he continued his studies for film-directing & scriptwriting at the Prague Film School. There he shot his well-received short film Evicko. The last short film he directed, Salı (Tuesday), premiered in the Official Selection of Cannes FF in 2015. Ela and Hilmi and Ali is his debut feature.



Soner
Caner

Gönül / Affection Of The Heart

Yönetmen / Director: Soner Caner
Senaryo / Screenplay: Soner Caner
Yapımcı / Producer: Bilal Bağcı
İletişim / Contact: bilal@bilalbagci.com

Gönül, gençlik yıllarında sevdiği kadına kavuşamayan Mirze dedenin başını çektiği, konar göçer, müzisyen, kareçi topluluğunun, mülkiyetsiz ve sevdâ peşinde koşan yaşamlarından bir kesittir. Mirze'nin bekar küçük oğlu Hogır'ın yerel halktan Sümbül'e sevdalanmasıyla başları belaya giren toplulukta, Hogır'a tek destek veren yıllardır sevdiği kadına kavuşamamış olan Mirze'dir.

Affection of the Heart depicts a section from the carefree lives of the nomad musicians from Karachi tribe, led by Grandpa Mirze who was not able to unite with the love of his life. Mirze is the only supporter of Hogır, his youngest single son after he falls in love with a local girl named Sümbül who causes the tribe a lot of trouble.

Soner Caner
1983 Kars doğumlu. Aldığı Plastik Teknolojiler eğitiminin ardından 2001 yılından itibaren sinema ve reklam sektöründe dekor tasarım ve uygulama, sanat yönetmenliği ve plastik makyaj üzerine çalıştı. Nefes: Vatan Sağolsun filmiyle Adana Altın Koza Film Festivalinde En İyi Sanat Yönetmeni Ödülü aldı. Rauf filminin senaristi ve ikinci yönetmenidir.

Born in Kars, 1983. After completing his plastic technologies education, he has worked in movie and advertising industries as decor design and execution, art director and plastic make-up since 2001. He won Best Art Director award with Nefes: Vatan Sağolsun film at the Adana International Film Festival. He is the scriptwriter and second director of the movie Rauf.



Melih Özhan
Dinçel

Hüküm / Judgement

Yönetmen / Director: Melih Özhan Dinçel
Senaryo / Screenplay: Melih Özhan Dinçel
Yapımcı / Producer: Pınar Yener Dinçel
İletişim / Contact: modinzel@gmail.com

1990'ların Türkiye'sinde gazeteci öldürüp kaçmaya çalışan Sinan, avukatlarının yardımıyla hapse girer, sahte sağlık raporuyla akıl hastanesine yatırılır. Alim, Yılmaz, Ertuğrul, Süleyman ve Halim'le beraber hastanesinin aynı koğuşunda yaşamaya başlar. İlk günlerde ufak sorunlarla başlayan ilişkileri, Sinan'ın Halim'in kızından kalan tek bez bebeğe zarar vermesiyle iyice bozulur. Olaylar sonrasında arkadaş grubu bir mahkeme kurar, Sinan'ı yargılayıp idam etmeye karar verirler.

Sinan is on the run after murdering a journalist in 1990s in Turkey. He arranges a fake mental report via his lawyers and he is put into a psych ward instead of a prison. His relationship with 5 other roommates starts with minor problems and afterwhile breaks down when Sinan damages Halim's stuffed doll which is the only memoir of his daughter. Halim and his fellow roommates decide to form a trial and judge.

Melih Özhan Dinçel
1989 yılında İzmir'de doğdu. 2007 yılında Balıkesir Üniversitesi Fizik Öğretmenliğini kazanarak Balıkesir'e yerleşti. Balıkesir'de Sinema Amatörleri Derneğinin (SAM-DER) bünyesine katılarak filmler çekmeye başladı. Balıkesir'deki öğrenimini tamamlayınca yapmak istediği iş için 2013 yılında İstanbul'a yerleşip profesyonel sinema hayatına başladı. Reklam ve sinema sektöründe çeşitli görevlerde çalışmaya devam etmekte.

Born in İzmir, 1989. He moved to Balıkesir to study physics teaching at Balıkesir University in 2007. He joined Cinema Amateurs Society (SAM-DER) while he was studying and started making documentary and short films. After graduation he moved to İstanbul in 2013 and started his professional career in Film Industry. He's still working in Commercial and Feature Films.

Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği National Feature Film Project Development Support



Senem
Tüzen

Kardeşimin Ordusu / My Brother's Army

Yönetmen / Director: Senem Tüzen
Senaryo / Screenplay: Senem Tüzen
Yapımcı / Producer: Adam Isenberg
İletişim / Contact: tuzen.senem@gmail.com

Halil ve Kadir altı ve dokuz yaşlarında iki kardeş. Orta Anadolu'nun küçük bir kasabasında hamal babaları ve yatacak anneleriyle yaşamaktadırlar. Bir gün Kadir, üst sınıflarda okuyan dört ergenin tecavüzüne uğrar, ama kimselere söyleyemez. Bir yılın sonunda - esnafın da tecavüzüyle kasabalı Kadir'i bir fahişeye dönüştürmeyi başarır. Tüm bu süreç boyunca sessiz kalan Kadir, sıranın kardeşi Halil'e geldiğini anladığında yardım aramaya karar verir.

In a small town in central Turkey, Kadir and Halil, nine- and six-year-old brothers, live with their bedridden mother and their porter father. When Kadir is raped by four teenagers from his school, he doesn't tell anyone. Within a year, Kadir is forced into prostitution, but must challenge his abuse to save his brother from the same fate.

Senem Tüzen
Ankara doğumlu Senem Tüzen, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Akademisi Sinema - TV Bölümünden mezun oldu. Yönetmenliğini yaptığı kısa filmler, yurt içi ve yurt dışında çeşitli festivallerde gösterildi, ödüller aldı. Kısa, uzun ve belgesel filmlerde; kurguculuk, görüntü yönetmenliği, yapımcılık yaptı. Kardeşimin Ordusu yönetmenin, 27. Ankara Uluslararası Film Festivali başta olmak üzere yurt içinde ve yurt dışında pek çok ödül alan Ana Yurdu'ndan sonra ikinci uzun metrajlı filmidir.

Born in Ankara. She wrote and directed the Turkish mother-daughter drama Ana Yurdu—her debut feature film—which premiered at the 2015 Venice Film Festival and was awarded an APSA for Best Screenplay the same year, among other accolades. Previously, her short films were screened and awarded in national and international festivals. She has also contributed to various film and television projects—including for Al Jazeera and Turkish State television—as a producer, editor and cinematographer.

Ulusal Uzun Proje Geliştirme Desteği National Feature Film Project Development Support



Sertaç Yıldız
Çiğdem Mazlum

Kayıp / Missing

Yönetmen / Director: Çiğdem Mazlum, Sertaç Yıldız
Senaryo / Screenplay: Çiğdem Mazlum, Sertaç Yıldız
İletişim / Contact: cigdemazlum@gmail.com, ez_sertac@hotmail.com

Selma ve kocası Mahmut Suriye'deki savaştan kaçarak Türkiye'ye yerleşmiştir. Dev binaların inşa edildiği bir bölgede, tahliye edilmek üzere olan bir evde yaşarlar. Savaş travmasını atlattığı için evden hiç çıkamayan Selma'nın hayatı, Mahmut'un kaybolmasıyla değişir. Bilmediği bir metropolde kocasını aramaya başlar. Bu arayışla Selma, savaşın tüm yeryüzüne yayıldığı gerçeğine tanıklık eder.

Selma and Mahmut have settled in Turkey after running away from the war in Syria. Selma cannot leave the house because of the war's trauma's but her life changes after her husband gets lost. She tries to find her husband in a metropolis which she knows nothing about. By this search, she witnesses how the war has spread everywhere.

Sertaç Yıldız
Karadeniz Teknik Üniversitesi, İktisat Bölümünden mezun oldu. Birçok belgesel ve senaryo çalışmasına imza attı. 2016 yılında Çiğdem Mazlum'la birlikte çektikleri Gönderen: İlhan Sami Çomak isimli belgeselleri birçok yurt içi ve yurt dışı festivale katıldı.

He is graduated from Karadeniz Technical University, department of Economy. He has done many documentary and scenario studies. He worked as a writer in the program named Heberler aired on Türkmax. Lastly, their documentary Gönderen: İlhan Sami Çomak shot with Çiğdem Mazlum was shown national and international festivals.

Çiğdem Mazlum
Ankara Üniversitesi, İletişim Fakültesi Radyo Televizyon ve Sinema Bölümünden mezun oldu. Barış Pirhasan'ın senaryo çalışmalarında yer aldı. Birçok belgesel ve senaryo çalışmasına imza attı.

She is graduated from Ankara University, department of Radio Television and Cinema. She worked in the scenario studies of Barış Pirhasan. She has done many documentary and scenario studies.



Nehir
Tuna

Yurt / Dormitory

Yönetmen / Director: Nehir Tuna
Senaryo / Screenplay: Nehir Tuna
Yapımcı / Producer: Suzan Güverte
İletişim / Contact: nehirjix@yahoo.com

11 yaşındaki Ahmet, iyi bir Müslüman olarak yetişmesi için muhafazakâr babası tarafından bir yurda verilir. Kendini alışık olmadığı bir dünyanın içinde bulan Ahmet, ergenliğin getirdiği acıların ortasında, alıştığı dünyayı ve ihtiyacı olan sevgiyi kaybetmeyi göze alır.

When his newly religious father sends Ahmet, 11, to an Islamic dormitory to become a devout Muslim, Ahmet finds himself caught up in tension between the secular world and the religious one. Amidst his own adolescent growing pains, he risks losing the life he knew and the love he needs.

Nehir Tuna
Tekirdağ doğumlu olan Nehir Tuna, New York'ta Columbia Üniversitesinde film yüksek lisansına devam etmektedir. Rochester Institute of Technology'de film master'ını tamamladıktan sonra New York'ta çeşitli yapım şirketlerinde çalıştı ve reklamlar çekti. Nehir Tuna'nın ulusal ve uluslararası festivallerde yarışmış ve ödüller almış kısa filmleri vardır. İlk uzun metraj projesi Yurt ile 2016 If Sundance Screenwriters Lab, Selanik Film Festivali Crossroads Co-Production Forum, MFI Concept Factory ve Balkan Film Connection'a seçilen Nehir Tuna bu proje ile Antalya Film Festivalinde Villa Kult Berlin Artistik Destek Ödülünü kazandı. 2015 yılında Talents Sarajevo ve Saraybosna Film Stage Studio'ya seçildi.

Born in Tekirdağ, Nehir Tuna is an MFA film candidate at Columbia University. He holds an MFA in directing from Rochester Institute of Technology. He worked in various production companies in New York and Istanbul, shot commercials. He made short films, many of which were screened, competed in festivals and won awards. With his film project in development Yurt/Dormitory, Nehir has participated in Crossroads Co-Production Forum in 57th Thessaloniki IFF, If Sundance Screenwriters Lab in 2016, With Yurt, Nehir Tuna won the Villa Kult Berlin Artistic Residency Award in 52nd Antalya FF.

ULUSAL BELGESEL FİLM YARIŞMASI NATIONAL DOCUMENTARY FILM COMPETITION



ULUSAL BELGESEL FİLM YARIŞMASI SEÇİCİ KURULU

SELECTION COMMITTEE OF THE NATIONAL DOCUMENTARY FILM COMPETITION



Ahmet Mümtaz Taylan

Devlet Tiyatrolarında 25 yıl süreyle oyuncu, yönetmen ve sanat yönetmeni olarak çalışmıştır. Rol aldığı sinema filmleri arasında Bir Zamanlar Anadolu'da, Kelebeğin Rüyası, Gergedan Mevsimi, Kırık Kalpler Bankası ve Sen Aydınlatırsın Geceyi adlı filmler bulunan Taylan, Made in Europe filmindeki rolüyle 15. Altın Koza Film Festivalinden, Saklı Hayatlar filmindeki rolüyle, Uluslararası Kazan Müslüman Film Festivalinden ve 54. Ulusal Yarışmadan Daha filmindeki rolüyle En İyi Erkek Oyuncu ödülleri hak kazanmıştır. En büyük ödülü sahibi değil emnaetçisi olduğu Ayşe Dilan Taylan'ın babası olmaktadır.

He worked as an actor, director and art director for 25 years at State Theaters. Some of the films Mr. Taylan plays are Once Upon a Time in Anatolia, The Butterfly's Dream, Rhino Season, Broken Hearts Bank, and Thou Gild'st the Even. Mr. Taylan has won the Best Actor award at the 15th Golden Cocoon Film Festival for his role in Made in Europe, the International Kazan Muslim Film Festival for his role in Secret Lives, and the 54th International Contest for his role in Daha. The greatest award is not only being the custodian but being the father of Ayşe Dilan Taylan.



Kerime Senyücel

TRT de belgesel yapımcılığı ve yönetmenliği yapmıştır. Avrupa Yayın Birliği Belgesel Yönetim Kurulunda TRT'yi temsil etmiştir. Zeugma, Dün, Bugün adlı belgeselle Asya Pasifik Yayın Birliği Yılı En İyi Belgesel Ödülünü, Osmanoğlu'nun Sürgünü adlı belgeselle Radyo Televizyon Muhabirleri Derneği Yılın Belgeseli Ödülünü, Halfetiden Hasankeyfe Sudaki Umut adlı belgeseliyle GAP'ın Kanaat Önderleri Ödülünü almıştır. 2016 yılında Fatih Avrupa'nın Kaderini Değiştiren Adam belgeseli Roma'da, Museo Nazionale d'Arte Orientale'de bir ay boyunca gösterime sunulmuştur.

She was a documentary producer and director at TRT. She represented TRT in the Governing Body of the European Broadcasting Union. She received the Best Documentary of the Year Award of the Asia Pacific Broadcasting Union with the documentary Zeugma, Yesterday, Today, the Documentary of the Year Award of the Radio Television Correspondents Association with the documentary Exile of Osmanoğlu, the GAP's Opinion Leaders Award with the documentary From Halfeti to Hasankeyf, Hope in Water. In 2016, her documentary The Conqueror, The Man Who Changed Europe's Fate was presented for a month in Museo Nazionale d'Arte Orientale of Rome.



Mirgün Cabas

Gazeteciliğe 1992 yılında Milliyet Gazetesi Ankara Bürosunda başlamıştır. Cabas 1995 yılında televizyon haberciliğine geçmiştir. Ulusal kanallarda başkanlık ve parlamento muhabirliği, sunuculuk, yönetmenlik, program yapımcılığı, haber müdürlüğü ve koordinatörlüğü görevlerinde bulunmuştur. Bilgi Üniversitesi Televizyon Bölümünde Siyaset Haberciliği dersi vermiştir. Milliyet Gazetesinde köşe yazarlığı ve kurucularından olduğu GQ dergisinde yayın yönetmenliğini yapmıştır. Cabas'ın Eski Türkiye'nin Son Yılı isimli bir de kitabı bulunmaktadır.

He has started journalism in 1992 at the Ankara Office of Milliyet Newspaper. Mr. Cabas transferred to television news in 1995. He has served as national and parliamentary correspondent, anchor, director, program producer, news director and coordinator at national channels. He taught Political Journalism in Television Department of Bilgi University. He was a columnist at Milliyet Newspaper and an editorial director in GQ journal that he was one of the founders. Mr. Cabas has also a book called "The Last Year of the Old Turkey".



Buket Uzuner

1996 yılında (ABD) Iowa Üniversitesinin onur üyesi olmuş, 2004 yılında da ODTÜ Senatosu tarafından takdir belgesiyle onurlandırılmıştır. Yazar, 2016 yılında Ankara Üniversitesi ve Ankara Öykü Günleri Derneğince verilen Öykü Onur Ödülünü almıştır. Edebiyatımıza romanlar, hikayeler, gezi yazıları ve çocuk kitapları kazandıran yazar aynı zamanda bir çevre bilimcidir. İklim değişikliği ve çevre sorunlarını ele aldığı romanları Su, Toprak, Hava ve Ateş yayınlanmaya devam etmektedir.

She became the honorary member of Iowa University (USA) in 1996 and she was honored with a certificate of appreciation by the METU Senate in 2004. The author received the Story Honor Award of Ankara University and Ankara Story Days Association in 2016. The author, who brought novels, stories, travel writings, and children's book to our literature, is an environmental scientist at the same time. Her novels addressing the climate change and environmental problems, titled Water, Soil, Air, Fire continue to be published.



Hayri Çölaşan

1987 yılında TRT Ankara Televizyonu Işık servisinde çalışmaya başlayarak sinema sektörüne girmiştir. 10 yıl Işık şefi olarak çalıştıktan sonra 1997 yılında Aktüel Kamera Servisine geçmiştir. Halen kameraman olarak çalışan Çölaşan, ulusal ve uluslararası olmak üzere belgesel yapımlarda ışık şefi, kamera asistanı, kameraman ve görüntü yönetmeni olarak görev almıştır. Eğitim amaçlı sinema ile ilgilenenlere, internet üzerinden de kameraarkasi.org web sitesi yoluyla bilgilerini aktarmaya çalışmaktadır. 2005 yılından itibaren Cumhuriyet kurulduktan sonra çekilen kısa film ve belgesellerin veri tabanını yapmaya başlamıştır. Şu anda bu konudaki en büyük kaynağa sahiptir, bu bilgiler birçok tez ve kitapta kaynak olarak kullanılmaktadır.

In 1987, he entered the cinema sector by starting to work in the Lighting service of TRT Ankara Television. After working as a light chef for 10 years, he moved to Actual Camera Service in 1997. Currently working as a cameraman, Çölaşan has worked as a light chef, camera assistant, cameraman and image director in documentary productions, both national and international. He is trying to transfer his knowledge to those interested in cinema for education purposes through his website kameraarkasi.org. Since 2005, he has started to build a database of short films and documentaries that were shot after the Republic was founded. At the moment, he has the largest source in this field, and this information is used as a source in many theses and books.

Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition



Zeynep Gülrü
Keçeciler

Afgan Kömürü / Afghan Coal

Türkiye Turkey / 2017 / 25' / DCP / Renkli Color / Darıce Dari / İngilizce, Türkçe Altyazı English, Turkish Subtitles
Yönetmen / Director: Zeynep Gülrü Keçeciler
Dünya Hakları / World Sales: TRT
E-posta / E-mail: zkececiiler@hotmail.com

Pek çoğumuzun adını bile duymadığı, Afganistan'ın kuzeyinde yer alan Tor kasabasındaki maden işçisi çocukların dramı ele alınmaktadır. 41 Senedir süren savaş ve çatışmalar sonucu babalarını kaybetmiş olan Afganlı çocuklar çok zor ve ağır şartlarda hayatlarını sürdürmeye çalışmaktadır. Yaşları 9-16 arasında değişen bu çocuklar ailelerine bakabilmek için bu ilkel koşullardaki madenlerde çalışmak zorundadır.

The documentary pictures the town of Tor famous for its coal mines located in the north of Afghanistan which most of us have not even heard of, and the tragedy of the children that are obliged to work there. Numerous children between the age of 9 and 16 work in these mines under primitive conditions to take care of their families.

Zeynep Gülrü Keçeciler
1974 yılında Konya'da doğdu. 1996 yılında Ankara İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Bölümünden mezun oldu. Aynı sene TRT Belgesel Programlar Müdürlüğünde yardımcı yönetmen olarak göreve başladı. 1998 yılında Londra City Üniversitesinde 'çok kültürlü toplumlarda medya politikaları' üzerine yüksek lisansını tamamladı. 2001 yılından beri TRT'de belgesel prodüktörü olarak görev yapmaktadır. Çok sayıda televizyon programları ve belgeselleri mevcuttur.

Born in Konya, 1974. She grew up in Konya and then moved to Ankara around the age of 8. After her early education, she was graduated from Ankara University. Then, she studied Communication Policy at the University of City in London. Soon after graduating in 1998, she started working at Turkish Radio and Television (TRT) as producer. Around this time, she decided to work as a documentary producer. She produced several TV documentaries.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography
2017 Zavar, Keklik ve Çocuk
2016 Çanak Çömlek Patladı: Somali / The Wrong End of the Stick- Somalia
2016 Geride Kalan... 'Merminat' / What Remains is 'Merminat'



Özgür
Güzelgöl

Bir Yeşilçam Hikayesi: İhsan Yüce / A Yeşilçam Story: İhsan Yüce

Türkiye Turkey / 2017 / 61' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Özgür Güzelgöl
Dünya Hakları / World Sales: Özgür Güzelgöl
E-posta / E-mail: guzelgulozgur83@gmail.com

Oyuncu, senarist, yönetmen, şair, ressam... Bu sıfatlar Yeşilçam sanatçılarından Yüce'ye ait. Şair Can Yücel, dostu İhsan Yüce'yi şöyle anlatmıştı; "İhsan Yüce'nin hayatı, Türkiye'nin hikâyesi gibidir. 62 yıllık ömründe hepimizin hikâyesini anlatmıştır ama onun hikâyesini anlatan henüz çıkmadı." 169 filmde oynayan, 59 senaryo yazar, 10 filmin yönetmenliğini yapan, Anadolu'yu bir baştan bir başa 11 defa dolaşan, İhsan Yüce'nin hayatı beyaz perdeye taşındı.

Actor, screenwriter, director, poet, painter... These titles are used for İhsan Yüce. Poet Can Yücel said "In his 62 years life, he told our stories but nobody told his life story. His life is like the story of Turkey". He played in 169 films, wrote 59 scenarios, directed 10 movies, travelled all over Anatolia 11 times. His life is now a motion picture.

Özgür Güzelgöl
20 Mart 1983 Yılında Erzurum'un Hınıs ilçesinde dünyaya geldi. İlkokula Erzurum'da başlayan Güzelgöl, orta ve lise öğrenimini İstanbul'da tamamladı. Lise yıllarında tanıştığı kameranın vizöründen dünyaya bakmanın peşine düştü. Usta görüntü yönetmenlerinden Salih Dikişçi, Turgay Necipoğlu ve Çetin Tunca'nın yanında çalıştığı beş yıl boyunca mesleğin bütün inceliklerini öğrendi. Anadolu Üniversitesi Fotoğrafçılık ve Kameramanlık Bölümünü tamamladı. Kavak Yelleri, Gurbet Kadını, Ölümüne Sevdalar, Gözyaşı Çetesi, Kaybolan Yıllar dizileri ile Horoz Sedat ve Çoban filmlerinde çalıştı. 2009'da dizi ve sinema kameramanlığını bırakarak, televizyonların program departmanlarında çalışmaya başladı. Halen NTV'de jimmy jib operatörlüğü yapmaktadır.

Born in Hınıs - Erzurum, 1983. In high school, he met with camera and he chose looking to world from the camera visor. He has been working with master cinematographer Salih Dikişçi, Turgay Necipoğlu and Çetin Tunca for five years. In that time, he learned the whole details of his profession. He successfully graduated from Anatolia University Photography and Cinematography. He worked at TV series, TV movies and TV program departments. He made TV programs for Star, Atv, Hayat, TRT Avaz. He still works as jimmy jib operator in NTV.



Çağrı
İşbilir

Bir Zamanlar Ada'da / Once Upon a Time on the Island

Türkiye Turkey / 2018 / 5' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe Turkish / Diyalogsuz No Dialogues
Yönetmen / Director: Çağrı İşbilir
Dünya Hakları / World Sales: Çağrı İşbilir
E-posta / E-mail: cagri.isbilir@hotmail.com

Yaz döneminin bitişiyle beraber Adalar'a bir yalnızlık, dinginlik hâkim olur. Adalar'ın sezon dışı kaldıklarında büründükleri atmosfer, zamansızlık ve mekansızlık hissini de beraberinde getirir.

With the end of the summer season, a loneliness and a calmness dominate the Islands. When the islands are out of season, the atmosphere brings the sense of timelessness and spacelessness.

Çağrı İşbilir
1990 yılında İstanbul'da doğdu. 2011 yılında tam burslu kazandığı Beykent Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema TV Bölümünden 2015 yılında mezun oldu. 2016 yılında kazandığı Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Fotoğraf Bölümünde ikinci sınıfa devam etmekte. Aynı zamanda 2017 yılında kazandığı Marmara Üniversitesi Sinema programında yüksek lisans eğitimini sürdürmekte. 2011 yılından beri sinema ve fotoğraf sektöründe çalışmaktadır.

Born in İstanbul, 1990. He graduated from Beykent University- Fine Arts- Cinema and TV program in 2015 which he started in 2011 with 100% scholarship. He started as a sophomore student at Marmara University Fine Arts Photography Program in 2016. At the same time, he is continuing his studies with Master's Degree in Cinema. Since 2011 he has worked in cinema and photography sectors.

Filmografi / Filmography
2017 Bir Zamanlar Han'da
2015 Han

Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition



Ercan
Kesal

Fındıktan Sonra / Gone with the Hazelnuts

Türkiye Turkey / 2018 / 40' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Ercan Kesal
Dünya Hakları / World Sales: Poyraz Film Yapım
E-posta / E-mail: info@poyrazfilm.com.tr

"İmece'den mevsimlik işçiye" bir köyün kapitalizmle imtihanı...Düzce'nin Çiçekpınar köyünde geçen bir hikaye bu. 1930'lardan 2000'lere kadar gelinen süreçte tarımsal emeğin nasıl değiştiğini, köyün toplumsal yapısının nasıl dönüştüğünü, geçmişin işçi babalarının artık "patron" olmuş çocuklarının kendi mevsimlik işçilerine nasıl baktıklarına dair bir belgesel... Çiçekpınar köylüleri fındıktan önce kendilerine yeten, dayanışmacı, komünal bir toplumsal formda yaşarken, fındıktan sonra herkesin kendi işinden sorumlu olduğu ve hiyerarşik olarak örgütlendiği bir toplumsal forma nasıl geçiş yaptıklarını gösteren bir film...

"From cooperative work to seasonal employment", the struggle of a village against capitalism...A story in the village of Çiçekpınar in Düzce Province. The documentary aim to show the change of agricultural labour from 1930s to 2000s, transformation of social structure of the village, how later "boss" sons of former worker fathers approach to their seasonal workers now. How Çiçekpınar villagers transit from a self-sufficient, solidarist, communal social form of pre- hazelnut period to a social form of post-hazelnut period in which each person is responsible for their own works and hierarchically organized.

Ercan Kesal
1959'da Avanos'ta doğdu. 1984'te Ege Üniversitesi Tıp Fakültesinden mezun oldu. Uygulamalı Psikoloji dalında yüksek lisans yaptı. 3 Maymun ve Bir Zamanlar Anadolu'da filmlerinde senarist ve oyuncu, Anons filminde senarist, pek çok ödüllü uzun metraj filmde oyuncu olarak yer aldı. Birçok film festivalinde En İyi Erkek Oyuncu ve En İyi Senaryo ödüllerini aldı. Peri Gazozu, Evvel Zaman, Nasipse Adayız, Cin Aynası, Bozkırda Bir Geceyarısı, Zamanın İzinde ve Aslında isimli kitapları vardır.

Born in Avanos, 1959. He graduated from Ege University, Medical Faculty. He took place as a screenwriter and actor in 3 Maymun and Bir Zamanlar Anadolu'da, as screenwriter in Anons and as an actor in a lot of award-winning feature films. He wrote the books named Peri Gazozu, Evvel Zaman, Nasipse Adayız, Cin Aynası, Bozkırda Bir Geceyarısı, Zamanın İzinde and Aslında.

Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition



Jale
İncekol

Müzikli Bir Hikâye / A Story With Music

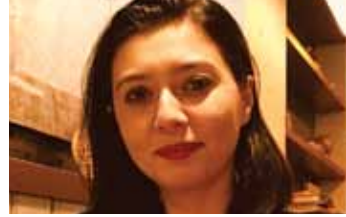
Türkiye Turkey / 2017 / 34' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Jale İncekol
Dünya Hakları / World Sales: Jale İncekol
E-posta / E-mail: incekoljale@gmail.com

İzmirli müzik öğretmeni Aslı Tanrıkkulu, Muş'un Varto ilçesinde bir mezrada öğretmenlik yapmaya başlar. Kısa bir süre içinde oradaki yaşama adapte olur ve köy çocuklarından oluşan 40 kişilik bir orkestra kurar. Çocuklar Türkçe, Kürtçe, İngilizce şarkılar söylerler. Notalarla beraber dalga dalga yayılan umut, pek çok kişinin hayatının değişmesine neden olur.

Aslı Tanrıkkulu, a music teacher in İzmir, starts to teach in a village in the town of Varto, Muş. In a short period of time, she adapts to life there and establishes an orchestra of 40 children from the village. Children sing in Turkish, Kurdish, English songs. The hope that spreads waves along with the notes causes many people's life to change.
2017 5. SETEM Akademi B.A.K ve Uluslararası İpek Yolu FF En İyi Belgesel Ödülü
2017 5. SETEM Academy and International Silk Road FF Best Documentary Award

Jale İncekol
1970 yılında İstanbul'da doğdu. 1990 yılında Ege Üniversitesi Basın Yayın Yüksek Okulundan mezun oldu. 1992 yılından itibaren çok sayıda televizyon dizisinde yardımcı yönetmen olarak çalıştı. 2003 yılında yönetmenlik yapmaya başladı.

Born in Istanbul, 1970. She graduated from Ege University, School of Press and Broadcasting in 1990. Since 1992, she has worked as an assistant director in numerous TV series. She has been working as director since 2003. Directed television series; Cruel (Star tv / 2003) Senden Another (ATV Kavak / 2007) Kavak Yelleri (Kanal D / 2007- 2010)



Başak
Ulusoy

Özgür

Türkiye Turkey / 2017 / 19' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Başak Ulusoy
Dünya Hakları / World Sales: Başak Ulusoy
E-posta / E-mail: basak_ulusoy@windowslive.com

Trans birey olan Özgür Özınan, küçük yaşlardan beri kendini doğduğu cinsiyete ait hissetmemiş ve 21 yaşında kendini ait hissettiği cinsiyete, kadınlıktan erkekliğe, geçmek için adım atmıştır. Belgeselde bu süreçte geçirdiği iki ameliyattan önce ve sonra neler yaşadığını anlatılmaktadır. Şu an çalıştığı iş yerinde bir erkek olarak kabul gören Özgür, kimliğine uygun yaşamına devam etmektedir.

Özgür Özınan a trans individual, could not feel himself belonging to his born female gender since young ages and at the age of 21 he has taken the step to change his gender, from woman to man. The documentary tells what happened before and after the two surgeries he has undergone in this process. Now, Özgür is accepted as a man at his workplace and continues to live his life in accordance with his identity.

Başak Ulusoy
1987'de doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesi Film Tasarım ve Yönetmenliği Bölümünden mezun oldu. Çeşitli yönetmelik deneyimleri olan Ulusoy, belgesel ve deneysel kısa filmler çekmeye devam ediyor.

Born in 1987, graduated from Dokuz Eylül University, Department of Film Design and Directing. She has worked as director in different projects. Her main interests are documentaries and experimental short films.

Filmografi / Filmography
2015 Transformation
2014 Gölgenin Kanatları / The Wings of the Shadow
2014 Alfred's One Day
2013 Flying to the Deep
2011 Kararsız / The unstable



Armağan
Pekkaya

Samir'in Rüyası / The Dream of Samir

Türkiye Turkey / 2017 / 27' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe, Farsça Turkish, Farsi / İngilizce, Türkçe Altyazı English, Turkish Subtitles
Yönetmen / Director: Armağan Pekkaya
Dünya Hakları / World Sales: Karşı Açı Film
E-posta / E-mail: armaganpekkaya@gmail.com

Bu film savaş nedeniyle ülkesinden kaçmak zorunda kalmış Danimarka'daki ailesine kavuşabilmek için Afganistan'dan yürüyerek yola çıkan ancak Türkiye'de soğuktan donmak üzereyken bulunan 8 yaşındaki Samir'in gerçek hikayesini anlatmaktadır.

This film tells the true story of Samir, an 8-year-old who had to flee Afghanistan due to war. Samir was found about to freeze to death while he was on his way to Turkey on foot to reach his family in Denmark.

Armağan Pekkaya
1980 yılında Ankara'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi, Radyo TV ve Sinema Bölümünde lisans öğrenimi gördü. Birçok bağımsız projede yer aldı. Filmleri ulusal ve uluslararası festivallerde gösterildi ve çeşitli ödüller aldı. Armağan Pekkaya halen bağımsız olarak kısa film ve belgesel çalışmalarını sürdürmektedir.

Born in Ankara, 1980, graduated from Ankara University Communication Faculty, Department of Radio TV and Cinema. He took part in so many independent projects. His film projects has been showed in many national and international film festivals and won various awards. He still works on his own short films and documentaries.

Filmografi / Filmography
2018 Wilness
2018 3 Kadın
2016 Can You Hear Me
2015 Mutfak
2010 Origin the USA
2009 Müsteşfa
2006 FK 10
2006 Dream Catcher
2005 Tolerans

Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition



Tülin
Tezel

Sirkhane / The Circus Home

Türkiye Turkey / 2018 / 29' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe, Arapça Turkish, Arabic / İngilizce, Türkçe Altyazı English, Turkish Subtitles
Yönetmen / Director: Tülin Tezel
Dünya Hakları / World Sales: Tülin Tezel
E-posta / E-mail: tulintezel@outlook.com

Khaled, Eyad, Ahmed ve Hala 4 Suriyeli arkadaşdır. Savaştan kaçıp Türkiye'ye sığındılar ve Mardin'de yaşıyorlar. Hepsinin ayrı bir hikayesi var ancak onlara dair tek ortak nokta; Sirkhane. Sirkhane bu 4 çocuğun umudu oldu ve Sirkhane'den aldıkları umutları, başka umut arayan çocuklara ulaştırmaya çalışıyorlar. Sirkhane'nin kurucuları Pınar ve Serdal ise onların yolunu her zaman aydınlatmak için yanlarındalar.

Khaled, Eyad, Ahmed and Hala are Syrian friends. They fled to Turkey with their families and live in Mardin. Each of them has their own unique stories. However, there is only one common thing about them; Sirkhane (Circus Home) where they have found hope and they are trying to bring it to the other kids looking for hope. Pınar and Serdal, the founders of Sirkhane, are always with them to illuminate their path.

Tülin Tezel
Ege Üniversitesi Radyo Sinema TV bölümünden mezun olduktan sonra eğitimine Kanada'da devam etti. 1 yılın ardından Türkiye'ye döndükten sonra çeşitli özel kanallarda çalıştı, belgesel ve kısa filmler çekti. Al Jazeera Network için prodüktör/yönetmen olarak çektiği Uzaktaki Köy belgeseli dünya çapında iyi bir izleyici kitlesine ulaştı. Şu an TRT World kanalında prodüktör olarak çalışmaya devam etmektedir.

After graduating from Ege University, Radio, Cinema and TV, she went to Canada for her education. She worked at several TV channels and made some documentaries and short films. She made a documentary for Al Jazeera Network as a producer. The documentary became viral all over the world. Now, she is working at TRT World as a producer.

Ulusal Belgesel Film Yarışması National Documentary Film Competition



Vera Ryser
Onur Gökmen
Özgür Atlagan

Sütçü Diasporasından Hikayeler / Tales from the Dairy Diaspora

Türkiye Turkey / **2018 / 19' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe, Almanca** Turkish, German / **İngilizce, Türkçe** Altyazı English, Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: **Özgür Atlagan, Onur Gökmen, Vera Ryser**
Dünya Hakları / World Sales: **Özgür Atlagan, Onur Gökmen, Vera Ryser**
E-posta / E-mail: **ozguratlagn@gmail.com, gokmen.onur@gmail.com, vera.ryser@gmail.com**

Kars Gravyeri, şekli İsviçre'nin Emmantel peynirine, tadı Gruyère peynirine benzeyen bir peynir. Ama aslında bundan daha fazlası. Bir asırdan fazla bir zaman önce İsviçreli göçmenlerle birlikte Doğu Anadolu'ya gelen tarif, yerel koşullar ve zamanın etkisiyle kendine has bir tat ve hikâyeye kavuşmuş. Video, bu hikâyeyi gündelik üretim rutinine, tarihi mektuplara ve başarısız olmuş bir endüstriyel girişime bakarak takip etmekte.

Kars Gravyer, Gruyère cheese looks like Swiss Emmentaler. But it is much more than that. Based on a recipe that traveled more than a hundred years ago with Swiss migrants to Eastern Anatolia, it gained its own taste and story in the local circumstances. This story is traced through observing routines of Gravyer Production, historical letters and a failed industrial venture.

Vera Ryser - 1982 Basel doğumludur. FU Berlin'de Karşılaştırmalı Edebiyat yüksek lisans eğitiminden sonra Zürcher Hochschule der Künste'de araştırma görevlisi olarak çalışmaktadır. Born in Basel, 1982, after completing her Masters in Comparative Literature at FU Berlin and she has worked as a research associate at Zürcher Hochschule der Künste.

Onur Gökmen - 1985'te doğdu. Bard College'da Bard Milton-Avery MFA adayı ve Städelschule'de öğrencidir. Türkiye, Almanya ve ABD'de sergi ve performanslar gerçekleştirmiştir. Born in 1985. He is currently a Bard Milton-Avery MFA candidate in Sculpture at Bard College, and also a student at the Städelschule. He has exhibited and performed in Turkey, Germany, England and the US.

Özgür Atlagan - 1984'te İzmir'de doğdu. Bilkent Üniversitesi İletişim ve Tasarım Bölümünü bitirdi. Sabancı Üniversitesi Görsel Sanatlar yüksek lisansını tamamladı. Atlagan, bir tasarım araştırmacısı ve görüntü yönetmeni olarak üretimde bulunmaktadır. Born in Izmir, 1984. He completed his BA in Communication and Design at Bilkent University and MA in Visual Arts at Sabancı University. He is a visual artist, design researcher and a cinematographer.



Oğuz
Makal

Uzak ve Yakın / Far and Near

Türkiye Turkey / **2018 / 17' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish, / **İngilizce** Altyazı English, Subtitles

Yönetmen / Director: **Oğuz Makal**
Dünya Hakları / World Sales: **Oğuz Makal**
E-posta / E-mail: **oguzmakal@gmail.com**

2017 Temmuz ayında Vietkong-ABD savaşında şiddetli çatışmaların yaşandığı bulunduğu bölgede, Saygon'daki Savaş Müzesinde yapılan çekimler yönetmeni 50 yıl önceye götürmüştür. 50 yıl önce savaş bölgesine gidemeyen Ivens, Marker, Godard ve Resnais gibi sinemacılar, bu haksız savaşın karşısında olduklarını kanıtlamak için Loin du Vietnam filmi yapıyorlardı.

In July 2017, during the film's shootings at the War Museum in Saigon, where the most severe combats of Vietcong-USA war took place, takes the director 50 years back. Directors such as Ivens, Marker, Godard and Resnais, who could not go to the war zone 50 years ago, made Loin du Vietnam film to prove they were facing this unjust war.

Oğuz Makal
Beykent Üniversitesinde İletişim Fakültesi Dekanlığı görevinin yanı sıra GSF Sinema TV Bölümü Başkanlığı yapmakta olan Prof. Dr. Oğuz Makal, Sinema TV Anasanat Dalı Yüksek Lisans programı ve yine kurucusu olduğu Sanatta Yeterlik Programında dersler vermektedir. Kumdan Kale adlı bir de uzun metraj filmi bulunmaktadır. Filim festivalleri kuran ve ulusal-uluslararası festivallerde jüri üyeliği de yaptı. Prof. Dr. Oğuz Makal'ın başlıca kitapları: Türk Sinema Tarihi, Tarih İçinde İzmir Sinemaları, Fransız Sineması, Sinemada Yedinci Adam/ Türk Sinemasında İç ve Dış Göç, Güldürü/Komedi Filmleri, Beyazperde ve Sahnede Nazım Hikmet, Sinemada Tarihin Görüntüsü, Yönetmenleri, Filmleriyle Gülmen Sineması.

Prof. Dr. Oğuz Makal, faculty member of the Beykent University of Istanbul and Dean of the Faculty of Communication in the same university, has been interested in cinema in many dimensions, as a historian, researcher, reviewer, and producer of various short movies and documentaries. Furthermore, he has a full-length film Kumdan Kale / Sandcastle and five scenarios ready for shooting. He gave lecture on cinema-TV in postgraduate, competence in art, and doctorate programs; he took charge in national and international festivals as a manager and joined juries.



Kenan Diler
Celal Yıldırım

Abla / Sister

Türkiye Turkey / **2018 / 17' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **İngilizce** Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: **Kenan Diler, Celal Yıldırım**
Dünya Hakları / World Sales: **Kenan Diler, Celal Yıldırım**
E-posta / E-mail: **knndiler@gmail.com, cll_fnl_yldrm@hotmail.com**

20 yıldır hafriyat alanında Türkiye'deki tek kadın tır şoförü olan Hatice Akgün'ün Karadeniz'den İstanbul'a uzanan yaşam mücadelesi.

Hatice Akgün's life struggle from the Black Sea to Istanbul, who is the only woman truck driver in the excavation area in Turkey for 20 years.

Kenan Diler
1996 yılında Van'da doğdu. Lise yıllarında fotoğraf ve sinemaya ilgi duyarak kısa filmler çekmeye başladı. Birçok fotoğraf yarışmasında ödül kazandı. Halen Erciyes Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümünde eğitimini sürdürmektedir.

Born in Van, 1996. In high school, he was interested in photography and cinema and he directed short films. He won many awards in various photography competitions. He is currently studying at Erciyes University, Radio and Television Cinema Department.

Celal Yıldırım
1993 yılında Ankara'da doğdu. Amatör olarak fotoğrafla uğraşmakta. Bir süre Kayseri TV1 kanalında çalıştı. Erciyes Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümünde eğitimine devam etmektedir.

Born in Ankara, 1993. He works as an amateur photographer. He worked for a while on Kayseri TV1. He is currently studying at Erciyes University, Radio and Television Cinema Department.

Ulusal Belgesel Yarışma Dışı Özel Gösterimler National Documentary Film Non-Competition Special Screenings



Tolga
Barman

Külkent / The Ash City

Türkiye Turkey / **2018 / 129' / DCP** / **Renkli** Color / **İngilizce** Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: **Tolga Barman**
Dünya Hakları / World Sales: **Tolga Barman**
E-posta / E-mail: **tlgbrmn@gmail.com**

Aliağa bölgesi 60'lı yıllarda sanayi bölgesi ilan edilir. Bölgeye çok sayıda kirletici tesis kurulmaya başlar. Bu tesislerin enerji ihtiyacını karşılamak üzere bölgeye termik santral yapılması planlanır ancak 1989 yılında o güne kadar Türkiye'de yapılmış en büyük çevre eylemi yapılır. Santral yapımı iptal edilir. Fakat 2018 yılına gelindiğinde bölgeye bir termik santral kurulur. Kirletici tesisler ve santral ekolojik dengeyi bozmuştur.

Aliağa region is declared the industrial zone in the 60's. Numerous pollutant facilities start to be built in the region. For energy requirement of these facilities, the government want to build a thermic power plant. Thereupon, the largest environment action was conducted in 1989 and it was succeeded. However, a thermal power plant was established in the region in 2018. Pollution facilities and the plant have degraded the ecological balance.

Tolga Barman
1994 yılında Ankara'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünü bitirdi. Mezun olduktan sonra Yaşar Üniversitesi Film Tasarımı Bölümünde Araştırma Görevlisi olarak çalışmaya başladı. 2016 yılında Arayış isimli öyküsü ile Ankara Üniversitesi İlef Edebiyat Topluluğu Öykü Yarışmasında birinci oldu.

He was born in Ankara in 1994. He studied Radio, Tv and Cinema at Communication Faculty of Ankara University. After graduation, he has started to work as a research assistant at Yaşar University, Film Design Department. In 2016, he was awarded the best short story prize with Arayış by Ankara University İlef Edebiyat Topluluğu.

Filmografi / Filmography
2015 En İyisi



Nurdan
Arca

Muazzez Mucizesi 104 Yaşında / Miracle Worker Hundred and Four Years Old

Türkiye Turkey / 2018 / 46' / DCP / Renkli Color / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Nurdan Arca
Dünya Hakları / World Sales: Nurdan Arca
E-posta / E-mail: nurdan@nurdanarca.com

Muazzez İlmiye Çığ Cumhuriyet'in kurucu kuşağından bize emanet asırlık ulu bir çınar... 1935'te Ankara'da yeni kurulan Dil Tarih Tarih Coğrafya Fakültesine 1936'da giren ilk kız öğrencilerden oldu. Üniversiteyi Sümerolog olarak bitirdi. İnsanlığa yazıyı ve tarihi veren Sümerler üzerine çalıştı. Bu belgeseli hayatıyla mucize yaratan Muazzez İlmiye Çığ'ın dirayetini bugünkü gençlerimize iletmek için yaptık.

Muazzez İlmiye Çığ witnessed a century of Turkey. This documentary focuses on her inspiring character and her career as an Assyriologist. Her favorite subjects; The Sumerians, early years of the Republic of Turkey and her family are also included. One of the aims of the documentary is to introduce Muazzez İlmiye Çığ to youth.

Nurdan Arca

İlk belgeseli Ressam Orhan Taylan'ın hapisliğinde yaptığı resimler hakkındaki Hasret Resimleri'di. Bu belgeselle Ankara Uluslararası Film Festivalinde AFSAD ödülünü aldı. 1992'de kurduğu Ajans 21 belgesel yapımında yönetmen ve yapımcı olarak yerelden evrensele çeşitli konularda belgeseller üretti. Konuları denizaltından uzaya, tiyatrodan, müzikten biyografilere ve monografilere, tarihten arkeolojiye çeşitlilik gösterdi. Yitik Zamanın İzinde belgeseliyle 2000 yılında Fransa'da ICRONOS Film Festivalinde En İyi Kazı Filmi Ödülünü aldı. Belgesel Sinemaacılar Birliği yönetim kurulu üyeliği ve İstanbul 1001 Belgesel Film Festivalinin direktörlüğünü yaptı. Üç yıl süren bir araştırma ve çekim süreciyle 2006 yılında tamamladığı Simavnalı Bedreddin belgeseli hazırladı.

Her first documentary Paintings of Longing which is about the imprisonment years of Turkish painter Orhan Taylan was awarded at Ankara International Film Festival. She established an independent documentary production company in 1992. Produced and directed documentaries on a rich variety of subjects; from underwater to space science, from theatre to music, from biographies, monographies of artists to history and archeology. She was awarded the Best Excavation Film in Bordeaux-France at ICRONOS Film Festival, for her documentary In Pursuit of Lost Time about underwater archeologists in 2000.



Aydın
Orak

Yaşar Kemal Efsanesi / The Legend of Yaşar Kemal

Türkiye Turkey / 2017 / 113' / DCP / Renkli Color / İngilizce Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Aydın Orak
Dünya Hakları / World Sales: Orak Film
E-posta / E-mail: orakyapim@gmail.com

2017 Antakya UFF, Jüri Özel Ödülü
2017 Antakya IFF, Jury Special Award

Yaşar Kemal'in hayatı, kendi ağzından ve hayatına tanıklık etmiş dostlarının anlatımlarıyla aktarılıyor. Yaşar Kemal'in daha önce hiçbir yerde yayınlanmamış arşiv görüntülerinden, yüzlerce saatlik kaynaklardan derlenmiş ses kayıtlarından ve binlerce sayfalık dokümandan yararlanılan filmde, Ara Güler, Arif Keskiner, Zülfü Livaneli, Orhan Pamuk, Aziz Nesin, Türkan Şoray ve Atıf Yılmaz gibi yazarın yakın dostlarının anlatımları yer alıyor ve Yaşar Kemal'in bestelenmiş şiirleri ünlü isimler tarafından seslendiriliyor.

The life of the world known famous writer Yaşar Kemal is shown on the screen by the help of expressions of his friends who have witnessed his life. The archival footages from unpublished archives, recordings of hundreds of hours and thousands of pages documents are used for this film. The Legend Of Yaşar Kemal depicts his life and death by giving his attitude towards the struggles and his literature placed in that.

Aydın Orak

1982'de doğdu. Tiyatro Avesta'nın kurucusudur. Gösteri Sanatları Merkezi tiyatro yönetmenliğinde iki yıllık eğitim gördü. Aralarında Gogol, Ibsen, Yaşar Kemal ve Haşmet Zeybek olmak üzere birçok yazarın oyununu çeviren Orak'ın uzun metraj filmi Asasız Musa filmi birçok ulusal ve uluslararası film festivaline katıldı.

Born in 1982. He establish theatre Avesta. He took education at Gösteri Sanatları Merkezi. He left Bilgi University Stage-Art Performance. He translated Gogol, Ibsen, Yaşar Kemal, Haşmet Zeybek, and well known writers books. His first movie Asasız Musa was screened many national and international film festivals.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2017 Merhamet
2014 Asasız Musa
2012 Cevher



Zeynep Gülrü
Keçeciler

Zavar, Çocuk ve Keklik / Zavar, The Kid and The Partridges

Türkiye Turkey / 2018 / 39' / DCP / Renkli Color / Türkçe İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Zeynep Gülrü Keçeciler
Dünya Hakları / World Sales: TRT
E-posta / E-mail: zkececi@hotmail.com

Afganistan'ın kuzeyinde Hindu kuşların tepesindeki Çardeh isimli bir dağ köyünde geçen öyküde, 60'larındaki Zavar ve 9 yaşındaki yeğeni Razak'ın yaşamı üzerinden Afgan geleneklerine şahitlik edilmekte. Köyde kekliklere düşkünlüğü ve avcılığı ile bilinen Zavar, yeğeni Razak'a erkeklige ilk adımı atabilmesi için keklik avlamayı ve bakıp büyütmeyi öğretmektedir.

The story is set in Chahar Deh, a mountain village located in the North of Afghanistan. We shall witness Afgan traditions through the lives of 60 year old Zavar and his 9 year old nephew Razak. Zavar known for his passion for partridges and as an avid hunter in the village teaches Razak to hunt partridges and to make his first step into manhood.

Zeynep Gülrü Keçeciler

1974 yılında Konya'da doğdu. 1996 yılında Ankara İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Bölümünden mezun oldu. Aynı sene TRT Belgesel Programlar Müdürlüğünde yardımcı yönetmen olarak göreve başladı. 1998 yılında Londra City Üniversitesinde "Çok kültürlü toplumlarda medya politikaları" üzerine yüksek lisansını tamamladı. 2001 yılından beri TRT'de belgesel prodüktörü olarak görev yapmaktadır. Çok sayıda televizyon programları ve belgeselleri mevcuttur.

Born in Konya, 1974. She grew up in Konya and then moved to Ankara around the age of 8. After her early education, she was graduated from Ankara University. Then, she studied Communication Policy at the University of City in London. Soon after graduating in 1998, she started working at TRT as producer. Around this time, she decided to work as a documentary producer. She produced several TV documentaries.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2017 Afgan Kömürü
2016 Çanak Çömlek Patladı: Somali / The Wrong End of the Stick- Somalia
2016 Geride Kalan... 'Merमत' / What Remains is 'Merमत'

CALISTA
— LUXURY RESORT —

The glamour of luxury



BELEK | ANTALYA

www.calista.com.tr

[f](#) [t](#) [i](#) [v](#) [p](#) [o](#) /calistahotel

ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI NATIONAL SHORT FILM COMPETITION



ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI SEÇİCİ KURULU

SELECTION COMMITTEE OF THE NATIONAL SHORT FILM COMPETITION



Prof. Dr. S. Ruken Öztürk

Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesinde Radyo Televizyon ve Sinema bölümünde öğretim üyesidir. Bölüm başkanı, senatör ve dekan olarak çalışmıştır. Aynı zamanda ODTÜ'de yarı zamanlı öğretim üyesi olarak Film Analizi derslerini vermektedir. Öztürk'ün sinema alanında çeşitli kitapları ve makaleleri bulunmaktadır. Kitapları arasında Sinemada Kadın Olmak, Sinemanın Dişil Yüzü: Türkiye'de Kadın Yönetmenler, Postmodernizm ve Sinema (derleme & çeviri, S. Büyükdüvenci ile), Kader: Zeki Demirkubuz (derleme), Oğuz Onaran İçin: Sinemada Hayat Var (S. Büker ile), Vesikalı Yârim Üzerine (N. Abisel vd. ile) bulunmaktadır. Türkiye'nin ilk hakemli sinema dergisi sinecine: Sinema Araştırmaları Dergisi'nin kurucularındandır ve yayın kurulu üyesidir.

She is a lecturer in the Department of Radio Television and Cinema in of the Communication Faculty of Ankara University. She has worked as the Department head, senator and dean in the university. She also teaches Film Analysis courses as a part-time faculty member at METU. Ms. Öztürk has a number of books and articles in the field of cinema. Some of her books are "Being A Woman in Cinema", "Feminine Face of Cinema: Women Directors in Turkey", "Postmodernism and Cinema (compilation & translation, with S. Büyükdüvenci)", Fate: Zeki Demirkubuz (Compilation), "For Oğuz Onaran: There is Life in Cinema (with S. Büker)", and "About My Licensed Lover (with N. Abisel)". She is one of the founders and a editorial board member of sinecine: Journal of Film Studies, the first refereed cinema journal of Turkey.



Ramin Matin

Loyola Marymount Üniversitesi Sinema Bölümünden mezun olduktan sonra, Bilgi Üniversitesinden Sinema bölümünde Yüksek Lisansını bitirmiştir. İlk uzun metraj filmi Canavarlar Sofrası (2011) Altın Portakal Film Festivalinde, Montpellier Cinemed Film Festivalinde, Ankara Film Festivalinde ödüller almıştır. Kususuzlar adlı filmi Altın Portakal Film Festivalinde "En İyi Film ve En İyi Yönetmen" ödülünü kazanmıştır. Film yurtdışında Busan Film Festivalinde dünya prömiyerini gerçekleştirdikten sonra birçok festivalde gösterilmiştir. 2016'da AB desteğiyle yapılan İnsan Hakları Filmi Kıydakiler'in beş yönetmeninden biri olan Ramin Matin, aynı zamanda Discovery Europe kanalı için kısa belgeseller yönetmiştir.

After graduating from Loyola Marymount University Cinema Department, he completed a Master of Cinema degree from Bilgi University. He has got awards with "Monsters' Dinner (2011)", his first long-featured film in Golden Orange Film Festival, Montpellier Cinemed Film Festival, and Ankara International Film Festival. He won the "Best Film and Best Director" award in Golden Orange Film Festival for his film "The Impeccables". The film was presented in many foreign festivals after the world premier in Busan Film Festival. One of the five directors of "The Coastliners" shot with EU support in 2016, Ramin Matin has also directed short documentaries for the Discovery Europe channel.



Emrah Ablak

Çizerliğe Avni dergisinde başlamıştır. Daha sonra Dıgıl, Fos, Parazit, Biber, HBR Maymun, L-Manyak, Lombak, Kemik, Penguen adlı dergilerde çalışmıştır. L-Manyak'ta çizdiği Psiko ve daha sonra Psiko ile benzer konseptte Lombak'ta çizdiği Tübitak isimli çizgi roman serisi ile popüler olmuştur. İlk çizdiği karikatür köşelerinden itibaren ana akım anlayışın dışında, absürt komik esprileriyle dikkat çekmiştir. L-Manyak'ta çizdiği Psiko ve Lombak'ta çizdiği Tübitak isimli çizgi roman serisi ile popüler olmuştur. Ablak, Halen Uykusuz dergisinde karikatür köşesi ve Jamal isimli bir bant karakter çizmektedir.

He started drawing in Avni magazine. Then, he worked in the magazines Dıgıl, Fos, Parazit, Biber, HBR Maymun, L-Manyak, Lombak, Kemik, and Penguen. He has become popular with the comics series Psiko he drew in L-Manyak and then Tübitak he drew in Lombak with a concept similar to Psiko. He has drawn attention with his absurd funny jokes apart from the mainstream understanding from the first cartoon corners he drew. He has become popular with the comics series Psiko in L-Manyak and Tübitak in Lombak. Mr. Ablak is currently drawing a carton corner and a strip character called Jamal in Uykusuz magazine.



Devin Özgür Çınar

Hacettepe Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü mezunu olan Devin Özgür Çınar tiyatrodaki Yeni Kiracı ve Mikadonun Çöpleri oyunlarında rol almıştır. Sinemada Dar Alanda Kısa Paslaşmalar, Hiçbir yerde, Gönül Yarası ve Aile Arasında filmlerinde rol alan oyuncu 48. Antalya Altın Portakal Film Festivalinden Geriye Kalan adlı filmle En İyi Kadın Oyuncu Ödülüne değer bulunmuştur.

Devin Özgür Çınar is a graduate of Hacettepe University State Conservatory Theater Department. She has acted in Yeni Kiracı and Mikadonun Çöpleri plays. In the film, she's performed Dar Alanda Kısa Paslaşmalar, Hiçbir yerde, Gönül Yarası and Aile Arasında. The actress was awarded the "The Best Actress Award" with the film Geriye Kalan from the 48. Antalya Film Festival.



Özgür Emre Yıldırım

2006'da Müjdat Gezen Sanat Merkezi Akşam Okulundan, ardından Özel Marmara Akademisinden mezun oldu. 18. Uluslararası Eskişehir Film Festivalinde Sarmaşık filmiyle Yılın Performansı Ödülü, 48. Siyad Ödüllerinde En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Ödülü ve 6. Uluslararası Malatya Film Festivalinde En İyi Erkek Oyuncu Ödülü almıştır. Yıldırım Eksik filmiyle Antakya 3. Altın Defne Film Festivalinde Yardımcı Rolde En İyi Erkek Oyuncu ve 6. Uluslararası Malatya Film Festivalinde En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Ödüllerine değer bulunmuştur.

In 2006, he graduated from Müjda Gezen Art Center Evening School and then Özel Marmara Akademisi. He won for the film Ivy the Performance Award of the Year at the 18th Eskişehir International Film Festival, the Best Supporting Actor Award at the 48th Siyad Awards, and Best Actor Award in the 6th Malatya International Film Festival. He won for the film Eksik the Best Supporting Actor Award at the 3rd Golden Laurus Film Festival, the Best Actor Award at the 6th Malatya International Film Festival, and the Best Supporting Actor Award at the 22nd Golden Cocoon Film Festival.

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Emre Birişmen
Fatma Belkis

Boğaz / Bosphorus

Türkiye Turkey / **2017 / 7' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmenler / Directors: **Emre Birişmen, Fatma Belkis**
Dünya Hakları / World Sales: **Emre Birişmen, Fatma Belkis**
E-posta / E-mail: **emrebirismen@gmail.com, belkisik@gmail.com**

Boğazla ikiye ayrılan şehrin bir yakasında bir kadın ısrarla karşı tarafı izlemeye çalışır. A woman insistently tries to watch the other side of the city divided into two by the Bosphorus.

Emre Birişmen
1986 yılında İstanbul'da doğdu. Lisans ve yüksek lisans eğitimini Sabancı Üniversitesi Görsel Sanatlar ve Görsel İletişim Tasarımı programında tamamladı. Fotoğraf ve video ile çalışan bir görsel sanatçıdır.

Born in Istanbul, 1986. He completed his bachelor's and masts degrees in Visual Arts and Design at Sabancı University. He is a visual artist working in photography and video.

Filmografi / Filmography
2015 HepGece

Fatma Belkis
1985 yılında Antalya'da doğdu. İstanbul'da yaşıyor. Lisans ve yüksek lisans eğitimini Sabancı Üniversitesi Görsel Sanatlar ve Görsel İletişim Tasarımı programında tamamladı. Video, fotoğraf ve basılı malzeme ile çalışan bir görsel sanatçıdır. European Graduate School'da doktora öğrenimine devam etmektedir.

Born in Antalya, 1985. She completed her bachelor's and master's degrees in Visual Arts and Design at Sabancı University. She is a visual artist working in video, photography and print material and currently a PhD candidate at the European Graduate School in Switzerland.

Filmografi / Filmography
2015 HepGece



Yalçın
Demirağ

Dem

Türkiye, Meksika Turkey, Mexico / **2017 / 7' / Dijital** Digital / **Siyah&Beyaz** Black&White / **Diyalogsuz** No Dialogues
Yönetmen / Director: **Yalçın Demirağ**
Dünya Hakları / World Sales: **Yalçın Demirağ**
E-posta / E-mail: **yalcindemirag@yahoo.com**

Dem, gitmekle kalmak arasında duran Raul ve eşi İmelda'nın, aksak melodili eski bir akordeonla olan hikayesini anlatmaktadır.

Dem tells the story of Raul who lives with a dilemma of staying or leaving and his wife Imelda and their story with an old accordion out of tune.

Yalçın Demirağ
1982 yılında Fransa, Strasburg'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünden mezun oldu. Halen Türkiye'de yaşayan Demirağ, kısa film projelerine devam ediyor.

Born in Strasbourg, France, 1982. He grew up in Turkey. He graduated from Ankara University of Radio Cinema and Television and continues his short film projects.



Dilara Şahin
Abdullah Yazıcıoğlu

Elli Altı / Fifty Six

Türkiye, Rusya Turkey, Russia / **2017 / 8' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmenler / Directors: **Dilara Şahin, Abdullah Yazıcıoğlu**
Dünya Hakları / World Sales: **Dilara Şahin, Abdullah Yazıcıoğlu**
E-posta / E-mail: **jaexds@outlook.com, abduallahyazicoglu@gmail.com**

Ne gözleri ne de kulakları olan kızıl saçlı bir adam vardı. Ne de hiç saç olduğundan ona kuramsal olarak kızıl saçlı adam deniyordu. Konuşamıyordu, ağzı yoktu çünkü. Hiçbir şeyi yoktu! Bu yüzden kimin hakkında konuştuğumuzu bile bilmiyoruz. En iyisi onun hakkında daha fazla konuşmamak.

Once, there was a red-haired man who had neither eyes nor ears. He had no hair either so he was called "red-haired" only theoretically. He could not speak since he had no mouth. He had nothing at all! Therefore, it's not clear who we are actually talking about. In fact, we would rather not talk about him any more.

Dilara Şahin
İstanbulda doğdu. Gerasimov Sinematografi Enstitüsü Yönetmenlik Bölümü 3.Sınıf Öğrencisidir. İlk kısa film deneyimi olan 56 ile İzmir kısa film festivali ve kısaca da deney-sel dalında birincilik ödülleri vardır. Kısa film çalışmalarının yanında fotoğraf ve tiyatro ile ilgilenmekte, icra etmektedir.

She was born in Istanbul, she is a directing student at Gerasimov Cinematography Institute. She won the first prizes at Izmir short film and Kısaca in the field of experimental with her first experience "56". Besides that she interested in photography and theater.

Abdulah Yazıcıoğlu
İstanbul da doğdu. Selçuk Üniversitesinde reklamcılık bölümü 4.sınıf öğrencisidir. 56 ilk kısa film deneyimi'dir. Fotoğraf ve video alanında çalışmalar yapmakta ve sinema tarihiyle ilgilenmektedir.

Abdullah, he was born in İstanbul. He is 4th class advertising student at Selcuk University. 56 is his first short film experience. He has a lot of works related to photography and video. He interested in history of cinema.

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Soner
Sert

Hastabakıcı / Abigail

Türkiye Turkey / **2017 / 17' / DCP** / **Renkli** Color / **Türkçe, Rusça** Turkish, Russian / **İngilizce, Türkçe** Altyazı English, Turkish Subtitles
Yönetmen / Director: **Soner Sert**
Dünya Hakları / World Sales: **Soner Sert**
E-posta / E-mail: **soner_sert17@hotmail.com**

2017 Antakya UFF Kısa Film Dalı; En İyi Film Ödülü / 2017 SETEM Akademi B.A.K ve Uluslararası İpek Yolu FF Uluslararası Yarışma; En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo, En İyi Kadın Oyuncu
2017 Antakya IFF Best Short Film / 2017 SETEM Academy and International Silk Road FF; Best Director, Best Screenplay, Best Actress

Anna, 20'li yaşlarının sonunda bir kadındır. Rusya'dan Türkiye'ye göç etmiştir. Geçimini yataklık hastalara bakarak sağlamaktadır. Beklenmedik bir gelişme sonucu iş değiştirmeye karar veren Anna için işler gittikçe zorlaşacaktır.

Anna is a woman in her late twenties. She emigrated from Russia to Turkey. She is earning her life by nursing housebound patients. After an unexpected development, Anna decided to change her job and things will get harder for her.

Soner Sert
1989'da İzmir'de doğdu. Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Televizyon Bölümünü bitirdi. 2013 yılından beri Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı bölümünde yüksek lisans yapıyor. Kısa filmleri iki yüze yakın festivalde gösterildi ve pek çok ödül aldı.

Born in 1989, İzmir. He graduated from Marmara University Faculty of Fine Arts Cinema and Television Department. He has been continuing his graduate education in Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts Film Design Master Program since 2013. His short films screened in nearly two hundred film festivals and were awarded many times.

Filmografi / Filmography
2012 Köprü
2014 Baba
2015 Ses

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Cenk
Ertürk

Kimse Elimi Tutmasın! / Shall No One Hold My Hand!

Fransa, Türkiye France, Turkey / **2017 / 15' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Cenk Ertürk
Dünya Hakları / World Sales: ECCE FILM
E-posta / E-mail: info@hayalihracat.com

Şehirlerarası bir mola istasyonu. Emre market sırasındadır. Sırada önüne geçmek isteyen, arabada bıraktığı küçük kızına hızlıca süt almak isteyen kadına sırasını vermek istemez. Emre'nin bu basit itirazına babası da dahil olunca Pandora'nın kutusu açılır.

A long queue at the cafeteria of a rest stop. A middle-aged man, Emre, refuses to let a young mother- rushing to buy a bottle of milk for her little girl - go in front of him. This simple stand-off opens a Pandora's box when Emre's father gets involved.

Cem Ertürk
Boğaziçi Üniversitesinde İktisat bölümünü bitirdi. Sinema yüksek lisansını New York Üniversitesi Tisch Sanat Okulunda tamamladı. Cannes Film Festivali bünyesindeki Cinefondation Rezidans'ta geliştirdiği ilk uzun metrajlı filmi Nuh Tepesi şu an post prodüksiyon aşamasında. 'Kimse Elimi Tutmasın!' bu uzun metrajlı filmin 15 dakika öncesinde geçmektedir.

After studying Economics at Boğaziçi University, Cenk Ertürk completed his MFA at NYU Tisch School of Arts. He developed his first feature film, NOAH LAND at Cinefondation Residence of Cannes Film Festival. The film is currently in post-production. 'Shall No One Hold My Hand!' happens 15 minutes before Noah Land starts.

Filmografi / Filmography
2016 Serçeler
2015 Zeitgeist
2014 Uzun Bir Gün
2011 Ahir
2010 Nahoş Bir Mevzu
2009 Muz Eğrisi
2009 Güzel Kokmadığımı Biliyorum



Ayçe
Kartal

Kötü Kız / Wicked Girl

Fransa, Türkiye France, Turkey / **2017 / 8' / DCP / Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Ayçe Kartal
Dünya Hakları / World Sales: Damien Megherbi
E-posta / E-mail: damien@lesvalseurs.com

2018 Clermont Ferrand Uluslararası Kısa Film Festivali; Büyük Ödül
2017 Annecy Uluslararası Animasyon Film Festivali; Jüri Ödülü
2018 Clermont Ferrand International Short Film; Grand Prix / 2017 Annecy International Animation Festival; Prix de Jury

8 yaşındaki küçük S. doğayı ve hayvanları seven bir çocuktur. Hastanede olduğu süre boyunca köydeki dedesini, anneannesini ve geçirdiği güzel anıları hatırlar. Ancak, anılar karmaşıklaşır, korkutucu bir boyuta dönüşür ve yavaş yavaş anlam kazanmaya başlar.

S., 8 years old, is a little Turkish girl with an overflowing imagination. She is keen on nature and animals. While she is looking back on the good old days in her grandparents village from hospital room, dark and terrifying memories emerge and, little by little, begin to make sense.

Ayçe Kartal
2013 yılından bu yana Paris'te bulunan Les Valseurs yapım şirketinde çalışan yönetmen, 2007-2017 yılları arasında yaptığı filmlerle pek çok film festivalinden yüzden fazla ödül almıştır. 2017 yılında gösterime giren, Kötü Kız filmiyle TIFF, Clermont Ferrand, Annecy Animasyon, Leeds ve St. Louis gibi birçok uluslararası festivalden büyük ödüller almış ve 90. Academy Oscar ödüllerine Kısa Animasyon Kategorisinden aday adayı olarak gösterilmiştir.

Between 2007-2017 artist has won more than hundred awards in national and international film festivals. In 2017, the film Wicked Girl/Vilaine Fille has been selected and awarded in prestigious film festivals such as, TIFF, Clermont Ferrand ISFF, Ottawa IAF, Annecy IAF, Leeds IFF, St. Louis IFF and qualified to 90th. Oscar Academy Awards in Short Animation Category. Artist has been working as an animated film director in Paris based film production company Les Valseurs since 2013.

Filmografi / Filmography
2016 Birdy Wouaf Wouaf
2013 Tornistan



Necip Çağhan
Özdemir

Mutluluk / Happiness

Türkiye Turkey / **2017 / 12' / Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: Necip Çağhan Özdemir
Dünya Hakları / World Sales: Necip Çağhan Özdemir
E-posta / E-mail: caghanozdemir@gmail.com

2018 Uluslararası Boğaziçi FF; Ulusal Yarışma En İyi Kısa Film
2018 International Bosphorus FF; National Competition Best Short Film

Oto tamircisinde çalışan bir adam, fakirlik, terör ve her türlü psikolojik baskıya karşı mutsuzluğa direnmeye, direnmekle kalmayıp mutluluğu yaymaya karar verir. Ancak bu hiç kolay olmayacaktır.

A man who works in an auto-repair shop keeps trying to resist unhappiness despite all the problems. Factors like poverty, terror and the psychological pressure people put on each other are going to be the hardest obstacles for this man to overcome. He is not only determined to be happy, he is ready to spread it among all.

Necip Çağhan Özdemir
1989 yılında Ankara'da doğdu. Bilkent Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümünden mezun olduktan sonra 2011 yılında Los Angeles, California'ya yerleşti. 2011-2015 yılları arasında UCLA, New York Film Academy, Stella Adler Theater ve Ivana Chubbuck Studio'da sinema, tiyatro ve yazarlık eğitimi aldı. Bazı reklam filmlerinin yanı sıra 2013 yılında ABD'de yayınlanan The Football Show isimli TV dizisinin ortak yapımcılığını yaptı. 2017 yılında kendi yazıp yönettiği ilk proje olan Happiness isimli kısa filmi çekti. Film Cannes Short Film Corner'da gösterildi ve Sarajevo Festivalinin yarışma bölümüne seçildi. Yönetmen halen Los Angeles, California'a yaşamaktadır.

Born in Ankara, 1989. After graduating from Bilkent University, Department of Political Science and International Relations, he moved to Los Angeles, California in 2011. Between 2011 and 2015 he studied Film, Theater and Writing. In addition to some commercial films, he co-produced the TV series The Football Show in the US in 2013. In 2017 he shot the short film Happiness, the first project he wrote and directed.

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Oğuzhan
Kaya

Propaganda

Türkiye Turkey / **2017 / 3' / Dijital** Digital / **Siyah&Beyaz** Black&White / **Diyalogsuz** No Dialogues
Yönetmen / Director: Oğuzhan Kaya
Dünya Hakları / World Sales: Oğuzhan Kaya
E-posta / E-mail: oguzhankaya84@gmail.com

Kara propaganda soslu bir akşam yemeği.

A dinner slathered with black propaganda sauce.

Oğuzhan Kaya
1984 yılında İstanbul'da doğdu. Kocaeli Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Dramatik Yazarlık Bölümünden mezun oldu ve İstanbul Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünde yüksek lisansını tamamladı. Deneysel filmleri birçok ulusal ve uluslararası film festivalinde gösterimler ve ödüller aldı.

Born in İstanbul, 1984. He graduated from the Kocaeli University Faculty of Fine Arts Dramatic Writing Department and completed his master's degree in Istanbul University Radio, Television and Cinema. His experimental short films were awarded by various national and international film festivals.

Filmografi / Filmography
2009 Worldomino
2011 Integral
2012 Vaha Oasis
2014 Mükemmel Bir Gün A Perfect Day
2015 Savaş Bölgesi War Zone

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Umut
Subaşı

Sana İnanmıyorum Ama Yerçekimi Var / I Don't Believe in You But Then There Is Gravity

Türkiye Turkey / 2018 / 13' / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: **Umut Subaşı**
Dünya Hakları / World Sales: **Cemre Erül**
E-posta / E-mail: **cemreerul@gmail.com**

Çok katlı bir apartmanda bir pazar günü. Herkesin sadece kendi sesini duyduğu konuşmalar ve gürültülü bir sessizlikle geçen gün, beklenmedik bir olayla gölgelenir.

On a Sunday afternoon in a high-rise building in Istanbul. Some only hear their own voice, and some in their loud silence. The day is shadowed by an unexpected event.

Umut Subaşı

1990 yılında Ankara'da doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesi Film Tasarımı Bölümünde lisans eğitimini tamamladı. Daydream adlı videosu 2012'de Lars von Trier'in projesi Gesamt'a seçildi. Kısa filmleri birçok festivalde yarıştı ve ödüller kazandı.

Born in Ankara, 1990. He studied Film Design at Dokuz Eylül University. In 2012, his short video Daydream was selected for Lars Von Trier's project, Gesamt. His short films were selected for many film festivals and won several awards.

Filmografi / Filmography
2014 Pudrasız Powderless
2013 Ü.N.K.U.O.E
2013 Eksik Lack



Onur Işık
Cantürk

Sıcak Su: Mavi / Hot Water: Blue

Türkiye Turkey / 2018 / 11' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: **Onur Işık Cantürk**
Dünya Hakları / World Sales: **Onur Işık Cantürk**
E-posta / E-mail: **onurisikcanturk@gmail.com**

Nilgün 20'li yaşların sonunda mutsuz ve intihara meyilli bir kadındır. Dijital çağın tipik bir bireyi olarak nasıl intihar etmesi gerektiğini bile sosyal medya üzerinden araştırır ve bir YouTube videosunda uygulama yöntemini bulur. Yok olurken bile sanal dünyada var olma arzusuyla veda videosunu çeker, videoyu internete yüklemeyen intihar edemeyecektir.

Nilgün is a woman in her late 20's who is unhappy and suicidal. As a typical human being of the digital age, she even searches for suicide methods through the social media. Eventually she finds one on YouTube. She records her farewell video. However, she cannot commit suicide without uploading the video on the internet.

Onur Işık Cantürk

Bahçeşehir Üniversitesi Sinema Televizyon bölümünden mezun oldu. Kadir Has Üniversitesinde aynı bölümde yüksek lisans yapmaktadır. İstanbul'da yaşıyor. Reklam ve sosyal medya videoları çekiyor.

He graduated from Bahçeşehir University, Film & Television department. Now he continues with the master's program on the same department at Kadir Has University. He is also shooting commercials and event videos as a freelance director.

Filmografi / Filmography
2011 Kahve Olimpiyatları The Olympics of Tea House
2013 Döngü The Cycle



Onur
Yağız

Toprak

Fransa, Türkiye France, Turkey / 2017 / 11' / Dijital Digital / Siyah&Beyaz Black&White / Türkçe, Fransızca Turkish, French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: **Onur Yağız**
Dünya Hakları / World Sales: **Onur Yağız**
E-posta / E-mail: **on.yagiz@gmail.com**

Anne ve babası Fransızca bilmeyen 8 yaşındaki Toprak, ikizlere hamile olan annesinin ultrason muayenesine çevirmenlik yapmak için gider. Kardeşlerinin cinsiyetini öğreneceği anı heyecanla bekleyen Toprak, erkek olmalarını diler.

Toprak, an eight year boy goes to the hospital for his mother's second trimester ultrasound to translate for his parents who cannot speak French. He will be the first one to know if the twin babies are boys or girls.

Onur Yağız

1986'da Fransa'da doğdu. İlk kısa filmi Patika'yı çekmeden önce Sorbonne-Nouvelle Üniversitesinde edebiyat, tiyatro ve sinema eğitimi aldı. Toprak (2017) ikinci filmidir.

Born in France, 1986. He studied literature, theatre and film at the Sorbonne-Nouvelle University, before directing his first short film Patika. Toprak is his second film.

Filmografi / Filmography
2013 Patika / Country Road

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Durmuş
Sorkut

Uzaktaki Yakınlar / Warm in the Cold

Türkiye Turkey / 2017 / 15' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: **Durmuş Sorkut**
Dünya Hakları / World Sales: **Durmuş Sorkut**
E-posta / E-mail: **durmussorkut@gmail.com**

Eşlerini savaşta kaybetmiş mülteci kadınlar erkekler tarafından tacize uğramamak için değişik yöntemler denerler. İçlerinden birinin bulduğu yöntem herkesin kanını donduracak cinstendir.

Refugee women who have lost their husbands in war are trying different methods to avoid being harassed by men. The method that one of them finds will make everyone's flesh creep.

Durmuş Sorkut

1977 yılında Aksaray'da doğdu. 1998 yılında İstanbul Üniversitesi Radyo, TV ve Sinema Bölümünü bitirdi. 2006 yılında Yaprak Dökümü dizisi ile başladığı görüntü yönetmenliğine birçok TV dizisinde devam etti. Son olarak Kültür Bakanlığının desteği ile gerçekleştirilen Tirileçe isimli sinema filminde görüntü yönetmenliği yaptı. Ayrıca Yapım Lab bünyesinde Zeynep Atakan Özbatur'dan yapımcılık dersleri aldı.

Born in Aksaray in 1977. He graduated from Istanbul University, Radio, TV and Cinema in 1998. In 2006, he started to work various TV series as the director of photography. He took production courses from Zeynep Atakan Özbatur in Yapım Lab and lastly he worked as cinematographer in the film Tirileçe.

Filmografi / Filmography
2015 Doğudan Yükselen Işık: Tillo

Ulusal Kısa Film Yarışması National Short Film Competition



Ali
Aktemur

Yüzler / The Faces

Türkiye Turkey / 2018 / 4' / Dijital Digital / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues
Yönetmen / Director: Ali Aktemur
Dünya Hakları / World Sales: Ali Aktemur
E-posta / E-mail: aliaktemurbaran@hotmail.com

Bir sanat galerisinde çocuk işçilerle ilgili fotoğraflara bakan kişilerin yüzleriyle fotoğraflardaki yüzlerin sessiz hikayesi.

It is the silent story of the faces in the photographs with the faces of those who look at the photographs about child workers in an art gallery.

Ali Aktemur
Siverek'ten Adana'ya göç eden bir ailenin çocuğu olarak 1973 yılında Adana'da doğdu. Uludağ Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünü bitirdi. 3 yıl Diyarbakır'da çalıştıktan sonra, Adana'ya dönüp öğretmenlik yapmaya devam etti. Sinemaya olan ilgisi İran sineması ve edebiyatı ile başladı.

Born in Siverek, 1973. He graduated from Uludağ University, Turkish Language and Literature. After working in Diyarbakır for three years, he came back to Adana to work as a teacher. His interest on cinema began with Iranian cinema and literature.

Filmografi / Filmography
2017 Suda Zaman Yok
2017 Anne Nohut Al
2017 Zeytin Ağacı
2016 İki Mevsim
2015 Göç 2015 Saklı
2014 Siyah
2011 Zamanın Avuçları
2011 Sonrası



Medya Sponsoru



29. ANKARA ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ

Yazılmayanları yazan gazete Takvim
29. Ankara Uluslararası Film Festivali'ne
başarılar diler



Takvim

HALKIN GAZETESİ



DÜNYA SİNEMASI WORLD CİNEMA

Aktarmasız Avustralya / Non-Stop Flight to Australia

Anısına / In Memoriam

Berlin Ekspres / Berlin Express

Dünya Festivallerinden / From the World Festivals

Her Daim Genç / Forever Young

Komik-i Kıta / Humour from Europe

Konumuz Sinema / Subject Cinema

Retrospektif: Kenji Mizoguchi / Retrospective: Kenji Mizoguch

Uzak Köşeler / Distant Corners

Çocuklar İçin / For Kids



Aktarmasız Avustralya Non-Stop Flight to Australia



**Warwick
Thornton**

Avustralya Film, Televizyon ve Radyo Okulunu sinematograf olarak bitirdikten sonra kariyerine kısa filmler çekerek devam etti. Kısa filmlerinin çoğunu Berlin UFF gibi festivallerde gösterilen yönetmen, 2009 yılında Cannes FF'de Camera d'Or'u da kazandı.

After graduating Australian Film, Television and Radio School as a cinematographer, he continued his career making short films. While having most his short films screened at festivals like Berlin IFF, the director also won Camera d'Or at Cannes Film Festival in 2009.

Filmografi / Filmography

2017 We Don't Need A Map
2015 Septembers of Shiraz
2013 The Darkside
2011 Here I Am
2009 Samson & Delilah (kısa / short)
2008 Bit of Black Business



Güzel Ülke Sweet Country

Avustralya Australia / **2017** / **113'** / **DCP** / **Renkli** Color / **İngilizce** English / **Türkçe** Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Warwick Thornton
Senaryo / Screenplay: Steven McGregor, David Tranter
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Dylan River Warwick Thornton
Sanat Yönetmeni / Art Director: Theo Benton
Kurgu / Editing: Nick Meyers
Müzik / Music: Jemma Burns, Damien Lane
Oyuncular / Cast: Bryan Brown, Matt Day, Tremayne Doolan, Trevon Doolan, Anni Finsterer
Yapımcı / Producer: David Jowsey, Greer Simpkin
Yapım Şirketi / Production Company: Bunya Productions, Sweet Country Films
Dağıtım / Distribution: Filmartı
E-posta / E-mail: operation2@filmarti.com.tr
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2017 Venedik FF; Jüri Özel Ödülü / 2017 Toronto UFF; Platform / 2017 Asya Pasifik Ekran Ödülleri; En İyi Film / 2017 Adelaide FF; En İyi Film, En İyi Kurmaca Film
2017 Venice FF; Special Jury Prize / 2017 Toronto IFF; Platform / 2017 Asia Pacific Screen Awards; Best Film / 2017 Adelaide FF; Best Feature, Best Fiction Feature

1920'lerde geçen Avusturyalı kovboy filmi, adaletin kendisinin bile yargılandığı bir yerde, yaşlı Aborjin bir çiftçinin nefsi müdafaa için beyaz bir adamı vurup kaçmasının hikayesini anlatıyor. 1920'lerin ırkçılık sorununu çağdaş bir bakış açısıyla sunan film, Venedik FF'de prömiyerini yaptıktan sonra Busan, Sundance gibi birçok festivalde de gösterim şansı elde etmişti.

The Australian western film which tells the story of an old Aboriginal farmer who shot a white man in self-defence in a place where justice itself is even judged during 1920's. The film, which presents the 1920s issue of racism with a contemporary perspective, had a chance to be screened at many festivals such as Busan and Sundance after having premiere in Venice FF.



**Peter
Weir**

1944 Sidney doğumlu Peter Weir, Sidney Üniversitesinde sanat eğitimi gördü. Avustralya Film Stüdyolarında kameraman ve yapımcı olarak çalıştıktan sonra 1973'de kendi filmlerini çekmeye başladı. Ölü Ozanlar Derneği, Truman Show, Tanık, Master and Commander: Dünyanın Uzak Ucu gibi filmleriyle tanıdığımız yönetmen hem Ölü Ozanlar Derneği için hem de Truman Show için BAFTA'dan En İyi Film Ödülünü aldı.

Peter Weir, born in Sydney in 1944, studied art at the University of Sydney. After working as a cameraman and producer at Australian Film Studios, he started shooting his own films in 1973. The director whom we know from the films like The Dead Poets Society, Truman Show, Witness, Master and Commander: The Far Side of the World has received the BAFTA Best Film Award for both Dead Poets Society and Truman Show.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2010 Özgürlük Yolu / The Way Back
2003 Master and Commander: Dünyanın Uzak Ucu / Master and Commander: The Far Side of the World
1998 Truman Show
1990 Yeşil Kart / Green Card
1989 Ölü Ozanlar Derneği / Dead Poets Society
1985 Tanık / Witness
1981 Gelibolu / Gallipoli
1974 Paris'i Yiyen Otomobiller / The Cars That Ate Paris



Aktarmasız Avustralya Non-Stop Flight to Australia

Hanging Rock'ta Piknik Picnic at Hanging Rock

Avustralya Australia / **1975** / **115'** / **DCP** / **Renkli** Color / **İngilizce** English / **Türkçe** Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Peter Weir
Senaryo / Screenplay: Cliff Green, Joan Lindsay
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Russell Boyd
Sanat Yönetmeni / Art Director: David Copping
Kurgu / Editing: Max Lemon
Müzik / Music: Bruce Smeaton, Gheorghe Zamfir
Oyuncular / Cast: Rachel Roberts, Vivean Gray, Helen Morse, Kirsty Child, Tony Llewellyn-Jones
Yapımcı / Producer: Hal McElroy, Jim McElroy
Yapım Şirketi / Production Company: Australian Film Commission, British Empire Films, McElroy&McElroy, Picnic Productions
Dağıtım / Distribution: The Festival Agency
E-posta / E-mail: ed@thefestivalagency.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

1977 BAFTA Ödülleri; En İyi Görüntü Yönetmeni / 1976 Taormina UFF; En İyi Film / 1976 Avustralya Yazarlar Birliği; En İyi Film / 1973 ABD Bilim Kurgu, Fantazi ve Korku Filmleri Akademisi; En İyi Görüntü Yönetmeni
1977 BAFTA Awards; Best Cinematography / 1976 Taormina IFF; Best Film / 1976 Australian Writers' Guild; Best Feature Film / 1979 USA Academy of Science Fiction, Fantasy & Horror Films; Best Cinematography

Joan Leslie'nin 1967 yılında yazdığı aynı adlı romanından uyarlanan film, 1900 yılının sevgililer gününde piknik yapmaya gittikleri Hanging Rock'ta öğretmenleriyle beraber kaybolan bir grup öğrencinin ve onların yokluğunda geride kalanların başından geçenlerin anlatılıyor. Pek de sonuca ulaşmayan bu esrarengiz hikâye, kızların nereye kaybolduğundan çok geride kalanların bu duruma tepkilerini anlatmayı hedefliyor.

Adapted from Joan Leslie's 1967 novel of the same name, the film tells the story of a group of students disappeared along with their teachers at Hanging Rock, where they went to a picnic on the Valentine's Day in 1900, and what the remaining lived through in their absence. This mysterious story, which does not reach a conclusion, aims to tell the reactions of those remaining besides the disappearance of the girls.

Aktarmasız Avustralya Non-Stop Flight to Australia



**Priscilla
Cameron**

Bugüne kadar birçok başarılı film çeken Avustralyalı yönetmen, aynı zamanda Brisbane'daki Griffith Film Okulunda da ders vermektedir.

The Australian director, who has shot many successful films to date, also teaches at the Griffith Film School in Brisbane.

Filmografi / Filmography
2012 Beetle Feeders (kısa / short)
2009 Tidal Marks (kısa / short)
2003 (kısa / short)



Kelebek Ağaç The Butterfly Tree

Avustralya Australia / 2017 / 97' / DCP / Renkli Color / İngilizce English / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Priscilla Cameron
Senaryo / Screenplay: Priscilla Cameron
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Jason Hargreaves
Sanat Yönetmeni / Art Director: Doug Franks
Kurgu / Editing: Rodrigo Balart
Oyuncular / Cast: Melissa George, Ewen Leslie, Ed Oxenbould, Sophie Lowe, Ella Jaz Macrokakis
Yapımcı / Producer: Bridget Callow-Wright
Yapım Şirketi / Production Company: Midwinter Films
Dağıtım / Distribution: Level K
E-posta / E-mail: niklas@levelk.dk
Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

Annesini üç yıl önce kaybeden Fin ve babası bu kayıpla değişik şekillerde baş etmeye çalışmaktayken şehre yeni gelen çiçekçi Evelyn ile karşılaşır. İkisi de birbirinden bağımsız şekilde Evelyn'e ilgi duymaya başlayınca kendilerini Evelyn'in ilgisi için kapışırken bulurlar ve bu da bir duygusal fırtınaya yol açar. Toronto UFF gibi festivallerde gösterim şansı yakalayan film, 2014 yılında Berlin UFF'deki Talent bölümünde finale kalan 10 filmde biriydi.

Fin, who lost his mother three years ago, and his father meets with the florist Evelyn, who is a newcomer to the city, while they try to cope with this loss in different ways. As they begin to be interested in Evelyn independently of each other, they find themselves scrambling for Evelyn's interest, which leads to an emotional storm. The film which has caught the chance being screened at festivals like the Toronto UFF, has been one of the 10 films shortlisted in the Talent section of the Berlin IFF in 2014.



**Trevor
Graham**

Avustralya'da 30 yıldan fazla süre boyunca çeşitli belgesellerde çalıştı. Channel 4, BBC, ABC gibi kanalların da aralarında olduğu birçok yabancı kanalla beraber ortak yapımlara imza attı ve hem bu ortak yapımlarla hem de kendi çektiği belgesellerle birçok ülkede prestijli ödüller aldı; hatta Mabo: The Native Revolution filmiyle BAFTA'ya aday bile gösterildi.

He has worked in various documentaries for more than 30 years in Australia. He has made co-productions together with many foreign channels which also include channels like Channel 4, BBC and ABC and he has received prestigious awards for both these co-productions and the documentaries he shot himself; he was even nominated for the BAFTA for this film Mabo: The Native Revolution.

Filmografi / Filmography
2012 Make Hummus Not War
2005 Hula Girls
1997 Mabo: Life of an Island Man
1997 Mystique of the Pearl
1994 Aeroplane Dance
1985 Red Matildas



Aktarmasız Avustralya Non-Stop Flight to Australia

Mösyö Mayonez Monsieur Mayonnaise

Avustralya, Almanya, Fransa, ABD Australia, Germany, France, USA / 2016 / 95' / Dijital Digital / Renkli Color / İngilizce English / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Trevor Graham
Senaryo / Screenplay: Trevor Graham
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Jenni Meaney
Kurgu / Editing: Andrew Arestides
Müzik / Music: Cezary Skubiszewski
Oyuncular / Cast: Ruth Fivaz-Silberman, Georges Loinger, Dominic Mora, Mirka Mora, Philippe Mora, Dr. Henri Parens
Yapımcı / Producer: Ned Lander, Carl-Ludwig Rettinger, Lisa Wang
Yapım Şirketi / Production Company: Yarra Bank Films, Fine Cut Films, Ned Lander Media, Black Sheep Films, Lichtblick Film, Antidote Films
Dağıtım / Distribution: Flame Distribution
E-posta / E-mail: fgilroy@flamedistribution.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 8+

2016 Avustralya Sinema ve Televizyon Sanatları Akademisi (AACTA) Ödülleri; En İyi Orijinal Belgesel Müziği / 2016 Avustralya Sinema Ses Meslekleri Birliği; En İyi Ses 2016 Australian Academy of Cinema and Television Arts (AACTA) Awards; Best Original Music Score in a Documentary / 2016 Australian Screen Sound Guild; Best Achievement in Sound for a Documentary

Mösyö Mayonez, bir sanatçının ailesinin gizli geçmişine yaptığı destansı bir maceradır. Avustralyalı sanatçı ve film yapımcısı Philippe Mora, babasının 2. Dünya Savaşı'nda Fransız Direnişindeki gizli rolü ve annesinin Auschwitz'ten mucizevi kaçışını araştırıyor. Bir Hollywood kült-korku filmi yönetmeni ve pop-sanatçısı olan Philippe, ailesinin hikayesini anlatmak için bir Kara Film karakterini benimser. Ailesi, onların hayatta kalışı ve Soykırım hakkında cesur bir çizgi roman yaratma yolculuğuna çıkarken, boyalarını ve şöalesini de yanına alıyor. Los Angeles'tan Berlin'e, Paris'ten Melbourne'a, Monsieur Mayonnaise, sanatçıların, gerçek hayattaki kahramanlarının, Nazi canilerinin ve lezzetli Fransız mayonezi ile dolu bagetlerinin bulunduğu zengin katmanlı bir yol filmi.

Monsieur Mayonnaise is an artist's epic adventure into his family's secret past. Australian artist and film-maker, Philippe Mora, investigates his father's clandestine role in the French Résistance in WW2 and his mother's miraculous escape enroute to Auschwitz. Philippe, a Hollywood cult-horror movie director and pop-artist, adopts a Film Noir persona to tell his family's story. He also packs his paints and easel, as he embarks on a journey to create an audacious comic book about his parents, their survival and the Holocaust. From LA to Berlin, Paris to Melbourne, Monsieur Mayonnaise is a richly layered, road movie starring artists, real life heroes, Nazi villains ... and baguettes with lashings of tasty French mayonnaise!



**HABERTÜRK SİNEMAYA
GÖNÜL VERENLERİ
DESTEKLİYOR.**

29. Ankara Uluslararası Film Festivali
resmi medya sponsoru Habertürk,
iyi seyirler diler.



INGMAR BERGMAN
Il settimo sigillo

MÜNİR ÖZKUL
a ay

JEANNE MOREAU
JULES + JIM

GEORGE A. ROMERO
THEY WON'T STAY DEAD!
NIGHT OF THE LIVING DEAD

ARAMIZDAN AYRILANLARIN ANISINA...
29. ANKARA ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ
"ANISINA" SEÇKİSİ SPONSORU

www.bulvarloft.com.tr

Anısına In Memoriam



Reha
Erdem

Paris 8 Üniversitesi Sinema Bölümünü bitirdikten sonra, aynı okulda Plastik Sanatlar alanında Yüksek Lisans eğitimi aldı. 1989 yılında, Fransız-Türk ortak yapımı olan ilk uzun metrajlı filmi *A Ay!* çekti. Birçok yapımın ardından Türk-Fransız-Alman ortak yapımı olan *Jin ve Şarkı Söyleyen Kadınlar'*ı çekti. Korkuyorum Anne dışındaki tüm filmlerinin senaryoları yönetmen tarafından kaleme alınmıştır. Reha Erdem, bunların yanı sıra, kısa filmler de çekmiş ve Jean Genet'nin Hizmetçiler oyununu sahneye koymuştur. Şu anda yeni iki proje üzerinde çalışmaktadır.

Born in Istanbul, Reha Erdem has graduated from Cinema Department of Paris 8 University. He obtained his M.A. in Plastic Arts at the same university. He shot his first feature-length film *Oh Moon* in 1989 as a French-Turkish co-production. After a number of films he shot *Jin* and *Singing Women* with Turkish-French-German co-production. He wrote all of his films except for *Mommy I'm Scared*, for which he was one of the co-writers. He also has short films and directed a theater play, *Maids (Les Bonnes)* by Jean Genet. He is now working on two new projects.

Filmografi / Filmography

2016 *Koca Dünya* / *Big Big World*

2013 *Şarkı Söyleyen Kadınlar* / *Singing Women*

2013 *Jin*

2010 *Kosmos*

2006 *Beş Vakit* / *Times and Winds*

2004 *Korkuyorum Anne* / *What's a Human Anyway?*

1999 *Kaç Para Kaç* / *A Run for Money*



A Ay! Oh, Moon!

Türkiye Turkey / 1988 / 100' / 35mm / Siyah & Beyaz Black & White / Türkçe, İngilizce, İtalyanca Turkish, English, Italian / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Reha Erdem

Senaryo / Screenplay: Reha Erdem

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Ugur Eruzun

Kurgu / Editing: Nathalie LeGuay

Müzik / Music: Denis Bisson

Oyuncular / Cast: Yesim Tozan, Gülsen Tuncer, Nurinisa Yildirim, Münir Özkul

Yapımcı / Producer: Jacques Pomonti, İbrahim Yavuzaygen

Yapım Şirketi / Production Company: Atlantik Film

Dağıtım / Distribution: T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı

Yaş Sınırı / Age Limit: 7+

Yekta, yıllar önce denize açılan annesini, halası Nükhet Seza ve dedesi Sırrı Bey ile yaşadığı eski konakta geri döneceği umuduyla beklemektedir. Küçük halası Neyyir ise Yekta'yı yaşadığı bu hayattan kurtarıp okumasını sağlamaya çalışmaktadır. Neyyir yeğenini konaktan çıkarıp adaya alıştırmaya çalışırken Yekta burada halasının öğrencisi Nuran ile tanışır ve birlikte çocuk başlı olduğuna inanılan bir martıyı aramaya başlarlar. Reha Erdem'in ilk uzun metraj film denemesi olan *A Ay!*, 1989 yılında Three Continents Festivalinde en iyi film adayları arasında gösterilmiştir. Film, aynı zamanda Münir Özkul'un oynadığı son sinema filmi olma özelliğini taşımaktadır.

Yekta waits for his mother who has put out to sea years ago with the hope that she will return, in the old mansion where he lived with his aunt Nükhet Seza and his grandfather Sırrı Bey. His younger aunt Neyyir tries to save Yekta from this life and enable him to study. While Neyyir tries to make his nephew get out of the mansion and accustom to the island, Yekta meets with Nuran, who is a student of Yekta's aunt and they start to search for a seagull which is believed to be child headed. Reha Erdem's first feature film experience, "*A Ay!*", was nominated as one of the best film candidates at the Three Continents Festival in 1989. The film is also the last motion picture film performed by Münir Özkul.



François
Truffaut

1932'de Paris, Fransa'da doğan Truffaut, daha çok günlük mekan ve sosyal sorun içerik kaygısı taşıyan Fransız Yeni Dalgası'nın kurucularından oldu. 25'ten fazla filmde çalışarak Fransız Sinemasının en önemli isimlerinden biri haline gelmiştir. Oscar adaylığı ve BAFTA'larının yanı sıra Berlin UFF ve Cannes FF'den de ödüller almıştır.

Born in Paris, France in 1932, Truffaut was the founder of the French New Wave, which is more concerned with daily space and social content. He has worked in more than 25 films and has become one of the most important names in French Cinema. In addition to his Oscar nomination and BAFTA, he also received awards from Berlin IFF and Cannes FF.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

1983 *Naşeli Pazar* / *Vivement Dimanche!* / *Confidentially Yours*

1979 *L'amour en Fuite* / *Love on the Run*

1977 *L'homme Qui Aimait Les Femmes*

1976 *L'argent de Poche* / *Small Change*

1973 *La Nuit Américaine* / *Day for Night*

1966 *Değişen Dünyanın İnsanları* / *Fahrenheit 451*

1964 *Yumuşak Ten* / *La Peau Douce* / *The Soft Skin*

1962 *L'amour à Vingt Ans* / *Love at Twenty*

1959 *400 Darbe* / *Les Quatre Cents Coups* / *The 400 Blows*



Anısına In Memoriam

Unutulmayan Sevgili Jules et Jim / Jules and Jim

Fransa France / 1962 / 105' / DCP / Siyah & Beyaz Black & White / Fransızca, Almanca, İngilizce French, German, English / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: François Truffaut

Senaryo / Screenplay: François Truffaut, Jean Gruault, Henri-Pierre Roché

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Raoul Coutard

Kurgu / Editing: Claudine Bouché

Müzik / Music: Georges Delerue

Oyuncular / Cast: Jeanne Moreau, Oskar Werner, Henri Serre, Vanna Urbino, Serge Rezvani

Yapımcı / Producer: François Truffaut

Yapım Şirketi / Production Company: Les Films du Carrosse, Sédif Productions

Dağıtım / Distribution: Mk2 Films

E-posta / E-mail: anne-laure.barbarit@mk2.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

1963 *Bodil Ödülleri*; *En İyi Avrupa Filmi* / 1963 İtalya Ulusal Film Gazetecileri Sendikası; *En İyi Yabancı Yönetmen* 1962 *Mar del Plata FF*; *En İyi Yönetmen* 1963 *Bodil Awards*; *Best European Film* / 1963 Italian National Syndicate of Film Journalists; *Best Foreign Director* / 1962 *Mar del Plata FF*; *Best Director*

Birinci Dünya Savaşı esnasında ve sonrasında Fransa, Almanya ve Avusturya'da geçen bir aşk ve dostluk öyküsü. Öykünün kahramanlarından Jules içine kapanık bir yazardır ve kendisinden daha sosyal Jim ile arkadaşlık kurar. Daha sonra bu ilişkiye dahil olan Catherine ise her iki arkadaşına da varlığı ve hayata karşı tutumu ile etkisi altında bırakır. Usta yönetmen François Truffaut'nun üçüncü uzun metraj film denemesi olan *Unutulmayan Sevgili*, vizyona girdiği sene Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde ödüller kazanmış ve BAFTA Ödüllerine aday gösterilmiştir.

A story of love and friendship in France, Germany and Austria during and after World War I. Jules, one of the characters of the story, is an introverted author and makes friendship with Jim, who is more social than him. Catherine, who is later involved in this relationship, influences both friends with her existence and attitude against life. *Jules et Jim*, the third feature film experience of master director François Truffaut, won awards in various European countries and was nominated for BAFTA awards this year.

Anısına In Memoriam



**George A.
Romero**

1968'de Night of The Living Dead ile başlayan, hayali bir zombi kıyametiyle ilgili dehşet verici ve satirik korku filmleri ile bilinen 1940 doğumlu George Andrew Romero, Amerikalı-Kanadalı bir yönetmen, yazar ve editördü. Serinin diğer filmleri arasında Zombi ve Zombi - Ölüm Günü yer alıyor. Ayrıca 1983-88 televizyon dizisi Tales from the Darkside'ı yarattı ve baş yapımcılığını üstlendi. Romero, korku filmi türünün etkili bir öncüsüdür ve Zombi filmlerinin yaratıcısı olarak anılmıştır.

Born in 1940, George Andrew Romero was an American-Canadian filmmaker, writer and editor; best known for his series of gruesome and satirical horror films about an imagined zombie apocalypse, beginning with Night of the Living Dead in 1968. Other films in the series include Dawn of the Dead and Day of the Dead. He has also created and executive-produced the 1983-88 television series Tales from the Darkside. Romero is an influential pioneer of the horror film genre and is named the Father of the Zombie Films.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography
2009 Ölülerin Kurtuluşu / Survival of the Dead
2007 Ölülerin Günlüğü / Diary of the Dead
2005 Ölüler Ülkesi / Land of the Dead
2000 Ölümün Maskesi / Bruiser
1993 The Dark Half
1985 Zombi- Ölüm Günü / Day of the Dead
1982 Creepshow
1978 Zombi / Dawn of the Dead
1973 The Crazies



Yaşayan Ölülerin Gecesi Night of the Living Dead

ABD USA / 1968 / 96' / DCP / Siyah & Beyaz Black & White / İngilizce English / Türkçe, Fransızca Altyazı Turkish, French Subtitles

Yönetmen / Director: George A. Romero
Senaryo / Screenplay: George A. Romero, John A. Russo
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: George A. Romero
Kurgu / Editing: Russell Streiner
Müzik / Music: Randy Spendlove
Oyuncular / Cast: Duane Jones, Judith O'Dea, Karl Hardman, Marilyn Eastman, Keith Wayne
Yapımcı / Producer: Karl Hardman, Russell Streiner
Yapım Şirketi / Production Company: Image Ten Production
Dağıtım / Distribution: Films Sans Frontières
E-posta / E-mail: distrib@films-sans-frontieres.fr
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

Babalarının mezarını ziyarete giden Barbra ve Johnny bir anda zombilerle karşılaşılır. Kaçarak bir çiftlik evine sığınan Barbra daha sonra ona katılan Ben ile birlikte hayatta kalmaya çalışır. Haberlerde sürekli her yerde hayata dönen ölülerden bahsederken Barbra ve Ben kendilerini çiftlik evinde güvenli tutmaya çalışmaktadırlar. Bir süre sonra başından beri bodrumda saklandığı öğrenilen beş kişi de ortaya çıkınca grup içerisinde çekişmeler ve liderlik kavgaları başlar. Ekonomik yetersizlik sebebiyle siyah beyaz ve ortam sesleriyle çekilen film, yayınlandığı sene çok beğenilmiş, daha sonra MoMA'da bile gösterilmiştir. Film, çoğu zaman modern kültürdeki kurgusal zombilerinin de bir öncüsü olarak kabul edilir.

Barbra and Johnny, who go to visit the graves of their parents, encounters with zombies. Having escaped to a farmhouse, Barbra tries to stay alive with Ben, who joins her later. While the news is mentioning about reviving dead, Barbra and Ben are trying to keep themselves safe in the farmhouse After a while, when five other people, who are learned to be hiding in the basement from the beginning, emerges and the conflicts and leadership struggles begin in the group. The film, which was shot in black and white and with the sound of the environment due to economic inadequacies, was very popular in the year it was published and even shown in MoMA later. The film is often regarded as a pioneer of fictional zombies in modern culture.



**Ingmar
Bergman**

14 Temmuz 1918, Uppsala, İsveç doğumlu Ernst Ingmar Bergman, 20. Yüzyılın en yetenekli yönetmenlerinden biri olarak kabul ediliyor. Bergman, sinema anlayışını ve sinemanın doğasını kökten değiştirdi; o tamamen kişisel düşüncelere muktedir bir sanata adanmış bir aracı, zihin ve ruhla yüzleşen çok sayıda mücadeleye dönüştürdü.

14 July 1918 Sweden born Ernst Ingmar Bergman, is considered as one of the most talented directors of the 20th century. Bergman changed the understanding and the nature of cinema deeply: he transformed the medium which was devoted to an art of personal thoughts into many struggles facing the mind and the soul.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography
1982 Fanny ve Alexander / Fanny och Alexander / Fanny and Alexander
1978 Güz Sonatı / Höstsonaten / Autumn Sonata
1976 Yüzyüze / Ansikte mot ansikte / Face to Face
1975 Büyülü Flüt / Trollflöjten / The Magic Flute
1972 Çığlıklar ve Fısıltılar / Viskningar och rop / Cries and Whispers
1961 Aynadaki Gibi / Såsom i en spegel / Through a Glass Darkly
1960 Genç Kız Pınarı / Jungfrukällan / The Virgin Spring
1958 Sihirbaz / The Magician / Ansiktet
1958 Yaşamın Eşiğinde / Nära livet / Brink of Life
1957 Yaban Çilekleri / Smultronstället / Wild Strawberries
1955 Bir Yaz Gecesi Gülüşleri / Sommarnattens leende / Smiles of a Summer Night



Yedinci Mühür Det Sjunde Inseglet / The Seventh Seal

İsveç Sweden / 1957 / 96' / DCP / Siyah & Beyaz Black & White / İngilizce English / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Ingmar Bergman
Senaryo / Screenplay: Ingmar Bergman
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Gunnar Fischer
Kurgu / Editing: Lennart Wallén
Müzik / Music: Erik Nordgren
Oyuncular / Cast: Gunnar Björnstrand, Bengt Ekerot, Nils Poppe, Max von Sydow, Bibi Andersson
Yapımcı / Producer: Allan Ekelund
Yapım Şirketi / Production Company: Svensk Filmindustri
Dağıtım / Distribution: Swedish Film Institute
E-posta / E-mail: kajs.a.hedstrom@filminstitutet.se
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

1957 Cannes FF; Jüri Özel Ödülü / 1962 İspanya Sinema Yazarları Birliği Ödülleri; En İyi Yabancı Film, En İyi Yabancı Yönetmen / 1962 Fotogramas de Plata; En İyi Yabancı Oyuncu / 1961 İtalyan Ulusal Film Gazetecileri Sendikası; En İyi Yabancı Yönetmen / 1962 Sant Jordi Ödülleri; En İyi Film, En İyi Yabancı Yönetmen
1957 Cannes FF; Jury Special Prize / 1962 Spanish Cinema Writers Circle Awards; Best Foreign Film, Best Foreign Director / 1962 Fotogramas de Plata; Best Foreign Performer / 1961 Italian National Syndicate of Film Journalists; Best Foreign Director / 1962 Sant Jordi Awards; Best Film, Best Foreign Director

Usta yönetmen Ingmar Bergman'ın kendi tiyatro oyunu Wood Painting'den sinemaya uyarladığı filmde Haçlı seferleri sırasında vebadan kılınan evine dönen bir şövalye, yolda Azrail ile karşılaşır ve Azrail'e hayatı karşılında bir satranç oyunu oynamayı teklif eder. Bu oyun aynı zamanda onun hayat, ölüm ve varoluşla ilgili sorgulaması anlamına da gelmektedir. Film, aynı zamanda tüm zamanların en iyi filmlerinden kabul edilmektedir.

In the film, directed by master director Ingmar Bergman, adapted from his own theatrical play Wood Painting to film, a knight who returns to his house which is full of black plague during Crusades encounters with the angel of death in his way and offers the death to play chess match in return for his life. This game is also about his questioning of life, death and existence. The film is also considered one of the best films of all time.



Wolfgang
Fischer

1970 yılında Viyana'da doğdu ve Viyana Üniversitesinden Psikoloji ve Resim Bölümlerinden, Kunstakademie Düsseldorf'dan da Film ve Video Bölümünden mezun oldu. 2001 yılında Cologne'daki Medya Sanatları Kolejinde Film ve Televizyon Bölümünden mezun oldu. 2005 yılında Münih Senaryo Atölyesinden burs aldı ve burada ilk filminin senaryosu olan Was Du nicht siehst / What You Don't See'yi yazdı.

He was born in Vienna in 1970 and graduated from the Department of Psychology and Painting at the University of Vienna and the Film and Video Department at Kunstakademie Düsseldorf. In 2001, he graduated from Film and Television Department of Media Arts College in Cologne. In 2005 he received a scholarship from the Munich Screenwriting Workshop, where he wrote the screenplay of his first film, Was Du nicht siehst / What You Do Not See.

Filmografi / Filmography
2009 Was Du Nicht Siehst / What You Don't See



Styx

Almanya, Avusturya Germany, Austria / **2018 / 94' / DCP / Renkli Color / Almanca** German / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Wolfgang Fischer
Senaryo / Screenplay: Wolfgang Fischer, Ika Künzl
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Benedict Neuenfels
Kurgu / Editing: Monika Willi
Müzik / Music: Adrian Baumeister
Oyuncular / Cast: Susanne Wolff, Gedion Oduor Wekesa, Alexander Beyer, Inga Birkenfeld, Anika Menger
Yapımcı / Producer: Marcos Kantis, Martin Lehwald, Michal Pokorny
Yapım Şirketi / Production Company: Schiwago Film
Dağıtım / Distribution: Beta Cinema
E-posta / E-mail: beta@betacinema.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2018 Berlin UFF; Ekümenik Jüri En İyi Film, Heiner Carow Ödülü, Europa Cinemas
2018 Berlin IFF; Ecumenical Jury Best Film, Heiner Carow Prize, Label Europa Cinemas

Rike kırklarında olan işi kendisinden çok fazla şey talep eden başarılı bir doktordur. Uzun süredir ihtiyaç duyduğu yıllık iznini Cebeitarık'tan Atlantik'in ortasındaki küçük tropik bir ada olan Ascension Adası'na yelkenli ile tek başına açılma hayalini gerçekleştirmek için kullanmak ister. Kaygısız bir tatil geçirme dileği gerçekleşmek üzereyken, bir fırtına sonrası macerası, çokça hasar görmüş bir aşırı yüklü bir mülteci botunu fark ettiğinde emsalsiz bir meydan okumaya dönüşür.

Rike is around forty, a successful doctor whose job demands everything from her. She wants to use her much-needed annual holiday to fulfill her long-cherished dream of sailing alone from Gibraltar to Ascension island in the middle of the Atlantic. Her wish for a carefree holiday seems to be coming to pass but then, after a storm, her adventure suddenly turns into an unprecedented challenge when she spots a badly damaged, hopelessly overloaded refugee boat nearby.



Philipp
Jedicke

1977 yılında Almanya'nın Kehl şehrinde doğdu. Bir süre Kanada ve Fransa'da yaşadıkten sonra şu anda da yaşamakta olduğu Köln'e taşındı. Freelance olarak gazeteilik ve post-production yönetmenliği yapmaya başladı ve çeşitli televizyon kanallarına, film yapım şirketlerine, gazetelere, dergilere ve internet sitelerine çalışmaya başladı. Shut Up and Play the Piano Philipp Jedicke'nin ilk yönetmenlik denemesi.

He was born in 1977 in the city of Kehl in Germany. After living in Canada and France for a while, he moved to Cologne, where he now lives. He started to work as a freelance journalist and post-production director and began working for various television channels, film production companies, newspapers, magazines and internet sites. Shut Up and Play the Piano is Philipp Jedicke's first directorial experience.



Çeneni Kapa ve Piyano Çal Shut Up and Play the Piano

Almanya, Fransa, Birleşik Krallık Germany, France, UK / **2018 / 82' / DCP / Renkli Color / İngilizce, Almanca, Fransızca** English, German, French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Philipp Jedicke
Senaryo / Screenplay: Philipp Jedicke
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Marcel Kolvenbach, Marcus Winterbauer
Kurgu / Editing: Henk Drees, Carina Mergens
Müzik / Music: Chilly Gonzales
Oyuncular / Cast: Chilly Gonzales, Peaches, Leslie Feist, Sibylle Berg, Jarvis Cocker, Kaiser Quartett, Joe Flory, Adam Traynor
Yapımcı / Producer: Stephan Holl, Antoinette Köster
Yapım Şirketi / Production Company: Rapid Eye Movies
Dağıtım / Distribution: Fabula
E-posta / E-mail: info@wearefabula.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

Berlin UFF'de prömiyerini yapan film, gerçek adı Jason Beck olan Grammy Ödüllü Kanadalı piyanist ve besteci Chilly Gonzales'i arşiv görüntüleri, röportajları ve güncel görüntüleriyle harmanlayarak dramatik bir şekilde anlatıyor. Peaches ve Feist gibi birçok müzisyenle çalışan Chilly Gonzales, en çok da bu filmde de oldukça yeri olan Jarvis Cocker ile olan çalışmalarıyla biliniyor.

The film premiered at the Berlin UFF, dramatically narrates Grammy award-winning Canadian pianist and composer Chilly Gonzales, whose real name is Jason Beck, with archive images, interviews and current footage. Chilly Gonzales, who worked with many musicians like Peaches and Feist, is best known for his work with Jarvis Cocker, who has also a lot of place in this film.



Christian
Petzold

1960 yılında Almanya'nın Hilden şehrinde doğdu. 1981'den beri Berlin'de yaşıyor. Freie Universität Berlin'de Almanca ve tiyatro eğitimi aldı. 1988-1994 arasında Berlin Alman Film ve Televizyon Akademisinde film eğitimi aldı. Bu arada Harun Farocki ve Hartmut Bitomsky'ye asistan olarak çalıştı. 1995'te ilk uzun metrajlı filmini yönetti. Die innere Sicherheit (The State I am In, 2000) Altın Film Ödülü'nü kazandı. Berlinale Yarışmasında Gespenster (Ghosts) ve Yella filmlerini sunduktan sonra 2012 yılında Barbara ile En İyi Yönetmen ödülünü kazandı.

Born in Hilden, Germany in 1960, he has lived in Berlin since 1981. He studied German and theatre at Freie Universität Berlin and then, between 1988 and 1994, studied film at the German Film and Television Academy Berlin. In the meantime he worked as an assistant director to Harun Farocki and Hartmut Bitomsky. In 1995 he directed his first feature film. Die innere Sicherheit won the German Film Award in Gold. After having presented his films Gespenster and Yella in the Berlinale Competition, he won the Best Director Award with Barbara in 2012.

Filmografi / Filmography

2018 Transit

2014 Yüzündeki Sır / Phoenix

2012 Barbara

2008 Jerichow

2006 Yella

2004 Gespenster / Ghosts

2002 Wolfsburg

2000 Die innere Sicherheit / The State I Am In



Transit

Almanya, Fransa Germany, France / 2018 / 101' / DCP / Renkli Color / Almanca, Fransızca German, French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Christian Petzold

Senaryo / Screenplay: Christian Petzold

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Hans Fromm

Kurgu / Editing: Bettina Böhler

Müzik / Music: Stefan Will

Oyuncular / Cast: Franz Rogowski, Paula Beer, Godehard Giese, Lilien Batman, Maryam Zaree

Yapımcı / Producer: Florian Koerner von Gustorf, Michael Weber

Yapım Şirketi / Production Company: Schramm Film Koerner & Weber

Dağıtım / Distribution: Bir Film

E-posta / E-mail: info@birfilm.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2018 Nuremberg Türkiye-Almanya FF; En İyi Film

2018 Nuremberg Turkey-Germany FF; Best Film

Berlin UFF'de prömiyerini yapan ve ana yarışmada finale kalan film, Paris'in dışında hareket etmeyi bekleyen Alman askerlerinden Marseilles'e kaçmayı planlayan Georg'u anlatıyor. Yargılanmaktan korkup kendini öldüren Weidel adlı bir yazara ait belgeleri bularak onun kimliğine bürünen Georg, Marseilles'de kocasını arayan bir kadınla tanışır ve çok geçmeden kadının aradığı kocasının kendi kimliğini çaldığı yazar olduğunu fark eder.

The film, premiered at the Berlin IFF and shortlisted in the main competition, narrates about one of the German soldiers waiting to move outside Paris, Georg, who is planning to escape to Marseilles. Georg, who finds the documents of an author named Weidel who commits suicide due to his fear of being judged, adopts the identity of Weidel and gets acquainted with a woman who is searching for her husband and he soon enough understands that the husband that the women is searching for is the author which he stole his identity.



Robert
Schwentke

1968 yılında Stuttgart'ta doğan yönetmen, Hollywood Columbia College'ın bir ayağı olan Los Angeles Film Okulundan 1992'de mezun oldu. O zamandan beri Hollywood ve Avrupa'da çeşitli filmler yönetmekte ve yazmaktadır.

Born in 1968 in Stuttgart, the director graduated in 1992 from the Los Angeles Film School, which is part of Hollywood Columbia College. Since then he has been directing and writing films in Hollywood and Europe.

Filmografi / Filmography

2016 Uyumsuz Serisi: Yandas Bölüm 1 / The Divergent Series: Allegiant- Part 1

2015 Kuralısız / The Divergent Series: Insurgent

2013 Ölümsüz Polisler / R.I.P.D.

2010 RED

2009 Zaman Yolcusunun Karısı / The Time Traveler's Wife

2005 Uçuş Planı / Flightplan

2003 Eierdiebe / The Family Jewels

2002 Dövme / Tattoo



Yüzbaşı

Der Hauptmann / The Captain

Almanya, Polonya, Portekiz, Fransa Germany, Poland, Portugal, France / 2017 / 118' / DCP / Renkli, Siyah & Beyaz Color, Black & White / Almanca German / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Robert Schwentke

Senaryo / Screenplay: Robert Schwentke

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Florian Ballhaus

Sanat Yönetmeni / Art Director: Jurek Kuttner

Kurgu / Editing: Michal Czarnecki

Müzik / Music: Martin Todsharow

Oyuncular / Cast: Max Hubacher, Milan Peschel, Frederick Lau, Bernd Hölscher, Waldemar Kobus

Yapımcı / Producer: Frieder Schlaich

Yapım Şirketi / Production Company: Komplizen Film

Dağıtım / Distribution: Films Boutique

E-posta / E-mail: contact@filmsboutique.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

2017 San Sebastián UFF; En İyi Görüntü Yönetmeni / 2017 Les Arcs Avrupa FF; Mansiyon, Genç Jüri En İyi Film

2017 San Sebastián IFF; Best Cinematography / 2017 Les Arcs European FF; Special Mention, Young Jury Best Film

İkinci Dünya Savaşı'nın sonlarına doğru bulunduğu bir Nazi Yüzbaşı formasını üstüne giyerek hayatta kalmaya çalışan Alman askerinin Nazi komutanı gibi davranmaya çalışırken kaçtığı kişilere dönüşmesini anlatan film, açılışını da Toronto UFF ile yapmıştı.

The film, which explains how a German soldier trying to survive by wearing a Nazi General form that he found towards the end of the Second World War becomes like the ones which he escapes as he tries to behave like a Nazi General, was premiered in Toronto IFF.

Dünya Festivallerinden From the World Festivals



Bojan
Vuletic

1977'de Belgrad'da doğdu. İlk yıllarında Belgrad'daki Dramatik Sanatlar Fakültesinde film ve televizyon yönetmenliği eğitimi aldı. İlk uzun filmi Practical Guide to Belgrade with Singing and Crying, Karlovy Vary Uluslararası Film Festivalinde prömiyerini yaptı ve birkaç ödül kazandı. 2005 yılında Berlinale Forum bölümünde görüntülenen Lost and Found adlı filmde Stefan Arsenijević ile birlikte ortak yazar olarak ve 2008'de Panorama'da gösterilen Aşk ve Diğer Suçlar ile ortak yazar olarak çalıştı.

Bojan Vuletić was born in Belgrade in 1977. In his early years he studied film and television directing at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. His feature film debut Praktican Vodic Kroz Beograd sa Pevanjem i Plakanjem premiered at the Karlovy Vary International Film Festival and went on to win several awards. He collaborated as a co-writer with Stefan Arsenijević on the portmanteau film Lost and Found, which screened in the Berlinale Forum section in 2005, and on Love and Other Crimes which was shown in the Panorama in 2008.

Filmografi / Filmography

2011 Praktican Vodic Kroz Beograd sa Pevanjem i Plakanjem / Practical Guide to Belgrade with Singing and Crying



Bayan J İçin Ağıt

Rekvijem za gospodju J / Requiem for Mrs. J

Sırbistan, Bulgaristan, Makedonya, Rusya, Fransa Serbia, Bulgaria, Macedonia, Russia, France / 2017 / 94' / DCP / Renkli Color / Sırpça Serbian / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Bojan Vuletic

Senaryo / Screenplay: Bojan Vuletic

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Jelena Stankovic

Kurgu / Editing: Vladimir Pavlovski

Oyuncular / Cast: Mirjana Karanovic, Danica Nedeljkovic, Jovana Gavrilovic, Vucic Perovic, Mira Banjac

Yapımcı / Producer: Nenad Dukic

Yapım Şirketi / Production Company: SEE Film Pro

Dağıtım / Distribution: Soul Food

E-posta / E-mail: info@soulfoodfilms.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2017 FEST UFF; En İyi Ulusal Film, En İyi Senaryo, En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu / 2017 SOFEST FF; En İyi Yönetmen / 2017 Sofya UFF; FIPRESCI / 2017 Weisbaden goEast; En İyi Film

2017 FEST IFF; Best National Film, Best Screenplay, Best Director, Best Actress / 2017 SOFEST FF; Best Director / 2017 Sofia IFF; FIPRESCI / 2017 Weisbaden goEast; Best Film

Eski bir idari kâtip olan Bayan J, bulaşıkları yıkamak, dükkana gitmek ve eski bir aile tabancasını çıkarmak gibi tüm ev işlerini bitirmek ister. Ölen kocasının tabancasıyla, kocasının ölüm yıl dönümünde intihar etmek istemektedir. O gün gelmeden tüm özel ve idari işleri bitirmeye çalışır, böylece kendi hayatını sonlandırabilecektir. Fakat bir şeye daha ihtiyacı vardır; son 20 yıldaki istihdamına dair bir sertifika. Sosyal dönüşümden geçen bir ülkede, bu sertifikanın elde edilmesi son derece karmaşıktır. Çünkü dönüşümde yaşamak karmaşıktır. Ve ölmek daha da karmaşıktır...

Mrs. J, a former administrative clerk, wants to finish all the housework such as: washing the dishes, going to the store, and digging up an old family pistol. The pistol of the very last husband of hers. She feels the urge to commit suicide with her husband's gun on the anniversary of his death. She gets prepared to finish all private and administrative works before the anniversary day arrives so that she can finally take her own life. But to start doing all that she needs one more thing - a certificate about her employment over the past 20 years. In a country which goes through a social transition, achieving that certificate will be highly complicated. Because living in transition is complicated. And dying is even more complicated.



Jan
Svankmajer

1934 Prag, Çekoslovakya doğumludur. 1950'lerde Endüstri Sanatları Enstitüsü ve Prag Güzel Sanatlar Akademisi, Marionette Sanat Fakültesinde eğitimini tamamladıktan sonra, Theatre of Masks ve Black Theatre'da yönetmen olarak çalışmaya başladı. İlk filmi Prag Lanterna Magika Tiyatrosunun karma medya yapımlarıyla ilgilendikten sonra üretti. 1964'te kısa filmler yapmaya başladı ve yirmi yıldan uzun bir süre aynı alanda çalışmaya devam etti. Sonunda Lewis Carroll'ın Alice Harikalar Diyarında'sı ile uzun film yapma tutkusunu gerçekleştirdi. Ayrıca, 1970'lerin ortalarında, Çek makamlarının film yapımından kaynaklanan yasal kısıtlamalardan dolayı çizimleri, kolajları ve 'dokunsal heykelleri' sergiledi. 1969 yılından beri Prag Sürrealist Grubunun üyesidir.

He was born in Prague, Czechoslovakia in 1934. After finishing studying at the Institute of Industrial Arts and the Marionette Faculty of the Prague Academy of Fine Arts in the 1950s, he started working as a theatre director, chiefly in association with the Theatre of Masks and the Black Theatre. He first experimented with film-making after becoming involved with the mixed-media productions of Prague's Lanterna Magika Theatre. He began making short films in 1964, and continued working in the same medium for over twenty years, when he finally achieved his long-held ambition to make a feature film based on Lewis Carroll's Alice in Wonderland. In addition he had exhibition for his drawings, collages and 'tactile sculptures', which were made in the mid-1970s, because of his legal restriction from film-making by the Czech authorities. He has been a card-carrying member of the Prague Surrealist Group since 1969.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

1996 Conspirators of Pleasure / Spiklenci Slasti

1994 Faust

1989 Muzné Hry / The Male Game (kısa / short)

1989 Tma Svetlo Tma / Darkness Light Darkness (kısa / short)

1983 Moznosti Dialogu / Dimensions of Dialogue (kısa / short)

1974 Leonarduv Denik / Leonardo's Diary (kısa / short)

1965 Johann Sebastian Bach: Fantasia G-moll (kısa / short)

Dünya Festivallerinden From the World Festivals

Böcek

Hmyz / Insect

Çekya Czechia / 2018 / 98' / DCP / Renkli Color / Çekce Czech / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Jan Svankmajer

Senaryo / Screenplay: Jan Svankmajer, Karel Capek, Josef Capek

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Adam Olha, Jan Ruzicka

Sanat Yönetmeni / Art Director: Jan Svankmajer Václav Svankmajer

Kurgu / Editing: Jan Danhel

Oyuncular / Cast: Jan Budar, Jirí Lábus, Jaromír Dulava, Norbert Lichý Norbert Lichý, Ivana Uhlířová

Yapımcı / Producer: Jaromír Kallista

Yapım Şirketi / Production Company: Athanor, Česká Televize

Dağıtım / Distribution: Athanor Film Production Company

E-posta / E-mail: athanor@athanor.cz

Yaş Sınırı / Age Limit: 7+

Çek bilim kurgu yazarı Karel Capek'in Böcek Oyunu adlı eserinin sinema uyarlaması olan film, 1920'lerde insanlar ve böcekler arasındaki paralellikler ve benzerlikleri ortaya çıkarmak için tasarlanan satirik esere meta bir şekilde yaklaşmayı amaçlıyor. Dünyaca ödüllü yönetmen Jan Svankmajer'ın kariyerinin son filmi olma özelliğini de taşıyan film, yarışmalara katılmama kararı olarak yalnızca olabildiğince seyirciyi ulaşmayı hedeflemektedir.

An adaptation of The Insect Play, an early work from Czech science fiction writer Karel Capek; 'Insect' is a meta approach to the 1920s satirical play designed to expose the parallels-similarities between insect and human behavior. Being the last film ever for the globally acclaimed director Jan Svankmajer, the film doesn't want to participate in any competition but aims to reach as many viewers as possible.



Dünya Festivallerinden From the World Festivals



Desiree Akhavan

1984'te New York'ta doğdu ve 10 yaşında kendi oyunlarını yazmaya, 13 yaşında da oyunculuğa başladı. Massachusetts'te Smith College'da Film ve Tiyatro Bölümünden mezun olduktan sonra New York Üniversitesi Tisch Sanat Okulunda Film Yönetmenliği yüksek lisansını yaptı. Yüksek lisans tezi olarak yazdığı ilk filmi Makul Davranışla Sundance FF'de prömiyerini yapmış bir aktris, yazar ve yönetmendir.

Born in 1984 in New York City, she has started writing her own plays at 10 and acting in plays at 13. She has studied Film and Theater at a women's college, Smith College and got her masters on film directing at the New York University Tisch School of Arts. She is an actress, writer and director whose first film, written as her graduation thesis, Appropriate Behavior premiered at the Sundance FF.

Filmografi / Filmography

2014 Makul Davranış / Appropriate Behavior



Cameron Post'a Ters Terapi The Miseducation of Cameron Post

ABD USA / 2017 / 80' / DCP / Renkli Color / İngilizce English / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Desiree Akhavan
Senaryo / Screenplay: Emily M. Danforth(novel), Desiree Akhavan, Cecilia Frugiuele
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Ashley Connor
Sanat Yönetmeni / Art Director: Tori Lancaster
Kurgu / Editing: Sara Shaw
Müzik / Music: Julian Wass
Oyuncular / Cast: Chloë Grace Moretz, Marin Ireland, Jennifer Ehle, John Gallagher Jr., Sasha Lane
Yapımcı / Producer: Michael B. Clark, Cecilia Frugiuele, Jonathan Montepare, Alex Turtletaub
Yapım Şirketi / Production Company: Beachside Films, Parkville Pictures
Dağıtım / Distribution: Paz Film Ajansı
E-posta / E-mail: imre@pazistanbul.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2017 Sundance FF; Jüri Büyük Ödülü
2017 Sundance FF; Grand Jury Prize

Emily Danforth'un aynı adlı romanından uyarlanan filmde 1993 yılında başka bir kızla yakalandığı için dönüştürme terapisine gönderilen Cameron'ın hikayesi anlatılıyor. Kendine bir grup arkadaş edinen Cameron, dönüştürülmek üzere gönderildiği kampta kendi kimliğini keşfedip benimsemeyi öğrenecektir. Film, gözlemlere dayanarak ilerlerken her karaktere tek tek odaklanmaktadır.

Adapted from the novel of the same name by Emily Danforth, the film tells the story of Cameron who got caught with another girl and sent to gay conversion therapy in 1993. Finding a group of friends, Cameron discovers her and embraces her identity. The film focuses on the characters with an observational approach.

Matan Yair

1977'de doğdu. Film yapımcısı, yazar ve lisede tarih ve edebiyat öğretmeni olan Yair, Kudüs'teki Sam Spiegel Film ve Televizyon Okulundaki Senaryo Bölümünden ve Tel Aviv Üniversitesindeki MFA Yönlendirme Programından mezun oldu. Matan'ın edebi ve sanatsal eserleri onun kişisel deneyimlerinden beslenmektedir.

Born in 1977. He is known as a film maker, an author and a high school teacher in History and literature. He graduated from the screenwriting program at the Sam Spiegel Film & Television School in Jerusalem, and from the MFA directing program at Tel Aviv University. Matan's literary and artistic work derives from his personal experiences and biography.

Filmografi / Filmography

2008 Katuv Lecha Bateudat Zehut She'anyaba Shelcha



Dünya Festivallerinden From the World Festivals

İskele Pigumim / Scaffolding

İsrail, Polonya İsrail, Poland / 2017 / 90' / DCP / Renkli Color / İbranice Hebrew / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Matan Yair
Senaryo / Screenplay: Matan Yair
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Bartosz Bieniek
Kurgu / Editing: Dov Stoyer
Müzik / Music: Ishai Adar
Oyuncular / Cast: Asher Lax, Ami Smolartchik, Yaacov Cohen, Keren Berger
Yapımcı / Producer: Stanislaw Dziedzic, Leon Edery, Moshe Edery
Yapım Şirketi / Production Company: Green Productions, Film Produkcja, Gesher Multicultural Film Fund, Israeli Film Fund, Polish Film Institute, United King Films
Dağıtım / Distribution: New Europe Film Sales
E-posta / E-mail: ewa@neweuropemfilmsales.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

2017 Kudüs FF; En İyi Görüntü Yönetmeni / 2017 Singapur UFF; Mansiyon / 2017 İsrail Film Akademisi Ödülleri; En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu
2017 Jerusalem FF; Best Cinematography / 2017 Singapore IFF; Special Mention / 2017 Awards of the Israeli Film Academy; Best Supporting Actor

17 yaşındaki Asher'in okul hayatı boyunca bir baş belası olduğu bilinir. Sahip olduğu öfke ve şiddet nedeniyle sınıfta konsantre olması zordur. Yine de önemli bir cazibesiz ve sokak bilgeliği vardır. Baskıcı babasının onu ailenin iskele işine doğal bir halef olarak gördüğü Asher, yeni edebiyat öğretmeni Rami'yi kendine farklı bir erkek rol modeli olarak alır. Babasının tüm aşığılamlarından o kadar bıkmıştır ki, yeni bir yaşam ve yeni bir kimlik arayışına başlar. Fakat beklenmedik bir trajedi gerçekleşir ve geri dönüşü olmayan bir yola girer. Yönetmenin ilk uzun denemesi olan film, 2017'de Cannes Film Festivali ACID Bölümünde gösterilmiştir.

17-year-old Asher has been best known as a troublemaker throughout his school life. Concentrating in class is so difficult for him because of all the rage and violence he has. Yet he is also endowed with a considerable amount of charm and street-wise. While his oppressive father sees him as a natural successor to the family's scaffolding business, he finds a different masculine role model in Rami, his new literature teacher. He seems to feel so fed up with all the humiliation his father gives him therefore he begins searching for a new life and a new identity. But an unexpected tragedy occurs and he crosses lines from which there is no turning back. Even though it's the director's first feature film, Scaffolding was selected in the ACID programme at Cannes 2017.

Dünya Festivallerinden From the World Festivals



Rainer Sarnet

1969'da doğan Sarnet, Tallinn Üniversitesinden mezun olduktan sonra film çalışmalarına animasyon ile başladı. Daha sonra reklamcılık, çizgi roman ve eleştiri yazılarıyla ilgilendi.

Born in 1969, film director whose work started on animation after graduation the Tallinn University. Later on he worked on advertising, comics and writing reviews.

Filmografi / Filmography

2011 *Idioot / The Idiot*

2007 *Kuhu Põgenevad Hinged / Where Souls Go*

2006 *Tabamata Ime / Elusive Miracle*



Kasım November

Estonya, Hollanda, Polonya Estonia Netherlands Poland / **2017 / 115' / DCP / Renkli**
Color / **Estonca** Estonian / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Rainer Sarnet

Senaryo / Screenplay: Andrus Kivirähk (novel), Rainer Sarnet

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Mart Taniel

Kurgu / Editing: Jaroslaw Kaminski

Müzik / Music: Jacaszek

Oyuncular / Cast: Rea Lest, Jõrgen Liik, Arvo Kukumägi, Katariina Unt, Taavi Eelmaa

Yapımcı / Producer: Katrin Kissa

Yapım Şirketi / Production Company: Homeless Bob Production, Opus Film PRPL

Dağıtım / Distribution: Homeless Bob Production

E-posta / E-mail: janeli.puusaag@gmail.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2017 Tribeca FF; Uluslararası Yarışma En İyi Görüntü Yönetmeni / 2017 Virginia FF; En İyi Kurmaca Film / 2018 Amerika Görüntü Yönetmenleri Birliği; En İyi Görüntü Yönetmeni

2017 Tribeca FF; International Competition Best Cinematography / 2017 Virginia FF; Best Narrative Future / 2018 American Society of Cinematographers; Best Cinematography

19. yüzyıl Estonya folklorunu gözler önüne seren filme baktığımızda, çok çamurlu ve soğuk olduğunu, inek, kurt adam ve 'kratts' denen çiftçi yardımcılarını ile yan yana yaşayan köylülerin korkusu ve sevincini yansıttığını ve eski aletler, saman ve hayvan kemikleriyle yaratılmış olduğunu görmekteyiz.

In the film representing the 19th century Estonian folklore, we can see the fright and happiness of the villagers who live in a muddy and cold place made with hay and animal bones; who live with their cow and farmworkers named 'kratts' but side by side with a werewolf.



Hlynur Palmason

1984 yılında doğdu, Hornfirgur'da büyüdü, 2009'dan beri ise Kopenhag'da yaşıyor. 2013 yılında Den Danske Filmskole'den mezun oldu. Kısa filmleri çok övgü topladı. İlk uzun metrajlı filmi *Kış Kardeşleri*, Locarno Festivali, Toronto UFF ve Helsinki UFF'de birçok ödül aldı.

Hlynur was born in 1984, raised in Hornfirðingur, has been living in Copenhagen since 2009. He graduated from Den Danske Filmskole in 2013 and received a lot of praise for his short films. His first full-length film *Winter Brothers* was selected at Locarno Festival, Toronto IFF and Helsinki IFF among others where it was highly awarded. Hlynur also works as an artist and has hosted a number of paintings and photo exhibitions.

Filmografi / Filmography

2014 *Seven Boats (kısa / short)*

2013 *En Maler (kısa / short)*



Dünya Festivallerinden From the World Festivals

Kış Kardeşleri Vinterbrødre / Winter Brothers

Danimarka, İzlanda Denmark, Iceland / **2017 / 94' / DCP / Renkli** Color / **Danca,**
İngilizce Danish English / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Hlynur Palmason

Senaryo / Screenplay: Hlynur Palmason

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Maria von Hausswolff

Sanat Yönetmeni / Art Director: Gustav Pontoppidan

Kurgu / Editing: Julius Krebs Damsbo

Müzik / Music: Toke Brorson Odin

Oyuncular / Cast: Elliott Crosset Hove, Simon Sears, Victoria Carmen Sonne, Lars Mik-

kelsen, Peter Plaugborg, Michael Brostrup, Anders Hove

Yapımcı / Producer: Julie Waltersdorph Hansen, Hlynur Palmason

Yapım Şirketi / Production Company: Masterplan Pictures, Join Motion Pictures, New

Danish Screen

Dağıtım / Distribution: New Europe Film Sales

E-posta / E-mail: ewa@neweuropesales.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2017 Locarno UFF; Junior Jüri Ödülü, Ekümenik Jüri Mansiyon, En İyi Erkek Oyuncu, Avrupa Sinemaları Etiket / 2017 Thessaloniki FF; En İyi Yönetmen, FIPRESCI Mansiyon / 2018 Bodil Ödülleri; En İyi Film, En İyi Görüntü Yönetmeni / 2017 Camerimage; En İyi Yeni Görüntü Yönetmeni / 2017 CPH PIX; En İyi Yeni Yönetmen

2017 Locarno IFF; Junior Jury Award, Ecumenical Jury Special Mention, Best Actor, Europa Cinemas Label / 2017 Thessaloniki FF; Best Director, FIPRESCI Special Mention / 2018 Bodil Awards; Best Film, Best Cinematography / 2017 Camerimage; Best Debut Cinematography / 2017 CPH PIX; Best New Director

Bir odyssey, soğuk kış aylarında işçi ortamında yaşayan iki erkek kardeşten oluşur. Film, iki erkek kardeşin rutinleri, alışkanlıkları, ritüelleri ile başka bir aile arasında patlak veren şiddetli bir kan davası üzerine odaklanıyor.

An odyssey consists of two brothers, set in a worker environment during a cold winter. The movie focuses on two brothers, mostly their routines, habits, rituals and a violent feud that erupts between them and another family.



Jonás
Trueba

1981'de Madrid'de doğdu. İlk filmi Every Song is About Me ile Goya Ödüllerine aday oldu. 2013 yılında The Wishful Thinkers filmi Hamburg FF'de gösterildi. Jonas, Oscar ödüllü Fernando Trueba'nın oğludur.

Born in Madrid in 1981. He was nominated for a Goya for his debut Every Song is about Me. In 2013, Filmfest Hamburg showed his film The Wishful Thinkers. He is the son of Oscar-winner Fernando Trueba.

Filmografi / Filmography

2016 La Reconquista / The Reconquest

2013 Los Ilusos / The Wishful Thinkers

2010 Todas las Canciones Hablan de Mí / Every Song Is About Me



Romantik Sürgünler

Los Exiliados Románticos / The Romantic Exiles

İspanya Spain / 2015 / 70' / DCP / Renkli Color / İspanyolca Spanish / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Jonás Trueba

Senaryo / Screenplay: Jonás Trueba

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Santiago Racaj

Sanat Yönetmeni / Art Director: Miguel Ángel Rebollo

Kurgu / Editing: Marta Velasco

Müzik / Music: Tulsa

Oyuncular / Cast: Renata Antonante, Francesco Carril, Vahina Giocante, Miren Iza,

Sigfrid Monleón, Luis E. Parés, Vito Sanz, Isabelle Stoffel

Yapımcı / Producer: Javier Lafuente

Yapım Şirketi / Production Company: Ilusos Films, Los

Dağıtım / Distribution: İspanya Büyükelçiliği

E-posta / E-mail: emb.ankara.of@maec.es

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

2015 Buenos Aires Bağımsız Sinema UFF; En İyi Film / 2015 Málaga İspanyol FF; Jüri Özel Ödülü, En İyi Müzik / 2016 Nantes İspanyol FF; Jules Werne Ödülü

2015 Buenos Aires International Festival of Independent Cinema; Best Film / 2015 Málaga Spanish FF; Special Jury Award, Best Music / 2016 Nantes Spanish FF; Jules Werne Award

Otuz yaşlarında üç İspanyol arkadaş; Vito, Luis ve Francesco, herhangi bir sebepleri olmadan bir minibüsle Paris'e seyahat ediyorlar. Yalnızca eski, huzurlu geçici aşk ilişkileriyle tekrar bir araya gelme arayışındalar, belki de kendilerini şaşırtmanın ve hayatı hissetmenin misyonu.

Three Spanish friends around thirty; Vito, Luis and Francesco who travel to Paris with a van without any reason, just looking for a reunion with their respective ancient, idyllic and yet ephemeral love affairs, perhaps with the only mission of surprising themselves and continuing to feel alive.



Valeska
Grisebach

1968 yılında Bremen'de doğan Alman yönetmen, önce Berlin, Münih ve Viyana'da Alman Dili ve Felsefe okudu, ardından da yine Viyana'da Film Çalışmaları okumaya başladı. Mezuniyet filmi Be My Star 2002'de Toronto UFF'de FIPRESCI Ödülünü aldı.

Born in 1968 in Bremen, the German director studied German Language and Philosophy in Berlin, Munich and Vienna, and then began studying Film Studies in Vienna. Graduation film Be My Star received the FIPRESCI Award at the Toronto IFF in 2002.

Filmografi / Filmography

2006 Sehnsucht / Longing

2001 Mein Stern / Be My Star



Western

Almanya, Bulgaristan, Avusturya Germany, Bulgaria, Austria / 2017 / 121' / DCP / Renkli Color / Almanca, Ukraynaca, İngilizce German, Ukrainian, English / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Valeska Grisebach

Senaryo / Screenplay: Valeska Grisebach

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Bernhard Keller

Sanat Yönetmeni / Art Director: Michael Randel

Kurgu / Editing: Bettina Böhler

Oyuncular / Cast: Meinhard Neumann, Reinhardt Wetrek, Syuleyman Alilov Letifov,

Veneta Fragnova, Viara Borisova

Yapımcı / Producer: Maren Ade

Yapım Şirketi / Production Company: Komplizen Film

Dağıtım / Distribution: Films Boutique

E-posta / E-mail: contact@filmsboutique.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

2017 Art FF; En İyi Yönetmen / 2018 Alman Film Eleştirmenleri Birliği Ödülleri; En İyi Film, En İyi Erkek Oyuncu / 2017 Golden Apricot Yerevan UFF; Mansiyon / 2018 Uluslararası Sinefil Topluluğu Ödülleri; En İyi Film / 2017 Jameson CineFest - Miskolc UFF; En İyi Film / 2017 Kudüs FF; Wilf Ailesi Vakfı Manisyon Ödülü / 2017 Mar del Plata FF; En İyi Yönetmen / 2017 Motovun FF; FIPRESCI, En İyi Film / 2017 Seville Avrupa FF; Jüri Büyük Ödülü / 2017 Polonya T-Mobile New Horizons UFF; En İyi Film, FIPRESCI

2017 Art FF; Best Director / 2018 German Film Critics Association Awards; Best Film, Best Actor / 2017 Golden Apricot Yerevan UFF; Special Mention / 2018 International Cinephile Society Awards; Best Film / 2017 Jameson CineFest - Miskolc UFF; En İyi Film / 2017 Jerusalem; The Wilf Family Foundation Honorable Mention Award / 2017 Mar del Plata FF; Best Director / 2017 Motovun FF; FIPRESCI, Best Film / 2017 Seville European FF; Grand Jury Award / 2017 Poland T-Mobile New Horizons IFF; FIPRESCI, Best Film

Bulgaristan'dan bir inşaata çalışmaya gelen Alman işçilerin yabancı bir ülkede olmaktan kaynaklanan macera meraklarını ve yerel halkla olan çatışmalarını anlatan film, yılın bol ödüllü filmlerinden biri olarak dikkat çekiyor. Cannes FF'de de adaylığı bulunan film, maskülenlik ve dil çatışmalarını temel alıyor.

The film, which narrates the adventure curiosities arising out of being in a foreign country and conflicts of German workers, who have come to Bulgaria to work on a construction project, with the local people, draws attraction as one of the many awards winning film. The film, which is also nominated for Cannes FF, is based on masculinity and language conflicts.



50. YILINDA '68

29. Ankara Film Festivali, Paris'teki öğrenci olayları ve genel grevle başlayıp ABD'den Çin'e, Latin Amerika'dan Hindistan'a kadar tüm dünyaya yayılan, hayatın her alanına sirayet eden '68'i 50. yılında beş filmlik bir seçkiyle anıyor. Birbirinden farklı estetiğe sahip, farklı türlerdeki bu filmler tarihin en önemli hareketlerinden biri olan '68'i farklı açılardan ele alıyor ve tartışıyor.

Seçkideki ilk film Yeni Dalga akımının ve politik sinemanın en önemli isimlerinden Jean Luc Godard'ın '68'den bir yıl önce çektiği La Chinoise. Godard her ne kadar filmi "olacakların habercisi" olarak yorumlamaktan hoşlanmasa da filminin dönemin politik ve kültürel gelişmelerinin ilerisinde olduğu açık bir şekilde görülüyor. Godard'ın en çok tartışılan filmlerinden biri olan La Chinoise, "oluşum aşamasında bir film" ibaresiyle başlıyor. Bu ibare Godard'ın Brecht üzerinden kurduğu politik dilin ve kışkırtıcı estetiğin habercisi oluyor. Veronique, Guillaume, Yvonne, Serge ve Henri'den oluşan beş kişilik öğrenci grubuna odaklanan film devrimle ilgili birbirinden farklı görüşlere sahip beş arkadaşın tartışmaları üzerine kurulu. Grubun lideri keskin ve şiddet yanlı fikirleriyle sivrilen Veronique olurken, diğerleri de farklı görüşleri temsil ediyor. Filmde Marksizm, Mao, Çin Kültür Devrimi, şiddet, terör gibi meseleler üzerine yapılan tartışmalara, kameraya karşı yapılan konuşmalara filmin estetiğinin parçası olarak ara başlıklar, duvar yazıları, afişler ve tiyatro metinleri de dahil oluyor. Vizyona girmesinin hemen ardından Maoocular ve Fransız Komünist Partisi tarafından şiddetli tepki gören ve uzun yıllar boyunca tartışılan La Chinoise, hâlâ politik sinemanın en etkili örneklerinden biri.

Kült oyuncu Dennis Hopper'ın yönettiği Easy Rider ise Yeni Hollywood'un simge filmlerinden. Hopper'ın ilk yönetmenliği olan 1969 yapımı bu özel film, sattıkları uyuşturucuyla yüklü miktarda para kazanıp motosikletleriyle yolculuğa çıkan iki genç adam üzerinden bir kuşağı ve bir dönemi anlatıyor. Amerikan sinemasını değiştiren filmlerin başında gelen Easy Rider, düşük bütçesine rağmen gişede büyük başarı yakalayarak dünya çapında yaklaşık 60 milyon dolar hasılat elde etti. Alışlageldik bir hikayesi olmamasına, Hollywood'a ait hiçbir öge barındırmamasına ve son derece sert bir finale sahip olmasına rağmen geniş kitlelere ulaşan Easy Rider, Hollywood'un kalıplarını yıkarak 70'lerin sonuna kadar etkisini sürdüren Yeni Hollywood'un mihenk taşlarından biri oldu. Amerika'ya özgü sembollerle dolu olan ve 60'larda yükselen karşıkültürün taşıdığı umudu ve umutsuzluğu aynı anda barındıran filmin iki ana karakteri Billy ve Wyatt, Amerikan rüyasının peşinde sürdürdükleri yolculuklarını aslında o rüyanın hiç olmadığını anladıkları bir finale sonlandırıyor.

Seçkideki bir diğer film Michael Wadleigh imzalı 1970 yapımı belgesel Woodstock. En İyi Belgesel Oscar'ını kazanan üç saati aşan efsanevi film, 1969 yılında "3 Days of Peace

& Music" sloganıyla ilk kez düzenlenen ve yüz bin kişinin katılımı beklenirken 450 bin kişinin katıldığı Woodstock Müzik Festivali'ni belgeliyor. Michael Lang ve Joel Rosenman tarafından organize edilen Jimi Hendrix, Janis Joplin, Santana, Joan Baez, The Who, Joe Cocker, The Band, Jefferson Airplane gibi rock, folk ve funk müziğinin efsanelerini bir araya getiren festivalin/organizasyonun ne kadar büyük, kalabalığın ne denli etkileyici olduğu bir yandan görüntüler üzerinden takip ederken bir yandan da tanıklıkları dinliyoruz. Yönetmen Michael Wadleigh sadece bir festival ya da müzik şöleni olarak kalmayan, '68'in ruhunu, yarı milyon insanın barış mesajını ve isyan ateşini taşıyan Woodstock'ın bir belgesel sahne kayıtları, çoklu çekimleri, döneme ışık tutan röportajlarıyla defalarca taklit edilen bir film olarak adeta parlıyor.

Seçkideki son film ise Louis Malle imzalı Milou en mai (1990). Taşradaki yaşlı kadının ölümü üzerine toplanan burjuva aileye odaklanan filmin fonunda 68 Mayıs'ı yer alıyor. Malle, aile üyelerinin yanı sıra dışardan gelen misafirlerle birlikte kalabalıklaşan karakterlerin arasındaki ilişkileri masaya yatırdığı filmde '68'in etkilerini küçük bir topluluk üzerinden ustalıkla işliyor. Şehirde 68 olayları alevlenip büyürken kırsaldaki burjuvazi yaşam yönetmenin toplumsal ve sınıfsal eleştirisinin zeminini oluşturuyor. Film boyunca gömülme bekleyen cenaze, yozlaşmış aile üyeleri, karakterler arasındaki gerilimler, gizli ilişkiler, miras kavgaları, yemek masaları ve kır pikniklerindeki muhabbetler Louis Malle'in kendine has mizahının öğeleri olarak hikayede yerini buluyor. Milou en mai, izlemesi keyifli ama hazmetmesi bir o kadar zor bir film.

Hasan Cömert 50th Year of '68

The 29th Ankara Film Festival commemorates the 68th in its 50th year with a choice of five films that begins with student events and general strikes in Paris and spreads to all areas of life, spreading from the USA to China, from Latin America to India. These films deal with and discuss one of the most important movements of history, the '68', from different angles, different genres, and different aesthetics.

The first film in the selection is La Chinoise, one of the most important names in the New Wave movement and political cinema, which Jean Luc Godard shot a year before '68. Even though Godard does not like the interpretation of the film as "the messenger of what happens," it clearly shows that the film is ahead of the political and cultural developments of the period. One of Godard's most controversial films, La Chinoise, begins with a "film in the making". This statement becomes the messenger of Godard's political language and provocative aesthetic that Brecht has created. Focusing on a group of five students consisting of Veronique, Guillaume, Yvonne, Serge and Henri, the film is based on discussions of five friends who have different opinions about the revolution. The leader of the group is Veronique, tangled with sharp and violent ideas, while others represent different views. In the film, discussions on issues such as Marxism, Mao, the Chinese Cultural Revolution, violence, terrorism are included as part of the talks made against the camera, including interim titles, wall writings, posters and theater texts are added as part of the films aesthetics. La Chinoise is still one of the most influential examples of political cinema, although it received a violent reaction and debated for many years by the Maoists and the French Communist Party.

Easy Rider, directed by cult actor Dennis Hopper, is one of the iconic movies of New Hollywood. Hopper's first directorial debut, this 1969 film, tells the story of a generation and a period over two young men making considerable amount of money from drugs and traveling on motorcycles. Easy

Rider, one of the leading American films that changed American cinema, achieved great success in the box office despite its low budget, earning around \$ 60 million worldwide. The Easy Rider, reaching masses, despite not having a usual story, no Hollywood items, and an extremely hard finale, was one of the cornerstones of New Hollywood, which broke the rules of Hollywood until the end of the '70s. Billy and Wyatt are the two main characters of the film, who carry the hope and the despair against the anti-culture of the 60s which is full of American symbols. They are ending the journey they pursued the American dream in a final that they understood that the dream never happened.

Another select film is the 1970 documentary Woodstock by Michael Wadleigh. The legendary film over three hours, which has won the Best Documentary Oscar is the first with the slogan "3 Days of Peace & Music" in 1969 and documents the Woodstock Music Festival which expected to attract hundreds of thousands of people, while the 450,000 people attended. We are listening to the testimonies on the one hand while watching the images on the other of this huge festival/organization that brings together the legends of rock, folk and funk music like Jimi Hendrix, Janis Joplin, Santana, Joan Baez, The Who, Joe Cocker, The Band and Jefferson Airplane organized by Michael Lang and Joel Rosenman. Director Michael Wadleigh archives the place of a '68's soul with a half-million people's message of peace, and Woodstock's place in the history of remembrance, which is not just a festival or just a music festival. This documentary, which has a very special place in the musical documentaries, shines as a film which is repeatedly imitated by scene recordings, multiple shots, and interviews that offer an insight to the era.

The last film on the list is Milou en mai (1990), by Louis Malle. May 68th is located in the film's background, which focuses on the bourgeois family members gathered on the death of the elderly woman in the province. Malle works skillfully through a small community of influences of the '68' in the film, where the family members, as well as the crowded characters with the outside guests, The bourgeois life in the country, while the events of 68 in the city flare up, is the basis of social and class criticism of the director. Funeral waiting to be buried, corrupt family members, tensions between characters, hidden relationships, heritage struggles, dinner tables and picnic picnics find their place throughout the film as Louis Malle's personal humor. Milou en mai, is a pleasant to watch but getting over is hard film.

Hasan Cömert



Her Daim Genç Forever Young



Jean-Luc
Godard

Fransız ve İsviçreli yönetmen ve eleştirmen 1930'da Fransa, Paris'te doğdu. Fransız Yeni Dalga'nın en etkili isimlerinden biri olan Godard, filmlerinde farklı yaşam biçimleri, irrasyonel sosyal sistemler, siyasal tartışmalar ve modern insanın olaylara ilgisiz oluşunu işledi. Erich Rohmer ve Jacques Rivette ile birlikte, Cahiers du Cinéma'yı yayınladı ve aynı zamanda sinema hakkında yazılar yazmaya başladı. 1960'da kısa bir film denemesinin ardından ilk uzun metrajlı filmi Serseri Aşıklar'ı tamamladı. Kariyeri boyunca yedi Altın Palmiye ve yedi Altın Ayı kazandı.

Born in Paris, France, 1930. French and Swiss film director and reviewer. One of the most influential names of the French New Wave. Godard is concerned with the different forms of life, irrational social systems, political debate and events of the modern man in the disconnected situation in this period films. Godard, with Erich Rohmer and Jacques Rivette, released Cahiers du Cinéma, and at the same time began writing articles about cinema. In 1960, following a short film experiment, he completed his first feature-length film, A Bout de Souffle. Throughout his career he won seven Palme d'Ors and seven Golden Berlin Bears.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2014 Adieu au Langage / Goodbye to Language

2010 Film Socialisme / Film Socialism

1996 For Ever Mozart

1991 Allemagne 90 Neuf Zéro / Germany Year 90 Nine Zero

1990 Nouvelle Vague / New Wave



Çinli Kız La Chinoise

Fransa France / 1967 / 96' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Jean-Luc Godard
Senaryo / Screenplay: Jean-Luc Godard
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Raoul Coutard
Kurgu / Editing: Delphine Desfons, Agnès Guillemot
Müzik / Music: Michel Legrand, Franz Schubert, Antonio Vivaldi, Karlheinz Stockhausen, Pierre De Geyter
Oyuncular / Cast: Anne Wiazemsky, Jean-Pierre Léaud, Juliet Berto, Michel Semeniako, Lex De Bruijn, Omar Diop, Francis Jeanson, Blandine Jeanson, Eliane Giovagnoli
Yapım Şirketi / Production Company: Anouchka Films, Les Productions de la Guéville, Athos Films, Parc Film, Simar Films
Dağıtım / Distribution: Gaumont Film Company
E-posta / E-mail: louise.paraut@gaumont.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

1967 Venedik FF; Jüri Özel Ödülü

1967 Venice FF; Special Jury Prize

Film, bir grup soykırım komünistinin hayatına odaklanıyor. Gruptan sorumlu olan Veronique, revizyonist olmakla suçlanan Henri, şiddete eğilimli Kirilov, siyasete pek ilgisi olmayan Yvonne ve çeşitli gelgitler yaşayan Guillaume, devrimci pratiğe farklı şekilde yaklaşan beş arkadaşır. Mao'nun devrimi konusunda hemfikir olan bu beş farklı kişi Godard'ın kışkırtıcı tarzına katılıyor. 68 Hareketlerinden önce yönetmen, Çinli Kız ile yeni bir dönemi de başlatmıştır.

The film focuses on the life of a group of genocide communists. Veronique who is responsible for the group, Henri who is accused of being a revisionist, Kirilov who is prone to violence, Yvonne who is not very interested in politics and Guillaume who lives in various tides are five friends who have different approaches to the revolutionary practice. These five different people who agree on Mao's revolution join Godard's provocative style. Before 68 Moves, the cinema of the director is also the beginning of a new era with La Chinoise.



Margarethe von
Trotta

1942'de Berlin'de doğdu. Alman aktris, yönetmen ve yazar von Trotta'nın kadın filmlerinin en önemli temsilcileri arasında yer alır. Eserlerinde, sıklıkla kadın ilişkilerinin sorunlarını ele alır. Avrupa Yüksek Lisans Okulunda film profesörlüğü yapan, kariyeri boyunca birçok film yöneten ve adı Ingmar Bergman, Rainer Werner Fassbinder ve Werner Herzogla beraber anılan von Trotta, Paura e amore ve Rosa Luxemburg ile Palme d'Or'u kazandı.

Born in Berlin in 1942; the German actor, director and writer von Trotta is among the top representatives of the so-called female film. In her works, von Trotta often deals with the problems of women's relations. She won Palme d'Or with Paura e amore and Rosa Luxemburg. As a professor of film at the European Graduate School and the director of over a dozen films, von Trotta has been mentioned among Ingmar Bergman, Rainer Werner Fassbinder and Werner Herzog.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2012 Hannah Arendt

1995 Bekleyiş / Das Versprechen / The Promise

1990 L'Africana / The African Woman

1988 Paura e Amore / Three Sisters

1986 Rosa Luxemburg

1983 Heller Wahn / Friends and Husbands

1979 Schwestern oder Die Balance des Glücks / Sisters, or The Balance of Happiness



Her Daim Genç Forever Young

Kurşun Yıllar Die Bleierne Zeit / Marianne & Juliane

Almanca Germany / 1981 / 106' / DCP / Renkli Color / Almanca German / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Margarethe von Trotta
Senaryo / Screenplay: Margarethe von Trotta
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Franz Rath
Kurgu / Editing: Dagmar Hirtz
Müzik / Music: Nicolas Economou
Oyuncular / Cast: Jutta Lampe, Barbara Sukowa, Rüdiger Vogler, Doris Schade, Vérénice Rudolph, Luc Bondy, Franz Rudnick
Yapımcı / Producer: Eberhard Junkersdorf
Yapım Şirketi / Production Company: Bioskop Film, Sender Freies Berlin
Dağıtım / Distribution: Tamasa Distribution
E-posta / E-mail: contact@tamasadistribution.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

1981 Venedik FF; En İyi Film, FIPRESCI, AGIS, Yeni Sinema, OCIC, En İyi Kadın Oyuncu / 1981 Valladolid UFF; Mansiyon / 1982 Münih FF; En İyi Kadın Oyuncu / 1982 Alman Film Ödülleri; En İyi Film, En İyi Kadın Oyuncu / 1981 Şikago UFF; En İyi Film / Dacid di Donatello Ödülleri; En İyi Yabancı Yönetmen

1981 Venice FF; Best Film, FIPRESCI, AGIS, New Cinema, OCIC, Best Actress / 1981 Valladolid IFF; Special Mention / 1982 Munich FF; Best Actress / 1982 German Film Awards; Best Film, Best Actress / 1981

Margarethe von Trotta'nın farkında olmadan yarattığı Kız Kardeşler Üçlemesi'nin ikincisi olan filmde iki kız kardeş kadın hakları için savaşmaktadır. Gudrun Ensslin'in mahkumiyeti ve Stammhein hapisanesinde şüpheli bir şekilde ölen Baader Meindof örgütü üyesi aktivist Gudrun ile gazeteci kız kardeşi Christiane Ensslin arasındaki ilişki anlatılıyor. Günümüz ve geçmiş arasında sık sık gidip gelerek lineer anlatımdan tamamen uzak duran film, Venedik Film Festivalinde En İyi Film dahil toplamda altı ödül alarak festivale damgasını vurmuştu.

In the second film of the Margarethe von Trotta's unintentional Sisters Trilogy, two sisters fight for women's rights. It is told the years of Gudrun Ensslin's conviction and the relationship between Baader Meindof organization member activist Gudrun who died in a doubtful way in Stammhein prison and her journalist sister Christiane Ensslin. Jumping between the past and the present and staying away from a linear storytelling, the film won six awards, including Best Film at the Venice Film Festival.

Her Daim Genç Forever Young



Louis
Malle

1932'de Thum ries Nord, Fransa'da doğdu. Bol  d ll  film yönetmeni, senarist ve yapımçı olan Malle, Sorbonne'da okuduktan sonra, 1951-53 yılları arasında Paris'te saygın bir film okulu olan IDHEC'e gitti. Jacques Yves Cousteau ve Robert Bresson'a yardım etti. 1956'da Sessiz Dünya ile Altın Palmiye ve Akademi En İyi Belgesel Film  d llerini kazandı. Ayrıca kariyerinde birçok kez Akademi  d l ne aday gösterildi. Kariyeri boyunca, Fransa ve Hollywood'da filmler  ekti.

Born in Thum ries Nord, France, 1932. A multi-awarded French film director, screenwriter and producer. He studied at Sorbonne. Between 1951-53 he went to IDHEC, a respected film school in Paris. He assisted Jacques Yves Cousteau and Robert Bresson. In 1956 he won the Golden Palm and Academy Award for Best Documentary Film with Le Monde du Silence. He has also been nominated for an Academy Award many times in her career. Throughout his career, he has filmed both French and English films in France and Hollywood.

Se ilmiŐ Filmografi / Selected Filmography

1987 HoŐakalın  ocuklar / Au Revoir Les Enfants / Goodbye, Children

1984 Crackers

1980 Atlantic City, USA

1978 G zel Bebek / Pretty Baby

1974 Lacombe Lucien

1971 Le Souffle au Coeur / Murmur of the Heart

1969 Calcutta



Mayıs'ta Milou Milou en Mai / May Fools

Fransa, İtalya France, Italy / 1990 / 107' / DCP / Renkli Color / Fransızca, İngilizce French, English / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Louis Malle

Senaryo / Screenplay: Louis Malle, Jean-Claude Carrière

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Renato Berta

Kurgu / Editing: Emmanuelle Castro

M zik / Music: Stéphane Grappelli

Oyuncular / Cast: Miou-Miou, Michel Piccoli, Michel Duchaussoy, Bruno Carrette,

Paulette Godbost

Yapımçı / Producer: Louis Malle

Yapım Şirketi / Production Company: Nouvelles  ditions de Films (NEF), TF1 Films

Production, Ellepi Films

Dağıtım / Distribution: Gaumont Film Company

E-posta / E-mail: louise.paraut@gaumont.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

1991 C sar  d lleri; En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu / 1990 David di Donatello  d l-leri; En İyi Yabancı Yönetmen

1991 C sar Awards; Best Supporting Actress / 1990 David di Donatello Awards; Best Foreign Director

Taşradaki yaşlı kadının ölümü üzerine toplanan burjuva aileye odaklanan filmin fonunda 68 Mayıs'ı yer alıyor. Malle, aile üyelerinin yanı sıra dıŐarıdan gelen misafirlerle birlikte kalabalıklaşan karakterlerin arasındaki ilişkileri masaya yatırdığı filminde '68'in etkilerini k  k bir topluluk üzerinden ustalıkla işliyor. Şehirde 68 olayları alevlenip büyürken kırsaldaki burjuvazi yaşam yönetmenin toplumsal ve sınıfsal eleştirisinin zeminini oluşturuyor. Film boyunca gömülmeyi bekleyen cenaze, yozlaşmış aile  yeleri, karakterler arasındaki gerilimler, gizli ilişkiler, miras kavgaları, yemek masaları ve kır pikniklerindeki muhabbetler Louis Malle'in kendine has mizahının  geleri olarak hikayede yerini buluyor. Mayıs'ta Milou, izlemesi keyifli ama hazmetmesi bir o kadar zor bir film. Film, 1991 yılında BAFTA'ya da aday g sterilmiŐti.

The film appears to focus on a bourgeois family gathered for the funeral of an old lady in the province with May 68 is happening in the background. Malle, tells the effects of '68 through a small community where he focuses not only on the family members, but also on guests coming from outside and the relationships between everyone. As the 68 events in the city flare up and grow, the rural bourgeoisie sets the stage for social and class criticism of the film. The lady waiting to be buried, corrupt family members, tensions between characters, hidden relationships, heritage struggles, dinner tables and picnics all find their place respectively in Malle's humor. Milou en Mai is pleasant to watch, but the digestion is so difficult. Film was also nominated for a BAFTA in 1991.



Dennis
Hopper

1936'da Dodge City, Kansas'ta doğdu. Oscar adaylığı da olan Amerikalı akt r ve film yapımıcısı olan Hopper, San Diego'daki Old Globe Theatre'da ve New York'ta Actors Studio'da çalıştı. Oyunculuk ve yönetmenlik becerilerine ek olarak Hopper, hem ABD'de hem de denizaŐırı galerilerde sergilenen yetenekli bir fotoğrafçı ve ressamdı. Hevesli ve bilgili bir modern sanat koleksiyoncusuydu ve ABD'deki en büyük koleksiyonlardan birine sahipti.

Born on May 17, 1936 in Dodge City, Kansas; he was an Oscar nominated actor and film-maker. He studied at the Old Globe Theater in San Diego and Actors Studio in New York. In addition to his acting and directing skills, Hopper was a talented photographer and painter, exhibited in galleries both in the US and overseas. He was a dedicated and knowledgeable collector of modern art and one of the largest collections in the United States.

Filmografi / Filmography

1994 Chasers

1990 The Hot Spot

1990 Ka ıŐ / Catchfire

1988 Renkler / Colors

1980 Out of the Blue

1971 The Last Movie



 zg rl ğ n Bedeli Easy Rider

ABD USA / 1969 / 95' / DCP / Renkli Color / İngilizce, İspanyolca English, Spanish / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Dennis Hopper

Senaryo / Screenplay: Peter Fonda, Dennis Hopper, Terry Southern

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: L szl  Kovács

Sanat Yönetmeni / Art Director: Jeremy Kay

Kurgu / Editing: Donn Cambern

M zik / Music: Mike Deasy

Oyuncular / Cast: Peter Fonda, Dennis Hopper, Antonio Mendoza, Phil Spector

Yapımçı / Producer: Peter Fonda

Yapım Şirketi / Production Company: Pando Company Inc., Raybert Productions

Dağıtım / Distribution: Park Circus

E-posta / E-mail: phil@parkcircus.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

1969 Cannes FF; En İyi İlk iş / 1969 Kansas Őehri Film Eleştirmenleri Birliği  d lleri; En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu / 1971 Kinema Junpo  d lleri; En İyi Yabancı Film / 1970 Laurel  d lleri; En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu / ABD Ulusal Film Eleştirmenleri Birliği  d lleri; En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu,  zel  d l 1969 Cannes FF; Best First Work / 1969 Kansas City Film Critics Circle Awards; Best Supporting Actor / 1971 Kinema Junpo Awards; Best Foreign Language Film / 1970 Laurel Awards; Best Supporting Actor / USA National Society of Film Critics Awards; Best Supporting Actor, Special Award

Film, iki hippinin hikayesini anlatıyor: Wyatt ve Billy, uyuşturucu satıŐlarıyla kazandıkları paraları ile motosikletleriyle Amerika Birleşik Devletleri'ni gezmeye çıkarlar. Bağımsız sinemanın en önemli örneklerinden biri olarak kabul edilir. Alışlageldik bir hikayesi olmamasına, Hollywood'a ait hiçbir  ge barındırmamasına ve son derece sert bir finale sahip olmasına rağmen geniş kitlelere ulaşan Easy Rider, Hollywood'un kalıplarını yıkarak 70'lerin sonuna kadar etkisini sürdüren Yeni Hollywood'un mihenk taŐarından biri oldu. Amerika'ya özgü sembollerle dolu olan ve 60'larda yükselen karşı kültürün taşıdığı umudu ve umutsuzluğu aynı anda barındıran Easy Rider, kongre Kütüphanesi tarafından 1998'de kültürel, tarihi ve estetik a dan önemli bulundu ve ABD Ulusal Film ArŐivinde saklanmak üzere seçildi. Film aynı zamanda 1970 yılında Oscar, Altın Küre ve BAFTA'ya aday oldu.

The film tells the story of two hippies, Wyatt and Billy, who travel around the United States with motorcycles to spend the money they earned on drug sales. It is considered one of the most important examples of independent cinema. Despite having an unusual story, not having any Hollywood features and having an extremely hard finale; has reached masses and was one of the cornerstones of New Hollywood, which tore through the molds of Hollywood until the end of the '70s. Easy Rider, being both full of American symbols and the hopes and hopelessness of the counterculture that rose in the 60's at the same time, was selected by the Library of Congress to be cultural, historical and aesthetically important in 1998 and to be preserved in the US National Film Archive. The film was also nominated at the Oscars, Golden Globes and BAFTA Awards.

Her Daim Genç Forever Young



Michael Wadleigh

1939'da Ohio, ABD'de doğdu. Görüntü yönetmeni, yönetmen ve yazar olarak tanınan Wadleigh, ABD'de Akademi Ödülleri'nde Woodstock ile en iyi belgesel Oscar'ı kazandı.

Born in Ohio, USA, 1939. He is a cinematographer, director and writer. He won the best documentary Oscar with Woodstock in Academy Awards, USA.

Filmografi / Filmography

1999 Jimi Hendrix: Live at Woodstock
1990 Woodstock: The Lost Performances
1981 Wolfen



Woodstock

ABD USA / 1970 / 184' / DCP / Renkli Color / İngilizce English / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Michael Wadleigh
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Malcolm Hart, Don Lenzer, Michael Margetts
Kurgu / Editing: Jere Huggins, Thelma Schoonmaker, Martin Scorsese, Michael Wadleigh, Stanley Warnow, Yeu-Bun Yee
Müzik / Music: Lee Osborne, Eddie Kramer, Eric Blackstead, Larry Johnson
Oyuncular / Cast: Richie Havens, Joan Baez, The Who, Sha-Na-Na, Joe Cocker, Country Joe and the Fish, Arlo Guthrie, Crosby Stills & Nash, Ten Years After, John Sebastian, Santana, Jimi Hendrix
Yapımcı / Producer: Bob Maurice
Yapım Şirketi / Production Company: Wadleigh-Maurice
Dağıtım / Distribution: Park Circus
E-posta / E-mail: phil@parkcircus.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

1971 Oscar Ödülleri; En İyi Uzun Belgesel
1971 Oscar Awards; Best Feature Documentary

Üç saati aşan efsanevi film, 1969 yılında "Barış ve Müziğin Üç Günü" sloganıyla ilk kez düzenlenen ve 450 bin kişinin katıldığı Woodstock Müzik Festivalini belgeliyor. Michael Lang ve Joel Rosenman tarafından organize edilen Jimi Hendrix, Janis Joplin, Santana, Joan Baez, The Who, Joe Cocker, The Band, Jefferson Airplane gibi rock, folk ve funk müziğin efsanelerini bir araya getiren festivalin ne kadar büyük, kalabalığın ne denli etkileyici olduğunu bir yandan görüntüler üzerinden takip ederken bir yandan da tanıklıkları dinliyoruz. Yönetmen Michael Wadleigh sadece bir festival ya da müzik şöleni olarak kalmayan, '68'in ruhunu, yarım milyon insanın barış mesajını ve isyan ateşini taşıyan Woodstock'un bir bakıma tarihteki yerini arşivliyor. Müzik belgeselleri içerisinde çok özel bir yeri olan bu belgesel sahne kayıtları, çoklu çekimleri, döneme ışık tutan röportajlarıyla defalarca taklit edilen bir film olarak adeta parlıyor.

The legendary film that lasts longer than three hours, tells the story of Woodstock Music Festival, held for the first time with the in 1969 with the "3 Days of Peace & Music" motto and the participation of 450,000 people. As we watch the footages of the massive festival; organized by Michael Land and Joel Rosenman; bringing together the legends of rock, folk and funk like Jimi Hendrix, Janis Joplin, Santana, Joan Baez, The Who, Joe Cocker, The Band, and the Jefferson Airplane and the amazing crowds, we also listen to people's memories. Director Michael Wadleigh archives the place of Woodstock, that was not just a music festival but also the soul of '68, half-a-million people's message of peace and the fire of rebellion. Having a very special place in the musical documentaries, the documentary shines as a repeatedly imitated documentary with stage footages, multiple shots, and interviews reflect the time.



Hafsteinn Gunnar Sigurðsson

1978'de İzlanda'nın Reykjavik şehrinde doğdu. Columbia Üniversitesinde senaryo ve film yönetmenliği eğitimi aldı. İlk uzun filmi Either Way, dünya çapında 50'den fazla film festivalinde gösterildi. 2012 yılında Variety'nin İzlenmesi Gereken On Avrupa Yönetmeni arasına seçildi.

Born in Reykjavik, Iceland in 1978. He studied scriptwriting and film directing at Columbia University in New York. His first feature film, Either Way, was shown at more than 50 film festivals around the world. In 2012, he was selected as Variety's Ten European Directors to Watch.

Filmografi / Filmography

2014 Paris Norðursins / Paris of the North
2011 Á Annan Veg / Either Way



Ağacın Altında Undir Trénu / Under the Tree

İzlanda, Polonya, Danimarka Iceland Poland, Denmark / 2017 / 89' / DCP / Renkli Color / İzlandaca Icelandic / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Hafsteinn Gunnar Sigurðsson
Senaryo / Screenplay: Huldur Breiðfjörð, Hafsteinn Gunnar Sigurðsson
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Monika Lenczewska
Sanat Yönetmeni / Art Director: Snorri Freyr Hilmarsson
Kurgu / Editing: Kristján Loðmfjörð
Müzik / Music: Daniel Bjarnason
Oyuncular / Cast: Steinþór Hróar Steinþórsson, Edda Björgvinsdóttir, Sigurður Sigurjónsson, Þorsteinn Bachmann, Selma Björnsdóttir, Lára Jóhanna Jónsdóttir, Dóra Jóhannsdóttir
Yapımcı / Producer: Sol Bondy, Jacob Jarek, Grímar Jónsson, Sindri Páll Kjartansson
Yapım Şirketi / Production Company: Netop Films, Madants, Profile Pictures, One Two Films
Dağıtım / Distribution: New Europe Film Sales
E-posta / E-mail: ewa@neweuropesales.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

20187 Denver UFF; En İyi Film / 2017 Hamptons UFF; En İyi Kurmaca Film / 2017 Fantastik Fest; En İyi Komedi Yönetmeni / 2018 Edda Ödülleri; En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu / 2017 Zürih FF; Mansiyon / 2016 HARPA Nordik Film Bestecileri Ödülleri; En İyi Müzik
20187 Denver IFF; Best Film / 2017 Hamptons UFF; Best Narrative Film / 2017 Fantastic Fest; Best Comedy Director / 2018 Edda Awards; Best Film, Best Director, Best Actress, Best Actor / 2017 Zurich FF; Special Mention / 2016 HARPA Nordic Film Composer Awards; Best Music

Agnes, Atli'yi dışarı atar ve kendi kızları Asa'yı bir daha asla görmesini istemez. Ailesinin yanına, komşularının bahçesine gölge düşüren büyük ve güzel bir ağacın olduğu eve taşınır. Atli kızını görme hakkı için savaştığı gibi, komşularla olan anlaşmazlık; eşyaların zarar görmesi, evcil hayvanların gizemli bir şekilde kaybolması, güvenlik kameraları kurulması ve komşunun elektrikli testere ile görüldüğü söylentileri ile daha da büyür. Film, Venedik FF'de En İyi Film adayı olmuştur.

Agnes throws Atli out and does not want him to see their daughter Asa anymore. He moves in with his parents, who are involved in a bitter dispute over their big and beautiful tree that casts a shadow on the neighbours' deck. As Atli fights for the right to see his daughter, the dispute with the neighbours intensifies as the property is damaged, pets mysteriously go missing, security cameras are being installed and a rumor that the neighbour was seen with chainsaw springs. The film was nominated Best Film at the Venice FF.

Komik-i Kıta Avrupa Humor from Europe



İlker Çatak

1984, Berlin doğumlu yönetmen, İstanbul'a taşınıp liseyi burada bitirdi. Berlin'e sinema ve televizyon eğitimi almak için geri döndü. Mezuniyet tezini Türk yönetmen Nuri Bilge Ceylan üzerine yaptı ve 2010 yılında yayımlandı. 2011 yılında ise Alman Ulusal Televizyonundan burs kazanarak ilk uzun filmi yazdı.

Born in Berlin in 1984, he later moved to Istanbul and finished the high school there. He then returned to Berlin to study film and television. His graduation thesis was on Turkish director Nuri Bilge Ceylan and was published in 2010. In 2011, he was awarded a scholarship from German national television and wrote his first feature film.

Filmografi / Filmography

2014 Sadakat / Fidelity (kısa / short)

2014 Wo Wir Sind / Where We Are (kısa / short)

2014 Zeitraum (kısa / short)

2013 Alte Schule / Old School (kısa / short)

2010 Namibya Şehir İken... / When Namibia Was a City... (kısa / short)



Bir Zamanlar Kızılderili Ülkesinde

Es war einmal Indianerland / Once Upon a Time... Indianerland

Almanya Germany / 2018 / 97' / DCP / Renkli Color / Almanca German / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: İlker Çatak

Senaryo / Screenplay: Nils Mohl

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Florian Mag

Sanat Yönetmeni / Art Director: Tim Tamke

Kurgu / Editing: Jan Ruschke

Müzik / Music: Martin Gretschnann

Oyuncular / Cast: Leonard Scheicher, Johanna Polley, Emilia Schüle, Joel Basman, Johannes Klaußner, Katharina Behrens, Clemens Schick, Robert Alan Packard, Bjarne Mädel

Yapımcı / Producer: Michael Eckelt

Yapım Şirketi / Production Company: Riva Film

Yaş Sınırı / Age Limit: 12+

Nils Mohl'un aynı adlı romanından yine onun tarafından uyarlanan film; Hamburg banliyölerinin dışında, yaz günlerini anlatan bir boks filmi. Genç yetenek Mauser, öz babası üvey anne ve babasını öldürürken çok önemli bir yarışmaya hazırlanmaktadır. Babasını bulmaya çalışırken, Mauser müzik, psychedelia, şiddet ve aşk dolu fırtına gibi bir yolculuğa çıkar.

Adapted from Nils Mohl's novel of the same name by her, the film is a boxer film about outside of the Hamburg suburbs, summer days. Mauser, a young boxing talent, is preparing for a very important competition when Mauser's birth father kills his stepmother and stepfather. While trying to find his father, Mauser takes on a storm-like journey full of music, psychedelia, violence and love.



Peter Luisi

1975'te Zürih, İsviçre'de doğdu. Hem İsviçreli hem İtalyan hem de Amerikalı yönetmen, Wilmington'daki Kuzey Carolina Üniversitesinden mezun olduktan sonra Santa Cruz'daki California Üniversitesinde film yapımcılığı öğrenip birçok önemli yapım şirketinde çalıştı. Aynı zamanda birçok da reklam çekti. Şu an bağımsız bir senarist ve yönetmen olarak çalışıyor.

Born in 1975 in Zurich, Switzerland. Both Swiss, Italian and American, the director graduated from North Carolina University in Wilmington, then studied filmmaking at the University of California at Santa Cruz. He later worked in several major production companies while shooting ads. He is currently working as an independent screenwriter and director.

Filmografi / Filmography

2014 Schweizer Helden / Unlikely Heroes

2012 Boys Are Us

2011 Der Sandmann / The Sandman

2006 Love Made Easy

2004 Verflixt verliebt



Komik-i Kıta Avrupa Humor from Europe

Çıplak Koşmak Flitzer / Streaker

İsviçre Switzerland / 2018 / 98' / DCP / Renkli Color / İsviçre Almancası, Almanca Swiss
German, German / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Peter Luisi

Senaryo / Screenplay: Peter Luisi, Beat Schlatter

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Nicolo Settegrana

Sanat Yönetmeni / Art Director: Chasper Bertschinger

Kurgu / Editing: John von Ascheraden

Müzik / Music: Michael Duss, Christian Schlumpf, Martin Skalsky

Oyuncular / Cast: Beat Schlatter, Doro Müggler, Bendrit Bajra, Luna Wedler, Daniel

Mangisch, Philippe Graber, Una Rusca, Lorenz Nufer, Simone Kern

Yapımcı / Producer: David Luisi, Peter Luisi

Yapım Şirketi / Production Company: Spotlight Media Production AG

Dağıtım / Distribution: M-Appeal

E-posta / E-mail: films@m-appeal.com

Yaş Sınırı / Age Limit: 15+

2017 Los Angeles Komedi Festivali; En İyi Yabancı Film, En İyi Yönetmen / 2017 Weyauwega UFF; En İyi Kurmaca Film / 2017 Route 66 FF; En İyi Komedi Filmi / 2018 Irvine UFF; En İyi Kurmaca Film / 2017 Accolade Yarışması; En İyi Film / 2017 Los Angeles Comedy Festival; Best Foreign Film, Best Director / 2017 Weyauwega IFF; Best Fiction Film / 2017 Route 66 FF; Best Comedy Film / 2018 Irvine IFF; Best Fiction Film / 2017 Accolade Competition; Best Film

53 yaşındaki lise öğretmeni Balz Naef, yaşadığı finansal krizden kurtulmak için yasa dışı spor bahisleri için oyuncularını işe almaya ve eğitmeye başlar. Berber arkadaşı, koşu uzunluğuna göre Balz'a bahse girme şansı verir.

To get rid of a financial crisis, high school teacher 53-year-old Balz Naef begins to hire and train actors for illegal sports betting. His entrepreneur hairdresser gives him the chance to bet on the better on the length of the runners' walks.

Komik-i Kıta Avrupa Humor from Europe



Daan
Bakker

1979 yılının Mayıs ayında Hollanda'nın Harderwijk şehrinde doğdu. 1995'te Hollanda Film ve TV Akademisine katılmak istediğinde sadece 16 yaşındaydı. Perulu bir televizyon dizisinde oynadıktan sonra kısa bir süre sinema ve televizyon eğitimi aldı. Birkaç yıl sonra yönetmenlik kursuna kabul edilmek üzere kısa bir film yapmaya karar verdi. 2009 yılında Berlinale için seçilen Jacco's Film ile mezun oldu. 2010 yılında kısa filmi Bukowski ile uluslararası başarıyı yakaladı. 2011-2014 yılları arasında, editör olarak çalıştı ve ödüllü bir The Christmoose Story filmi yazdı ki bu film 2014'te Berlinale'nin En İyi Film Ödülüne aday gösterildi.

He was born in Harderwijk, the Netherlands, on May 1979. He was only 16 but still wanted to attend the Netherlands Film and TV Academy in 1995. After playing in a Peruvian TV series, briefly studying film and television, training for theatre and a couple of years, he decided to make a short film to be admitted to the directing course. In 2009, he graduated with Jacco's Film, which was selected for the Berlinale. In 2010 his short Bukowski was also an international success. Between 2011 and 2014, Daan worked as a story editor, and co-wrote an award-winning feature, A Christmoose Story, also nominated for the Berlinale's Best Film in 2014.

Filmografi / Filmography
2010 Bukowski (kısa / short)
2009 Jacco's Film (kısa / short)



Değerli Vaktim Quality Time

Hollanda Netherlands / 2017 / 85' / DCP / Renkli Color / İngilizce, Hollandaca, Norveççe
English, Dutch, Norwegian / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Daan Bakker
Senaryo / Screenplay: Daan Bakker
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Robbie van Brussel
Sanat Yönetmeni / Art Director: Nicole Nieuwenhuis
Kurgu / Editing: Sander Vos
Müzik / Music: Bram Meindersma
Oyuncular / Cast: Steve Aernouts, Idar Andersen, Maja Baaserud, Thomas Aske Berg, Anneke Blok, Bert Bunschoten, Steef Cuijpers, Raymonde de Kuyper, Randi Egeland
Yapımcı / Producer: Iris Otten
Yapım Şirketi / Production Company: Pupkin Film, Leader Films, Vrijzinnig Protestantse Radio Omroep (VPRO)
Dağıtım / Distribution: M-appeal
E-posta / E-mail: films@m-appeal.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2017 Rotterdam UFF; Moviezone Ödülü
2017 Rotterdam IFF; MovieZone Award

Çocukken, emniyetli bir eve ve ebeveynlere güvenebilirsiniz, ancak büyüdüğünüzde, işler değişir. Bugünün toplumunda 'kaybedenler' olarak kolayca etiketlenebilen beş genç adamın, varoluşlarının acımasız esprileriyle boğuşmak için mücadele edişini ele alır. Her biri farklı anlatım biçimleriyle aktarılmaya çalışmış beş farklı hikayeden oluşmaktadır.

When you are a child, you can trust a safe home and parents, but once you are an adult, things change. Five young man fighting who can easily be labeled 'losers' in today's society. They struggle to grapple with the ruthless crap of their being. The film composes of five different stories, all told with different methods.



Caye Casas
Albert Pintó

Caye Casas ve Albert Pintó yönetmen, yazar ve arkadaşlar. Aralarında 50'den fazla ulusal ve uluslararası ödül alan ve 300'den fazla festival tarafından seçilen kısa film NADA S.A. (Nothing Co.)'nın da olduğu birçok kısa film yönettiler. Birlikte yaptıkları işe bu kadar güçlü bir cevap aldıktan sonra birlikte çalışmaya devam ettiler. İlahi Cinayet ve kısa filmleri RIP ile Sitges'te ve dünyadaki diğer birçok festivalde ödül kazandılar.

Caye Casas and Albert Pintó are directors, writers and friends. Although they have directed some short films, the multi-award-winning short film NADA S.A. (Nothing Co.). More than 50 national and international awards were selected by more than 300 festivals. They continued to work together after receiving such a strong response to the work they were doing together. Matar a Dios and the short film RIP earning awards at Sitges and many other festivals around the world.

Filmografi / Filmography
2017 RIP (kısa / short)
2015 Lo siento cariño (kısa / short)
2015 Una historia de amor (kısa / short)
2014 Nada S.A. (kısa / short)



İlahi Cinayet Matar a Dios / Killing God

İspanya Spain / 2017 / 90' / DCP / Renkli Color / İspanyolca Spanish / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Caye Casas, Albert Pintó
Senaryo / Screenplay: Caye Casas, Albert Pintó
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Miquel Prohens
Sanat Yönetmeni / Art Director: Cristina Borobia, Toni Castells Zamora
Kurgu / Editing: Jordi López
Müzik / Music: Frances Guzmán
Oyuncular / Cast: Eduardo Antuña, Itziar Castro, Emilio Gavira, Francesc Orella, David Pareja, Boris Ruiz
Yapımcı / Producer: Norbert Llarás
Yapım Şirketi / Production Company: Alhena Production
Dağıtım / Distribution: EastWest Film Distribution
E-posta / E-mail: lilly@eastwest-distribution.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13A

2017 Sitges - Catalanian UFF; En İyi Film / 2017 Buenos Aires Rojo Sangre; En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu / 2017 Fantafestival; En İyi Yabancı Film
2017 Sitges - Catalanian IFF; Best Film / 2017 Buenos Aires Rojo Sangre; Best Director, Best Actress / 2017 Fantafestival; Best Foreign Film

Bir aile, yeni yılı ormanın ortasında gizemli bir evde kutlamaya hazırlanıyor. Kendisinin Tanrı olduğunu iddia eden bir cüce, şafak vakti insan ırkını yok edeceğini söylüyor. Sadece iki kişi kurtulacak ve kurtulana bu aile seçecek. İnsanlığın kaderi onların ellerindedir. Film, prömiyerini İspanya'nın önemli festivallerinden Sitges - Catalanian UFF'de yaptı.

A family is preparing to celebrate the new year in a mysterious house in the middle of the forest. Who claims he is God is a dwarf and threatens to destroy the human race at dawn. Only two people will be saved and the family is selected to choose these two survivors and the fate of mankind is in their hands. The film premiered at the Sitges-Catalonian IFF, one of Spain's major festivals.

Komik-i Kıta Avrupa Humor from Europe



Thomas
Stuber

31 Mart 1981'de Leipzig, Almanya'da doğdu. Liseden mezun olduktan sonra film endüstrisinde çeşitli staj ve asistanlıklar yaptı. 2002 yılından itibaren senaryo yazarı ve yönetmen yardımcısı olarak çeşitli film ve televizyon yapımlarında çalıştı.

Born on March 31, 1981 in Leipzig, German Democratic Republic. After graduating from high school, he made a number of different internships and assistantships in film industry. Beginning in 2002, he worked in various film and television productions as scriptwriter and director and assistant director.

Filmografi / Filmography
2015 Herbert
2008 Teenage Angst



Perakende Aşk In den Gängen / In the Aisles

Almanya Germany / 2018 / 125' / DCP / Renkli Color / Almanca German / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Thomas Stuber
Senaryo / Screenplay: Clemens Meyer, Thomas Stuber
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Peter Matjasko
Sanat Yönetmeni / Art Director: Daniela Grömke
Kurgu / Editing: Kaya Inan
Oyuncular / Cast: Franz Rogowski, Sandra Hüller, Peter Kurth, Ramona Kunze-Libnow, Andreas Leupold, Sascha Nathan, Henning Peker
Yapımcı / Producer: Jochen Laube, Fabian Maubach
Yapım Şirketi / Production Company: Sommerhaus Filmproduktionen, Departures Film, Arte, Hessischer Rundfunk (HR), Mitteldeutscher Rundfunk (MDR), Südwestrundfunk (SWR)
Dağıtım / Distribution: Filmartı
E-posta / E-mail: operation2@filmartı.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 15A

2018 Berlin UFF; Guild Sinema Ödülü, Ekümenik Jüri Ödülü / 2015 Alman Senaryo Ödülleri; En İyi Senaryo
2018 Berlin IFF; Guild Cinema Prize, Prize of the Ecumenical Jury / 2015 German Screenplay Awards; Best Screenplay

Genç bir adam olan Chirstian, bir süpermarkette çalışmaya başlar. Marketin raflarını düzenlemekten sorumlu olan Chrstian, kendini yeni, bilinmeyen bir dünyada bulur; uzun koridorlar, telaşlı insanlar, forkliftler. Filmde, Thomas Stuber, doğu Alman eyaletlerindeki sıradan işçilerin dünyasına bir pencere açar. Film, 2018 Berlin UFF'de En İyi Film'e de aday olmuştur.

A young man, Chirstian, starts a supermarket. Chrtian, who is responsible for organizing the shelves of the markers, is a world he never knew; long corridors, hectic people, noisy bars. In the film, Thomas Stuber opens a window to the world of ordinary workers in the eastern German states. The film was also nominated to Best Film at the 2018 Berlin IFF.



Hüseyin
Tabak

1981'de Lemgo, Almanya'da doğan yönetmen ve yazar, 2003 yılında Hamburg'da film setinde yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Viyana Film Akademisinde yönetmenlik ve senaryo eğitimi aldı. Film akademisine başlamadan önce 12 kısa film çekti. Filmleri daha önce Venedik FF, Tallinn Black Nights FF, Antalya FF ve Ankara UFF'den ödüller aldı.

Born in 1981 in Lemgo, Germany. He is a director and writer. In 2003, he worked in Hamburg as a film set and assistant director. He studied director and script at the Vienna Film Academy. He made 12 short movies before he started film academy. His films previously received awards from Venice FF, Tallinn Black Nights FF, Antalya FF and Ankara IFF.

Filmografi / Filmography
2012 Das Pferd auf dem Balkon / A Horse on the Balcony
2012 Güzelligin On Par' Etmez / Deine Schönheit Ist Nichts Wert / Your Beauty Is Worth Nothing
2010 Heim (kısa / short)
2010 Kick Off (belgesel / documentary)
2008 Cheese... (kısa / short)



Çirkin Kral'ın Efsanesi The Legend of the Ugly King

Almanya, Avusturya Germany, Austria / 2017 / 122' / DCP / Renkli Color / İngilizce, Türkçe, Almanca, Fransızca English, Turkish, German, French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Hüseyin Tabak
Senaryo / Screenplay: Hüseyin Tabak
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Lukas Gnaiger
Kurgu / Editing: Andrew Bird, Christoph Loidl
Müzik / Music: Judit Varga
Oyuncular / Cast: Yılmaz Güney, Tarık Akan, Patrick Blossier, Costa-Gavras, Leyla Demirezen, Michael Haneke, Halil Ergün, Tuncel Kurtiz, Nebahat Çehre
Yapımcı / Producer: Sabine Hein, Erol Mintas
Yapım Şirketi / Production Company: mitosfilm, Josef Aichholzer Filmproduktion
Yaş Sınırı / Age Limit: 7A

2017 HOF UFF; En İyi Belgesel / 2018 2018 Nuremberg Türkiye-Almanya FF; Öngören Ödülü
2017 HOF IFF; Best Documentary / 2018 Nuremberg Turkey-Germany FF; Öngören Prize

Efsane yönetmen Yılmaz Güney'in hayatıyla ilgili yedi yıl süren belgeselin çekimleri Fransa, Almanya, Avusturya, New York, Hewlêr, İstanbul, İzmir, Adana ve Diyarbakır gibi farklı yerlerde gerçekleşti. Daha önce görünmeyen Yılmaz Güney'in bazı görüntülerini de içeren belgesel de Michael Haneke ve Costa Gavras'ın yanı sıra Yılmaz Güney'i yakından tanıyan birçok insanla röportajlar yer almakta. Film, prömiyerini Toronto UFF'de yaptı.

The documentary which one the director's work in the respect for the master, about legend director Yılmaz Güney's life and took seven years. It took place in different places such as France, Germany, Austria, New York, Hewlêr, İstanbul, İzmir, Adana and Diyarbakır. It also includes some images of Yılmaz Güney that have not appeared before. Michael Haneke and Costa Gavras, as well as interviews with many people who know Yılmaz Güney closely. The film has premiered at the Toronto IFF.



Bertrand
Tavernier

Lyon, Fransa'da doğdu. II. Dünya Savaşı'ndan sonra Paris'te okula gitti ve hukuk okudu. Film yapımcısı Volker Schlöndorff'u tanıma şansı elde etti. Schlöndorff aracılığıyla kazandığı film bağımlılığı nedeniyle sinema eleştirmeni olarak çalışmaya başladı. Bu bağımlılığı onun Leon Moring, Pretre'de asistan olmasını sağladı ve 1964 yılında ilk yönetmenliğini iki antoloji filminde topladığı skeçlerle yaptı. Riccaro Freda'nın Coplan Ouvre le feu a Mexico'sunun yazarlarından biri oldu. Film kariyerine 1970'lerin ortalarına doğru başladı. İlk uzun filmi L'Horloger de Saint-Paul idi. 1973-74 Berlin UFF'de iki prestijli ödül kazandı. Bir sonraki on yılda öne çıkan üç özel filmi var: La Mort en Direct, Coup de Torchon ve Un Dimanche En popüler ve ödüllü bir film olan La Campagne, çünkü film, senaryo için bir ödül de dahil olmak üzere üç Cesar'la ödüllendirildi.

He was born in Lyon, France. After the World War II he attended school in Paris and studied law. He had the chance to get to know the future filmmaker Volker Schlöndorff. He begun working as a film critic because of his film addiction which he gained through Schlöndorff. His addiction led him to be an assistant in Leon Moring, Pretre and he made his directing debut in 1964 with sketches in two anthology films. He then became a co-screenwriter on Riccaro Freda's Coplan Ouvre le feu a Mexico. It wasn't until the mid 1970s that he properly began his filmmaking career. His debut feature was L'Horloger de Saint-Paul which gave him two prestigious awards in 1973-74 Berlin IFF. Over the next decade there are three particular movies that stand out: La Mort en Direct, Coup de Torchon and Un Dimanche a La Campagne which is the most popular and rewarded film, because the film was rewarded with three Cesars, including an award for its screenplay.

Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

- 2010 Montpensier Prensesi / La Princesse de Montpensier
- 2009 Sislerin içinden / In the Electric Mist / Dans la brume électrique
- 1999 Ça commence aujourd'hui / It All Starts Today
- 1996 Yüzbaşı Konan / Capitaine Conan
- 1995 L'appât / The Bait
- 1991 La Guerre sans nom / The Undeclared War
- 1984 Un dimanche à la campagne / A Sunday in the Country
- 1980 Ölümü Beklerken / La Mort en direct / Death Watch
- 1980 Une semaine de vacances / A Week's Holiday
- 1974 L'Horloger de Saint-Paul / The Clockmaker of St. Paul

Fransız Sineması Yolculuğum Voyage à Travers le Cinéma Français / My Journey Through French Cinema

Fransa France / 2016 / 2017 / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Bertrand Tavernier
Senaryo / Screenplay: Bertrand Tavernier
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Jérôme Alméras, Simon Beaufigli, Julien Pamart
Kurgu / Editing: Guy Lecorne, Marie Deroudille
Müzik / Music: Bruno Coulais
Oyuncular / Cast: Bertrand Tavernier, Thierry Frémaux, André Marcon, Jacques Becker
Yapımcı / Producer: Frédéric Bourboulon
Yapım Şirketi / Production Company: Little Bear
Dağıtım / Distribution: Gaumont
E-posta / E-mail: louise.paraut@gaumont.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13A

2017 Lumiere Awards; En İyi Belgesel
2017 Lumiere Awards; Best Documentary

Çocukken beğendiği filmlerden, kariyerinin erken dönemlerine doğru Bertrand Tavernier'in Fransız sinemasında yaptığı kişisel yolculuk, önemli yaratıcı figürlerin portreleri ile anlatılıyor.

Bertrand Tavernier's personal journey through French cinema, from movies he enjoyed as a boy to his own early career, told through portraits of key creative figures.



Emily
Atef

Berlin'de doğan yönetmen, Los Angeles, Fransa ve Londra'da yaşadıkten sonra DFFB Film Akademisinde Film Yönetmenliği okumak üzere tekrar Berlin'e dönmüştür. İlk filmi Molly's Way, çok sayıda uluslararası festivalde ödül aldı. İkinci filmi olan The Stranger in Me, dünya prömiyerini Cannes'da Eleştirmenler Haftasında gerçekleştirdi ve çok sayıda uluslararası ödüle layık görüldü. Emily'nin Almanya ve Fransa'da çekilen bir yol filmi olan üçüncü filmi Kill Me, Bradford UFF'de En İyi Avrupa Film Ödülünü kazanmıştır.

She was born in Berlin. She grew up in Los Angeles, France, and London before moving back to Berlin to study film directing at the DFFB Film Academy. Her first feature Molly's Way received numerous international awards. Her second feature, The Stranger in Me, had its world premiere at Critics' Week in Cannes, before going on to win numerous international awards. Emily's third feature Kill Me, a road movie shot in Germany and France, won the award for Best European Film at the Bradford IFF.

Filmografi / Filmography

- 2012 Kill Me
- 2008 The Stranger in Me / Das Fremde in mir
- 2005 Molly's Way



Quiberon'da 3 Gün 3 Tage in Quiberon / 3 Days in Quiberon

Almanya, Avusturya, Fransa Germany, Austria, France / 2018 / 115' / DCP / Siyah & Beyaz
Black & White / Almanca German / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Emily Atef
Senaryo / Screenplay: Emily Atef
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Thomas W. Kiennast
Sanat Yönetmeni / Art Director: Silke Fischer
Kurgu / Editing: Hansjörg Weißbrich
Müzik / Music: Christoph Kaiser, Julian Maas
Oyuncular / Cast: Marie Bäumer, Birgit Minichmayr, Charly Hübner, Robert Gwisdek, Denis Lavant, Christopher Buchholz
Yapımcı / Producer: Karsten Stöter
Yapım Şirketi / Production Company: Rohfilm Factory GmbH
Dağıtım / Distribution: Beta Cinema
E-posta / E-mail: Cosima.Finkbeiner@betacinema.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

Romy Schneider'in son günlerinde verdiği son röportajını anlatan film, başta Schneider'ı canlandıran Marie Bäumer olmak üzere birçok başarılı oyunculuk ile dikkat çekiyor. Bağımlılıklarından kurtulmaya çalışan Schneider'in geçmişiyle ve kendiyile yüzleşme sürecini başarılı bir şekilde anlatan film Berlin UFF'de de En İyi Film adayı olmuştur.

The film tells the story of Romy Schneider's last interview in her final days attracts the audience with many successful performances, including Marie Bäumer, who plays Schneider. The film; successfully capturing Schneider, trying to kick her addictions and confronting the past and life in general; was also nominated to the Best Film at the Berlin IFF.

Her gün daha iyi BirGün

BİRGün

29. ANKARA ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ BASIN SPONSORU



www.birgun.net



[/halkingazetesibirgun](https://www.facebook.com/halkingazetesibirgun)



[@Birgun_Gazetesi](https://twitter.com/Birgun_Gazetesi)

Cumhuriyet



KENJI MIZOGUCHI

Japon sinema yönetmeni Kenji Mizoguchi 1898 yılında Tokyo'da doğdu. 1919'da resim eğitimi aldıktan sonra kısa bir süre reklamcılıkla ilgilendi. Tokyo'da Nikkatsu Motion Picture Company'de aktör olarak çalışırken üç yıl içinde yönetmen koltuğuna oturdu. Modern ve geleneksel değerler arasındaki çatışmaya odaklanan filmleriyle 1930'larda Japon gerçekçiliğinin önemli isimlerinden oldu. II. Dünya Savaşı sırasında çektiği drama dizisi tartışmalı meselelerden kaçınıyordu, ancak savaştan sonrakiler modern yaşamın sorunları ile giderek daha fazla ilgilenmeye başladı. 1953'te çektiği Ugetsu Monogatari isimli filmi Mizoguchi'nin dönem dramalarının en göze çarpan örneğidir ve tüm Japon sinemasının en iyilerinden biri olarak kabul edilmektedir. Venedik Film Festivali'nde ilk kez bir Japon filmi olarak ödül alan ve Altın Aslan'a aday gösterilen bu film Antonioni ve Bergman gibi ustaların sürekli referans gösterdikleri bir eserdir. 1956 yılında Kyoto'da hayata veda eden yönetmenin dikkatle kontrol edilen kamera hareketleri, uzun süren sahneleri ve yarattığı mizansenlerin oluşturduğu yer duygusu gerçekliğin doğasına ilişkin alegorik yorumlarla beslenmektedir. İzleyicisini insan acılarıyla, kadınsı bir merhamet duygusu ekseninde yüz yüze getiren kadın hikayeleri, yönetmenin filmografisi içinde önemli bir yer tutmaktadır.

Japanese cinema director Kenji Mizoguchi was born in Tokyo in 1898. After studying painting in 1919, he performed in advertisement business for a short time. He ascended to the director level in three years while working as an actor in Nikkatsu Motion Picture Company in Tokyo. He was one of the most important names in Japanese realism in the 1930s, with his films which focused on the conflict between modern and traditional values. Although his drama series that he shot during the World War II. avoided controversial issues, those shot after the war began to become more and more related in the problems of modern life. The movie Ugetsu Monogatari which he shot in 1953 is one of the most spectacular examples of Mizoguchi's period dramas and is considered one of the best of all Japanese cinema. This film, which received award for the first time as a Japanese film and was nominated for the Golden Lion at the Venice Film Festival, is a work that masters such as Antonioni and Bergman constantly refer to. Carefully controlled camera movements, long-running scenes of the sense of place created through the sceneries formed by the director, who died in Kyoto in 1956, is nurtured with allegorical interpretations on the reality of the nature. The women's stories, bringing the audience to face with the human suffering on a line of a feminine sense of compassion, have an important place in the filmography of the director.

Bir Geyşa Gionbayashi / A Geisha

Japonya Japan / 1953 / 85' / 35mm / Siyah & Beyaz Black & White / Japonca Japanese / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Kenji Mizoguchi
Senaryo / Screenplay: Yoshikata Yoda, Matsutarô Kawaguchi
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Kazuo Miyagawa
Sanat Yönetmeni / Art Director: Kazumi Koike
Kurgu / Editing: Mitsuzô Miyata
Müzik / Music: Ichirô Saitô
Oyuncular / Cast: Michiyo Kogure, Ayako Wakao, Seizaburô Kawazu
Yapımcı / Producer: Hisakazu Tsuji
Yapım Şirketi / Production Company: Daiei Studios
Dağıtım / Distribution: Japan Foundation
E-posta / E-mail: jf-toiawase@jpf.go.jp
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

1954 Blue Ribbon Ödülleri; En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu

1954 Blue Ribbon Awards; Best Supporting Actor, Best Supporting Actress

Annesi ölen ve zor anlar yaşayan 16 yaşındaki Eiko, annesinin arkadaşı Miyoharu'yu ziyarete gider. Kyoto'nun geleneksel Gion bölgesinde gejša olarak çalışan kadından kendisini genç gejša (maiko) yapmasını isteyecektir. Eiko'nun hasta ve başarısız bir dokumacı olan babası Sawamoto kefil olmayı reddettiğinde, Miyoharu bir risk alır ve Eiko'nun eğitimini kendisi ödemeye karar verir. Eiko, müzik, dans ve çiçek düzenleme gibi geleneksel sanatlarda ustalaşmak için eğitimine başlar. Bunları ve kimonoyu ödemek için Miyoharu'nun Okimi'den borç para alması gerekmektedir. Okimi parayı Eiko'dan hoşlanan iş adamı Kusuda'dan almıştır ve Kusuda Miyoharu'yu Kanzaki'ye iş karşılığı vermek ister. Bütün planlarına karşı, kızların farklı bir fikri vardır. Mizoguchi'nin usta kamera çalışması ve mükemmel oyunculuklarla desteklenen sağlam bir eser.

Her mother dead and in difficult straights, the 16 years old Eiko visits a friend of her mother's, Miyoharu, a geisha working in Kyoto's traditional Gion district, to ask about becoming a maiko, or young geisha. When Eiko's father, Sawamoto, a sick and failed weaver, refuses to act as her guarantor, Miyoharu takes a risk and decides to pay for Eiko's training herself. Eiko begins her training in all the traditional arts a geisha is required to master, such as music, dance, and flower arranging. To pay for this and all the kimono Eiko is to wear, Miyoharu has to borrow money from Okimi, one of the proprietors who also took the money from the businessman Kusuda. Kusuda is into Eiko and intends to give Miyoharu to Kanzaki as a business deal. Against all their plans, the girls have different idea. A solid work supported by Mizoguchi's masterful camerawork and excellent acting, but one wonders how the realist protest was transformed into simply the aestheticization of female resignation.



Bir Gejša syf.83 / Gionbayashi / A Geisha pg.83



Lanetlenmiş Aşıklar syf.84 / Chikamatsu Monogatari / The Crucified Lovers pg.84

Retrospektif: Kenji Mizoguchi

Retrospective: Kenji Mizoguchi

Lanetlenmiş Aşklar

Chikamatsu Monogatari / The Crucified Lovers

Japonya Japan / **1954 / 102'** / DCP / **Siyah & Beyaz** Black & White / **Japonca** Japanese / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: **Kenji Mizoguchi**
Senaryo / Screenplay: **Yoshikata Yoda, Monzaemon Chikamatsu**
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: **Kazuo Miyagawa**
Sanat Yönetmeni / Art Director: **Hiroshi Mizutani**
Kurgu / Editing: **Kanji Suganuma**
Müzik / Music: **Fumio Hayasaka**
Oyuncular / Cast: **Kazuo Hasegawa, Kyôko Kagawa, Eitarô Shindô, Eitarô Ozawa, Yôko Minamida**
Yapımcı / Producer: **Masaichi Nagata**
Yapım Şirketi / Production Company: **Daiei Studios**
Dağıtım / Distribution: **Japan Foundation**
E-posta / E-mail: **jf-toiawase@jpf.go.jp**
Yaş Sınırı / Age Limit: **16+**

1955 Blue Ribbon Ödülleri; En İyi Yönetmen
1955 Blue Ribbon Awards; Best Director

17. yüzyılda Kyoto'da zengin bir matbaacı olan Ishun, Osan ile evlendi. Osan en iyi işçi Mohei ile bir ilişkisi olmakla suçlandığı zaman, çift şehirden kaçmaya ve birbirlerine olan aşklarını beyan etmeye karar verir. Ishun, çalışanlarına onların bulunmasını ve halkın önünde küçük düşürülmelerini için onları ayırmalarını emreder. Bu film, ünlü oyun yazarı Chikamatsu Monzaemon tarafından yazılan bir oyuna dayanıyor, film 1955 Cannes FF'de En İyi Film'e aday gösterildi.

In 17th century Kyoto, Osan who is a wealthy miserly scroll-maker also married to Ishun. When Osan is falsely accused of having an affair with the best worker, Mohei, the pair decide to run away from the city and declare their love for each other. Ishun orders his men to find them and separate them to avoid public humiliation. This film is based on a play written by the famous playwright, Chikamatsu Monzaemon, the film was nominated to Best Film at the 1955 Cannes FF.

Efendi Sanso

Sanshō Dayū / Sansho the Bailiff

Japonya Japan / **1954 / 124'** / DCP / **Siyah & Beyaz** Black & White / **Japonca** Japanese / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: **Kenji Mizoguchi**
Senaryo / Screenplay: **Fuji Yahiro, Yoshikata Yoda, Ogai Mori**
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: **Kazuo Miyagawa**
Sanat Yönetmeni / Art Director: **Kisaku Itô**
Kurgu / Editing: **Mitsuzô Miyata**
Müzik / Music: **Fumio Hayasaka, Kinshichi Kodera, Tamekichi Mochizuki**
Oyuncular / Cast: **Kinuyo Tanaka, Yoshiaki Hanayagi, Kyôko Kagawa, Eitarô Shindô, Akitake Kôno**
Yapımcı / Producer: **Masaichi Nagata**
Yapım Şirketi / Production Company: **Diei Studios**
Dağıtım / Distribution: **Japan Foundation**
E-posta / E-mail: **jf-toiawase@jpf.go.jp**
Yaş Sınırı / Age Limit: **16+**

1954 Venedik UFF; En İyi Yönetmen
1954 Venice IFF; Best Director

Zushio ve Anju, babalarını ziyaret etmek için yaptıkları yolculukta saldırıya uğrar. Annelerinden ayrıldıkları ve vahşi Sansho tarafından yönetilen bir malikaneye köle olarak satılmışlardır. Anju'nun kendi isimlerinin geçtiği bir şarkı duymasıyla, annelerinin hala hayatta olabileceğini düşünürler ve onu bulmak için planlar yapmaya başlarlar. Bu roman, Anju ve Zushio adıyla bilinen Ogai Mori tarafından yazılan halk masalına dayanan bir filmidir. Yönetmen Kenji Mizoguchi'nin güçlü arzusu ve kararlı niyetiyle, Japonya'daki orta çağdaki manastır sisteminin ve köleliğin gerçekçi bir tasviridir ve Venedik UFF'de üst üste gösterilmiştir.

Zushio and Anju on their journey to visit their father, are attacked. Since they are separated from their mother, and sold as slaves to an estate managed by the brutal Sansho, two siblings grow up as slaves on the estate, but when Anju hears a newly acquired slave singing song that mentions their names, they realize their mother may still be alive and begin making plans to find her. It is a filmization of the novel by Ogai Mori which was written based on the folk tale known by the title Anju and Zushio. With the strong desire and firm intention of director Kenji Mizoguchi for a realistic depiction of the manorial system and slavery in the middle ages in Japan, it is the third film in a row presented at Venice UFF.



Efendi Sanso syf.84 / Sanshō Dayū / Sansho the Bailiff pg.84



Utanç Sokağı syf.85 / Akasen Chitai / Street of Shame pg.85

Retrospektif: Kenji Mizoguchi

Retrospective: Kenji Mizoguchi

Utanç Sokağı

Akasen Chitai / Street of Shame

Japonya Japan / **1956 / 94'** / 35mm / **Siyah & Beyaz** Black & White / **Japonca** Japanese / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: **Kenji Mizoguchi**
Senaryo / Screenplay: **Yoshiko Shibaki, Masashige Narusawa**
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: **Kazuo Miyagawa**
Sanat Yönetmeni / Art Director: **Hiroshi Mizutani**
Kurgu / Editing: **Kanji Suganuma**
Müzik / Music: **Toshirô Mayuzumi**
Oyuncular / Cast: **Ayako Wakao, Machiko Kyo, Aiko Mimasu, Hiroko Machda, Michiyo Kogure**
Yapımcı / Producer: **Masaichi Nagata**
Yapım Şirketi / Production Company: **Daiei Studios**
Dağıtım / Distribution: **Japan Foundation**
E-posta / E-mail: **jf-toiawase@jpf.go.jp**
Yaş Sınırı / Age Limit: **16+**

1956 Venedik UFF; Mansiyon / 1957 Mainichi Film Concours; En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu
1956 Venice IFF; Special Mention / 1957 Mainichi Film Concours; Best Supporting Actress

Beş fahişe, Tokyo'nun Yoshiwara bölgesinde bulunan Dreamland'de çalışıyor. Fuhuş yasağı olduğu için, kadınların günlük dramaları ortaya çıkıyor. Her birinin hayalleri ve motivasyonları var. Hanae evli, kocası işsiz; Ayrıca genç bir çocuğu var. Bir dul olan Yumeko, artık büyümüş ve para kazanma yaşına gelmiş oğlunu yetiştirmek ve desteklemek için kazançlarını kullanır. Yaşlanan Yorie'nin onunla evlenmek isteyen bir erkeği var. Yasumi, borcunu ödemek ve işini bırakmak için gayretle para biriktirir; Ayrıca onunla evlenmek isteyen bir tacirin, onun için başka planları vardır. Mickey, babasının kendisinin eve dönmesi için Kobe'ye gelene kadar çok kaygısız davranır. Film, fuhuş yasağının 1956'da Japonya'da onaylanmasından önce fuhuş yaşamlarını ve davranışlarını anlatıyor. Bu, dünyaca ünlü yönetmen Kenji Mizoguchi'nin son eseri.

Five prostitutes work at Dreamland, in Tokyo's Yoshiwara district. Since there is a ban on prostitution, the women's daily dramas play out. Each of them has dreams and motivations. Hanae is married, her husband is unemployed; they have a young child also. Yumeko, a widow, uses her earnings to raise and support her son, whose now old enough to work and care for her. The aging Yorie has a man who wants to marry her. Yasumi saves money diligently to pay her debt and quit her job; she also has a suitor who wants to marry her, but she has other plans for him. Mickey seems like the most devil-may-care, until her father comes from Kobe to bring her news of her family and ask her to come back home. The film depicts the lives and manners of prostitution right before the Anti-Prostitution Act gets approved in Japan in 1956. This is the last work of a world-famous director, Kenji Mizoguchi.

VIRGIN RADIO TÜRKİYE



Ankara 93.8, İstanbul 106.2, İzmir 103.1
Antalya 98.0, Bursa 105.3

Digiturk, D-Smart, Turksat, Karnaval.com, Karnaval Radyo Uygulaması



VIRGIN and the Virgin signature logo are registered trade marks of Virgin Enterprises Limited and are used under licence



UZAK KÖŞELER BÖLÜMÜ

29. ULUSLARARASI ANKARA FİLM FESTİVALİ BÖLÜM SPONSORLARI

CALISTA
— LUXURY RESORT —

GLORIA
— GOLF · SERENITY · VERDE —



Affonso Uchoa João Dumans

Affonso Uchoa, Brezilyalı bir film yönetmeni olan Uchoa, 2014 yılında birçok eleştirmen tarafından yılın en önemli Brezilya filmlerinden biri olarak kabul edilen ve Mostra de Tiradentes'de En İyi Film Ödülünü kazanan Gizli Kaplan'ı yönetti. Daha sonra aynı film, 2015 yılında Hamburg Film Festivalinde uluslararası olarak sergilendi.

Affonso Uchoa is a filmmaker from Contagem, Brazil. In 2014 he directed The Hidden Tiger which was considered one of the most important Brazilian films of the year by many critics, and the film won the award for Best Picture in the Mostra de Tiradentes. Later on, the same movie was internationally exhibited in Hamburg Film Festival in 2015.

Filmografi / Filmography
2014 The Hidden Tiger
2010 Afternoon Woman
2009 Designio

João Dumans, Brezilyalı senarist ve yönetmen, kendisinin yazdığı ve Marília Rocha'nın yönettiği Nerede Yaşlanıyorum başlıklı uzun metrajlı filmi ile 2016 Rotterdam Film Festivali, Yarışma Bölümünde prömiyer yaptı. Affonso Uchoa'nın yönettiği The Hidden Tiger adlı filmin ise yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Tiago Mata Machado'nun yönettiği The Residents, 61. Berlinale'de ilk kez gösterildi ve diğer festivallerin yanı sıra 2011'de Viyana, Yeni Ufuklar ve IndieLisboa'da gösterildi.

João Dumans is a screenwriter and director from Brazil. He wrote the feature film Where I Grow Old, directed by Marília Rocha that premiered internationally at the Rotterdam Film Festival, in the Tiger Competition Award, 2016. He co-wrote, co-edited and worked as an assistant director of the feature The Hidden Tiger, directed by Affonso Uchoa. He also worked as an executive producer and assistant director of The Residents, directed by Tiago Mata Machado, that premiered at the 61st Berlinale and was shown, among other festivals, at the Viennale, New Horizons and IndieLisboa in 2011.

Filmografi / Filmography
2014 Everybody Has Its Own Way

Arap Arábia / Araby

Brezilya Brazil / 2017 / 97' / DCP / Renkli Color / Portekizce Portuguese / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Affonso Uchoa, João Dumans
Senaryo / Screenplay: Affonso Uchoa, João Dumans
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Leonardo Feliciano
Sanat Yönetmeni / Art Director: Priscila Amoni
Kurgu / Editing: Rodrigo Lima, Luiz Pretti
Müzik / Music: Francisco César
Oyuncular / Cast: Aristides de Sousa, Murilo Caliarí, Gláucia Vandeveld, Renata Cabral, Renan Rovida
Yapımcı / Producer: Vitor Graize
Yapım Şirketi / Production Company: Katásia Filmes, Vasto Mundo
Dağıtım / Distribution: One Eyed Films
E-posta / E-mail: betina@oneeyedfilms.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 16+

2017 Buenos Aires Uluslararası Bağımsız Sinema F; Mansiyon / IndieLisboa
Uluslararası Bağımsız FF; Jüri Özel Ödülü, Mansiyon Ödülü / 2017 Ljubljana UFF;
Kingfisher Ödülü
2017 Buenos Aires International Festival of Independent Cinema; Special Mention / IndieLisboa International Independent FF; Special Jury, Honorable Mention / 2017 Ljubljana IFF;
Kingfisher Award

Andre adında genç bir çocuk, Brezilya'da eski bir alüminyum fabrikasının yakınındaki Ouro Preto isimli bir sanayi bölgesinde yaşamaktadır. Bir gün fabrika işçilerinin birinden aldığı bir defterle hayatı ilginçleşmeye başlar. Film; Rotterdam, San Sebastián gibi önemli festivallerde de yarışmıştır.

A young boy named Andre lives in an industrial neighborhood in Ouro Preto, Brazil, near an old aluminum factory. One day he happens to find a notebook from one of the factory workers and his history begins to get interesting. The film has also competed in important festivals like Rotterdam and San Sebastián.



Fellipe Barbosa

1980'de Rio de Janeiro'da doğdu. Columbia Üniversitesinden mezun oldu. Salt Kiss gibi bağımsız filmleriyle tanınan Barbosa'nın bağımsız belgeseli Laura, 2011 Hamptons Film Festivalinde Cinereach Grant Ödülünü kazandı. Birçok ödül kazanan ilk uzun metrajlı filmi Casa Grande, prömiyerini 2014 Uluslararası Film Festivali Rotterdam, Hivos Tiger Ödülleri Yarışmasında yaptı İkinci filmi Gabriel ve Mountain ile La Smeaine de la Critique'te Vizyoner Ödülü ve Gan Vakfı Ödüllerini kazandı.

He was born in 1980, Rio de Janeiro. Graduated from Columbia University- New York. He was very well known with his Independent movies such as Salt Kiss. His feature documentary Laura won the Cinereach Grant in 2011 Hamptons Film Festival. Casa Grande, his awarded feature fiction debut premiered in the Hivos Tiger Awards Competition in 2014 International Film Festival Rotterdam. With his second feature film Gabriel and the Mountain, he won Visionary Prize, Gan Foundation Award at La Smeaine de la Critique.

Filmografi / Filmography
2014 Casa Grande
2011 Laura
2007 Salt Kiss
2005 La muerte es pequeña



Gabriel ve Dağ Gabriel e a Montanha / Gabriel and the Mountain

Brezilya, Fransa Brazil France / 2017 / 131' / DCP / Renkli Color / Portekizce, İngilizce, Fransızca Portuguese, English, French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Fellipe Barbosa
Senaryo / Screenplay: Fellipe Gamarano Barbosa, Lucas Paraizo, Kirill Mikhanovsky
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Pedro Sotero
Sanat Yönetmeni / Art Director: Ana Paula Cardoso
Kurgu / Editing: Theo Lichtenberger
Müzik / Music: Arthur B. Gillette
Oyuncular / Cast: Alex Alembé, Rashidi Athuman, John Goodluck, Luke Mputa, Manuela Picq
Yapımcı / Producer: Roberto Berliner, Yohann Cornu, Rodrigo Letier, Clara Linhart
Yapım Şirketi / Production Company: Damned Films, Gamarosa Filmes, TV Zero
Dağıtım / Distribution: Films Boutique
E-posta / E-mail: isabel@filmsboutique.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 14+

2017 Cannes FF; Fransa 4 Vizyon Ödülü, Gan Vakfı Dağıtım Desteği / 2017 Lima Latin Amerika FF; En İyi Görüntü Yönetmenliği / São Paulo Sanat Eleştirmenleri Derneği Ödülleri; En İyi Senaryo / 2017 São Paulo UFF; En İyi Brezilya Filmi
2017 Cannes FF; France 4 Visionary Award, Gan Foundation Support for Distribution / 2017 Lima Latin American FF; Best Cinematography / 2018 São Paulo Association of Art Critics Awards; Best Screenplay / 2017 São Paulo IFF; Best Brazilian Film

Gabriel Buchmann, prestijli bir Amerikan Üniversitesine girmeden önceki bir yılını dünyayı dolaşarak geçirmeye karar verir. Hayalleriyle dolu olan sırt çantası ile yolda geçirdiği on ayın sonunda, Afrika kıtasını keşfetmek için tam bir kararlılıkla Kenya'ya gelir. Son durağı Malawi'deki Mulanje Dağı'nın zirvesine ulaşana kadar da durmaz. Film, üç dalda yarıştığı Cannes FF dışında Stockholm, Munich, Milan gibi önemli uluslararası festivallerde de adından söz ettirmiştir.

Gabriel Buchmann decides to travel the world for one year just before entering a prestigious American university. He grabs his backpack full of dreams and after ten months on the road, he arrives in Kenya with full determination to discover the African continent. Until he reaches the top of Mount Mulanje, Malawi, his last destination he doesn't stop. Apart from having competed at Cannes FF in three categories, the film has also competed at important international festivals like Stockholm, Munich and Milan.



Marcela
Said

Şili Katolik Üniversitesinde Estetik üzerine eğitim aldıktan sonra Paris IV La Sorbonne'da Medya alanında yüksek lisansını tamamladı. 1999 yılında ilk belgeseli Valparaiso'yu yönetti. 2001 yılında ödüllü belgeseli Pinochet'i Seviyorum Pathe-Doc yapımçılığında gerçekleştirdi. 2006 yılında, Jean de Certeau ile birlikte yönettiği belgesel Opus-Dei, dünyanın dört bir yanında yayınlandı. Dördüncü belgeseli El Mocito, Berlin IFF'de prömiyerini yaptı. The Summer of Flying Fish ise ilk kurmaca filmidir. Los Perros adlı filminin dünya prömiyeri Cannes FF, Semaine de la Critique Yarışmasında gerçekleşti.

She studied aesthetics in Catholic University in Chile and got a master degree in Médias at Paris IV La Sorbonne. In 1999 she directed her first documentary, Valparaiso. In 2001, the award-winning documentary of hers I love pinochet was produced by Pathe-Doc. In 2006, her documentary Opus-Dei, co-directed with Jean de Certeau, was broadcasted all around the world. Her fourth documentary El Mocito premiered at the Berlin IFF. The Summer of Flying Fish is her first fiction feature film. Her film Los Perros had its world premiere in competition at the Semaine de la Critique in Cannes Film Festival.

Filmografi / Filmography

2013 The Summer of Flying Fish / El verano de los peces voladores
2011 The Young Butler / El mocito
2006 Opus Dei
2001 I Love Pinochet
1999 Valparaiso



Köpekler Los Perros

Şili, Fransa, Arjantin, Portekiz / Chile, France, Argentina, Portugal / 2017 / 94' / DCP / Renkli Color / İspanyolca Spanish / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Marcela Said
Senaryo / Screenplay: Marcela Said
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Georges Lechaptois
Sanat Yönetmeni / Art Director: Maria Eugenia Hederra and Pascual Mena
Kurgu / Editing: Jean de Certeau
Müzik / Music: Gregoire Auger
Oyuncular / Cast: Antonia Zegers, Alfredo Castro, Alejandro Sieveking, Rafael Spregelburd
Yapımcı / Producer: Sophie Erbs, Tom Dercourt
Yapım Şirketi / Production Company: Cinéma Defacto, Jirafa Films, Augenschein Filmproduktio
Bord Cadre Films, Rei Cine, Terratreme
Dağıtım / Distribution: Films Boutique
E-posta / E-mail: isabel@filmsboutique.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 15+

2017 Stockholm UFF; En İyi Kadın Oyuncu / 2017 San Sebastián UFF; Horizons Ödülü / 2017 Munich FF; Mansiyon / 2017 Kolkata UFF; En İyi Film / 2017 Cairo UFF; En İyi Senaryo
2017 Stockholm FF; Best Actress / 2017 San Sebastián IFF; Horizons Award / 2017 Munich FF; Honorable Mention / 2017 Kolkata IFF; Best Film / 2017 Cairo IFF; Best Screenplay

Hikâye, şüpheli bir geçmişi olan ve binicilik hocalığı yapan emekli bir albayla arkadaşlık kuran kırk yaşlarında bir kadınla ilgilidir. Uluslararası birçok festivalde çeşitli ödüller kazanan film; Cannes, Chicago, Milan gibi festivallerde de yarışmıştır.

The story is based on a woman in her forties who becomes friends with someone who used to be a colonel and riding instructor with a shady past. The film won several awards at many international festivals and competed in festivals such as Cannes, Chicago and Milan.



Niles
Atallah

1978'de Kaliforniya'da doğan Atallah, Şili ve ABD vatandaşıdır. Santa Cruz'da Kaliforniya Üniversitesi Sanat Bölümünden mezun oldu. Uzun metraj film, müzik videosu, video çalışması, enstalasyon ve kısa filmlerde yazar ve yönetmen ve görüntü yönetmeni olarak çalışmalarını sürdürüyor.

Born in California in 1978, he is a citizen of both Chile and the U.S. He has a B.A. in Art from the University of California at Santa Cruz. He works as a writer and director and director of photography in feature films, music videos, video artworks, installations and short films.

Filmografi / Filmography

2010 Lucía



Kral Rey / The King

Şili, Fransa / Chile, France / 2017 / 91' / DCP / Renkli Color / İspanyolca, Mapudungun Spanish, Mapudungun / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Niles Atallah
Senaryo / Screenplay: Niles Atallah
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Benjamin Echazarreta
Sanat Yönetmeni / Art Director: Natalia Geisse
Kurgu / Editing: Benjamin Mirguet
Müzik / Music: Sebastian Jatz
Oyuncular / Cast: Rodrigo Lisboa, Claudio Riveros
Yapımcı / Producer: Lucie Kalmar
Yapım Şirketi / Production Company: Circe Films, Diluvio, EYE Filmmuseum, Mõmerade, Unafilm
Dağıtım / Distribution: Niles Atallah
E-posta / E-mail: info@diluvio.cl
Yaş Sınırı / Age Limit: 15+

2017 Rotterdam UFF; Özel Mansiyon Ödülü / 2017 Toulouse Latin Amerika FF; En İyi Film
2017 Rotterdam IFF; Special Mention Award / 2017 Toulouse Latin America FF; Best Film

1860 yılında bir Fransız maceracı, Orélie-Antoine de Tounens, aklını kaçırr. Kendisi tarafından kaleme alınmış bir anayasa ve bir bayrak ile at sırtında engebeli vahşi doğada yoluna devam eder. Geldiği yerde yerlileri birleştirmeyi başararak yöneticileri olarak seçilir. Ya da bu gerçek bir hikayenin bir versiyonu. Çünkü belki de yerli bir hain tarafından yardım edilen bir Fransız casusuydu! Başarılı oldu, ama yakalandı. Ya da sürgün edildi ve öldü...

It was 1860 and a French adventurer, Orélie-Antoine de Tounens, was out of his mind. Armed with a constitution penned by himself and a new flag, he fought his way through the rugged wilderness on horseback. After his arrival he managed to unite the natives and was chosen to become their ruler. At least, that's one version of this true story. Or, he was helped by a native traitor. He was a French spy! He succeeded, but was captured. Banished. Died...



Jonathan
Geva

Jonathan (Yoni) Geva 1980 yılında Kudüs'te doğdu. Dünyaca ünlü pek çok markanın reklam filmlerini yöneten Jonathan eğitimini Tel Aviv Üniversitesi BFA (Hons) Film ve Televizyon Akademisi'nde tamamladı. İlk filmi olan, bitirme projesi ONE:NIL Uluslararası Palm-Springs Film Festivali'nde gösterildi ve en iyi kısa film dalında pek çok festivalden ödülle döndü. İlk uzun metraj filmi ABULELE ile İsrail film endüstrisinde olağanüstü bir başarı elde eden Jonathan, İsrail'de animasyon ve VFX teknolojileri bağlamında da bir ilke imza attı. Görsel efekt alanında İsrail'in sayılı uzmanları arasında yer alan Jonathan kariyerine bu alanda yaptığı çalışmalar, yönetmenlik ve senaryo yazarlığı ile devam etmektedir.

Jonathan (Yoni) Geva was born in 1980 in Jerusalem. Jonathan completed his education at the Tel Aviv University BFA (Hons) Film and Television Academy, directed commercials. His first film was shown at the International Palm-Springs FF and has been awarded many festivals in the best short film category. Jonathan, who made an exceptional success in the Israeli film industry with his first feature film ABULELE, was a first in animation and VFX technologies in Israel. Jonathan is one of Israel's experts in the field of visual effects. He continues his Works with animations, directing and screenwriting.

Filmografi / Filmography
2009 1:0 (kısa / short)



Abulele

İsrail İsrail / 2015 / 96' / Dijital Digital / Renkli Color / İbranice Hebrew / Türkçe Dublajlı
Turkish Dubbing

Yönetmen / Director: Jonathan Geva
Senaryo / Screenplay: Jonathan Geva
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Giora Bejach
Sanat Yönetmeni / Art Director:
Kurgu / Editing: Omer Zaitman
Müzik / Music: Frank Ilfman
Oyuncular / Cast: Yoav Sadian, Micha Celektar, Nati Kluger, Yehuda Mor, Makram Khoury,
Oded Leopold, Rotem Keinan
Yapımcı / Producer: Yoni Paran, Eitan Mansuri
Yapım Şirketi / Production Company: Dori Media Paran, Spiro Films
Dağıtım / Distribution: İsrail Büyükelçiliği
E-posta / E-mail: press-assistant@ankara.mfa.gov.il
Yaş Sınırı / Age Limit: 7A

2016 Boston Yahudi FF; En İyi Kurmaca Seyirci Ödülü
2016 Boston Jewish FF; Audience Award for Best Narrative Feature

On yaşındaki Adam'ın, ağabeyini bir araba kazasında kaybettikten sonra ailesinin oldukça değiştiğini fark eder ve giderek daha da yalnız hissetmeye başlar; ta ki Abulele ile tanışana dek. Kocaman ve sihirli bir yaratık olan Abulele ilgili daha önce kasabalılar tarafından uyarılsa da Adam bu yaratığın arkadaş canlısı ve oyuncu yanlarını tanıyınca uyarıları görmezden gelerek Abulele ile arkadaş olur. Bir süre sonra kasabaya Abulele'yi yakalamak için gelen orduya karşı da arkadaşını koruyacaktır. Bu süreç içerisinde gerçekten sevmenin aslında hiç yalnız olmamak olduğunu anlayacaktır.

After losing his older brother in a car accident, Adam realizes his family has changed a lot and starts feeling more lonely each day; until he meets Abulele. Despite having previously been warned about the giant, magical Abulele by the town; Adam can't resist Abulele once he gets to know how friendly and playful he is. Even when the army comes to capture Abulele, Adam protects his friend. In this process, he will learn that loving is never having to be alone.



Kostyantyn
Fedorov

Animasyon sanatçısı, senarist ve yönetmen olan Fedorov, 1976'da Kırgızistan'da doğdu. 1992'de Ukranimafilm'de animasyon eğitimi aldı. 1997-2007 yılları arasında Borisfen-Lutes Animasyon Stüdyosunda çeşitli dizi, film, video oyunları ve reklam projelerinde animatör, yönetmen ve senarist olarak çalıştı. 2013 yılından bu yana Animagrad Animasyon Stüdyosunda yönetmen ve senarist olarak çalışmaktadır.

Born in Kyrgyzstan, 1976 – animator, scriptwriter, director. In 1992 started his education at animation workshops at Ukranimafilm (KyivNauchPop, Kyiv, Ukraine). In 1997 – 2007 worked at Borisfen-Lutes animation studio as animator, supervisor, director and scriptwriter for numerous animated projects – both series and features, and also video games, advertising and promo. Since 2013, works at Animagrad animation studio as director and scriptwriter.

Filmografi / Filmography
2011 Science Gang (animasyon serisi / animated series)



Tiki

Ukrayna Ukraine / 2018 / 6' / Dijital Digital / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogue

Yönetmen / Director: Kostyantyn Fedorov
Dünya Hakları / World Sales: Ukrayna Büyükelçiliği

Tiki, küçük bir çiftlikte yaşayan küçük bir kız ve arkadaşları hakkındadır. Çiftlikte, bilim kedisi Doc, beğci köpeği Sobak ve tavşan Zigi ile karşılaşabilirsiniz. Yakındaki bir ormanda sık sık çiftliğe gizlenen meraklı, tuhaf Ayı Bo yaşamaktadır. Ayı Bo ve çiftlik sakinleri, Tiki ve arkadaşlarına küçük oyunlar oynar.

Tiki is series about a little girl and her friends living on a small farm. There you can meet a scientist cat named Doc, watchdog Sobak, and a bunny Zigi. Also, there's Bear Bo – curious and unruly creature who lives in a nearby forest and regularly sneaks in a farm. He makes little tricks for Tiki and her friends, and the farm habitants do the same.

6:45

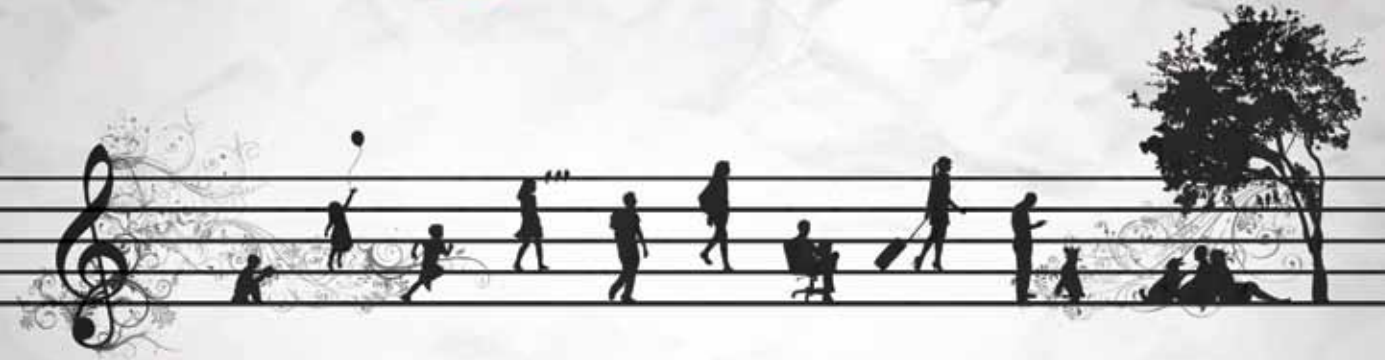


DÖKÜLEN İÇKİLERDEN
KAYBEDİLEN SEVGİLİLERDEN
MÜESSESEMİZ SORUMLU
DEĞİLDİR.

FAKAT SANATA SAYGIMIZ SONSUZ!



sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç! hayatın sesini aç!



hayatın sesini aç!



hayatinsesiniac



radyoody.com.tr



radyoody



Sinemanın gelişimine
destek olmaktan
gurur duyuyoruz!
29. Ankara Uluslararası
Film Festivali'nin
Ana sponsoruyuz.



BELGESEL - KISA FİLM SEÇKİLERİ

DOCUMENTARY - SHORT FILM SELECTIONS

Kısa Sınır Tanımaz / Short Without Limits

İçinden Tren Geçen Filmler / Films Riding Train

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi / 2018 Mobile Film Festival Selection



Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Hristina
Belousova

Deniz / Mope / Sea

Özbekistan / Uzbekistan / 2017 / 1' / Dijital / Digital / Siyah & Beyaz / Black & White /
Diyalogsuz / No Dialogues
Yönetmen / Director: Hristina Belousova
Dünya Hakları / World Sales: Dante Rustav
E-posta / E-mail: danterustav@gmail.com

2017 Eko Kısa FF; En İyi Mikro Eko Film Ödülü
2017 Short Eco FF; Best Micro Eco Film Award

Eğer denizi yeterince düşünürsen, deniz sana gelir!
If long to think of the sea, then the sea comes to you!

Hristina Belousova

1987 yılında Özbekistan Taşkent'te doğdu. 2006 yılında Mark Weil Tiyatro Okulundan mezun olunca İlkhom Tiyatrosunda aktris olarak çalışmaya başladı. 2015 yılında Dante Rustav ile birlikte "Dante Rustav Films" isimli bir film yapım şirketi kurdular. Aynı yıl, ilk filmi çekti. 2017'den beri karikatür çiziyor.

Born in Tashkent, Uzbekistan in 1987. She graduated from Mark Weil's Theatre School in 2006 and became an actress at the İlkhom Theater. In 2015 together with Dante Rustav they founded the "Dante Rustav Films" production company. In the same year, she shot the debut film. Since 2017 she has drawn cartoons.

Filmografi / Filmography

2017 Lumiere
2016 Different
2016 Perfect world: Reality
2015 As if it should be like this



Olivia
Boudreau

Düşüş / La Chute / The Fall

Kanada / Canada / 2017 / 24' / Dijital / Digital / Renkli / Color / Fransızca / French / Türkçe, İngilizce / Altyazı / Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Olivia Boudreau
Dünya Hakları / World Sales: Alexandre Dostie
E-posta / E-mail: coordo@travellingdistribution.com

Marty, uzun bir komadan uyanır. Uyandığında etrafı akrabalarıyla doludur. Hafıza kaybının getirdiği acılarla boğuşurken, kim olduğunu anlamaya çalışır. Kendine ait olmayan bir geçmiş ve geleceği deneyimlemektedir. Kelimeler olmadan, hatıraları olmadan, kendini özgürleştirilebilir mi?

A woman wakes up from a long coma surrounded by her relatives. Suffering from amnesia, she tries to understand who she is. Marty will experience a past and a future that do not seem to belong to her. Without words, without memories, can she liberate herself?

Olivia Boudreau

Montreal merkezli bir görsel sanatçı olan Boudreau, video enstalasyonlarda, filmlerde ve performanslarda çalışır. Kanada'da ve yurt dışındaki gösterim ve sergilerde kapsamlı bir şekilde yer aldı. Düşüş, ikinci kısa filmidir.

Olivia Boudreau is a Montreal-based visual artist. She works in video installations, films and performances. She has been screened and exhibited extensively in Canada and abroad. The fall is her second short film for theatres.

Filmografi / Filmography

2015 Le Cours de Natation



Marco
Jemolo

Framed

İtalya / Italy / 2017 / 7' / Dijital / Digital / Renkli / Color / İtalyanca / Italian / Türkçe, İngilizce / Altyazı / Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Marco Jemolo
Dünya Hakları / World Sales: Flavio Armone
E-posta / E-mail: lightson@lightsonfilm.org

2017 Bükreş Kısa FF; En İyi Stop Motion Film / 2017 Polonya Euroshorts UFF; En İyi Animasyon
2017 Bucharest Short FF; Best Stop Motion Movie / 2017 Euroshorts IFF, Poland; Best Animation

Framed, bireyin toplumdaki rolünü araştıran kara bir animasyon filmi. F.K başına gelen felaketlerden kurtulmak için hukuka başvurmaya karar verir. İşe bir polis karakoluna gidip şikayet etmekle başlar. Ancak yaşadıkları bir kabusu döner.

Framed is a noir animated short-film, which investigates the role of the individual in society. In an anonymous police station, F.K. asks the law for help in the attempt to report the abuses he has been through: his birth, his formation, his forced work. He will end up stuck in an endless nightmare.

Marco Jemolo

1985'te doğdu. Università La Sapienza'da Sinema Tarihi Bölümünden mezun oldu. 2006'dan beri Yönetmen ve Yönetmen Yardımcısı olarak sinema, tiyatro ve televizyonda çalışıyor. Belgesel filmi Le città di Roma, 2014 ArtDoc Festivalinde Jüri Ödülüne layık görüldü ve MAXXI (Museo delle Arti del XXI secolo)'da gösterildi. Framed Marco'nun ilk anlatsal kurmaca eseridir.

Born in 1985, he graduated from History of Cinema at Università La Sapienza. Since 2006, he has been working in films, theatre and TV as a director and assistant director. His documentary Le città di Roma has been awarded with the Jury Prize at the ArtDoc Festival 2014 and has been screened at the MAXXI (Museo delle Arti del XXI secolo). Framed is Marco's first work of narrative fiction.

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Lorenz
Piehl

Halka Öfke / Zorn dem Volke

Almanya / Germany / 2017 / 15' / DCP / Renkli / Color / Almanca / German / Türkçe, İngilizce / Altyazı / Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Lorenz Piehl
Dünya Hakları / World Sales: Filmakademie Baden-Württemberg
E-posta / E-mail: maximilian.becht@filmakademie.de

Çevresel bir felaket sırasında Nikolai umutsuzca güçlendirilmiş sınırın önünde en büyük mülteci kampında insani değerleri korumaya çalışıyor.

During an environmental catastrophe Nikolai is desperately trying to preserve humanistic values in the largest refugee camp in front of the reinforced border.

Lorenz Piehl

1989 yılında Almanya, Magdeburg'da doğdu. Leipzig'de ses ve medya tasarımcısı olarak çalıştı. Baden-Württemberg Film Akademisinde doğa filmi yönetmenliği eğitimi alıyor.

Lorenz Piehl was born 1989 in Magdeburg, Germany. He spent his school years in the boarding school Klosterschule Roßleben. From 2009 to 2013 he worked as a sound and media designer in Leipzig. Since 2013 he studies directing of scenic film at the film academy Baden-Württemberg.

Filmografi / Filmography

2016 Guy
2015 Ratten im Hamsterrad
2014 Escaping Damascus

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Feyrouz
Serhal

Kesinti / Tshweesh / Disruption

Lübnan, Almanya, İspanya, Katar Lubnan, Germany, Spain, Qatar / 2017 / 26' / DCP / Renkli Color / **Arapça** Arabic / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: **Feyrouz Serhal**
Dünya Hakları / World Sales: **Lights On**
E-posta / E-mail: **lightson@lightsonfilm.org**

2018 Beyrut Uluslararası Kadın FF; En İyi Lübnan Kısa Filmi / 2018 Beirut International Women FF; Best Lebanese Short Film

Beyrut halkı başlayacak olan Dünya Kupası için çok heyecanlıdır. Hayat gündelik seyrinde ilerlerken, ilk canlı maç yayını araya farklı radyo dalgalarının girmesiyle kesilir. Hayadaki bu hayal kırıklığı yerini daha büyük bir canlı yayına şahitliğe bırakır. Film Locarno FF'de gösterilmişti.

The football World Cup kicks off today and the people of Beirut are eager for the big awaited event. While life moves on normally in such a day, the signal of the first match seems to be disrupted by strange audio waves. The frustration in the air builds up giving way to a bigger live event. The film was screened at the Locarno.

Feyrouz Serhal
Feyrouz Serhal, önde gelen Arap TV kanallarında yönetmen ve yapımcı olarak çalıştı. İlk kısa kurmaca filmi TSHWEESH, Locarno'da prömiyerini yaptı. Serhal, ilk uzun metrajlı filmi geliştiriliyor.

Feyrouz Serhal has worked as a director and producer at leading Arab TV channels. Her first short fiction film TSHWEESH premiered at Locarno. Serhal is now in-development with her first feature film as director.



Pablo Martín
Torrado

Kör Aşk / El Amor Ciego

İsviçre Switzerland / 2017 / 3' / Dijital Digital / Renkli Color / **Diyalogsuz** No Dialogues
Yönetmen / Director: **Pablo Martín Torrado**
Dünya Hakları / World Sales: **Pablo Martín Torrado**
E-posta / E-mail: **pantomato@gmail.com**

Bir kadın ile bir erkek yolda çarpışırlar. Bu şanslı çarpışmadan aşk çiçekleri filizlenir... İlk buluşma çabucak ayarlanır, sinemada bir gece ve sonunda romantik piknik... Ama aniden kadının maskesi bozulur. Ne olduğunu anlamak için onu çıkarır...

He walks in one direction... She in the other... They crash into each other's arms. Love blossoms from this fortunate collision...The first date quickly ensues, then a night at the cinema, and finally the romantic picnic...but all of a sudden, her mask jams. She takes it off, only to discover...

Pablo Martín Torrado
1973'te Madrid'de doğdu. 1999 yılında Granada Üniversitesinde İngiliz Dili ve Edebiyatı dalında uzmanlaşırken, sinemaya yönelmeye başladı ve çok sayıda yazı, oyuncu yönetmenliği, yönetmenlik ve kurgu kurslarına katıldı. Film yönetmenin yanı sıra Lozan Üniversitesinde Sinema Teorisi ve Eleştirisi Programında doktora eğitimine devam ediyor ve burada dersler veriyor. Daha önceleri Dublin, Brüksel, Malaga ve Barcelona gibi şehirlerde yaşayan Pablo, şu anda Cenevre'de yaşıyor.

He was born in Madrid, 1973. In 1999, while majoring in English literature and philology at the University of Granada, he began evolving towards cinema and participated in numerous writing, actor directing, directing and editing courses. During the years that followed Pablo also wrote continuously and lived in Dublin, Brussels, Malaga and Barcelona. As well as film directing, Pablo has been teaching and is completing a PhD in cinema theory and criticism at the University of Lausanne. Pablo currently lives in Geneva, Switzerland.

Filmografi / Filmography
2016 Don't call the world dirty because you forgot to clean your glasses
2013 Le Scarabée D'Or
2010 Lo Más Importante de la Vida es No Haber Muerto



Rémi Allier

Küçük Eller / Les Petites Mains / Little Hands

Fransa, Belçika France, Belgium / 2017 / 15' / DCP / Renkli Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: **Rémi Allier**
Dünya Hakları / World Sales: **Films Grand Huit & Wrong Men**
E-posta / E-mail: **distribution@filmsgrandhuit.com**

Leo, 2, kapanmak üzere olan bir fabrikanın müdürünün oğludur. Çalışanlar, yönetimin fabrikayı kapatmak üzere olduğunu öğrendiğinde, daha radikal bir işçi olan Bruno, pazarlık yapmak için Leo'yu kaçırr.

Leo, 2, is the son of the director of an industrial plant. When employees find out that management is about to close the factory, Bruno, a more radical worker, abducts Leo to negotiate.

Rémi Allier
1988 Macon, Fransa doğumlu Belçika asıllı yazar ve yönetmen. Paris'te kurgu okuduktan sonra Belçika'daki film okulu IAD'ye girdi. 2012 yılında, Belçika ve Fransa'da birçok festivalde gösterilen ilk kısa filmi Jan'ın ardından, mezuniyet filmi olarak dünya çapında ilgi çeken ve birçok ödül alan Zinneke'yi yönetti. Çalışmalarını gençlik ve çocukluk üzerine yoğunlaştıran Remi uzun film projesi üzerinde çalışıyor.

Rémi Allier is a young French writer and director, based in Brussels, Belgium. He was born in 1988, Mâcon, in France. After studying film editing in Paris, he enters the IAD, a film school in Belgium. In 2012, his first film Jan was shown in many festivals in Belgium and France. His graduation film Zinneke, which leads a good festival life around the world, has been awarded several times. He focuses his work on youth and childhood and he is currently writing his first feature.

Filmografi / Filmography
2013 Zinneke
2012 Jan

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Gaurav
Madan

Muhtemelen / Sambhavtaha / Probably

Hindistan India / 2017 / 23' / DCP / Renkli Color / **Marati Dili** Marathi / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: **Gaurav Madan**
Dünya Hakları / World Sales: **Gaurav Madan**
E-posta / E-mail: **being.gaurav@gmail.com**

Bir çiftçi, arazisini beton bir orman olmaktan kurtarmak için isyan ediyor.

A farmer becomes a mutineer in order to save his beloved farmland from becoming a concrete jungle.

Gaurav Madan
Yüksek Lisansını DMCS, Pune Üniversitesinden İletişim Çalışmaları Bölümünde yaptı. 200'den fazla reklam filmi yönetti. Shaktipur Crude isimli uzun film senaryosu, 2014 yılı Sundance Proje Geliştirme Bölümünde yer aldı.

He did his Masters in Communication Studies from DMCS, University of Pune. Gaurav has produced and directed over 200 TV and digital commercials. In 2014, one of Gaurav's feature film scripts 'Shaktipur Crude' was a part of prestigious Sundance script lab.

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Qiu
Yang

Nazik Bir Gece / Xiao Cheng Er Yue / A Gentle Night

Çin China / 2017 / 7' / Dijital Digital / Renkli Color / Çince Chinese / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Qiu Yang

Dünya Hakları / World Sales: Some Shorts

E-posta / E-mail: info@someshorts.com

2017 Cannes Film Festivali; En İyi Kısa Film / 2017 Toronto Uluslararası Film Festivali; Mansiyon / 2017 Batum Uluslararası ArtHouse FF; En İyi Kısa Film / 2017 Heart of Gold Uluslararası Kısa FF; En İyi Görüntü Yönetmeni

2017 Cannes Film Festival; Best Short Film / 2017 Toronto International Film Festival; Honourable Mention / 2017 Batumi International ArtHouse FF; Best Short Film / 2017 Heart of Gold International Short FF; Best Cinematography

Çin'in bir kasabasında kaybolan kızını arayan kadını kötü bir gece beklemektedir.

In a nameless Chinese city, a mother with her daughter missing, refuses to go gently into this good night.

Qiu Yang

Cannes, Clermont-Ferrand, Palm Springs gibi film festivallerinin de dahil olduğu 80'den fazla uluslararası film festivaline seçilen ödüllü kısa film Under the Sun'ın yönetmeni olan Yang, 2017 yılında Nazik Bir Gece filmi ile Cannes Film Festivalinde En İyi Kısa Film Ödülünü kazandı. Aynı film Toronto'da mansiyon ile ödüllendirildi. Yang, ilk uzun metrajlı filmini yayına hazırlıyor.

His last short film A Gentle Night was selected for the 70th Festival de Cannes Short Film Competition in 2017. And in 2015, his short Under the Sun was selected for the 68th Festival de Cannes Cinéfondation competition and is now selected for more than 80 international film festivals, including Clermont-Ferrand, Palm Spring. He is currently developing his first feature project Under the Sun (same title as the short), which was selected for the CineMart 2016 and Cinéfondation Residence 2017.

Filmografi / Filmography

2015 Under the Sun

2013 The World



Diego
Porral

Parkta Bir Gün / Un Día En El Parque / A Day in the Park

İspanya Spain / 2017 / 3' / Dijital Digital / Renkli Color / Spanish Spanish / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Diego Porral

Dünya Hakları / World Sales: Marta Salvador

E-posta / E-mail: distributionwithglasses@gmail.com

Büyükbaba torununa, gençlik yıllarını anlatıyor. Ortaya geçmişle bugünün kıyaslaması çıkarıyor.

A monologue by a grandfather who explains to his grandkid how things used to be... Or maybe how they are now.

Diego Porral

Paris'teki animasyon okulu Les Gobelins'ten davet alana kadar ESNE'de (Madrid Tasarım, İnovasyon ve Teknoloji Üniversitesi) animasyon öğrenimi gördü. Yönetmenliğini yaptığı üçüncü kısa filmi "Parkta Bir Gün" 2018 Goya Ödülleri En İyi Kısa Animasyon Film için aday gösterildi.

He was an animation student at ESNE (Design, Innovation and Technology University School from Madrid) until the animation school Les Gobelins in Paris invited him to join the school. Currently, he is continuing his formation as animator there. "A day in the park" is his third short film as director, and it's nominée for the Goya Award 2018 to the best animation short film.



Kaveh
Mazaheri

Rötuş / Retouch

İran Iran / 2017 / 20' / Dijital Digital / Renkli Color / Farsça Persian / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Kaveh Mazaheri

Dünya Hakları / World Sales: Darvash Film Production

E-posta / E-mail: marketing@darvashfilm.com

2017 Tribeca FF; En İyi Kurmaca Kısa Film / 2017 Palm Springs FF; En İyi Kısa Film / 2017 Krakow FF; En İyi Kısa Film, Don Kişot Ödülü / São Paulo Uluslararası Kısa FF; Seyirci Ödülü / 2017 Ojai FF; En İyi Kurmaca Kısa Film

2017 Tribeca FF; Best Narrative Short Film / 2017 Palm Springs FF; Best Short Film / 2017 Krakow FF; Best Short Film, Don Quixote Award / São Paulo International Short FF; Audience Award / 2017 Ojai FF; The Best Narrative Short

Maryam'ın kocası evde halter çalışırken bann altında kalır. Maryam, kocasına yardım etmek yerine can çekişmesini izler.

Maryam's husband has an accident at home and, rather than saving him, she stops helping and watches him die.

Kaveh Mazaheri

1981 yılında Tahran'da doğdu. Bugüne kadar dört kısa film ve yirmiden fazla belgesel çekmiştir. Birçok projede editörlük ve yazarlık yapmıştır. En karakteristik filmleri arasında Mina Hakkında Bir Rapor belgeseli ve Retouch kısa filmi yer almaktadır.

Born 1981 in Tehran, Iran. An interest in cinema led Mazaheri to begin writing film criticism for Iranian magazines. His first short film, Tweezers. To date, he has made four independent short films and more than twenty documentaries. He is the editor and author of a great many projects aside from his own. His most characteristic films include A Report About Mina and Retouch.

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Ilya
Aksenov

SG / FU

Rusya Russia / 2017 / 12' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: Ilya Aksenov

Dünya Hakları / World Sales: Cinepromo

E-posta / E-mail: cinepromo@yandex.ru

Kortizol steroid hormonlarından biridir ve adrenal bezlerde salgılanır. Stresli koşullar altında kortizol, karaciğerde glukoneojenez yoluyla protein depolarına dokunarak vücuda glikoz sağlar. Uzun süreli stres ve yüksek kortizol uykusuzluk, kronik yorgunluk, tiroid bozuklukları, demans veya depresyon ile bağlantılı olabilir.

Cortisol is one of the steroid hormones and is made in the adrenal glands. Under stressful conditions, cortisol provides the body with glucose by tapping into protein stores via gluconeogenesis in the liver. Long-term stress and elevated cortisol may also be linked to insomnia, chronic fatigue syndrome, thyroid disorders, dementia, depression.

Ilya Aksenov

1989 yılında Rusya'nın Tula kentinde doğdu. 2015 yılında Senaryo Yazarları ve Film Yönetmenleri Yüksek Okulundan yönetmen olarak mezun oldu.

Ilya Aksenov was born on 01.05.1989 in Tula, Russia. In 2015 graduated from Higher Courses for Scriptwriters and Film Directors (VKSR) (workshop by Menshov, Tumayev, Ryazantseva) as a film director.

Filmografi / Filmography

2015 Society of Anonymous

2014 The Note

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Nuri Cihan
Özdoğan

Sirayet / The All Seeing Blind

Türkiye Turkey / 2018 / 17' / DCP / Renkli Color / Almanca German / Türkçe, İngilizce
Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Nuri Cihan Özdoğan
Dünya Hakları / World Sales: Nuri Cihan Özdoğan
E-posta / E-mail: nurichn@hotmail.com

2017 Hollywood Türk Filmleri Festivali; Seyirci Ödülü / 2017 Uşak Kanatlı Denizati Kısa Film Festivali; En İyi Film, En İyi Oyuncu Ödülü
2017 Hollywood Turkish Film Festival; Audience Award 2017 Uşak Winged Seahorse Short Film Festival; Best Film, Best Actor

Irak savaşının son ganimetleri olan Saddam'ın altınları, kaçakçılar tarafından pamukların arasına gizlenerek Türkiye sınırından geçirilmektedir. Altın parçalarını pamuklardan ayıklamak için kör işçiler çalıştırılmaktadır fakat kaçakçılar, kör işçilere pamuktan ayıkladıkları şeyin taş olduğunu söyleyerek olası bir hırsızlığın önüne geçmeyi amaçlarlar. Kör işçilerin arasında kör taklidi yapan bir işçi olduğunu bilmezler.

The golds of Saddam, are smuggled into Turkey by hidden in the cotton. Blind workers are used to pick the gold from the cotton but the smugglers try to prevent any possible thefts by telling the workers that it is rock they are picking from the cotton. They don't know that there's a seeing eye among the blind workers.

Nuri Cihan Özdoğan
1990, Kadirli/Osmaniye doğumlu olup 1996 yılından beri Adana'da yaşamaktadır. Çukurova Üniversitesi Makine Mühendisliği bölümünde yüksek lisans eğitimine devam etmektedir. Lise yıllarında yazmış olduğu hikâyeleri senaryolaştırarak başladığı sinema serüvenine Adana'da kısa filmler üretmek devam etmektedir. Üretmiş olduğu kısa filmler ulusal ve uluslararası film festivallerinden çeşitli ödüller ve gösterimler kazanmıştır.

He was born in 1990 in Kadirli and he has been live in Adana since 1996. He is doing his masters degree about mechanical engineering at Cukurova University. He wrote stories about his family when he was at high-school. He transformed the stories to screenplays. He's making short films in Adana. Short films which are produced by Nuri, won awards and nominations from national and international film festivals.

Filmografi / Filmography
2016 Sırat
2015 Gölge / Shadow



Jean-Baptiste Aziere,
Thomas Némery
Camille Roubinowitz
Morgane Perrin
Victor Chavanne

Stockholm

Fransa France / 2017 / 6' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogue
Yönetmenler / Directors: Jean-Baptiste Aziere, Victor Chavanne, Thomas Némery,
Morgane Perrin, Camille Roubinowitz
Dünya Hakları / World Sales: Philippe Meis
E-posta / E-mail: patrick2carvalho@gmail.com

Rüzgarda dalları gıcırdayan ölü bir ağaç, karda iki çıplak insan ve pahalı bir paltoyla bir köpek. Sadece insan olmak isteyen bir hayvanın hikayesi olan Stockholm'un dondurucu masalına hoş geldiniz ...

A dead tree with creaking branches in the wind, two naked humans in the snow and a dog standing in a costly coat. Welcome to the freezing tale of Stockholm, the story of an animal who only wanted to be human...

Jean-Baptiste Aziere, Victor Chavanne, Thomas Némery, Morgane Perrin and Camille Roubinowitz
Fransa, Supinfocom Rubika Okulundan Dijital Yönetmelik Bölümünden master derecesi ile mezun oldular. 2017 yılında "Stockholm" filmini birlikte yönetmişlerdir.

They have graduated from Supinfocom Rubika school (Valenciennes, France) with a Master in digital director. In 2017, they co-directed the short film "Stockholm".



Yousef
Kargar

Uzaklık / Ara / The Distance

İran Iran / 2017 / 25' / DCP / Renkli Color / Azerice Azerbaijani / Türkçe, İngilizce Altyazı
Türkçe, İngilizce Altyazı
Yönetmen / Director: Yousef Kargar
Dünya Hakları / World Sales: Yousef Kargar
E-posta / E-mail: yusef.kargar@gmail.com

Yashar, yıllar sonra arkadaşının ailesine bir haber vermek için İran'a döner. Ailenin de ona vereceği haberler vardır. Film, Tahran Kısa FF'de En İyi Film ve En İyi Yönetmen dahil 5 ödüle aday olmuştur.

Yashar has returned to Iran after few years to give a news for his friend's family, unaware that they have news for him... The film was nominated for 5 awards including Best Film and Best Director at the Tehran Short FF.

Yousef Kargar
Yönetmen, senarist ve yapımcı Yousef Kargar, 1985'te İran, Urmia'da doğdu. Fars Edebiyatı Bölümünde lisans ve Sinema Bölümünde yüksek lisans derecesi aldı. 2013 yılında çektiği ilk kısa filmi Requiem for a Night ve 2015 yılında çektiği ikinci kısa filmi Elegy 100'den fazla uluslararası festivalde gösterildi ve birçok ödül kazandı. 2016 yılında İran'ın En İyi Genç Film Yapımcısı olarak ödüllendirildi. 2016 ve 2017 yıllarında İtalya'da Povero Film Festivaline jüri üyesi oldu.

Director, screenwriter and producer Yousef Kargar, was born in Urmia, Iran in 1985. He has BA of Persian literature and MA of Cinema. He made his first short fiction film Requiem for a Night in 2013 and was selected to more than 80 international festivals and won several awards. In 2015, he made his second short film Elegy that was selected more than 100 international festivals and won about 13 awards. He was awarded as best Iranian youth filmmaker of year in 2016. In 2016 and 2017 he became the jury member of Povero Film Festival in Italy.

Filmografi / Filmography
2015 Ağıt / Elegy
2013 Requiem for a Night

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Sae Yun
Jung

Venus

Almanya Germany / 2017 / 6' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues
Yönetmen / Director: Sae Yun Jung
Dünya Hakları / World Sales: Sae Yun Jung
E-posta / E-mail: breaktoy@gmail.com

Kolları ve bacakları olmayan bir kadın bir depoda yaşamaktadır. Gündüzleri dinlenir, gece olduğunda ise işe koyulmak için yorgun vücudunu hareket ettirmesi gerekir.

A woman without arms and legs lives in a warehouse close to a fishers village. During the day the Venus can rest. During the night she needs to mover her tired body to work.

Sae Yun Jung
Kolları ve bacakları olmayan bir kadın bir depoda yaşamaktadır. Gündüzleri dinlenir, gece olduğunda ise işe koyulmak için yorgun vücudunu hareket ettirmesi gerekir.

A woman without arms and legs lives in a warehouse close to a fishers village. During the day the Venus can rest. During the night she needs to mover her tired body to work.

Kısa Sınır Tanımaz Short Without Limits



Alex Joseph
Lubajo

Yeter / Kifaya / Enough

Güney Sudan South Sudan / 2017 / 7' / Dijital Digital / Renkli Color / Juba Dili Juba Language / İngilizce Türkçe Altyazı English Turkish Subtitles
Yönetmen / Director: Alex Joseph Lubajo
Dünya Hakları / World Sales: Alex Joseph Lubajo
E-posta / E-mail: alexjoseph2211@gmail.com

Engelli oldukları için hayata dahil olamayan gençlerin engellerini aşarak hayata karışmalarının hikayesini anlatan film Güney Sudan'ın ilk filmlerinden biri olma özelliğini taşıyor.

The film tells the story of disabled young people who fail to be included in the everyday life, simple because of their disabilities. The film stands out as one of the first films of the South Sudan cinema.

Alex Joseph Lubajo
1985 yılında Hartum'da doğdu. Comboni Hartum'da ilk ve St. Peter ve Paul Üniversitelerinde orta eğitimini tamamladı. Sonradan Sudan Üniversitesi, Ekonomi ve Bankacılık Fakültesinde okumaya başladı; ancak bitiremedi. Diplomasını Afrika Eğitim Merkezi İşletme Fakültesinden Bilgisayar Bölümünden aldı. İlk ve ortaokulda etrafında dramayla ilgilenmeye başladı. 2011 yılından beri film yapmak ve oyunculuk gibi çeşitli işlerde yer aldı. Marten adlı arkadaşının yardımıyla senaryo yazımı ve yönetmenlik öğrendi. Juba'da film yapımı ve kurgu üzerine atölye çalışmalarını yaptı.

Born in Khartoum, 1985. Studied primary in Comboni Khartoum and secondary St Peter and Paul University. Started studying at the Sudan University, College of Economic and Banking but was unable to complete. He got his diploma at the College of Business Administration in African Training Center and Diploma in Computer. He has developed a liking for drama around primary and secondary school. He has started working on, acting in and developing films since around 2011. With the help of his friends Marten, he has learned about screenwriting and direction. He has done workshops in Juba on film production and editing.



Niki Lindroth
von Bahr

Yük / Min börda / The Burden

İsveç Sweden / 2017 / 14' / DCP / Renkli Color / İsveççe Swedish / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles
Yönetmen / Director: Niki Lindroth von Bahr
Dünya Hakları / World Sales: Swedish Film Institute
E-posta / E-mail: jing.haase@filminstitutet.se

2018 Clermont-Ferrand FF; En İyi Animasyon, 2017 Toronto UFF, En İyi Uluslararası Kısa Film, 2017 Melbourne UFF, En İyi Kısa Film, 2017 Göteborg FF; En İyi İsveç Kısa Film, 2017 Milwaukee FF; En İyi Kısa Film
2018 Clermont-Ferrand FF; Best Animation, 2017 Toronto IFF; Best International Short Film, 2017 Melbourne IFF; Best Short Film, 2017 Göteborg FF; Best Swedish Short Film, 2017 Milwaukee FF; Best Short Film

Büyük bir otoyol yanında kurulmuş modern bir iş merkezinde geçen kara bir müzikal. Çeşitli ticari sektör çalışanları, neşeli müzikaller yaparak can sıkıntısı ve varoluşsal kaygılarıyla boğuşmaktadır. Kıyamet ise en cazip bir kurtarıcıdır.

A dark musical enacted in a modern market place, situated next to a large freeway. The employees of the various commercial venues deal with boredom and existential anxiety by performing cheerful musical turns. The apocalypse is a tempting liberator.

Niki Lindroth von Bahr
Stockholm, İsveç merkezli sanatçı ve animasyon film yönetmenidir. Niki, 2016 yılında Stockholm Kraliyet Sanat Enstitüsünde yüksek lisansını tamamladı. Filmleri Cannes, Berlinale, Sundance ve Toronto gibi dünya çapındaki festivallerde gösterilmiştir.

Niki Lindroth von Bahr is an artist and animation director based in Stockholm, Sweden. Her films have been screened at festivals around the world including Cannes, Berlinale, Sundance and Toronto. Niki got her master's degree in fine art at the Royal Institute of Art in Stockholm, spring 2016.

Filmografi / Filmography
2014 Bath House
2010 Tord and Tord
2006 A Night in Moscow



Yasin Ali
Türkeri

Başka Tren Gıdı Gıdı / Another Train Gıdı Gıdı

Türkiye Turkey / 2018 / 75' / Dijital Digital / Renkli Color / Türkçe, Rusça, Yunanca, Turkish, Russian, Greek / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles
Yönetmen / Director: Yasin Ali Türkeri
Dünya Hakları / World Sales: ESR Film Yapım
E-posta / E-mail: info@esr.com.tr

Belgesel, 1937 yılında Sovyet Rusya'nın desteğiyle inşa edilen Nazilli Sümerbank Basma Fabrikası'nın tarih içerisindeki yolculuğunu, fabrikaya ait bir tren olan Gıdı Gıdı'nın üzerinden anlatıyor. Gıdı Gıdı, bugün kapalı halde bulunan fabrika içerisinde sessiz sedasız, hiç gelmeyecek yolcularını bekliyor.

Documentary tells the story of Nazilli Sümerbank Printed Fabric Factory, built by Soviet Russia, throughout its history through Gıdı Gıdı, a train belonging to the plant. Gıdı Gıdı is quietly waiting inside the factory for its hereinafter absent passengers.

Yasin Ali Türkeri
1976 doğumlu Yasin Ali Türkeri, üniversite yıllarında fotoğraf ve sinema çalışmalarına başladı. Birçok ödüllü kısa film ve belgeselin kurgusunu üstlendi. 2006 yılında ESR Filmin kurucuları arasında yer aldı. Belgesel Sinemacılar Birliği Yönetim Kurulu üyesi ve IDA (International Documentary Association) ile EDN (European Documentary Network) üyesidir. Belgesel sinema filmlerinde yönetmen ve yapımcı olarak çalışmaya devam etmektedir.

Born in 1976, Yasin Ali Türkeri started out as a photographer and filmmaker during university years. Following that he worked as an editor in many awarded short and documentary films. He co-founded his own production company named ESR Productions in 2006. He is a member of the management board of the Association of Documentary Filmmakers (BSB) and a member of IDA (International Documentary Association) and EDN (European Documentary Network). He works as director and producer on documentary films.

Filmografi / Filmography
2011 Manastır Doğum Yeri
2009 Kalem Kırmasıydık
2008 Hayatın Ritmi: Aksak
2007 Ayağımıza Sağlık
2006 Edward'ın Armonisi

İçinden Tren Geçen Filmler Films Riding Train



Vlada
Senkova

Çok Yüksekten / From A Great Height

Beyaz Rusya, Rusya Belarus, Russia / 2017 / 16' / Dijital / Renkli Color / Rusça Russian / Türkçe İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles
Yönetmen / Director: Vlada Senkova
Dünya Hakları / World Sales: Vlada Senkova
E-posta / E-mail: dokaparanoidfilm@gmail.com

Belaruslu Egor ordudan kaçarken, Varşova'ya giden trende tesadüfen bir Suriyeli mülteciyle tanışır. Barış şarkıları söylemek ve silahlarla dalga geçmek sayesinde her iki genç acı gerçeklerden kaçmanın yolunu bulur.

All male Belarusian citizens between the ages of 18 and 27 are subject to compulsory free military service. Nevertheless, not every young man is ready to learn shooting, fighting and killing. While escaping from the army, Belarusian Egor accidentally meets a Syrian refugee on a train to Warsaw. The circumstances make both men escape from the hostile reality together while scoring the arms and singing of peace.

Vlada Senkova
1986 yılında Vitebsk, Beyaz Rusya'da doğdu. Belarus Devlet Üniversitesi'nden bilgisayar dilbilimi bölümünden uzmanlaşarak ve ardından Minsk Film Okulundan Film Yönetmenliği ve Senaryo Yazarlığı Bölümünden mezun oldu. 2013 yılından beri senarist olarak çalışan Vlada, 2015 yılında ilk uzun filmini çekti.

Vlada Senkova was born in 1986 in Vitebsk (Belarus). She graduated from the Belarusian State University (2010) with a specialty in computer linguistics and then from the Minsk Film School (2013) with a specialty in film directing and screenwriting. Since the year 2013 Vlada has been working as a screenwriter and in the year 2015 she released her first feature.

Filmografi / Filmography
2015 The Count in Oranges

İçinden Tren Geçen Filmler Films Riding Train



Anıl
Güldoğan

Hikayeci / Storyteller

Türkiye Turkey / **2018** / **16'** / **Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: **Anıl Güldoğan**
Dünya Hakları / World Sales: **Anıl Güldoğan**
E-posta / E-mail: **anilguldogan@gmail.com**

Eski zamanlarda, bir tren istasyonunda temizlik görevlisi olarak çalışan Sait adında bir yazar vardır. İstasyon görevlilerinin başka bir iş yapmaları yasak olduğu için hikayelerini yolculara gizlice satan Sait'e en yakın arkadaşı Zafer gözcülük eder. Bir gün Sait trende gördüğü bir kadına aşık olur. Kadın Sait'ten yazdığı hikayelerden birisinin devamını ister. Fakat Sait'in hayalleri Zafer'in ona gösterdiği bir gazete haberiyle yıkılır.

In earlier times, there was a writer named Sait who worked as a cleaning officer at a train station. He was selling his stories to passengers secretly. Because it was forbidden for him to have side Sinopsis EN jobs. One day, Sait fell in love. But his dreams were destroyed because of her.

Anıl Güldoğan
1992'de Ankara'da doğdu. Liseyi okuduğu Bursa Tan Anadolu Lisesinde sinemaya ilgi duymaya başladı. 2013 yılında girdiği İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesinde Radyo, Televizyon ve Sinema eğitimine devam etmektedir. 2015 yılından beri SinePlus Kurgu ve Film İşleri şirketinde editör olarak çalışmaktadır. Ayrıca 2015 yılından beri birden fazla sinema ve reklam filminde görev aldığı rejisi asistanlığına devam etmektedir. Çektiği ilk kısa filmi "Toprak" ile yurt içi ve yurt dışı festivallerde yarışmıştır. "Hikayeci" ikinci kısa filmidir.

Anıl Güldoğan was born in 1992, in Ankara. His interest in cinema started in high school. He is still studying Radio, Television and Cinema at Istanbul University. Since 2015 he has been working as an editor at Sineplus Editing and Film Works company. He has also been working as an assistant director in several cinema and advertising films since 2015. His first short film, "The Expectation", competed in domestic and international festivals. "Storyteller" is the second short film of him.

Filmografi / Filmography
2016 Toprak



Alper
Özdemir

Kondüktör / The Conductor

Türkiye Turkey / **2018** / **26'** / **Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: **Alper Özdemir**
Dünya Hakları / World Sales: **Alper Özdemir**
E-posta / E-mail: **alperozdem.r03@gmail.com**

Belgesel, Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryollarında 35 yıldır vagon kondüktörlüğü yapan Ergüder Kuzucular'ın gözünden yaşadığı yol hikayelerini anlatır. Cumhuriyet tarihinin en eski tren rotalarından biri olan Doğu Ekspresinde başlayan film, Kuzucular'ın 26 saat süren yolculuk boyunca yolcularla olan diyaloglarına, Kuzular'ın yol hikayelerine seyircilere tanıklık etme fırsatı verir.

The movie tells the story of Ergüder Kuzucular who has been working in state railways for 35 years. The Conductor starts in Eastern Express train which is one of the oldest railway routes of Turkey. In the movie, audiences are available to witness the dialogues between Mr. Kuzucular and his temporary fellow travellers and Mr. Kuzucular's journey stories.

Alper Özdemir
1994'te İstanbul'da doğdu. Lise yıllarında sinemaya ilgi duymaya başladı. 2013 yılında İstanbul Bilgi Üniversitesinde Televizyon Haberciliği ve Programcılığı okumaya başladı, bölümünün aksine, her zaman sinemaya duyduğu ilgi devam etti. İlk filmi olan "Kondüktör" sinema sanatını belgesel ile birleştiren bir yapımdır.

Born in Istanbul, 1994. In his high school years, his interest of cinematography appeared. Started studying Television Reporting and Programming in Istanbul Bilgi University in 2013. But his interest remained fresh in this period. "The Conductor" is the first film of director, which combines the art of the cinematography and classical documentary techniques.



Emre
Aydın

Yolcu / The Passenger

Türkiye Turkey / **2018** / **11'** / **Dijital** Digital / **Renkli** Color / **Türkçe** Turkish / **İngilizce** Altyazı English Subtitles
Yönetmen / Director: **Emre Aydın**
Dünya Hakları / World Sales: **Emre Aydın**
E-posta / E-mail: **aemreaydin.ea4@gmail.com**

Hiçbir hayat hikayesine sahip olmayan ve sürekli tren yolculukları yapan Tahsin, yolda karşılaştığı eşya ve insanların hikayelerini kendi hayatına katarak yolculuğuna devam eder.

Tahsin who doesn't have a life story and makes train journeys, continues to his voyage by adding Sinopsis EN the stories of people and stuff to his own life.

Emre Aydın
1994 yılında İstanbul'da doğdu. İlköğrenim yıllarında İstanbul ve Hatay'da bulundu. Liseyi Hatay'da bitirdi. Lisans öğrenimini Erciyes Üniversitesinde, Radyo Televizyon ve Sinema bölümünde yaptı. Lisans öğrenim döneminde çeşitli kısa film ve reklam çalışmalarında bulundu. Halen kısa film ve reklam çalışmalarına devam etmekte.

He was born in Istanbul, 1994. He completed his elementary school in both Istanbul and Hatay and graduated from highschool in Hatay. He studied Radio, Television and Cinema in Erciyes University. While studying, he worked on different kinds of short movie and advertisement projects. He is still continuing to work on short movie and advertisement projects.

Filmografi / Filmography
2017 1Nokta8

İçinden Tren Geçen Filmler Films Riding Train

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi 2018 Mobile Film Festival Selection



Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi 2018 Mobile Film Festival Selection

2005'de Bruno Smadja tarafından kurulan, uluslararası online kısa film festivali Mobile Film Festivali, 13 yıldır dünyanın birçok yerinden katılan yönetmenleri keşfetmeyi ve desteklemeyi amaçlıyor. Festival basit bir ilke üzerine kurulu :

1 cep telefonu, 1 dakika, 1 film

13 yıl sonra bile telefonun bu çığır açan etkisi önemini yitirmedi. Şaşırtıcı görüntü kaliteleri olan akıllı telefonlar tüm dünyadaki genç yönetmenler için artık oldukça erişilebilir. Katılımcıların aynı teknolojiye ve imkana sahip olmaları, ekonomik zorlukları ortadan kaldırmayı hedefleyerek, festivalin eşitlikçi bir karaktere sahip olmasını sağlıyor ve kültürel demokratikleşme sürecinde önemli bir adım atıyor.

Erişim kolaylığını dengeleme amacı taşıyan Mobile Film Festivali bir dakikada bir hikaye anlatmak gibi zor bir kısıtlama getiriyor. İzleyicilerin ilgisini çeken ve juriyi ikna eden en önemli özellik de filmlerin sadece bir dakikada yaratabildiği duygular oluyor.

Mobile Film Festival, en başından itibaren, seyirciye ulaşmak için dijital kullanımı seçti. İçeriği mümkün olduğunca erişilebilir kılmayı amaçlayan Festival, 2017 yılında bir aydan biraz daha uzun bir sürede 11 milyon kişi tarafından izlendi.

8 yıldır BNP Paribas'ın desteği sayesinde, Festival sadece genç yetenekleri desteklemekle kalmıyor, kazananları iki adet 15 000 euro değerinde bursla da ödüllendiriyor.

Festivalin esas amacı yetenekli yönetmenleri seçerek onların sinema yapma hayallerini gerçekleştirmede eşlik etmek ve destek olmaktır.

Created by Bruno Smadja back in 2005, the Mobile Film Festival arrives in 2018 at its 13th edition.

For the past decade the festival has been dedicated to discovering and supporting young directors by challenging them to create a film based on the unique idea – 1 mobile, 1 minute, 1 film.

The use of the Smartphone has as its main goal to remove all economic limits, giving a fair opportunity to all participants to express their talent.

The one-minute limit, on the other hand, is a very strong narrative constraint, which forces young directors to propose an urgent and "short" idea and to do a hard and well-realized work. In short, a truly innovative and web-oriented festival providing important prizes.

In order to support young directors, Mobile Film Festival offers two BNP Paribas grants of €15,000 each to produce a film.

Alo / Allo / Hello

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Henry Blache

Sıradan bir gecede, bir kız pizza siparişi verir...

On an ordinary night, a girl orders a pizza...

Asla Pes Etme / Never Give Up

Türkiye Turkey / 1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: Ümit Ög

Bir adam sosyal medyada dış görünüşüyle ilgili kötü yorumlar alır... Bununla başa çıkmanın yolunu nasıl bulur?

A man gets bad comments about his appearance on social media... How will he cope with it?

Aykırı Olarak Sizin / Anticonstitutionnellement Vôtre / Unconstitutionally Yours

Rusya Russia / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Anna Kopylova

Bir hazine avına davet edilen adamın, çalınan bavulunu gezisine hazırlamak için bulması gerekmektedir.

Invited to a treasure hunt, Mr. Cloud NEC must find his recently stolen suitcase, to prepare his trip.

Bas / Press-it

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Angèle Beraud

Sürekli kadın dergilerinde gizlenmiş gerçek kadını arıyordum...

I've always been looking for the real woman, hidden in women's magazines..

Beyaz Ayna / White Mirror

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Emma Chaïbedra

Genç kadın ayna karşısında önemli bir randevuya hazırlanırken, yansıması aniden çocukluğuna dönüşür.

A young woman is getting ready for an important appointment. She's in her bathroom,

when suddenly her reflection turns into the little girl she used to be.

Biftek ve Patates Kızartması / Steak-Frites / Steak ands Fries

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: Olivier Riche

Güzel bir biftek ve patates kızartmasından daha iyi bir şey yoktur.

There is nothing better than a good steak with some fries.

Bu Bir Burka Değildir / Ceci N'est Pas Une Burqua / This is Not a Burqua

Fas Morocco / 1' / DCP / Renkli Color / Arapça Arabic / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Imad Fijjaj

Fas'ta eşcinsel olmak; gizli saklı yaşamak, hakaretlerden, dedikodulardan uzak durmak, ve hapse düşmemek için rol yapmak anlamına gelir.

In Morocco being homosexual means above all living hidden, lying and playing a role to avoid insults, hearsays, and prison.

Canavarlar / Monsters

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: Manon Gaurin

Geceleri yaşanan korkular, resimli bir şiir gibi anlatılıyor.

An illustrated poem on nocturnal terrors.

Diken üstünde / Sur le Fil / On the Edge

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Marc Ory

Julie, bir ilişkiye doğrunun ve dengenin ne anlama geldiğini Julien'e anlatmaya çalışır.

Julie tries to explain to Julien what truth and balance mean in a relationship.

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi

2018 Mobile Film Festival Selection

Dostlarımızdan Anılar / Mémoire de Nos Pairs, Memory of Our Peers / Memory of our Peers

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Brice Veneziano**

Lola, iki yıl önce hayatının dramatik olarak değiştiği yere geri döner.

Lola goes back to the place where her life changed dramatically two years ago.

Duvardaki Kelimeler / Maux au Mur / Wall's Words

Fildişi Sahili Cumhuriyeti Ivory Coast / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Mhō Diaby**

Yaşlı adam, insanların tuvalet olarak kullanmaması için duvarına yazı yazar fakat duvarının pisuvar dışında başka amaçlar için kullanılacağından habersizdir.

An old man weeds the space surrounding a wall and forbids to urinate there. He is far from imagining that, more than using it as a urinal, passers-by will give to his wall an entirely different use.

Düşük Tansiyon / Pálida / Hypotension

Venezüela Venezuelan / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **İspanyolca** Spanish / **Türkçe, İngilizce**

Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Edsel Sierralta**

Ronni, bir uyuşturucu satıcısının tüm taktik ve stratejilerinin birleştiği bir kovalamacada yakalanır. Kibri ve bencilliği, onu hayatın bir rüyadan başka bir şey olmadığını anlamasını sağlayacaktır.

Ronni is caught in a chase where all the tactics and strategies of a drug dealer converge. His arrogance and self-centeredness will make him understand that life is nothing more than a dream.

Elde Tüfek, Göz Boyamak / Fusil en Main et Poudre aux Yeux, Rifle in Hand / Smoke and Mirrors

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Simon Leclercq**

Bir general, askerlerini neden savaşa gitmeleri gerektiğini anlatan bir konuşmayla motive etmektedir.

A general motivates his soldiers with an eloquent speech which gives the reasons why his camp goes to fight.

Elveda Mırıldanmak / Murmuring Goodbye

Birleşik Krallık UK / **1'** / **DCP** / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Simon Powell**

Bir kadın, parçalanmış Avrupa'da İngiltere'ye veda eder ve geçmişten gelen hayaletler ortaya çıkar.

A woman says goodbye to England in a fragmented Europe, revealing ghosts from the past.

Ev / Home

Vietnam Vietnamese / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Duy Anh Nguyen**

Kirli bir nehirde yaşayan bir balık ve kirli bir şehirde yiyecek arayan fakir bir balıkçının buluşması.

The meeting of two creatures trying to survive: a fish, living in a dirty river, and a poor fisherman seeking for food in a polluted city.

Evet, Hayır / Yes, No

İtalya Italy / **1'** / **DCP** / **Siyah & Beyaz** Black & White / **İngilizce** English / **Türkçe** Altyazı

Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: **Matteo Tibiletti**

Kulağa nasıl gelirse gelsin, "HAYIR" anlamını hiçbir zaman yitirmez. Kadına yönelik şiddeti konu alan bir kısa film.

However it sounds, a "NO" never loses its meaning and this is a short-movie on violence against women.

Gel Benimle Yemek Ye...Ya da Yeme / Un Dîner Presque Pas Fait / Come Dine With Me... Or Not

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Cédric Chemir, Ludovic Claire**

Bir çift arkadaşlarını davet ettikleri akşam yemeğine hazırlanırken zamanın da ilerlemesiyle ne yapacakları konusunda epey zorlanmaya başlar.

A couple invites their friends for dinner at their place but as the clock's ticking they come across difficulties

Gizli Kahraman / Unsung Hero

Hindistan India / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Vinamra Pancharia**

Çocuğun oyuncuğu suya düşer ve geri almak için çabaları işe yaramaz. Mutsuz bir şekilde oradan ayrılıp köşeyi döndüğünde topunu ve gününü kurtaracak birisine rastlar.

A boy and his favourite toy have been separated by a water body, his trials and endeavours to fish it out don't work but dejected, he leaves, and then right around the corner he stumbles onto someone who will save the day and his ball.

Gurme Kahve / Café gourmand / Gourmet Coffee

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Arthur du Mesnil, Hilaire Perthuis, Antoine Salvage**

"Gerçeklik sadece bir bakış açısdır."- Philip K. Dick

"Reality is merely a point of view." - Philip K. Dick

İntiharlık Şantaj / Racket Suicidaire / Suicidal Racketeering

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Raphael Ballieu**

Genç bir kadın sokakta saldırıya uğrar. Ya paranı ya canını...

A young woman gets attacked on the street. Your money or your life.

İyiliğinizi Dileyen Bir Arkadaş / Un Ami Qui Vous Veut Du Bien / A Friend Who Wishes You Well

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Raphaël Daniel**

Sophie ya telefonunu güncellemeliydi ya da Antoine ile buluşmalıydı. Veya her ikisi de...

Sophie should never have updated her smartphone. Or been dating Antoine. Or both.

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi

2018 Mobile Film Festival Selection

Kabus / Cauchemar / Nightmare

Cezayir Algeria / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Abbes Aidel**

Ormanda iki kişi, şüpheli bölgelerin fotoğraflarını çekmek üzere gizli görevdedir.

Birden, kameralarına el koymak isteyen yabancılar tarafından vurulurlar.

Two men in the forest are on a secret mission, taking pictures of suspicious places. Suddenly, they are shot by strangers who want to get their camera...

Kardeş / Brother

Moğolistan Mongolia / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Boldbataar Baasanjav**

İki kardeş parkta oynarken, biri kaydırak demirinin üzerindeki parlayan kar tanelerinin büyüüne dayanamaz ve yalamak ister. Dili yapışır ve kurtaramaz...

A brother and his sister are playing in the playground and when the little girl, fascinated by some snowflakes on the iron structure of the games, licks the frozen steel bar, her tongue gets stuck onto it.

Kilise Saat 15.30'da / L'église est à 15h30 / Church is at 3:30pm

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Fransızca** French / **Türkçe, İngilizce** Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Thierry Rousset**

Mehdi, 15:30'da planlanan kilise toplantısına gecikir. Annesi elbisesini temizlemesine yardım ederken, o da konuşmasını prova etmektedir.

Mehdi is late and the church gathering is scheduled at 3:30 pm, his mother is helping him clean up his suit, he rehearses his speech.

Kutular / Boîtes / Boxes

Fransa France / **1'** / **DCP** / **Renkli** Color / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Flore Picon, Lucas Pouliquen**

Elinde kürek olan bir palyaço, süresi dolmak üzere olan bir kum saatinin önünde

durur ve orayı kazmaya başlar, kürek bir şeye çarpınca hızla açmaya çalışır.

A wandering clown holding a shovel stops in front of an hourglass with the last grains flowing, he starts digging a hole, when his shovel bumps into something.

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi

2018 Mobile Film Festival Selection

Leo Asla Vazgeçmez / Leo Neves Gives Up

Macaristan Hungary / **1' / DCP / Renkli Color / Macarca Hungarian / Türkçe Altyazı** Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: **Balint Klopstein-Laszlo**

On bir yaşındaki Leo'nun odası, üzeri çizilmiş çeşitli telefon numaralarının olduğu kağıtlarla doludur. Aniden, bu anlamsız rakamlar anlam kazanır.

Leo is eleven and his room is full of papers filled with lists of phone numbers. Each of those numbers are crossed out. But suddenly, those nonsensical digits start to make sense.

Libido

İtalya Italy / **1' / DCP / Renkli Color / İtalyanca Italian / Türkçe, İngilizce Altyazı** Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Alessandro Zoni Berisso**

Rahip günah çıkarma kabininde bir kadını dinlerken onunla birlikte olma düşüncesiyle kendinden geçer.

In a confessional, a priest is listening to a woman praying. Attracted by her beauty he loses his mind, haunted by the desire of a physical contact with her.

Marlotte

Fransa France / **1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı** Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Zouheïr Zerhouni, Claire Chust**

Marlotte, ortadan kaybolur...

Marlotte disappeared...

Mobil Aşıklar / Mobile Lovers

Fransa France / **1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı** Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Karine Durac**

Catherine bir telefon görüşmesini kısa keser ve cep telefonlarının aşırı kullanımını eleştirmeye başlar.

Catherine abbreviates a phone conversation and starts criticizing the excessive use of mobile phones.

Motorsiklet Gezintisi / Habal-Habal / Motorcycle

Ride

Filipinler Philippines / **1' / DCP / Filipince** Filipino / **Türkçe, İngilizce Altyazı** Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Arjanmar Rebeta**

Bir dolandırıcı, borçlarını ek zorunda kalırsa...

When the cheater ends up paying his debts...

Nedenmiş O? / Ba't Ganun? / Why is That?

Filipinler Philippines / **1' / DCP / Renkli Color / Filipince, İngilizce** Filipino, English / **Türkçe, İngilizce Altyazı** Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Isaias Zantua**

Filipinler'de insanların duymaya alıştığı cinayetlerin yaygınlığına dikkat çeken, hicivsel bir kısa film.

Bat Ganun? (Why is that?) is a satirical short film showing the current killings happening in the Philippines, a very common scenario that people have become very accustomed to.

Nefes / Breath

Türkiye Turkey / **1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Çağlar İçer**

Adam koridorda yürürken, yanlışlıkla akvaryumu kırar ve umutsuzca balığın hayatını kurtarmak için bir çözüm aramaya çalışır. Ancak polis siren seslerinin gitgide yükseldiğini de duyar.

A man walks in a corridor and accidentally breaks an aquarium and the tries desperately to save its life, seeking for any solution, but he hears the police sirens growing louder.

Onur / L'honneur / The Honor

Fransa France / **1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Pierre Folliot**

Bir adam bir çekiç alır ve suç işler.

A man takes a hammer and commits an offense.

Rehine / Otage / Hostage

Kanada Canada / **1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe İngilizce Altyazılı**

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **David Losier**

Genç bir kadın her şeyini kaybetmiş bir adam tarafından rehin alınır. Polis memuru durumun kontrolünü ele geçirmeye çalışırken, bir hata yapar.

A young woman is being held hostage by a man who lost everything. A police officer is

trying to take controle of the situation, but makes a mistake..

Sen ve Ben / You and I

Kamboçya Cambodia / **1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Sopheak Moeurn**

Küçük bir kız, okula gitmek yerine orta sınıf bir ailenin kölesi olarak çalışmaktadır. Günlük görevlerini yerine getirirken, sahip olabileceği diğer hayatı düşünmekten de kendini alıkoyamaz.

A little girl, sold by her mother, must work as a slave for a middle-class family instead of attending school. As she fulfills her daily duties, she can't stop thinking of the other life she could have had.

Sessizce / Sans Bruit / Silently

Fransa France / **1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı**

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Jeremy Aidan**

Birçok arkadaşı olan bir kızın hikayesi...

This is the story of a girl who has many friends.

Sokak Ritmi / Street Beat

ABD USA / **1' / DCP / Siyah&Beyaz** Black&White / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Carly Hughes**

Bu film, Venice Beach, California sokaklarındaki canlı hayatı, eşsiz bir perspektiften ve açıdan görebiliyor, biri Venedik Plajı'nın garip manzaralarını gözden geçirip gerçek sanat ve özveriği görebiliyor.

This film shows the vivid life on the streets of Venice Beach, California, from a unique perspective and angle, one is able to look past the odd sights of Venice Beach and see true art and dedication.

Sudan Ucuz / A Vil Prix / Dirty Cheap

Kongo Cumhuriyeti Republic of the Congo India / **1' / DCP / Siyah&Beyaz** Black&White / **Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Sheriya Twana**

Dünyanın bir yerinde, Afrika kökenli bir genç olan Kabaye açık artırmayla satılıyor. Ancak, 1300 dinardan başlayan açık artırmada, fiyat 0 dinara düşüyor. Kabaye, çok ucuz bir fiyata satılıyor.

Somewhere here on earth, Kabaye, a young African man, is auctioned. But, while the auction started off at 1300 dinars, the price drops down all the way to 0 dinars. Kabaye is sold at a dirt cheap price.

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi

2018 Mobile Film Festival Selection

Sürpriz / Surprise

İtalya Italy / **1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Andrea Ricciotti**

Sürprizlere dikkat et...

Be careful with surprises...

Şeytanın Köprüsü / Le Pont du diable / The Devil's Bridge

Fransa France / **1' / DCP / Siyah&Beyaz** Black&White / **Fransızca French / Türkçe,**

İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: **Constance Gloaugen**

Şeytan, küçük bir köyün sakinlerine, köprüden ilk geçenin ruhunu ona sunma vaadi ile komşu kasabaya bağlanacak bir köprü inşa etmeyi teklif eder.

One day, the Devil proposed to the inhabitants of a small village to build a bridge that would connect them to the neighboring town. The pact was sealed by the promise to offer the soul of the first passer-by to the Fallen Angel.

Tırmanış / The Climb

Avustralya Australia / **1' / DCP / İngilizce** English / **Türkçe Altyazı** Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: **Greg Jones**

Murray kaya tırmanışı yaparken bacağını kırar, Maddy ise onu kurtarmak için yorucu bir tırmanış yapmalıdır.

When Murray breaks his leg rock climbing, Maddy must undertake a gruelling climb to save him.

Traum(A)novelle

İtalya Italy / **1' / DCP / Renkli Color / Diyalogsuz** No Dialogues

Yönetmen / Director: **Francesco Faralli**

Bir çiftin hayalleri kabusu döner.

A couple turns their dreams into nightmares.

Mobil Film Festivali 2018 Seçkisi 2018 Mobile Film Festival Selection

Tüm Sorunlarınızı Unutun / Oubliez Tous vos Soucis / Forget About Your Troubles

Fransa France / 1' / DCP/ Renkli Color / Diyalogsuz No Dialogues

Yönetmen / Director: Anatole Levilain-Clément

İki kardeş, manzaraların birbirine karıştığı gizli bir dünya keşfeder, fakat bu zamansız an çok sürmez ve zaman önemlidir.

Two brothers discover a private world in which landscapes are blending with each other but this timeless moment won't last: time is counted.

Uyanış / L'Eveil / Kakusei

Fransa France / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Bahi Ben Hamani

Başkalarının ne dediğini dinlemeli miyiz? Yoksa içgüdülerimiz mi daha iyi karar verir?

Should we be listening to what other people say? Or is following our instincts a better decision?

Voltaire, veya Tolerans / Voltaire, o della Tolleranza / Voltaire, or Tolerance

İtalya Italy / 1' / DCP / İtalyanca Italian / Türkçe İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Leonardo Settimelli

Fransız Aydınlanma'nın önde gelen figürü ve Hoşgörü Üzerine İncelemeler'nin yazarı Voltaire'e yanlış yönlendirilen bu alıntı, bugün bu zamanların nasıl telafi edilemez bir şekilde üstesinden geldiğini gösteriyor.

This quote misattributed to Voltaire, a leading figure of the French Enlightenment and author of Treatise on Tolerance, shows us how today those times are irreparably over.

Yandaki Daire / L'appart d'à Côté / The Flat Next Door

Belçika Belgium / 1' / DCP / Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı

Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Baptiste Mathy

Yan daireden İyi Tatiller.

Happy Holidays from the flat next door.

Yeme Bozukluğu / T.A.C Eating Disorder

Fransa France / 1' / DCP/ Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Claire Morin

Bir anoreksiğin kafasından geçenler...

In the head of an anorexic...

Yollar / Raahha / Roads

İran Iranian / 1' / DCP / Renkli Color / Farsça Persian / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish, English Subtitles

Yönetmen / Director: Farshad Qaffari, Payam Laghari

Suriyeli evsiz bir aile, yasak denizden gizlice geçmeye çalışır.

A homeless syrian family tries to pass the prohibited sea clandestinely.

Zavallı Alçaklar / Salauds de Pauvre / Poor Bastards

Fransa France / 1' / DCP/ Renkli Color / Fransızca French / Türkçe, İngilizce Altyazı Turkish English Subtitles

Yönetmen / Director: Gab Arin

Zavallı alçaklar bizi kâr etmekten alıkoyuyor...

Those poor bastards are keeping us from making profit...

Zulu Rema / Zulu Rema / Zulu Rema

Tunus Tunisian / 1' / DCP / Renkli Color / İngilizce English / Türkçe Altyazı Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Haithem Sakouhi

17 yaşındaki Zulu Rema (Emeer), ampute bir dansçıdır. Zorluğun bir engel olmadığını dünyaya nasıl kanıtlayacağını biliyordur.

Emeer, aka Zulu Rema, 17-year-old, is a dancer with two lower limbs amputated. He knew how to turn his difficulty into a real asset by proving to the world that disability has never been an obstacle.

FESTİVAL ETKİNLİKLERİ / FESTIVAL EVENTS

Festival Etkinlik Programı / Festival Event Programme

FESTİLAB / FESTILAB

Özel Gösterimler / Special Screenings



Gün	Saat	FESTİVAL ETKİNLİKLER / FESTİVAL EVENTS
20 Nisan Cuma	19:30	29. Ankara Uluslararası Film Festivali Afiş Yarışması Sergisi 29. Ankara International Film Festival Poster Exhibition Yer: Kızılay Büyüğü Fener Sineması
21 Nisan C.tesi	18:00	Nebil Özgentürk ve Filiz Ali İmza Günü Nebil Özgentürk and Filiz Ali Book Signing Yer: Kızılay Büyüğü Fener Sineması
22 Nisan Pazar	18:00	Menderes Samancılar ve Alper Saldıran İmza Günü Menderes Samancılar and Alper Saldıran Book Signing Yer: Kızılay Büyüğü Fener Sineması
23 Nisan P.tesi	14:00	Çocuklarla Bir Filmi Tanımak Atölyesi - The Lots Exploring a Movie with Children - The Lots Yer: Tosca Art & Design Üsküp Cd. No:10/A Çankaya/Ankara
	14:00 19:00	Tamer Levent ile Oyunculuk Sırları Atölyesi Secrets of Acting Workshop with Tamer Levent Yer: Farabi Sahne Cinnah Cd. Farabi Sk. 17/A Çankaya/Ankara Kontenjanla sınırlıdır. Başvuru için / Limited quota. For application; www.filmfestankara.org.tr
24 Nisan Salı	18:00	Tuluhan Tekelioğlu İmza Günü Tuluhan Tekelioğlu Book Signing Yer: Kızılay Büyüğü Fener Sineması
25 Nisan Çarş.	16:30	68 Sineması Üzerine On 68 Cinema Katılımcılar / Participants: Zeynep Çetin Erus, Ahmet Soner, Mutlu Parkan (14:00'te gösterilecek olan Mayıs'ta Milou Film Sonrasında) Yer: Kızılay Büyüğü Fener Sineması
27 Nisan Cuma	13:30 17:30	Bahadır Yazıcı ile Storyboard Atölyesi Storyboard Workshop with Bahadır Yazıcı Yer: Goethe-Institut Atatürk Bulv. No:131 Çankaya/Ankara Kontenjanla sınırlıdır. Başvuru için / Limited quota. For application; www.filmfestankara.org.tr



Yer / Venue: Farabi Sahne Cinnah Cd. Farabi Sk. 17/A Çankaya / Ankara
Gün / Date: 23 Nisan Pazartesi 2018 / 23 April Monday 2018
Saat / Time: 14.00

TAMER LEVENT

Oyuncu, yönetmen, sanat yönetmeni ve yazar Tamer Levent Uluslararası Aktörler Federasyonu Türkiye temsilcisidir. Sanatçı Ankara Üniversitesinde, Anadolu Üniversitesinde, New York Üniversitesinde, Berlin Yüksek Sanat Okulunda, İngiltere Yorkshire Bretton Hall College'da ve Warwick Üniversitesinde "Yaratıcı Oyunculuk" dersleri vermiştir. Yönettiği oyunlar uluslararası festivallere davet edilen Levent, Belçika, Lüksemburg ve Macaristan'da Avrupa Parlamentosu'yla birlikte düzenlenen tiyatro buluşmalarının prensiplerinin oluşturulduğu komitelerde ve organizasyonlarda bulunmuş, seri atölye çalışmaları yönetmiştir. Fransa ve Tunus'ta uzun süreli atölye çalışmaları yaparak sonuçlarını birer gösteri hâline dönüştürmüştür. Türkiye de Yaratıcı Drama kültürünün öncüsü olmuştur. İlk ve son kez yapılan uygulama ile Devlet Tiyatrolarına seçimle genel müdür olmuştur. Devlet Tiyatroları Opera ve Balesi Çalışanları Vakfı ile Tiyatro Oyuncuları Meslek Birliği kurucusu ve ilk genel başkanı olan sanatçı Uluslararası Amatör Tiyatrolar Birliği yönetim kurulu üyeliğinde

de bulunmuştur. Sanatçı 45. Ankara Sanat Kurumu Tiyatro Ödüllerinde Galileo'nun Yaşamı oyunuyla "En İyi Erkek Oyuncu", 4. Yeni Dergi Tiyatro ödüllerinde, 2016 İsmet Küntay Tiyatro Ödüllerinde ve 21. Uluslararası Ankara Tiyatro Festivalinde onur ödüllerine; 24. Ankara Film Festivali'nde ve 3. Malatya Film Festivali'nde Tepenin Ardı filmiyle "En İyi Erkek Oyuncu" ödüllerine, 20. Sadri Alışık Tiyatro ve Sinema Oyuncu Ödüllerinde Kış Uykusu filmiyle "Seçici Kurul Özel Ödülü"ne değer bulunmuştur.

TAMER LEVENT

Actor, director, art director and writer Tamer Levent is the Turkey's representative of the International Federation of Actors. The actor taught "Creative Acting" classes at Ankara University, Anadolu University, New York University, Berlin School of Art, England Yorkshire Bretton College and Warwick University. Levent, whose plays were invited to international festivals, where he has been present in the committees and organizations in Belgium, Luxembourg and Hungary in which the principles of theatre gatherings were organized together with the European Parliament and directed workshop series. He conducted long term workshops in France and Tunisia, result of which he has transformed into demonstrations. He has been a pioneer of Creative Drama culture in Turkey. With the first and last implementation, he was elected general manager of Turkey State Theatres. He is one of the founders and the first general chairman of the State Theatres and Opera and Bale Workers Foundation and the Chamber of Theatre Workers. He was also a member of the Board of Directors of the International Amateur Theatre Association. The artist received the "Best Actor" award at the Ankara Art Institution's 45th Theatre Awards for the play "Galileo's Life", honorary awards at "4th Yeni Dergi Theatre Award", "İsmet Küntay Theater Award" and "21st International Ankara Theatre Festival". He also received the "Best Actor" awards in the 24th Ankara Film Festival and the 3rd Malatya Film Festival for his performance in the movie "Tepenin Ardı" and "Selection Committee Special Award" at the 20th Sadri Alışık Theatre and Cinema Actors Awards for his performance in the movie "Kış Uykusu".

TAMER LEVENT OYUNCULUK SIRLARI ATÖLYESİ

Oyunculuk sırları atölyesi, minimal oyunculuk, kamera önü oyunculuk gibi söylemler yerine, oyuncunun sahip olması gereken özellikler ve teknikler için yapılıyor. Çünkü bu özellikler oyuncunun sahip olması gereken temel özellikler. Önce oyunculuk, sonra diğerleri! Çünkü oyunculuk sırlarını bilenler, rol çözümlemesi yapmayı, yorum yapmayı, yaratıcı oyuncululuğu, oyunculukta içtenliği bilirler. Bunları bilenler oyunculuk kültürü sahibidirler. Her durumda gereken ne ise onu yapabilirler. Oyunculukları ile izleyiciyi inandırıp, empati kurduurlar... Bu da izleyiciye haz verir.

TAMER LEVENT

Acting secrets workshop is made for the features and techniques that the actor/actress should possess instead of discourses like, minimal acting, or camera acting. Because these are the basic features that an actor/actress must have. First acting, then comes the others! Because those who know the secrets of acting would know how to do role analysis, making interpretation, creative acting, and sincerity in acting. Those who know these possess the acting culture. They can do whatever is necessary in every situation. They can convince the audience with their acting and made them to make empathy... which in turn gives pleasure to the audience.



Yer / Venue: Goethe-Institut Atatürk Bulv. No:131 Çankaya/Ankara
Gün / Date: 27 Nisan Cuma 2018 / 27 April Friday 2018
Saat / Time: 13.30

BAHADIR YAZICI

1975 Ankara'da doğdu. Hacettepe Üniversitesi Güzel sanatlar Fakültesi Grafik Bölümünden 2003 yılında mezun oldu. 1997 yılından bugüne kadar yurt içi ve yurt dışı animasyon projelerinin animasyon, layout ve storyboard birimlerinde çalıştı, eş zamanlı olarak illüstrasyon da yapmaktadır. 2002 yılından bugüne kadar da çeşitli reklam, sinema ve dizi filmlerin görsel efekt ve storyboard aşamalarında çalıştı. 2009 yılında TRT de animatör olarak girdi ve hala bu kurumda çalışmaktadır.

BAHADIR YAZICI

He was born in 1975 in Ankara. He graduated from Hacettepe University Faculty of Fine Arts, Graphics Department, in 2003. From 1997 until present, he has worked in animation, layout and storyboard units of domestic and international animation projects and has been doing illustrations at the same time. Since 2002, he has worked in stages of visual effects and

storyboards in various commercials, movies and television series. In 2009, he entered TRT as an animator and still works at this institution.

BAHADIR YAZICI STORYBOARD WORKSHOP

In the first part of the workshop, a basic theoretical sub-structure is built on the examples about the storyboard which constitutes the first visual narrative of the script. In the second part, storyboard standards and drawing techniques will be detailed in the application stage. After designing the visuals with drawn drafts or drawings, the stages are described with words and each scene is visualized in a schematic way in the editing process.

BAHADIR YAZICI STORYBOARD WORKSHOP

In the first part of the workshop, a basic theoretical sub-structure is built on the examples about the storyboard which constitutes the first visual narrative of the script. In the second part, storyboard standards and drawing techniques will be detailed in the application stage. After designing the visuals with drawn drafts or drawings, the stages are described with words and each scene is visualized in a schematic way in the editing process.



Yer / Venue: Farabi Sahne Cinnah Cd. Farabi Sk. 17/A Çankaya / Ankara
Gün / Date: 23 Nisan Pazartesi 2018 / 23 April Monday 2018
Saat / Time: 14.00 - 16.30

Çocuklarla Bir Filmi Tanımak

Öyuncu, yönetmen, sanat yönetmeni ve yazar Tamer Levent Uluslararası Aktör Çocuklarla beraber yapılacak olan bir drama atölyesi olan "Çocuklarla Bir Filmi Tanımak" çalışması sanatsal gelişimleri için çok önemli olan sinema alanından seçilmiş bir filmi ele alacak ve filmin genel akışını beraber kurarak oynama eylemi üzerine gerçekleştirilecektir. Çalışmanın içerisine izledikleri filmin onlarda bıraktığı etkiyi çizmeleri, tasarlamaları istenecek ve bu tasarımlar Tosca Art Design'in baskı atölyesinde çanta üzerine uygulanacaktır.

Bu program çocuklarda sinema algısının sadece izlemekle ortaya çıkmasının zorluğu üzerine düşünülerek ortaya çıkarıldı. İnsan doğduğu günden itibaren oynama güdüsüyle yaşar; bu güdünün en yoğun olduğu zamanlarda çocukluktur. Bu sebeple oynamak, üretmek, düşünmek ve tasarlamak sanatsal gelişime katkıda bulunan ve yaratıcılığı tetikleyen eylemlerdir. Çocukların bu yaratı ve öğrenme sürecine girmeleri eğlenerek gerçekleşecektir. Sinemaya dair hayatlarında yeni bir pencere açılması, bundan sonra izledikleri sinema filmlerine bakış açılarının değişmesi ve yepyeni yaratı süreçlerine girme cesaretine sahip olmaları amaçlanmaktadır.

The Lots, sanatın çoğul ve disiplinler arası olduğu savıyla yola çıkan ve modern çağa ayak uydurarak kendini geliştirmeyi amaçlayan bir oluşumdur. Yolculuğuna Sinema, Tiyatro, Görsel Sanatlar ve Edebiyat alanlarının birbirinden ayrı ancak proje bazlı bir araya gelebilme noktalarını kullanarak başlayan The Lots, tüm yetişkin ve çocuk katılımcıların yapmak istediklerini gerçekleştirebilecekleri spesifik eğitimler ve hizmetler vermektedir.

Atölyeyi Gerçekleştirenler: The Lots ve Tosca Art Design

Exploring a Film with Children

"Exploring a Film with Children" is a drama workshop that will be realised together with children, in which a film from the field of cinema, which is substantial for their development, will be approached and the general flow of the film will be set up together. During the workshop, the children will be asked to design and draw about the impressions that the film gave them and these designs will be printed on bags at Tosca Art Design's printing studio. This programme was brought out by considering the difficulty of development of cinema perception in children only through watching films. Starting from the day they were born, human beings live with the motive of playing; childhood is when this motive is at its apex. Hence, playing, producing, thinking and designing contribute to the artistic development and trigger creativity. Children will enter this process of creation and learning through having fun. It is aimed that, a new window will be opened in their lives, they will pick up a new perspective for watching films after this workshop and they will be encouraged to enter into new creation processes.

The Lots is a formation that aims to improve itself by keeping up with the modern age, advocating that art is plural and interdisciplinary. Starting with a separate but project-based meeting point for Cinema, Theater, Visual Arts and Literature, The Lots offers specific trainings and services for all adult and child participants with the freedom to choose what they want.

Workshop Realised By: The Lots and Tosca Art Design



Nebil
Özgentürk

Ege Üniversitesinde İşletme Fakültesini bitirdi. Üniversite yıllarında şiir ve yazıya merak saldı. Günaydın gazetesi İzmir bürosunda muhabir olarak çalışmalara başladı. Sabah Gazetesi İstanbul merkezine transfer oldu. Romanya'dan Abhazya'ya ve Körfez Savaşı'na kadar savaş muhabirliği de yaptı.. 1990 yılında Sabah Gazetesinde röportaj köşe yazarlığına başladı. Köşe yazıları "Bir Yudum İnsan, Unutulmayanlar bir de Yıllar ve Yüzler ismiyle kitaplaştı. 1996 yılında başladığı Bir Yudum İnsan belgeselleri de tam 10 yıl sürdü. Toplamda bine yakın televizyon programına imza attı. Her biri biner dakikalık olan Türkiye'nin Hatıra Defteri ve Sanatımızın Hatıra Defteri belgeselleri de çok ses getirdi. Kültür sanat programları hazırlayıp yönetti. Belgeselleri arasında Yaşar Kemal'den Sezen Aksu'ya, Zülfü Livaneli'den Zeki Müren'e, Can Yücel'den Orhan Pamuk'a kadar bir dizi kültür sanat adamlarının hayat öyküsü var. Bunların yanı sıra kurumsal belgeseller ve kent belgeselleri de yaptı.Yayınlanmış 20 kitabı var. Toplamda 140 ödüle sahip.

He finished Ege University Business Administration Faculty. In his university years he felt an interest in writing and poem. He began to work as a reporter at Günaydın Newspaper İzmir desk. He got transferred to Sabah Newspaper İstanbul centre. He worked as a war reporter from Rumania to Abkhazia and Gulf War.. In1990 he began to work as a columnist and report writer at Sabah Newspaper. His columns were published by "Bir Yudum İnsan, Unutulmayanlar and Yıllar ve Yüzler names. The Bir Yudum İnsan Documentaries which he began in 1996 lasted for 10 years. He completed close to one thousand television programmes. Also, The Türkiye'nin Hatıra Defteri and Sanatımızın Hatıra Defteri Documentaries which takes one thousand minutes (for each one) rose to prominence. He did and directed Art- Culture programmes. Among his documentaries, there are life stories of a series of artculture men, from Yaşar Kemal to Sezen Aksu, Zülfü Livaneli to Zeki Müren, Can Yücel to Orhan Pamuk. He owns 20 books published. He has totally 140 awards.

Filmografi / Filmography
2017 **Almanya'ya Göçün Hatıra Defteri**
2013 **Sanatımızın Hatıra Defteri**
2007 **Türkiye'nin Hatıra Defteri**
2007 **Basının Kısa Tarihi**
1999-2007 **Bir Yudum İnsan**

Bir Sabahattin Ali Trejedisi "Kayıp Kemiklerin İzinde" Filiz'in Çok Üzülüşü An...

A Sabahattin Ali Tragedy "Tracing Back the Lost Bones" A Moment Full of Sorrow for Filiz Ali

Türkiye Turkey / 2018 / 45 / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Nebil Özgentürk
Dünya Hakları / World Sales: Nebil Özgentürk
E-posta / E-mail: nebilozgenturk@myinet.com

1948'de faili meçhul cinayete kurban gitti Sabahattin Ali... Tam 70 yıl geçti, cesedi hala bulunamadı... Geride şiirleri, şarkı olmuş dizeleri, muhteşem roman ve hikayeleri, araştırmaları, uğruna canını verdiği memleket sevgisine dair fikirleri kaldı. Katledilmeden önce "Filiz hiç üzülmesin" demişti yaşadığı baskılara ve acılara dair... 70 yıl sonra kızı Filiz Ali'yle zalimce öldürüldüğü Istranca Ormanları'nın derinliklerine yolculuk yapıldı. Kayıp ve hiç bulunamayan kemiklerin izinde...! Bu belgesel Sabahattin Ali trajedisini ve Filiz Ali'nin bu hüznünlü yolculuğunu anlatıyor.

In 1948, Sabahattin Ali was victim of the unsolved murder... It's been 70 years, the body still is not found... His poems, song lines, great novels and stories, researches and ideas about the love of the country where he gave his life for the sake of left behind. Before he was murdered, about the repression and suffering he said "Filiz hiç üzülmesin". 70 years later, along with her daughter Filiz Ali, she traveled to the depths of the Strandja Forests where he was brutally murdered. In the footsteps of missing and never found bones...! This documentary tells the tragedy of Sabahattin Ali and Filiz Ali's sad journey.



Andaç
Haznedaroğlu

Ankara'da doğdu. Anadolu Üniversitesi Tiyatro Bölümünde lisans Dramaturji Bölümünde yüksek lisans eğitimini tamamladı. Moskova'da GITIS Oyunculuk Sahne Yönetimi Atölyesine katıldı. 20 yıllık televizyon ve sinema kariyeri boyunca birçok televizyon dizisi yönetti. 2004 yılında kendi prodüksiyon şirketi Andac Film Productions'ı kurdu ve 2016 senesinde ilk filmi Her Şey Aşkta'nı çekti. İkinci filmi olan Misafir'in yönetmen ve yapımcılığını üstlendi. Üçüncü film Acı Tatlı Ekşi BKM film yapımcılığında gerçekleşti. Haznedaroğlu halen İstanbul Bilgi Üniversitesinde Oyuncu Yönetimi dersleri vermektedir.

Andaç Haznedaroğlu was born in Ankara. She graduated from the Theatre Department at Anadolu University. Later on, she attended GITIS Acting Stage Management Workshop in Moscow. Then she took her master degree from Dramaturgy at Anadolu University. During her television and cinema career over twenty years, she directed several hit TV dramas. In 2004 She founded her own production company Andac Film Productions, and made her feature film Everything for Love. She is both the director and the producer of her second film The Guest. Her third film Hot Sweet And Sour is produced by BKM Film. She is also a lecturer on "Directing For Talent" at İstanbul Bilgi University.

Filmografi / Filmography
2018 **Acı Tatlı Ekşi / Hot Sweet And Sour**
2016 **Her Sey Askta / Everything for Love**
2015 **Oğul / My Son (kısa / short)**



Misafir The Guest

Türkiye Turkey / 2017 / 90' / DCP / Renkli Color / Türkçe, Arapça Turkish, Arabic / İngilizce, Türkçe Altyazı English, Turkish Subtitles

Yönetmen / Director: Andaç Haznedaroğlu
Senaryo / Screenplay: Andaç Haznedaroğlu
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Hayk Kirakosyan
Sanat Yönetmeni / Art Director: Işıl Gürtop
Kurgu / Editing: Can Yagan, Ahmet Hafız
Müzik / Music: Toygar Işıklı
Oyuncular / Cast: Saba Mubarek, Rawan Skeff, Şebnem Dönmez, Yeşim Ceren Bozoğlu, Rıza Akın
Yapımcılar / Producers: Andaç Haznedaroğlu, Emre Oskay, Adnan M. Şapçı
Yapım Şirketi / Production Company: Andaç Film Yapım
Türkiye ve Dünya Hakları / World Sales: Andaç Film Yapım, İFP Film, ID Film
E-posta / E-mail: andacfilm@gmail.com
Yaş Sınırı / Age Limit: 13+

2017 **Antalya FF; Avni Tolunay Seyirci Ödülü / 2017 Boğaziçi FF; En İyi Film, En İyi Montaj / 2018 Dublin İpek Yolu FF; En İyi Film, En İyi Aktris**
2017 **Antalya FF; Avni Tolunay Audience Award / 2017 Boğaziçi FF; Best Film, Best Editing / 2018 Silk Road FF; Best Film, Best Actress**

Misafir, Suriye'deki savaştan kaçarak İstanbul'a gelen yedi yaşındaki Lena'nın kahramanlık dolu mücadelesini anlatır. Bu küçük kızın macera dolu serüveni hepimize derin hisler yaşatacaktır.

The Guest tells the story of a seven years old girl Lena's heroic struggle, who escaped from the war in Syria and came to İstanbul. This little girl's adventurous journey will bring us deep feelings.

Özel Gösterimler Special Screenings



Tuluhan
Tekelioğlu

Fransa'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik Bölümü'nü bitirdi. 1997 yılında BM Mülteciler Komiserliği'nde görev aldı. Gönüllü olarak Kenya Kakuma Mülteci Kampı'nda çalıştı. Gazeteciliğe Paris'teki Sipa Press'te başladı. 1994-2002 yılları arasında Hürriyet Gazetesi'nde görev aldı, 2001-2013 yılları arasında çeşitli TVlerde haber programları hazırladı ve sundu. 40'ında 40 Kadın (2011), 50'sinde Erkek (2012) belgesellerinin ardından gelen Yeni Hayat (2013) belgeseli halen organ bağışçıları kazandırmaya devam etmektedir. Türk basınına işsiz bırakılan gazeteciler üzerinden anlattığı Persona Non Grata "İstenmeyen Kişi" (2015), ABD Arizona Üniversitesi'nin 2015 eğitim dönemi açılış filmi olarak gösterildi. Sanatçılara uygulanan sansürü anlattığı Üvey Evlat (2016), kadınların gücünden ülkeye umut yayan Yapabilirsin (2017) belgesellerini hazırladı. 40'ında 40 Kadın, 50'sinde Erkek, Ya Bizdensin Ya Da ve Üvey Evlat adlı kitapları bulunmaktadır.

She was born in France. Tekelioğlu graduated from Ankara University Faculty of Communication Department of Journalism. She worked at UNHCR in 1997. She did volunteer work in the Refugee Camp of Kenya Kakuma. Tekelioğlu started working as journalist at Sipa Press. She worked for the newspaper Hürriyet between the years 1994-2002 and between 2001-2013 she prepared and hosted news programs for various TV channels. The documentary New Life (Yeni Hayat) (2013) which followed 40'ında 40 Kadın (2011) and 50'sinde Erkek (2012), still encourages organ donation. Her documentary Persona Non Grata (2015), which depicts the Turkish press via the journalists who lost their jobs was screened at the opening ceremony of the 2015 education year of Arizona University at USA. After Üvey Evlat (2016) in which she tells about the censorship faced by the artists, Tekelioğlu prepared the documentary Yapabilirsin (2017) which spread hope to the country through women's power. She is also the author of the books, 40'ında 40 Kadın, 50'sinde Erkek, Ya Bizdensin Ya Da and Üvey Evlat.

Filmografi / Filmography
2017 Yapabilirsin
2016 Üvey Evlat
2015 Persona Non Grata
2013 Yeni Hayat
2012 50'sinde Erkek
2010 40'ında 40 Kadın

Yapabilirsin You Can Do It

Türkiye Turkey / 2017 / 42 / DCP / Renkli Color / Türkçe Turkish / İngilizce Altyazı English Subtitles

Yönetmen / Director: Tuluhan Tekelioğlu
Dünya Hakları / World Sales:
E-posta / E-mail: ttuluhan@yahoo.com

"Dünyada görmek istediğin değişimin kendisi sen ol."
Mahatma Gandhi

Bu işten ne anlarsın, sen bilmezsin, yapamazsın, zaten kadınsın dendi...
Var olanı kabullenmek mi, yoksa bir adım atmak mı?
İyimserlikle, içindeki gücü harekete geçiren 9 kadının hikayesini anlatan ve cesaretin bulaşıcı olduğunu vurgulayan bir umut filmi. Geleneksel rollerden sıyrılan kadının kendisine dayatılanı değil, kendi seçtiği hayatı yaşadığında değişimin ta kendisi olduğunu vurgulayan YAPABİLİRSİN, "Yeter ki içindeki gücü farket. Bu gücü farkettiğinde enginlere sığmıyor, taşıyorsun" diyor. Umud da, cesaret de senin içinde. Yeter ki harekete geç. YAPABİLİRSİN!

Yapabilirsin" (You Can Do It!) is a documentary about courage and hope, dedicated to the power of women. It is about accepting what it is or taking a step to change it. It is about nine women who decided to take a step to change their lives and acted courageously with their hearts and inner strengths with contagious optimism. They are true examples of what is possible when you believe in yourself. "You Can Do It" emphasizes the fact that you can change your life in the way you choose to, rather than being imposed on it by the traditional role of a woman—Tuluhan says. "When you find that inner strength, you excel beyond your limits. Hope and courage are in you. Just do it!" Tuluhan Tekelioğlu, started a journey with the women who took the step to change their lives and surroundings against all odds. "You Can Do It!" is her reward winning documentary.



www.hiankara.com

0(312) 424 4 000



holiday inn ankara - kavaklıdere



hikavaklıdere



@hiankara

Tunus Caddesi No:7 Kavaklıdere - ANKARA / TÜRKİYE E-posta: info@hiankara.com



Hazır...
Kamera...
Kayıt!

29. Ankara Uluslararası Film Festivali
Resmi Sponsoru Panora,
iyi seyirler diler.

AYAKLARI
YERDEN
KESİLENLERİN
DERGİSİ



Dziga Vertov

Altyazı
AYLIK SINEMA DERGİSİ

SİNEMAYA BİR DE
BU **PENCEREDEN** BAK!



AYLIK
PENCERE
DERGİSİ

DataKal StarBase®



- ✓ Complex database platform
- ✓ Multiple projects/edition managed at the same time
- ✓ Option for year around activities
- ✓ Attractive and intuitive front end interface for staff and visitors
- ✓ Inbuild ticketing solution
- ✓ Using the latest cutting-edge technology
- ✓ Mobile App
- ✓ More than 20 years of experiences in the festivals development



www.datakal.eu

Türkiye'nin Bağımsız Sinema Platformu



Boş
Koltuk



Seçili
Koltuk



P E R D E

FILMLOVERSS

www.filmloverss.com

"SİNEMACILIK VE FİLMCİLİK YARARINA
BAĞIMSIZ İLETİŞİM PLATFORMU"

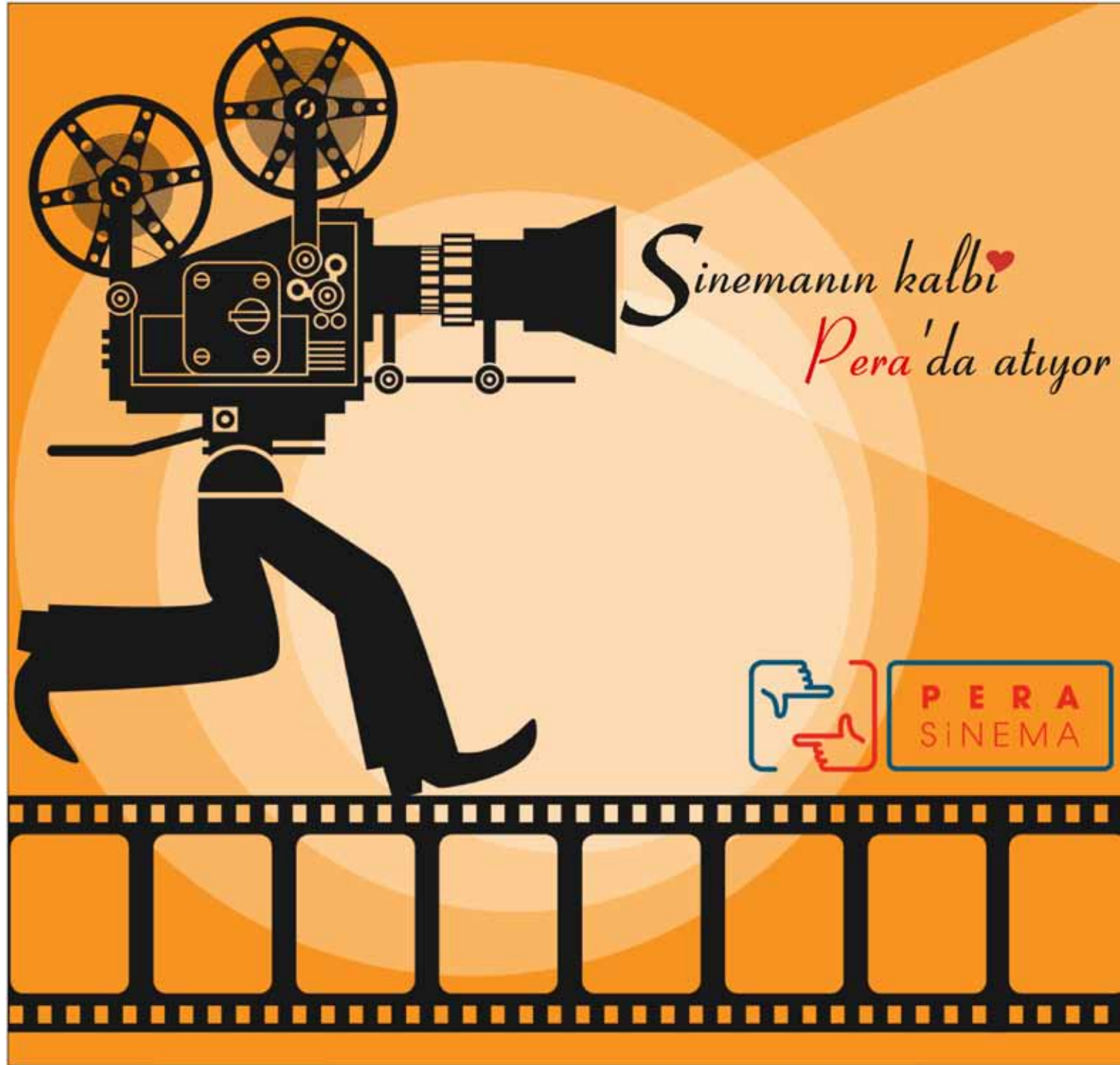
sadibey.com



Sinemalar.com

Türkiye'nin Sinema Sitesi

29. Ankara Uluslararası Film Festivali Medya Sponsoru



Her Yönüyle Sinema!

"Popüler Sinema"

29. Ankara Uluslararası Film Festivali'nin yanında...



POPÜLER SINEMA

www.populersinema.com

Ankara'nın İlk Keşif Haritası Pusu'la

Pusu'la, Ankara'da bildiğiniz bir yerin bilmediğiniz bir hikayesini de anlatabilir; bilmediğiniz bir yerde size kendi hikayenizi de yazdırabilir.
Hadı kalk ve kentini keşfet!



Pusu'la'yı buralardan temin edebilirsiniz

Amelie's Garden • CerModern • Devr-i Alem Sahaf • Kakule Kahve
Rispetto Coffee Co • Veganka

Bu bir 'Lavarla' projesidir



#LAVARLA

www.lavarla.com



@rotapusula

#rotapusula
#kentinikeşfet

pusula@lavarla.com

gaia DERGI

28. ANKARA
ULUSLARARASI
FİLM FESTİVALİ'nin
DESTEKÇİSİ

GÖZÜMÜZÜ PERDEDEN AYIRAMIYORUZ!

gaia DERGI

www.gaiadergi.com

Dizin Index

Yönetmenler / Directors	Durac, Karine	140	Levilain-Clément, Anatole	142
A	Düzgünoğlu, Murat	28	Losier, David	140
Aidan, Jeremy	141	Lubajo, Alex Joseph	132	
Aidel, Abbes	139	Luisi, Peter	99	
Akbulut, Durmuş	26	M		
Akhavan, Desiree	84	Madan, Gaurav	127	
Aksenov, Ilya	129	Makal, Oğuz	50	
Aktemur, Ali	64	Malle, Louis	94	
Allier, Rémi	127	Mathy, Baptiste	142	
Arca, Nurdan	52	Mazaheri, Kaveh	129	
Arin, Gab	142	Mazlum, Çiğdem	42	
Atallah, Niles	117	du Mesnil, Arthur	139	
Atef, Emily	105	Mizoguchi, Kenji	108 - 101	
Atlagan, Özgür	50	Moeurn, Sopheak	141	
Aydın, Emre	135	Morin, Claire	142	
Aziere, Jean-Baptiste	130	N		
B	Gaurin, Manon	137	Némery, Thomas	130
Baasanjav, Boldbataar	139	Geva, Jonathan	118	
von Bahr, Niki Lindroth	132	Gloaguen, Constance	141	
Bakker, Daan	100	Godard, Jean-Luc	92	
Ballieu, Raphael	139	Gökmen, Onur	50	
Barbosa, Fellipe	115	Graham, Trevor	71	
Barman, Tolga	51	Grisebach, Valeska	89	
Belkis, Fatma	58	Güldoğan, Anıl	134	
Belousova, Hristina	124	Güzelgül, Özgür	46	
Beraud, Angèle	137	H		
Bergman, Ingmar	77	Hamani, Bahi Ben	142	
Berisso, Alexandra Zoni	140	Haznedaroğlu, Andaç	149	
Birişmen, Emre	58	Hopper, Dennis	95	
Blache, Henry	137	Hughes, Carly	141	
Boudreau, Olivia	124	İ		
C	İçer, Çağlar	140		
Cameron, Priscilla	70	İncekol, Jale	48	
Caner, Soner	40	İşbilir, Çağrı	47	
Cantürk, Onur Işık	62	J		
Casas, Caye	101	Jedicke, Philipp	79	
Chaïbedra, Emma	137	Jemolo, Marco	125	
Chavanne, Victor	130	Jones, Greg	141	
Chemir, Cédric	138	Jung, Sae-Yun	131	
Chust, Claire	140	K		
Claire, Loduvic	138	Karaçelik, Tolga	29	
Ç	Kargar, Yousef	131		
Çatak, İlker	98	Kartal, Ayçe	60	
Çevik, Burak	33, 38	Kaya, Oğuzhan	61	
D	Keçeciler, Zeynep Güllü	46		
Daniel, Raphael	139	Kesal, Ercan	47	
Demirağ, Yalçın	58	Klopstein-Laszlo, Balint	140	
Demirel, Ziya	40	Konar, Mehmet Ali	31	
Diaby, Mhó	138	Kopylova, Anna	137	
Diler, Kenan	51	L		
Dinçel, Melih Özhan	41	Laghari, Payam	142	
Dumans, João	114	Leclercq, Simon	138	
		Leventoğlu, Ömer	38	

Rousset, Thierry	139	S	
Ryser, Vera	50	Said, Marcela	116
S		Sakouhi, Haithem	142
Said, Marcela	116	Salvage, Antoine	139
Sakouhi, Haithem	142	Sarnet, Rainer	86
Salvage, Antoine	139	Schwentke Robert	81
Sarnet, Rainer	86	Senkova, Vlada	133
Schwentke Robert	81	Serhal, Feyrouz	126
Senkova, Vlada	133	Sert, Soner	39, 59
Serhal, Feyrouz	126	Settimelli, Leonardo	142
Sert, Soner	39, 59	Sıvacı, Banu	27
Settimelli, Leonardo	142	Sierralta, Edsel	138
Sıvacı, Banu	27	Sigurðsson, Hafsteinn Gunnar	97
Sierralta, Edsel	138	Sorkut, Durmuş	63
Sigurðsson, Hafsteinn Gunnar	97	Stuber, Thomas	102
Sorkut, Durmuş	63	Subaşı, Umut	62
Stuber, Thomas	102	Svankmajer, Jan	83
Subaşı, Umut	62	Ş	
Svankmajer, Jan	83	Şahin, Dilara	59
Ş		T	
Şahin, Dilara	59	Tabak, Hüseyin	103
T		Tavernier, Bertrand	104
Tabak, Hüseyin	103	Tezel, Tülin	49
Tavernier, Bertrand	104	Tekelioğlu, Tuluhan	150
Tezel, Tülin	49	Thornton, Warwick	68
Tekelioğlu, Tuluhan	150	Tibiletti, Matteo	138
Thornton, Warwick	68	Timur, Mehmet Emin	39
Tibiletti, Matteo	138	Torrado, Pablo Martin	126
Timur, Mehmet Emin	39	von Trotta, Margarethe	93
Torrado, Pablo Martin	126	Trueba, Jonás	88
von Trotta, Margarethe	93	Truffaut, François	69
Trueba, Jonás	88	Tuna, Nehir	42
Truffaut, François	69	Türkeri, Yasin Ali	133
Tuna, Nehir	42	Tüzen, Senem	41
Türkeri, Yasin Ali	133	Twana, Sheriya	141
Tüzen, Senem	41	U	
Twana, Sheriya	141	Uchoa, Affonso	114
U		Ulusoy, Başak	48
Uchoa, Affonso	114	Ü	
Ulusoy, Başak	48	Ünal, Ümit	32
Ü		Ünlü, Onur	30
Ünal, Ümit	32	V	
Ünlü, Onur	30	Veneziano, Brice	138
V		Vuletic, Bojan	82
Veneziano, Brice	138	W	
Vuletic, Bojan	82	Wadleigh, Michael	96
W		Weir, Peter	69
Wadleigh, Michael	96		
Weir, Peter	69		

Y		Çok Yüksekten	133
Yağız, Onur	63	D	
Yair, Matan	85	Değerli Vaktim	100
Yang, Qui	128	Dem	58
Yazıcıoğlu, Abdullah	59	Deniz	124
Yıldırım, Celal	51	Diken Üstünde	137
Yıldız, Sertaç	42	Dostlarımızdan Anılar	138
Z		Duvar	39
Zantua, Isaías	140	Duvardaki Kelimeler	138
Zerhouni, Zouheir	140	Düşük Tansiyon	138
		Düşüş	124
Filmler / Films		E	
A		Efendi Sanso	110
A Ay!	74	Ela ile Hilmi ve Ali	40
Abla	51	Elde Tüfek, Göz Boyamak	138
Abulele	118	Elli Altı	59
Afgan Kömürü	46	Elveda Mırıldanmak	138
Ağacın Altında	97	Ev	138
Alo	137	Evet, Hayır	138
Arap	114	F	
Asla Pes Etme	137	Findıktan Sonra	47
Aykırı Olarak Sizin	137	Framed	125
B		Fransız Sineması Yolculuğum	104
Bas	137	G	
Başka Tren Gıdı Gıdı	133	Gabriel ve Dağ	115
Bayan J İçin Ağıt	82	Gel Benimle Yemek Ye... Ya da	138
Bekçi	26	Yeme	
Beyaz Atın Yarası	38	Gizli Kahraman	139
Beyaz Ayna	137	Gönül	40
Biftek ve Patates Kızartması	137	Gurme Kahve	139
"Bir Sabahattin Ali Trejedisi "Kayıp	148	Güvercin	27
Kemiklerin		Güzel Ülke	68
İzinde" Filiz'in Çok Üzüldüğü An..."		H	
Bir Geysa	109	Halef	28
Bir Gün ya da Günün Bir Parçası	38	Halka Öfke	125
Bir Yeşilçam Hikayesi: İhsan Yüce	46	Hanging Rock'ta Piknik	69
Bir Zamanlar Ada'da	47	Hastabakıcı	59
Bir Zamanlar Kızılderili Ülkesinde	98	Hikayeci	134
Boğaz	58	Hüküm	41
Böcek	83	İ	
Bu Bir Burka Değildir	137	İlahi Cinayet	101
C		İntiharlık Şantaj	139
Cameron Post'a Ters Terapi	84	İskele	85
Canavarlar	137	İyiliğini Dileyen Bir Arkadaş	139
Cemal	39	K	
Ç		Kabus	139
Çeneni Kapa ve Piyano Çal	79	Kardeş	139
Çıplak Koşmak	99	Kardeşimin Ordusu	41
Çinli Kız	92	Kasım	86
Çirkin Kral'ın Efsanesi	103	Kayıp	42

Kelebek Ağaç	70	Romantik Sürgünler	88
Kelebekler	29	Rötuş	129
Kesinti	126	S	
Kış Kardeşleri	87	"ASabahattin Ali Tragedy "Tracing	148
Kilise Saat 15.30'da	139	Back the Lost	
Kimse Elimi Tutmasın!	60	Bones" A Moment Full of Sorrow for	
Kondüktör	134	Filiz Ali, A"	
Köpekler	116	Samir'in Rüyası	49
Kör Aşk	126	Sana İnanmıyorum Ama Yerçekimi	62
Kötü Kız	60	Var	
Kral	117	Sen ve Ben	141
Kurşun Yıllar	93	SG	141
Kutular	139	SG	129
Küçük Eller	127	Sıcak Su: Mavi	62
Külkent	51	Sirkhane	49
L		Sirayet	130
Lanetlenmiş Aşıklar	110	Sofra Sırları	32
Leo Asla Vazgeçmez	140	Sokak Ritmi	141
Libido	140	Stockholm	130
M		Styx	78
Marlotte	140	Sudan Ucuz	141
Mayıs'ta Milou	94	Sürpriz	141
Misafir	149	Sütçü Diasporasından Hikayeler	50
Mobil Aşıklar	140	Ş	
Motorsiklet Gezintisi	140	Şeytanın Köprüsü	141
Mösyö Mayonez	71	T	
Muazzez Mucizesi 104 Yaşında	52	Tırmanış	141
Muhtemelen	127	Tiki	119
Mutluluk	61	Toprak	63
Müzikli Bir Hikaye	48	Transit	80
N		Traum(A)novelle	141
Nazik Bir Gece	128	Tuzdan Kaide	33
Nedenmiş O?	140	Tüm Sorunlarınızı Unutun	142
Nefes	140	U	
O		Unutulmayan Sevgili	75
Onur	140	Utaç Sokağı	111
Ö		Uyanış	142
Özgür	48	Uzak ve Yakın	50
Özgürlüğün Bedeli	95	Uzaklık	131
		Uzaktaki Yakınlar	63
P		V	
Parkta Bir Gün	128	Venus	131
Perakende Aşk	102	Voltaire, veya Tolerans	142
Propaganda	61	W	
Put Şeylere	30	Western	89
Q		Woodstock	96
Quiberon'da 3 Gün	105	Y	
R		Yandaki Daire	142
Rehine	140	Yapabilirsin	150
Renksiz Rüya	31	Yaşar Kemal Efsanesi	52

Dizin Index

Yaşayan Ölülerin Gecesi	76	Dirty Cheap	141	L	Roads	142	Woodstock	96	
Yedinci Mühür	77	Distance, The	131	Legend of the Ugly King, The	103	Romantic Exiles, The	88	Wound of the White Horse	38
Yeme Bozukluğu	142	Disruption	126	Legend of Yaşar Kemal, The	52				
Yeter	132	Dormitory	42	Leo Neves Gives Up	140	S		Y	
Yol Kenarı	134	Dream of Samir, The	49	Libido	140	Samir's Dream	49	Yes, No	138
Yolcu	135			Little Hands	127	Sansho the Bailiff	110	Yeşilçam Story: İhsan Yüce, A	46
Yurt	42	E				Scaffolding	85	You and I	141
Yük	132	Easy Rider	95	M		Sea	124	You Can Do It	150
Yüzbaşı	81	El Amor Ciego	126	Marianne & Juliane	93	Serial Cook	32		
Yüzler	64	Ela & Hilmi and Ali	40	Marlotte	140	Seventh Seal, The	77	Z	
		Enough	132	Memory of Our Peers	138	Shall No One Hold My Hand!	60	Zavar, The Kid and the Patridges	53
Z				Milou en Mai	94	Shut Up and Play the Piano	79	Zorn dem Volke	125
Zavallı Alçaklar	142	F		Miracle Worker Hundred and Four	71	Sideway	34	Zulu Rema	142
Zavar, Çocuk ve Keklik	53	Faces, The	64	Years Old		Silently	141		
Zor Bir Karar	35	Fall, The	124	Miseducation of Cameron Post, The	84	Sister	51		
Zulu Rema	142	Far and Near	50	Missing	42	Smoke and Mirrors	138		
		Fifty Six	59	Mobile Lovers	140	Steak and Fries	137		
		Flat Next Door, The	142	Monsieur Mayonnaise	71	Stockholm	130		
		Forget About Your Troubles	142	Monsters	137	Story with Music, A	48		
#		Framed	125	Motorcyle Ride	140	Storyteller	134		
3 Days in Quiberon	105	Friend Who Wishes You Well, A	139	Murmuring Goodbye	138	Streaker	99		
		From A Great Height	133	My Brother's Army	41	Street Beat	141		
A		FU	129	My Journey Through French Cinema	104	Street of Shame	111		
Abigail	59					Styx	78		
Abulele	118	G		N		Suicidal Racketeering	139		
Affection of the Heart	40	Gabriel and the Mountain	115	Never Give Up	137	Surprise	141		
Afghan Coal	46	Geisha, A	109	Night of the Living Dead	76	Sweet Country	68		
All Seeing Blind, The	130	Gentle Night, A	128	Nightmare	139			T	
Another Train Gıdı Gıdı	133	Gone with the Hazelnuts	47	November	86	T.A.C. Eating Disorder	142	Tales from the Dairy Diaspora	50
Ash City, The	51	Gourmet Coffee	139			This is Not a Burqua	63	This is Not a Burqua	63
Araby	114	Guest, The	149	O		Tiki	119	Toprak	63
				Oh, Moon!	74	Transit	80	Traum(A)novelle	141
B		H		On the Edge	137			U	
Bosphorus	58	Halef	28	Once Upon a Time on the Island	47	Ugly Duckling	35	Unconstitutionally Yours	137
Boxes	139	Happiness	61	Once Upon a Time... Indianerland	98	Under the Tree	97	Unsung Hero	139
Breath	140	Hello	137						
Brother	139	Home	138	Ö		V		Venus	131
Burden, The	132	Honor, The	140	Özgür	48	Voltaire, or Tolerance	142		
Butterflies	29	Hostage	140					W	
Butterfly Tree, The	70	Hot Water: Blue	62	P		Wall, The	39	Wall's Words	138
		Hypotension	138	Passenger, The	135	Warm in the Cold	63	Watchman	26
C				Perros, Los	116	Western	89	White Mirror	137
Captain, The	81	I		Picnic at Hanging Rock	69	Why Is That?	140	Wicked Girl	60
Cemal	39	I Don't Believe in You But Then	62	Pigeon, The	27	Winter Brothers	87		
Chinoise, La	92	There Is Gravity		Pillar of Salt, The	78				
Church is at 3:30pm	139	In the Aisles	102	Poor Bastards	142				
Circus Home, The	49	Insect	83	Press-it	137				
Climb, The	141			Probably	127				
Colorless Dream	31	J		Propaganda	61				
Come Dine with Me... Or not	138	Judgement	41	Put to the Things	30				
Conductor, The	134	Jules and Jim	75						
Crucified Lovers, The	110	K		Q					
		Kakusei	142	Quality Time	100				
D		Killing God	101						
Day in the Park, A	128	King, The	117	R					
Day or Part of a Day, A	38			Requiem for Mrs J.	82				
Dem	58			Retouch	129				
Devil's Bridge, The	141								

